

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO POR HUASCAR CAJIAS K. EL 28 DE MARZO DE 1952  
AÑO XXXVII- No. 10.650- LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 6 DE NOVIEMBRE DE 1988- 58 PAGINAS- Bs 1.50.-

Edición de  
6 secciones  
58 páginas  
Bs 1.50.-

Embajador Robert Sidney Gelbart:

## EE.UU. apoya fortalecimiento del sistema democrático de Bolivia

Nivel de las relaciones bilaterales. Respaldo a Bolivia en el Club de París.- Ayuda económica para este año será entre 85 y 90 millones de dólares.- Preocupa crecimiento de la corrupción.

Asamblea Episcopal se reunirá en Cochabamba

## La Iglesia Católica fortalecerá acción evangelizadora en Bolivia

La Conferencia Episcopal de Bolivia, a partir de la asamblea anual de obispos, desarrollará actividades al fortalecimiento de la estructura institucional de la Iglesia Católica, con especial énfasis en la base de evangelización y cumplimiento de los servicios de pastoral, pastoral del "nuevo pueblo de Dios".

### CONSEJO PERMANENTE

El Consejo Permanente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, conformada por siete miembros, ha señalado para los días 12, 13 y 14 de noviembre, la realización de una reunión extraordinaria en Cochabamba, con propósito de analizar con representantes de Cáritas Internacional y del Fondo de Naciones para la Infancia (UNICEF), los programas de asistencia que ambas instituciones internacionales canalizan a Bolivia.

En base a la experiencia internacional, los resultados logrados en Bolivia y otros elementos esenciales, las autoridades eclesiales del país plantearán un documento destinado a mejorar los servicios que ofrece la pastoral social de la Iglesia Católica. Con ese motivo, llega a Bolivia el presidente de Cáritas Internacional, Mons. Egiporen.

Para Mons. Luis Sainz, presidente de la Comisión de Acción Social de la Conferencia Episcopal y Arzobispo de La Paz, la reunión significará un positivo aporte a la nación, en razón de que el contacto directo con representantes de las dos instituciones mundiales, "abrirá procedimientos de coordinación más claros para una mejor cooperación".

El Consejo Permanente de la Conferencia Episcopal de Bolivia está conformado por su presidente Mons. Julio Terraza, su vicepresidente Mons. René Fernández y como miembros, monseñores Luis Sainz, Luis Casey, Edmundo Abastoflor, Benigno Mieralvarado y Oscar Morales.

Con referencia a la cooperación prevista por UNICEF en favor de Bolivia, se anunció la suscripción de un acuerdo destinado a atender programas para atender la prevención de enfermedades, en favor de la niñez, y coordinar un programa especial que desarrollarán UNICEF y CELAM en el país.

Frecuentemente, la prensa da la impresión de que el único objeto de discusión entre Estados Unidos y Bolivia es el problema del narcotráfico, pero eso es falso. Para nosotros, los objetivos principales de nuestra política es el fortalecimiento de la democracia en Bolivia, apoyo decidido al programa económico, la reestructuración, la reactivación y, naturalmente, la lucha contra el narcotráfico", afirmó a PRESENCIA, el nuevo embajador de los Estados Unidos en Bolivia, Dr. Robert Sidney Gelbart durante una entrevista.

Considera que las relaciones bilaterales están en su nivel más elevado. Tiene mucho optimismo y esa situación se refleja no solamente a nivel del gobierno estadounidense sino también en sus instituciones y en otros organismos que tienen relación con la política exterior.

"El presidente Ronald Reagan, dijo, me ha manifestado explícitamente -antes de mi viaje a este país- expresar su admiración al pueblo y gobierno por el trabajo de mejoramiento de este gobierno y por el hecho de que Bolivia se constituye en el modelo para el resto de la América Latina".

Actualmente, añadió, tenemos un diálogo positivo e importante en el tratamiento de los asuntos políticos y gracias a esas relaciones existe franco diálogo y entendimiento sincero. En los últimos años, tuvimos embajadores bolivianos excepcionales como Mariano Baptista del gobierno de la UDP, Fernando Illanes y Carlos Deltos en este gobierno que son los mejores negociadores de este país. Naturalmente que existen muchas cosas por hacer, pero pensamos que las relaciones están en su nivel más elevado".

Respondiendo a algunas preguntas diplomático-norteamericanas reconoció que en toda relación siempre existen dificultades pero que lo principal es que ahora existen canales de diálogo para resolver los pequeños y grandes problemas.

### DEUDA DE BOLIVIA

En cuanto al problema de la deuda bilateral de Bolivia y la deuda externa en general, Gelbart no tenía cifras exactas a la mano, pero reiteró admiración de la administración norteamericana por la forma en que el gobierno está manejando la economía y su programa de deuda externa. Como ejemplo, citó el manejo de la deuda comercial con la banca internacional. "Esto es algo impresionante e imaginativo para las autoridades de mi país. Hemos expresado nuestra entera y nuestra admiración".

(Pasa a la pág. 10)



EMBAJADOR DE USA.- Robert Sidney Gelbart dijo que su país apoya el fortalecimiento de la democracia; que el nivel de las relaciones entre Bolivia y Estados Unidos están en el punto más elevado. Su país apoyará planteamientos sobre la deuda externa en el Club de París. La ayuda económica para este año será entre 85 y 90 millones de dólares, pero lo que le preocupa es el crecimiento de la corrupción.

### Asamblea General de la ONU

## Comisión social debate el problema del narcotráfico

Delegación boliviana señaló que sólo un accionar conjunto permitirá triunfar en la guerra contra este delito.

NACIONES UNIDAS, 5 (PRESENCIA).- Por Julio Pimentel (Evitado especial).- El lacramato problema del narcotráfico ocupó hoy la atención de la tercera comisión, de asuntos sociales de la asamblea general, que inició un debate sobre la campaña internacional y los esfuerzos de los países productores y consumidores.

Representantes de los países más afectados por el tráfico ilícito comenzaron a exponer la realidad de sus propias naciones, BOLIVIA entre ellas, a través de la consejera de la misión permanente Esther M. Aalton.

La "abundancia" de la campaña anti drogas del mayor consumidor de drogas en el mundo, la Sra. Nancy Reagan se anticipó al debate hace una semana reconociendo ante la tercera comisión que, para su país ha sido más fácil hasta ahora concentrar su atención en los campesinos latinoamericanos que producen estupefacientes, que en capturar a los traficantes que se encuentran en las calles de las ciudades norteamericanas.

Varios de los oradores evocaron y hasta enmarcaron el último gesto de reconocimiento de la Sra. Reagan, recordando que son los consumidores los que hacen posible que existan los traficantes.

El ministro consejero de Colombia, Luis Guillermo Grillo, propuso en su intervención que "los países que se dedican al narcotráfico, no importa dónde, no sean para beneficio del país respectivo, sino que se asigne a un fondo de Naciones Unidas a

fin de que los mismos se utilicen en la rehabilitación de farmacodependientes".

Si existe un acuerdo de consenso acerca del hecho de que subsiste un mercado de millones de consumidores dispuestos a pagar el precio de su adicción, manteniendo los centros de producción y consumo, también se realicen el convencimiento de que "ningún país en forma aislada puede resolver este problema".

El representante boliviano declaró que "es necesario pasar de la desconfianza, de las recriminaciones y sanciones a la etapa de una verdadera cooperación entre los estados, puesto que será sólo la voluntad de todas a la falta de ella, la que decidirá quién guiará esta lucha".

En ese contexto de empeño, esfuerzos y cooperación, y a 20 días de la concreción de plentipotenciarios que se celebrará en Viena, la adopción de la nueva convención internacional, la que debe constituirse en un instrumento jurídico eficaz que permita combatir por igual y de manera simultánea las actividades del consumo, la producción y el tráfico ilícito y que coadyuve a preservar la estabilidad social de los países.

(Pasa a la pág. 10)

## Trabajadores eligen, en asambleas, sus candidatos a la FSTMB

En Chojlla, se realizará el XXII Congreso. El candidato PCB es Simón Reyes. Lechin se abstuvo de postular. Arias aún no se decidió.

Trabajadores de la industria textil de Chojlla, en el marco del XXII Congreso de la Federación Sindical de Trabajadores de la Industria Textil (FSTMB), eligieron a Juan Lechin, quien el año pasado, en ocasión del VII Congreso Nacional de la CDI realizado en Santa Cruz de la Sierra, decidió algunas definitivamente de la actividad sindical y abocarse a la política.

Pero Lechin no se marginó completamente del sindicalismo y, actualmente, ocupa el cargo de asesor de los miembros relocalizados y vocales.

Ante ese pedido de retiro, el veterano líder sindical emitió una carta a los trabajadores de la

Chojlla, donde se excusa por no poder aceptar y pide que realicen otra elección, agrega que más bien lo apoyan en los próximos generales del próximo año.

Por su parte, el actual secretario ejecutivo de la FSTMB, Víctor López Arias, consultado sobre si irá a la reelección, lacóticamente dijo: "Me sujeto a lo que dicen las bases, voy a trabajar hasta el último momento".

López, independiente de izquierda, es apoyado principalmente por el Eje de Convergencia Patrió-

### Informe del INE

En todo el país, hay 110.699 desocupados

La población desocupada, en forma absoluta, llegó a las 110.699 personas en todo el país; 83.015 son cesantes y 27.084 son "aspirantes" que buscan, por primera vez, insertarse en el universo laboral, según informó ayer el "Área de Estadísticas Sociales" del Instituto Nacional de Estadística (INE).

Los resultados fueron obtenidos con una Encuesta Permanente de Hogares (E.P.H.), que se

realizó entre mayo y junio de este año, y que permitió obtener la composición y las principales características de la fuerza de trabajo boliviana, se informó.

La consulta cubrió a las nueve capitales de departamento, que comprenden 2.6 millones de personas, de acuerdo con la proyección de población del INE, es decir el 37% de la población total, estimada en 6,9 millones de habitantes.

### En torno a reformas constitucionales

## Coincidencias de las Fuerzas Armadas y Policía Nacional

Los representantes de las Fuerzas Armadas de la Nación y de la Policía Nacional, Gral Edwin Peredo Camacho y Cnl. Carlos Fernández González, respectivamente, suscribieron durante la mesa redonda sobre Heñerías Constitucionales, realizada en Sucre el mes pasado, un acta de tres recomendaciones.

La primera, puesta a consideración de la comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial de la Cámara de Diputados que organizó la mesa redonda, dice: "Se recomienda la consideración y aprobación de los anteproyectos de reforma constitucional, referentes a los regímenes de las Fuerzas Armadas de la Nación y de la Policía Nacional presentados por los representantes de ambas instituciones de la patria".

La segunda señala: "Se recomienda tomar en consideración la interpretación de seguridad interna en los serónios propuestos por las Fuerzas Armadas de la Nación, que

considera que la seguridad nacional es un todo indivisible, tanto en la seguridad interna como en la seguridad externa del país, frente a cualquier enemigo que atente contra la soberanía nacional".

Y en la proposición de la Policía Nacional, seguridad interna se refiere a las garantías que otorga esta institución a la ciudadanía, frente a peligros que signifiquen situación de riesgo o transgresiones a las leyes contra los derechos constitucionales, el bienestar común y la paz social".

La tercera recomendación expresa: "Por ser las Fuerzas Armadas y Policía Nacional instituciones fundamentales de la República de Bolivia y pilares de la integridad y soberanía de la nación, son de carácter permanente e indivisible".

A dichas recomendaciones adjuntaron los documentos que elaboraron, por separado, las Fuerzas Armadas y la Policía Nacional.

### PAGINAS INTERIORES

#### Cambio en la cúpula militar de Colombia

El presidente de Colombia, Virgilio Barco, cambió a toda la cúpula militar tras la renuncia del ministro de Defensa, general Rafael Samudio Molina, horas después de que el mandatario hubiese rechazado un orden del jefe militar de guerra abierta contra las guerrillas. El presidente Barco calificó de "soluciones simplistas" la orden de ofensiva total contra las guerrillas que el ministro había impartido el jueves pasado. (Pág. 4)

#### Minería de Potosí pide que se cancele crédito de Alemania

El presidente de la Cámara Departamental de Minería, René Allaró dijo que se espera de que el gobierno cancele un crédito importante de Alemania para la producción de concentrados de plomo-plata por débito al futuro funcionamiento del complejo metalúrgico de Nuracabimpo. Existe ya el ofrecimiento del gobierno alemán de 10 millones de dólares con destino a los mireros céticos y cooperativistas del departamento de Potosí, pero deberá ser canalizado por el gobierno a través del ministerio de Minería. (Pág. 1 de la segunda sección)

#### Acuerdo Paz-Sarney podría ampliarse para venta de gas

El embajador de Bolivia en Brasil, Jaime Balcaraz, dijo en Santa Cruz que los acuerdos Paz-Sarney podrían ampliarse para vender gas boliviano al estado brasileño de São Paulo. El lunes se inicia la quinta reunión de la comisión bilateral de Energía e Hidrocarburos. El embajador reveló que autoridades del Estado de São Paulo manifestaron su interés de comprar gas boliviano. (Pág. 1 de la segunda sección)

#### Inmoralidad bancaria amenaza sistema financiero del país

La inmoralidad bancaria pone en riesgo el prestigio y funcionamiento del sistema financiero boliviano, dijeron autoridades de la Superintendencia de Bancos al lamentar que de las 22 entidades bancarias que funcionan en el país, cuatro han sido intervenidas por malos manejos de fondos y delitos bancarios en el último tiempo. (Pág. 6)

#### Empresarios presionarán para privatizar empresas públicas

El Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP-Continental) presionará ante instancias correspondientes, para que se privatice las empresas públicas y se encargue a la empresa privada el desarrollo económico y social de los pueblos. (Pág. 7)



Con los miembros del Ministerio de Educación, se llevó a cabo ayer un desfile con la participación de varias instituciones educativas de la ciudad. El objetivo es fomentar prácticas culturales entre la juventud boliviana.

# HUMOR INTERNACIONAL

## LA OLP SE ENTRENA PARA EL TERRORISMO...

## ...Y PARA GOBERNAR



# El sistema judicial norteamericano

Por Guillermo Soto Pacheco

El pasado año de 1981, cinco jueces de la Corte Superior del Distrito Judicial de La Paz fueron honrados con una invitación, resultado de una iniciativa del Agregado Cultural, Sr. Thomas R. Carmichael y efectuada por el Encargado de Negocios a. l. Jeffrey R. Biggs, de la Embajada de los Estados Unidos de Norte América, para visitar los Estados Unidos de América con el auspicio del Programa de Intercambio Cultural "Visitantes Internacionales" y participar en el Programa Especial sobre el Bicentenario de la Constitución Política de los Estados Unidos. Aprovechando esta ocasión, conseguimos un plan para visitar Washington D.C., el Distrito de Columbia, Philadelphia, Pennsylvania, North Carolina, Raleigh, Durham y Miami-Florida. A través de contactos directos con miembros de la Suprema Corte de los EE.UU., Departamento de Estado, Departamento de Justicia, Cortes Federales de Apelaciones, Cortes de Distrito, Universidades, Colegios de Abogados (Bar Association) y otros organismos e instituciones parajudiciales, tuvimos la oportunidad de conocer con interés parte de la estructura y funcionamiento del PODER JUDICIAL NORTEAMERICANO, así como el SISTEMA JUDICIAL AMERICANO.

Para fallar existe mucha discrecionalidad en los jueces y jurados. Todos los jueces, desde el supremo hasta el último, son pagados por el Estado. La Oficina Central Administrativa del Poder Judicial hace el presupuesto para todo el sistema, o sea, para 400.000 funcionarios judiciales. Este presupuesto para el año 1982 alcanza a la suma de \$us. 146.000.000. Los fiscales comprenden parte del sistema judicial norteamericano, están en el presupuesto y dependen económicamente de él.

### SISTEMA PENITENCIARIO

La Dirección de Prisiones Federales es el organismo encargado del funcionamiento del sistema penitenciario de los Estados Unidos, es parte del Departamento de Justicia que depende del Poder Ejecutivo. Alrededor de 50 prisioneros en áreas urbanas y rurales existen en todo el país, las mismas que albergan a 50.000 reclusos con sentencia condenatoria. Las características principales del sistema penitenciario son las siguientes: al que el recluso haya sido sentenciado mediante un proceso debido. b) Existe exclusión de castigos crueles. c) Los reclusos pueden formular toda clase de reclamaciones en el plano judicial, sobre todo por violaciones constitucionales, pueden, incluso, interponer el recurso de habeas corpus que en el sistema americano se intenta por todo cuanto hacen los derechos individuales.

### SISTEMA DE DERECHO COMUN

Todas las prisiones tienen establecimientos médicos. No pueden ser atendidos en clínicas particulares. Como en todo el país, hay problemas de promiscuidad y hacinamiento, en el plano judicial, sobre todo por violaciones constitucionales, pueden, incluso, interponer el recurso de habeas corpus que en el sistema americano se intenta por todo cuanto hacen los derechos individuales. Toda las prisiones tienen establecimientos médicos. No pueden ser atendidos en clínicas particulares. Como en todo el país, hay problemas de promiscuidad y hacinamiento, en el plano judicial, sobre todo por violaciones constitucionales, pueden, incluso, interponer el recurso de habeas corpus que en el sistema americano se intenta por todo cuanto hacen los derechos individuales.

que se proporciona en el penal que consiste en una mudada de kakti tipo militar. Los reclusos tienen derecho a instruirse jurídicamente, para ello cuentan con bibliotecas especializadas. Tienen también derecho al uso del teléfono y a la comunicación con la comunidad exterior, pero las llamadas son controladas y la correspondencia censurada a menos que sea dirigida a jueces o abogados.

### SISTEMA DE INFORMÁTICA EN EL PODER JUDICIAL

El sistema fue implementado el año 1970 y consta de una red estatal y nacional computarizada y conectada en circuitos concatenados. Sirve fundamentalmente para la investigación legal computarizada de asuntos y jueces federales, coadyuva en la tramitación de los papeles computarizados documentos y prueba, efectúa el seguimiento de los procesos. Sirve también a organismos estatales como el servicio de inmigración, la DEA y otros. Organiza la estadística de las bibliotecas jurídicas y judiciales. En pocos segundos o minutos se obtienen datos que los jueces o sus ayudantes requerirían días para conseguirlos. El sistema depende del Departamento de Justicia, equivalente a un Ministerio de Justicia. Se está gestando en el Poder Judicial una Ley de Sentencias, que contendrá normas para dictar los fallos por los diversos tribunales en base a la informática.

### OFICINA DE NARCÓTICOS

Con funcionarios del más alto nivel de la Oficina de Narcóticos de los Estados Unidos en Washington tuvimos la suerte de cambiar opiniones sobre el tema, de la manera más comunicativa y cordial. Hicimos conocer los esfuerzos y la seriedad con que nuestro país está encarando la lucha contra el narcotráfico y el criterio que comparten la generalidad de los bolivianos de tratar el problema en el campo de la corresponsabilidad de toda la comunidad internacional. Existe acuerdo en esta oficina sobre el criterio boliviano y opinaron porque los EE.UU. debe ser "socio" de Bolivia en este esfuerzo.

# Hiperinflación, justicia social y democracia

Por Alberto K. Bailey Gutiérrez

Es muy explicable que en América Latina y aún fuera de ella se mire a Bolivia con interés creciente y con ansias de entender y aprender el modelo aplicado para terminar con la inflación más aguda de que tengamos memoria. Porque la inflación es un flagelo que termina con reservas, esfuerzos, préstamos, ingresos ordinarios y extraordinarios. Como un SIDA aplicada a la vida económica hace inoperantes todos los mecanismos de defensa que se intenten y mata todos los empeños que se hagan. Brasil, Argentina y Perú son sólo tres de los muchos ejemplos que poseen el mal.

De la inflación se ha escrito en estos años tanto más que de la deuda externa. Las concepciones sobre sus causas y consecuencias, sobre sus contextos y efectos así como sobre sus posibles remedios, recorren toda la gama de las ideologías, puesto que en el fondo de todo proceso económico-social, hay una estructuración determinada del poder y de las clases sociales. Demandando un todo los aspectos económicos y técnicos de este fenómeno, es importante señalar, aunque sea brevemente, su relación con la democracia y sobre todo con la justicia social.

flación rompe de base la estructura del "contrato social" y establece de hecho una lucha de clases más temible que la nacida de la ya de por sí inaceptable concepción que se basa en la explotación del hombre a secas y al margen de la situación inflacionaria, porque es esa explotación pero con agravantes inconmensurables. No es posible simplificar la complejidad social y política, pero cabría decir que la situación hiperinflacionaria es la más injusta de todas las posibles porque agota, abate y hunde, antes que a nadie, al asalariado, al desposeído, al pobre, y en medida también atroz, a las clases medias. Y lo hace inevitablemente, lo quieren o no los designios del estrato dominante; lo logra "per se", por su naturaleza misma que es explotatoria de las clases de obreros y grandes sectores de las clases medias, y en la cual, grandes sectores de la sociedad son víctimas que nada pueden hacer por defenderse.

Los ejemplos más conocidos de recaudación y tentáculos irracionales frente a las hiperinflaciones, son pavosvos. Bien sabemos que la irracionalidad es base y es generadora del fascismo. Detrás de cada expresión de fascismo, encarnada en el dominio inefrenable y universalizado de la irracionalidad. La gran inflación de Alemania fue la que impulsó a la irracionalidad de que obreros y grandes sectores de las clases medias eligieran a Hitler, si bien en aquel contexto militarizado confluyeron otros factores. Allí, como en otros países europeos que sufrieron el fascismo, la guerra de clases alentada por las inflaciones se traduce en rechazo de las mayorías a ese proceso expropiatorio de sus ahorros y en la aceptación consiguiente de una ruptura con los ideales democráticos, encarnada en las dictaduras autoritarias del fascismo. Se podrían multiplicar los ejemplos para demostrar que la hiperinflación, como factor de resquebrajamiento del sistema sociojurídico, propicia y abre las puertas, a la larga o a

la corta, a sistemas antidemocráticos. En ese sentido habría que pensar que una lucha frontal contra la inflación, de un modo u otro, supone el cierto restablecimiento del diálogo social, un cierto consenso de grupos y tratatos, que en términos generales, auxiliaría terreno más para avanzar la democracia y para buscar la estabilidad por sí misma produnda. Pero, como ya se ha dicho, la estabilidad social más justa que el gobierno, algo es cierto: no puede existir en la hiperinflación, por todo anotado. En estabilidad sí se puede plantear un esquema social que permita al desempleo y que devuelva a las mayorías su poder adquisitivo perdido. Pero hay que buscar ideológica y pacientemente, de otro modo el beneficio de la estabilidad estaría desperdiciándose irremediablemente en manos de grupos privilegiados. Dicho de otro modo: aunque ideológicamente se quiera y se quiera combatir la inflación, no se podrá hacer en la hiperinflación, por todo anotado. En estabilidad sí se puede plantear un esquema social que permita al desempleo y que devuelva a las mayorías su poder adquisitivo perdido. Pero hay que buscar ideológica y pacientemente, de otro modo el beneficio de la estabilidad estaría desperdiciándose irremediablemente en manos de grupos privilegiados. Dicho de otro modo: aunque ideológicamente se quiera y se quiera combatir la inflación, no se podrá hacer en la hiperinflación, por todo anotado.

El caso de Bolivia, con medidas de fondo y permanentes es, pues, acentuador y no extraña que todo programa serio de gobierno parta del principio de que hay que defender la estabilidad y resistir a cualquier intento de inflación. El caso de México resulta también de gran interés en este terreno puesto que una suerte de consenso temporal (gobierno - obreros - empresarios - campesinos) permitió el gobierno de Salinas (con elecciones transmitidas del mando) con medidas bajistas de inflación, pese a grandes dificultades económicas muy marcadas. Ciertamente sea el programa del próximo gobierno o sea el programa del actual, se deberá batallar contra la inflación. Y la afirmación es válida para Argentina y para México. Otros países podrán encontrar todavía el camino para detenerla, lo cual no es difícil en sí.

# ¿Es COTEL una empresa privada?

Por Humberto Vacafior G.

Dentro de poco tiempo, quizás sólo semanas o unos meses, se aplicará en La Paz el sistema de servicio telefónico medido. Cuando las primeras facturas por ese servicio hayan sido hechas, y deban ser pagadas, los 66.000 cooperativistas de la empresa comprenderán que es demasiado tarde para hacer reclamo alguno. Mediante el servicio medido, Cotel "concederá" a los cooperativistas (que son propietarios de la empresa) el derecho de usar las líneas telefónicas extra, a una tarifa fija, sin cargo extra (unas 6 llamadas por un tiempo límite de tres minutos cada una). A partir de la cuarta llamada diaria y el tiempo que exceda los tres minutos de cada una, se cobrará un cargo extra, a una tasa por determinarse. Los expertos calculan que, de cualquier manera, un hogar normal (4 personas) deberá pagar a partir de entonces por lo menos cinco veces más de lo que paga ahora.

aparato está utilizando un servicio de empresa privada y debe pagarlo como tal. Exactamente como ocurre con los servicios de télex. Sin embargo, en este caso sucede que Cotel no es una empresa privada. Que se sepa, ninguno de sus actuales administradores han adquirido la mayoría de las acciones de la cooperativa. Hubiera sido una noticia muy importante, pues habrían tenido que pagar más de 30 millones de dólares. Tampoco se sabe que la mayoría de los cooperativistas hayan delegado a los administradores de Cotel la facultad de transformar la empresa de manera tan radical. Cotel es realmente cooperativa en empresa privada, por lo menos por efectos de cobro por servicio. Como se sabe, las empresas privadas tienen como fin el lucro. ¿Para qué será el lucro en este caso? ¿Para los 66.000 cooperativistas? ¿O será para unos cuantos?

por ejemplo, que los administradores de Cotel ya han decidido alquilar el equipo para controlar el número de llamadas de las líneas. Hay quienes sostienen que el gobierno debe pagar por ese alquilado, lo que duplica otras ofertas. También se dice que han habido algunos manejos, como el que se ha dado en la compra de las fichas y los teléfonos públicos. Pero nada de eso tiene importancia frente a lo que se involucra en "avidades" - lo sabemos - están a la den del día, y una más no tiene por alarmarnos. Lo grave es la implantación del tema mismo de la inflación. Porque trata de la enajenación de un bien, trata de la transformación de una empresa colectiva en una empresa privada, por lo menos en su sistema de financiación. ¿Ha ahora, según lo explicó recientemente el Ingeniero José Waldemar (El Diario 14.9.82) que La Paz un sistema muy imaginativo con el cual todos están satisfechos. Se podría aplicar el sistema de facturas por número y duración de llamadas porque los accionistas proveen el capital y reciben en retribución no los dividendos por sí un número ilimitado de llamadas locales".

# Un aporte práctico y ejemplar

Por Luis Ballivián Chávez

Como si fuera algo rutinario, de todos los días, sin ningún comentario que de mayores luces sobre el propósito trascendente, se publican en PRESENCIA, del día 3 del presente mes de noviembre, dos fotografías mostrando a los labores de treinta y cinco soldados del Ejército y de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos de Norteamérica, en un programa de perforación de pozos dedicados particularmente a la escolarización escolar, en poblaciones de Achacachi y Viacha. Es un hecho que no puede menos que llamar la atención del lector. Visto el suceso con espíritu suspicaz, podría atribuírsele a un propósito de política internacional interesada, propagandístico. Pero si se mira el ánimo de excesiva susceptibilidad, bien podrá aceptarse que es el resultado de una generosa actitud de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. Apoya este criterio el altruismo con que en favor del nuestro, y es ciertamente encomiable una acción dirigida a dotar de servicios fundamentales en localidades importantes como las mencionadas. Pero en el hecho existe otra connotación no menos interesante. Apunta a una acción que puede ser tomada como ejemplo de nuestras Fuerzas Armadas. Y de este modo resurge una vieja intención de la entidad castrense relativa a su participación activa en obras vitales como la vertebración caminera de nuestro territorio y otras no menos fundamentales como las que efectúa Acción Civil, aunque sin la acentuación necesaria a los constantes requerimientos nacionales. Desde fecha muy anterior a la presente, surgió en la mente del Ejército nacional la idea de unas Fuerzas Armadas dedicadas particularmente a la construcción de obras como represas,

de enormes proyecciones en zonas rurales del país, que son la mayoría; a caminos de penetración en sectores de producción agropecuaria, que empalman las zonas rurales con las zonas urbanas; a trabajos de saneamiento en las grandes zonas urbanas que llegan a ellos regularmente, asegurando el abastecimiento normal y justificando los esfuerzos del labriego y el ganadero. Todo esto lo ha expresado la institución armada de Bolivia a través de sus portavoces, poniendo énfasis en que sus secciones especializadas, como el Batallón de Ingeniería, elaboran las bases de una acción semejante, pero lo fundamental es la concreción de estos loables propósitos. Las intenciones despertaron el entusiasmo de todo boliviano pero el no materializarse provoca la reacción contraria: la desconfianza en la seriedad de los proyectos y el escepticismo generalizado en la sinceridad de tan útiles proyectos. Las críticas, frecuentemente acerbas, sobre el peso presupuestario de las Fuerzas Armadas de la Nación, a partir del primer curso del Colegio Militar terminando en los más altos grados del escalafón, se transformaron en aplausos si las Fuerzas Armadas se convirtieran, como se ha dicho tantas veces, en Ejército productor y agente preponderante del progreso nacional. Lo expresado resulta una afirmación reiterada, bien lo sabemos, pero sabemos también que sería conveniente insistir en esta posición que fuerza la idea y se convierte, si se quiere, en una forma de autogestión que desembogue en hechos tangibles. Abundando en este tema que juzgamos de especial trascendencia, es también oportuno reiterar una vieja preocupación de la colectividad boliviana, y es la referente al fortaleci-

Este sistema, de servicio medido y controlado, es aplicado normalmente en el resto de las ciudades bolivianas que han invertido sus propios recursos en la instalación de una central telefónica, han tenido las líneas con su propio dinero e incluso proporcionan al cliente el aparato telefónico. Cada vez que el cliente levanta ese

Similares críticas se han publicado en otros periódicos de La Paz. Los administradores de Cotel avanzan en sus propósitos sin tomar en cuenta ningún otro criterio que el de sus propias determinaciones. (Tanto los propietarios y sin embargo tan indifentes ante este atropello

# ¿Qué nos espera en el siglo XXI?

Por Marcelino Ortiz

Faltando sólo doce años para la noche vieja, que se celebrará el 31 de diciembre del año 1999 y con la que llegamos al nuevo siglo XX, para dar inicio al XXI, el mundo se prepara para festejar ese gran día de forma espectacular y fantástica, como corresponde el advenimiento de un siglo marcado por la alta tecnología alcanzada por el hombre. En Munich, un comité especialmente constituido proyecta la celebración de un festival que recorra y de la vuelta al mundo, mientras los científicos utilizan su imaginación y talento para afrontar los desafíos del nuevo siglo en un mundo dividido, hambriento y pobre, por un lado, y extremadamente rico y poderoso por el otro.

El nuevo siglo también traerá hechos novedosos, como la fundación de ciudades espaciales que vivirán a cientos de centenares de kilómetros de la Tierra, correpondrá a las necesidades que plantea el espacio y el territorio. Siempre siguiendo los caminos científicos y especialistas, los científicos avizoran para un futuro lejano, estas ciudades espaciales vivirán en un territorio controlado por la radiación, energía, humedad, etc. Cambios sustanciales en las ciencias también se operaron en el pasado siglo, por ejemplo en la base de cercales y con el maso de carne, pues las fuerzas armadas habrá que buscarlas en las zonas secas o por medio de productos vegetales o algas marinas. La biología y la química del siglo XXI se caracterizarán por la utilización de robots en las tareas cultivadoras y segadoras, sustituirán al tractor, e incluso artificial controlada por computadores electrónicos. DOS MISTERIOSAS LETRAS Sin caer mucho en la especulación, los especialistas en la computación afirman que realizarán el empleo de las técnicas de datos o microcomputador en

Existen tres sistemas de selección de jueces: 1º Nomenclatura vitalicio por el Gobernador o por una Comisión especial. 2º Plan Missouri. Según este sistema, el juez es seleccionado por el Gobernador de un Estado a petición de los Colegios de Abogados o Bar Association. 3º Los Partidos Políticos designan a los postulantes los que son elegidos por el Estado. Los jueces americanos, generalmente, pertenecen a uno de los dos partidos políticos, el Demócrata o el Republicano, sobre todo, si el cargo es electivo. No hay en realidad sólo dos partidos políticos. Se practica el multipartidismo o pluralidad ideológica pero dentro de los partidos tradicionales. Por ejemplo, en el Partido Demócrata existen conservadores, liberales, estatistas, socialistas y hasta comunistas. De tal suerte los jueces pueden ser de diversa tendencia ideológica. El sorteo de causas se realiza por computadora. Diecinueve millones (19.000.000) de causas se ventilan en las cortes federales. No hay límite de tiempo para dictar fallos pero generalmente se despachan antes de 30 días, incluso los recursos de habeas corpus.

# PRESENCIA

Director: Armando Mariaca V.  
Subdirector: Raúl Rivadeneira P.  
Jefe de Redacción: Jesús Urzagasti A.

## Los que gobiernan a los gobiernos

Por Rodolfo Salamanca

La embarazosa pregunta acerca de quiénes gobiernan a los gobiernos puede ser ésta: El Estatuto Político y las leyes, siempre que se las acate y cumpla; las costumbres, buenas y malas; los programas de las clases gubernamentales; la ideología que abraza, su doctrina con la que se colocan en algún punto del abanico que va de la derecha a la izquierda. Discursos y promesas les sirven de cortina retórica.

Planes de acción y programas de bienestar humano - todos los partidos los exhiben y proclaman - son en buena parte maquillaje. Entre nosotros, y esta es una prueba simple, se bordó una casi teoría del "agropoder". En tres años y meses se la olvidó, acaso porque no hubo planes serios para convertirla en realidad.

### La NOTA del día

Señor Presidente:

Felizmente, se ha despejado el mal pensamiento de postergar las elecciones de mayo próximo; ahora, lo que urge es que los organismos del Estado - a cuyo cargo está el gobierno - trabajen por consolidar más nuestra democracia a través de un renacimiento a lo que "conviene al partido"; es decir, que no se repitan los hechos en que, para el triunfo de las fórmulas oficialistas, todo el aparato gubernamental estaba a disposición de los candidatos que convenía "al partido de gobierno". Esta costumbre, lamentablemente, ha sido práctica de todos los gobiernos.

Esos procedimientos, señor Presidente, son negativos para la democracia, resultan una especie de engaño al pueblo y dañan su confianza, su fe en las instituciones. Las elecciones deberían ser, en todo caso, un acto de buena fe, de servicio a la causa de la libertad, de los derechos humanos, de la democracia, de la justicia. Se dirá posiblemente que la práctica de apoyar lo oficial es común y corriente en muchos países; conforme, pero ¿debemos entrar al infierno porque otros lo hacen?

Usted, desde su ascensión a su segundo gobierno constitucional completo, en agosto de 1985, ha mostrado que cumplió su palabra de gobernar para todos los bolivianos; ojalá que ese cumplimiento abarque también el caso de quienes no se abstengan sus ministros de actuar "en pro del partido", "para el partido" o "por la victoria de su partido". El país, en todo caso, es más, infinitamente más que "todos los partidos y sus integrantes" y su destino está en juego.

De usted, respetuosamente

Santiago

Dejemos, por un momento, la interdependencia internacional con la que se trata de llegar a una política integradora. Habiendo, henchidos de orgullo, de nuestra soberanía y nuestra independencia. En los hechos reales, adolecen ambas de flacura y, determinados períodos, son manejables por manos ajenas. Soberanía e independencia no dependen de principios liberales ni marxistas conocidos, ni de planes adoptados por las clases gobernantes sino de previsible e impredecible factores internos y externos. Cuando desde varias tendencias políticas se señala que nuestra economía es dependiente, se dice también, aunque sin palabras, que nuestra soberanía depende de ellas mismas.

Formamos parte de la comunidad internacional. Asimismo a reuniones ecuménicas para relacionarnos con distinguidos actores que administran alguna parte de la política mundial. Están ahí el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, el Club de París, dirigidos por representantes de naciones del primer mundo. Nuestra autonomía factiva depende, y a menudo, nuestra política tributaria, están presionadas por esos poderes supranacionales. Son también los que gobiernan a los gobiernos.

Formamos parte de la comunidad internacional. Asimismo a reuniones ecuménicas para relacionarnos con distinguidos actores que administran alguna parte de la política mundial. Están ahí el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, el Club de París, dirigidos por representantes de naciones del primer mundo. Nuestra autonomía factiva depende, y a menudo, nuestra política tributaria, están presionadas por esos poderes supranacionales. Son también los que gobiernan a los gobiernos.

La difusión de los medios educativos y de sanidad en el campo.

La labor ejecutiva, del propuesto Instituto, consistirá en programar, financiar y construir escuelas fundamentales, técnicas y normales; planificar el mejoramiento de la vivienda campesina, la construcción de hospitales, clínicas, la organización de postas móviles, de acuerdo con las autoridades sanitarias del país.

El desarrollo comunitario rural comprenda la formación de líderes campesinos, la cooperación a programas de artesanía rural, la ayuda a proyectos de formación de cooperativas para el mejoramiento de la producción agropecuaria y para superar los problemas de comercialización que hoy continúan mostrando que el intermediario, muchas veces, obtiene los beneficios que corresponden al agricultor. También se pensó en el estudio de la ampliación de los servicios del seguro social a los trabajadores del campo.

Esta es una primera aproximación al tema más candente.

### Balcón del Vaticano

## Cambia el Soviet

Por Fr. Pedro de Anasagasti, o.f.m.

**Transformación.**  
Dice el refrán: "para nuestra basta un botón". Y acá son dos: la devoción; por el culto, del primer monasterio de la Unión Soviética, de donde irradian arbores de pastoral y siembras de santidad durante 10 siglos: Pecherskaiá, que sirvió de centro espiritual para los fieles religiosos de todo el mundo. Fue el primer monasterio de la Unión Soviética en el año 988, ha sido como el regalo de una dulce a esta Ucrania olvidada en demasía en el programa de festividades del milenio que se celebrará en 2000, por el primer recibí el mensaje del Evangelio.

**Sorpresa similar produjo la devoción a la Iglesia ortodoxa de uno de los más famosos monasterios, en torno a la ciudad de Moscú: San Daniil. Se había preparado y secularizado su recinto al emplearlo como almacén de mercancías y fabricación de utensilios domésticos. Actualmente se restaura, ha servido de escenario a las más solemnes reuniones y conmemoraciones piadosas del milenario.**

**Cambia el Soviet.** Estos dos devociones hubieran sido imposibles sólo hace 10 años. Y no por que necesitara tales edificios el gobierno, sino por sistema de ateísmo militante; había que considerar la restauración de un templo como un acto de un decisivo paso atrás en la política de abierta persecución religiosa del Soviet, a partir de 1917.

**Gorbachov, en público, manifiesta que el comunismo no es una religión cristiana.** ¿Qué tal también él, en sus entretelas secretas? Recibe oficialmente al enviado de la Santa Sede, Mons. Casaroli, que le entrega una carta que le dirige su Santidad Juan Pablo II. Celebra una entrevista, larga y optimista con el enviado de Roma.

**Dificultades.** Noticias oficiales de la URSS permiten que Gorbachov no puede actuar libremente. Que hay un bloque macizo de ciudadanos que siguen los dictados de la religión; pero también una legión de jóvenes dirigentes responsables de sindicatos, empleados del gobierno que, parte por su adhesión sincera al marxismo, la mayor leñada por su venalidad de estado, se oponen a la libertad de desacuerdo con la línea Gorbachov. No han clarificado en el Congreso General del Partido, que se celebra este mismo julio. Cambiar unas estructuras viejas por nuevas respecto a la religión es asunto arduo y arriesgado para la persona misma del líder, que por esos motivos podría ser derrocado.

**Gorbachov se apoya en la Carta de los Derechos Humanos.** Firmada y aceptada por URSS desde hace 40 años, el partido está en abierta contradicción con graves atentados al derecho de asociación, de observancia libre de la religión, de comunicación al exterior, etc. Lo que acá nos interesa es que se va a perseguir la afirmación de la Carta en cuanto al derecho de todo humano de poseer una religión, de cambiaria libremente, de

ejercerla privada y públicamente, de poseer centros de libre expansión religiosa, de recibir publicaciones religiosas del exterior, de participar en la vida pastoral de otras naciones.

Los Gorbachov estudia la Carta de los Derechos Humanos, y como señala en libro "Pensamiento árabe implantaría en su conjunto de naciones, con todo su realismo, no puede continuar en la línea persecutoria religiosa que ha caracterizado la trayectoria del marxismo-leninismo en los últimos 70 años. Los síntomas de apertura a la religión muchos y elocuentes; ningún dábale crece en una jornada, y hay que dar tiempo al crecimiento de la restauración.

**El problema no es fácil, ya que requiere la Iglesia ortodoxa se halla unida. Ha llamado profundamente la atención el papa a los obispos del Milenario del Patriarca Ecuménico de Constantinopla. Distintos, considerado como el jefe de honor de los cristianos ortodoxos; un desmoronamiento en protocolos y honores, ha abortado su largamente suspirada y anunciada participación, y arrojado consigo a los patriarcas de Atenas y Alejandría.**

**Roma en la URSS.** La actitud de la Santa Sede ha sido un acierto diplomático. A pesar de la negativa del papa a la Unión Soviética, Juan Pablo II envió a los actos conmemorativos una numerosa Comisión, dirigida por los más altos personajes del Vaticano, señal de que el papa se generosidad el insulto de su exclusión.

**En el acto más solemne ante diplomáticos, jefes de todas las Iglesias ortodoxas y representantes de las Iglesias católicas, el papa Casaroli desahogó un discurso, lleno de comprensión, apertura, afecto, respeto al pensamiento ajeno, aplauso de las realidades logradas. Más tarde, también públicamente, preguntó a Gorbachov si en la planificación de la nueva técnica religiosa, consultarán a los responsables de las religiones (incluyendo, según su intención, a los católicos de Ucrania y equinoccios (agoreros). Finalmente, entregó al jefe de Gobierno una carta personal del papa, con su apéndice realista de las perspectivas más urgentes a estudiar y clasificar para la libertad de la Iglesia católica en URSS. Documento que prometió leerlo con atención y contestarlo oportunamente.**

**¿Qué duda cabe que todos estos detalles, nada superficiales, denotan un cambio radical en la concepción y planificación religiosa en URSS? El Soviet, de manos de Gorbachov, está cambiando básicamente: se volverá a la esperanza de una amplia libertad religiosa también católica en el tipo europeo-asiático. Todo lo diverso y clasificado en la Carta Casaroli de la Iglesia católica en URSS, documento que prometió leerlo con atención y contestarlo oportunamente.**

**¿Qué duda cabe que todos estos detalles, nada superficiales, denotan un cambio radical en la concepción y planificación religiosa en URSS? El Soviet, de manos de Gorbachov, está cambiando básicamente: se volverá a la esperanza de una amplia libertad religiosa también católica en el tipo europeo-asiático. Todo lo diverso y clasificado en la Carta Casaroli de la Iglesia católica en URSS, documento que prometió leerlo con atención y contestarlo oportunamente.**

### Problemas del campesino

Por Alberto Crespo Gutiérrez

Ocasionalmente, los políticos dirigen su mirada hacia el campo y al advertir que la situación del campesino deja mucho que desear se preocupan del problema. La reforma agraria de 1963 tiene indudablemente aspectos muy positivos y accedió al reparto de tierras, pero no logró ni elevar el nivel de vida del agricultor ni el voto universal lo incorporó plenamente a la vida nacional.

Hace veinte años se presentó en el Congreso un proyecto de ley auspiciado por un reducido número de diputados, pertenecientes al Partido Social Demócrata que entonces tenía la mayoría, creando un Instituto de Promoción Campesina. Se asignaban a este organismo labores de asesoramiento, para sugerir a los gobiernos las medidas legales necesarias para el ordenamiento jurídico de la propiedad rural, para el mejoramiento de la producción agropecuaria con miras a la elevación del ingreso del campesino, y para elevar

la difusión de los medios educativos y de sanidad en el campo.

La labor ejecutiva, del propuesto Instituto, consistirá en programar, financiar y construir escuelas fundamentales, técnicas y normales; planificar el mejoramiento de la vivienda campesina, la construcción de hospitales, clínicas, la organización de postas móviles, de acuerdo con las autoridades sanitarias del país.

El desarrollo comunitario rural comprenda la formación de líderes campesinos, la cooperación a programas de artesanía rural, la ayuda a proyectos de formación de cooperativas para el mejoramiento de la producción agropecuaria y para superar los problemas de comercialización que hoy continúan mostrando que el intermediario, muchas veces, obtiene los beneficios que corresponden al agricultor. También se pensó en el estudio de la ampliación de los servicios del seguro social a los trabajadores del campo.

El proyecto, presentado más de una vez a consideración del legislativo, no mereció la atención de este poder. Estados que podrían haberlo estudiado, mejorado y finalmente aprobado para el beneficio de la mayoría de la población del país.

Veinte años después se habló de mejorar la situación del campesino, impulsando la producción en el campo y se invirtió el vocablo "agropecuario" para mostrar el objetivo de una política que no llega a concretarse ni menos a ejecutarse.

El problema innegable es que existe en Bolivia una masa campesina, numéricamente mayoritaria, con bajos niveles de ingresos, falta consistente de educación y servicios sanitarios y deficiente vivienda. Ante esta realidad es deber de los hombres públicos, de los que aspiran a gobernar el país, elaborar un programa ambicioso buscando no solamente incrementar el nivel de vida del campesino, lo que evitaría importaciones de alimentos, sino principalmente mejorar el nivel de vida campesino para incorporarlo plenamente a la vida nacional en forma real y definitiva.

### A MANO ALZADA

Por Rulo Vali



## Reformas constitucionales y seguridad interior y exterior

En la reunión de varias instituciones, en la capital de la República, con objeto de tratar sobre reformas a la actual Constitución Política del Estado, se han presentado diversos planteamientos: uno de ellos es el de las Fuerzas Armadas de la Nación que, entre varias propuestas, muestra una que adquiere mucha importancia por las implicaciones que, en los hechos, ya tuvo en el pasado y que, de prosperar, bien podría tener consecuencias aún más funestas que las sufridas por el país durante los gobiernos de facto.

La modificación que se pide al Art. 207 consignaría: "... mantener la independencia nacional, la soberanía y el honor de Bolivia, la integridad del territorio..." Esta parte, sin discusión alguna, y esa es la razón de la existencia de las Fuerzas Armadas de Bolivia; su misión, pues, está claramente establecida, bien definida; en otras palabras, muestra, como debe ser, a las Fuerzas Armadas como la institución de servicio al país. La segunda parte del mencionado artículo dice: "... la paz, la seguridad interior y exterior..."

En el mismo artículo, en su parte final expresa: "... asegurar el imperio de la Constitución Política, garantizar la estabilidad del gobierno legalmente constituido..." - deber o misión que estuvo consignado en todas las constituciones que el país tuvo hasta ahora, y que no siempre se ha cumplido. Lo preocupante radicaría en que, si se han producido golpes de Estado - contra lo que manda la Constitución - bajo el pretexto de la necesidad de "imponer orden y dar paz al país", debido a convulsiones sociales o a hechos que en cualquier régimen de libertad y en los países libres se producen de todas maneras, el cambio en una nueva constitución la "misión de mantener la seguridad interior" sería como legalizar, en alguna forma, esas convulsiones militares, dar paso a gobiernos de facto; que querá o no - aunque eso no sea la intención de las Fuerzas Armadas - bien puede ser interpretado así por cualquier miembro de la institución castrense que crea que puede invocar ese párrafo de la Carta Magna, para tomar el poder por la fuerza.

Lo hay que olvidar que mucho se ha dicho, se ha hecho y se ha impuesto con la sola aplicación de la "ley de seguridad nacional"; dentro de sus principios, muchos gobiernos de facto han creído cumplir su deber tan sólo porque esa ley disponía la necesidad de que "haya orden, respeto a la ley y cumplimiento de las disposiciones gubernamentales" aunque esas disposiciones sean arbitrarias.

No conviene, bajo ningún punto de vista, que las reformas a la Constitución contengan artículos oscuros o, en su caso, que puedan ser interpretados conforme a las circunstancias, circunstanciales o de grupos sean civiles o militares. La Constitución, por ser ley de leyes, debe ser clara, concreta, precisa, terminante y de fácil interpretación para todos.

Las Fuerzas Armadas de la Nación, desde 1982, se han marcado en lo que establece la Carta Magna; en seis años de democracia - que es de esperar dure por siempre - puede decir que se han "reivindicado" y se han colocado en el sitio que les corresponde, cual es el de servicio al país y sus instituciones; por ello mismo, imbuidas de sano amor y profundo sentido patriótico de sus actos, no es conveniente para ellas que la Constitución contenga lagunas o aspectos sujetos a interpretación personal o circunstancial que, repetimos, pueden dar lugar a la presencia de gobiernos que no concilian con la democracia y que el pueblo repudia.

Finalmente, hablar de "seguridad interna" - aspecto que puede ser demandado sólo por el Presidente Constitucional de la República, en su caso y momentos muy especiales - es el caso de la presencia de guerrillas o lucha contra el tráfico - depende de las fuerzas policiales. Es conveniente, pues, que cada institución actúe conforme a la misión correcta de sus funciones y responsabilidades.

## Prevención para mejorar al hombre

Por Javier Palza Medina

Cuando en nuestro país, en los últimos años, se han planteado problemas, en los países latinoamericanos y con especial énfasis en la lucha contra el flaco de la drogadicción, resulta interesante referirse a ciertos aspectos que pueden contribuir a explicarnos los hechos que nos juegan las drogas en el mundo.

La necesidad hoy por espantosa del ser que, en última instancia, toda infección química psicofarmacológica es más que un bastión que ayuda a sentir pánico en el alma cuando uno se enfrenta a ella. Dicho en otros términos, el uso de drogas no es más que un intento que hace el individuo para sentirse "equilibrado" respecto a sus personalidades que no funcionan como deberían.

Si partimos de la evidencia histórica de que el alcohol y el tabaco le han sido a muchos más de ser compañeros en nuestro planeta - tal como lo señala el Dr. Luis Martínez - que estas drogas constituyen bastiones químicos que ayudan a afrontar debilidades tanto en el sistema ambiental como psicológico del individuo.

Seguramente esos problemas ambientales y personales que se presentaron en algún momento de la existencia de la humanidad, y que posibilitaron el ingreso del alcohol y el cigarrillo, permanecen con nosotros quizá con otras manifestaciones, pero, de todas maneras, posibilitando la necesidad del individuo hacia esas drogas.

Y si las llamadas drogas actuales, no tienen más de 30 años de convivencia con nuestra civilización, habrá que pensar que es en este último tiempo cuando han venido apareciendo nuevas debilidades en el sistema ambiental, en la estructura social. Estos problemas, reflejados hacia el espacio para la penetración, primero de la marihuana y después de otras sustancias psicoactivas.

El mayor problema que nos presenta la droga, como bastión, es que

(Pasa a la pág. 10)

## Día del Señor

ANGELITO SEGUN SAN MARCOS, 12, 38-44  
"En aquel tiempo, decía Jesús en su enseñanza: 'Cuidense de los maestros que pues les gusta andar con ropas largas y que los saluden con todo en las plazas. Buscan los asientos de honor en las sinagogas y los lugares en los banquetes; y les quitan sus casaca a los niños que echaban a hacer largas oraciones. Ellos recibirán mayor castigo.'"  
"El niño sentado frente a las alcañicas del templo, mirando cómo la madre lo saludaba, y echó en uno de las alcañicas dos monedas de cobre, un poco valor. Entonces Jesús llamó a sus discípulos, y les dijo: 'Cuidense de esta mujer que ha dado más de lo que todos los otros que echaban sus alcañicas: pues todos dan de lo que les sobra, pero ella, en su corazón lo que tenía para usar'."

## Colón, ingeniero hidráulico

Por Germán Arciniegas

**BOGOTÁ (ALA).** - En un océano vuelto de lodo por el arte novelesco de Platón, Cristóbal Colón abrió el camino más grande, y al final el más seguro, para trabajar en la India. Se conocía. Era el medieval que se filosofaba, y tan equivocado por culpa de la geografía tradicional, que murió convencido de haber llegado al mar del Japón. Un año antes de pisar la otra vida se titulaba Virrey de la Tierra Firme del Asia. Ya por Europa circulaba la carta de Vesputi anunciando que no era Asia lo descubierta sino otro continente, y el Almirante de los Reyes católicos seguía diciéndose que Centro América era la India. Sin darse cuenta que su camino de las tres carabelas estaba cambiando la geografía universal.

Lo que se evidencia al cabo de quinientos años es la revolución que se desdoblamiento hidráulico. A partir de 1492 está patente el descontento sin pausa de los europeos que no encuentran en su tierra ni oportunidades para trabajar, ni libertad, ni democracia. Europa ha sido, para los que emigran, desgraciada y despostrada, y la razón de arriesgarse para venir a fundar un nuevo mundo hace de tantos peregrinos la historia grande de la empresa que se emprendió. Todos los Corteses, Pizarros, Quevedos o Balboas que en bronce venían ahora en plazas y pasos, así se quedaban

en Castilla. Extremadura o Andalucía hubieran acabadado sus vidas cutudado puercos o de pajes de los señores, sin dejar otra memoria que la propia de estos mercaderes.

Lo que celebramos ahora no es el episodio de tres carabelas llegando a Guahananí, sino el comienzo grande de la emancipación de Europa, que vendió sus bienes para hacer continente nuevo se muestra, como revolución, más atrevida, radical y creadora que montando gullottinas para descabezar reyes y reinas en la hoy denominada Plaza de la Concordia de París.

Supongamos que sumen docientos millones de europeos que por el camino de Colón han llegado huyendo de la Europa que los hostiliza. Cualquier dato numérico es difícil de precisar. Pero hay un hecho evidente: en el Nuevo Mundo hay más hijos de españoles, portugueses, ingleses, polacos, escandinavos, irlandeses, italianos y griegos que en España. Portugal, etc. Los que todavía están aquí son hijos de los que se quedaron. Nosotros, de los infelices que se vinieron.

¡Vamos a celebrar no la historia misma del continente que superó con colonia y acrobacia, a D. Colón y sus colegas, sino la del camino de agua que abrió, como el primer ingeniero hidráulico de 1492, don Cristóbal Colón. (ALA)

Por desacuerdo con política de paz de Virgilio Barco

# Renunció ministro de Defensa colombiano y se reorganizó el Alto Mando Militar

Para evitar un enfrentamiento total entre las Fuerzas Armadas y las guerrillas izquierdistas, el presidente Virgilio Barco separó de su cargo al general Rafael Samudio Molina.

BOGOTÁ, 5 (EFE).- El presidente de Colombia, Virgilio Barco, cambió hoy a toda la cúpula militar, tras la renuncia del ministro de Defensa, general Rafael Samudio Molina, horas después de que el mandatario colombiano hubiese rechazado una orden del jefe militar de guerra abierta contra las guerrillas.

El general Samudio Molina, de 56 años, renunció anoche, horas después de que el presidente Barco calificase de "soluciones simplistas" la orden de "ofensiva total" contra las guerrillas que el ministro había impartido el pasado jueves.

La orden del general Samudio tomó por sorpresa al presidente Barco y a todo su gobierno, según informaron a EFE fuentes gubernamentales.

La guerra abierta declarada contra la guerrilla colombiana, que agrupa a unos 20.000 alzados en armas, estaba en contradicción directa con una propuesta de paz hecha por el presidente Barco el 1 de septiembre, y que pretende la desmilitarización de los subversivos y su incorporación a la vida civil.

Horas después de que se conociese la declaración de guerra abierta contra las guerrillas colombianas, el secretario general del Partido Comunista de Colombia, Gilberto Vieira, dijo en unas declaraciones en exclusiva a la agencia EFE que la orden del general Samudio "indica que es clara la tesis de que en Colombia hay un gobierno del militarismo que toma decisiones sin consultar al presidente ni a sus ministros".

El presidente Barco aceptó la dimisión que le presentó Samudio Molina y nombró para reemplazarle al general Manuel Jaime Guerrero Paz, de 55 años, hasta ahora comandante de las Fuerzas Militares.

Los cambios en la cúpula militar alcanzan a los comandantes de la Armada Nacional (Marina) y de la Fuerza Aérea Colombiana (FAC), cuyos titulares también renunciaron.

Los nuevos comandantes de la Armada Nacional y de la FAC son el vicealmirante Manuel Fernando Avendaño Galvis y el general Alfonso Anaya Maldonado, respectivamente.

Fuentes del gobierno informaron hoy de que el general Samudio Molina se entrevistó ayer con el presidente Barco, en la Casa de Maripí, donde le ofreció su dimisión, analizaron la situación de orden público del país y se decidieron los cambios en la cúpula militar.

Los cambios en las cabezas visibles de tres de las cuatro armas en el país (continúa en el cargo del comandante de la Policía Nacional, general Guillermo Medina Sánchez) obligaron a remover las comandancias, no sólo en el Ministerio de Defensa sino también en las divisiones y brigadas del ejército, así como en las bases de la FAC y de la Armada Nacional.



SEPULTADO.- Con banderas guerrilleras cubriendo el féretro, el cuerpo de Raúl Pelgrin sepultado en Santiago. Pelgrin, uno de los líderes del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, fue encontrado ahogado en un río cercano a un pequeño puesto policial, que había sido atacado e incendiado dos semanas atrás (Santiago de Chile, Radiofoto AP).

# Venezuela entró en la última etapa de elecciones generales

POR ALBA INFANTE CARACAS, 5 (EFE).- Venezuela ha entrado en la última etapa de la campaña electoral para los comicios generales que se celebrarán el próximo 4 de diciembre, en el que más de nueve millones de venezolanos elegirán un nuevo presidente para la nación.

El candidato socialdemócrata del partido en el gobierno, Acción Democrática (AD), Carlos Andrés Pérez, según las encuestas, se perfila como el más ex-gratis aspirante a ganar los comicios presidenciales.

Pérez, ex-presidente de Venezuela (1974-1979) aventaja por 14 puntos a su más cercano oponente el demócrata cristiano (COPEI), Eduardo Fernández.

Las candidaturas de Fernández y Pérez representan el tradicional esquema del bipartidismo que ha regido los destinos venezolanos por más de tres décadas y que, de acuerdo a las estadísticas, se prolongará en el poder por un nuevo quinquenio.

La campaña electoral venezolana que oficialmente se inició el pasado mes de mayo, ha transcurrido sin mayores sorpresas para la opinión pública ya que desde hace más de un año las encuestas han colocado al político socialdemócrata como favorito.

Sin embargo, según comentaristas locales, la gran incógnita de estas elecciones lo constituye el llamado "voto grande cruzado". Dicho voto es el que se emite únicamente para los candidatos a presidente, mientras que el otro voto, considerado menor o pequeño, es el que se deposita para los candidatos al Parlamento.

Según los mismo analistas, se puede dar el hecho en esta elección de que una gran mayoría de electores de sus preferencias a un candidato presidencial de un determinado partido y para el parlamento, en cambio, vote por los candidatos de otros partidos.

# Refugiados salvadoreños en Honduras regresan a su país

## Pinochet se recupera de su derrota en plebiscito

POR FEDERICO GUILLODRAN SANTIAGO DE CHILE, 5 (AP).- Un mes después de que el presidente Augusto Pinochet fuera derrotado en el plebiscito no se observan cambios fundamentales en la situación política y el gobernante parece haberse recuperado del traspie.

La oposición, por su parte, continúa unida, pero no ha logrado convencer a Pinochet de entregar el poder antes de marzo de 1990, como establece la Constitución vigente, o al menos de reformar esa Carta Magna aprobada en 1980.

El gobernante, quién los primeros días después de su derrota se recluyó en una residencia campestre, se mostró enfático este mes en rechazar cualquier tipo de modificaciones.

En lo que algunos observadores interpretaron como un desafío a la oposición, esta semana instauró a su nuevo gabinete para que acelerara las privatizaciones de empresas estatales, medida que es resistida por los opositores debido a lo que llaman poca claridad en los procedimientos e inconveniencia de los traslados.

El vocero opositor, Patricio Aylwin, dijo que "se está abusando de la paciencia del pueblo". Empero, la oposición aún no se ha decidido a buscar nuevas formas de presión, como las antiguas protestas o un paro nacional de actividades.

## Pinochet se recupera de su derrota en plebiscito

POR FEDERICO GUILLODRAN SANTIAGO DE CHILE, 5 (AP).- Un mes después de que el presidente Augusto Pinochet fuera derrotado en el plebiscito no se observan cambios fundamentales en la situación política y el gobernante parece haberse recuperado del traspie.

La oposición, por su parte, continúa unida, pero no ha logrado convencer a Pinochet de entregar el poder antes de marzo de 1990, como establece la Constitución vigente, o al menos de reformar esa Carta Magna aprobada en 1980.

El gobernante, quién los primeros días después de su derrota se recluyó en una residencia campestre, se mostró enfático este mes en rechazar cualquier tipo de modificaciones.

En lo que algunos observadores interpretaron como un desafío a la oposición, esta semana instauró a su nuevo gabinete para que acelerara las privatizaciones de empresas estatales, medida que es resistida por los opositores debido a lo que llaman poca claridad en los procedimientos e inconveniencia de los traslados.

El vocero opositor, Patricio Aylwin, dijo que "se está abusando de la paciencia del pueblo". Empero, la oposición aún no se ha decidido a buscar nuevas formas de presión, como las antiguas protestas o un paro nacional de actividades.

# Escaso optimismo sobre pacto contra la inflación en Brasil

RIO DE JANEIRO, 5 (EFE).- El pacto social para contener la inflación en Brasil, cuyo primer acuerdo fue anunciado el viernes, suscita escaso optimismo entre los economistas y otros sectores del país, según las opiniones recogidas hoy por la prensa local.

El acuerdo, firmado entre los representantes de empresarios, trabajadores y el gobierno, establece que los precios de 94 artículos de consumo y de las tarifas públicas tendrán aumentos prefijados por debajo de la inflación en los próximos dos meses.

"El pacto es una especie de comprimido para bajar la fiebre, cuando debería ir a la causa del problema", expresó el profesor Roberto Macedo, presidente de la orden de economistas de Sao Paulo, en una muestra recelosa de economistas.

La raíz del problema estaría en el gobierno, que, de acuerdo con el profesor Macedo, "precisa moderar su comportamiento inflacionario y atacar de frente el déficit público, para que el pacto de los resultados esperados".

# Persiste controversia en torno a matanza de pescadores venezolanos

CARACAS, 5 (AP).- La desconfianza surgió entre medios políticos e informativos venezolanos en torno a la versión militar que insiste en que los guerrilleros las 14 personas muertas por acción de un comando fronterizo cerca del río Aracuca, cerca de Colombia, persistía hoy, a una semana del suceso.

Los dos candidatos con más opciones a las elecciones presidenciales del próximo 4 de diciembre expresaron su contradicción con lo ocurrido y uno de ellos dijo que se había tratado de un "horrible masacre".

El ex presidente Carlos Andrés Pérez, el candidato de gobierno y aspirante a un segundo mandato manifestó ayer que sentía un "profundo dolor por la muerte de 14 compatriotas", en contradicción a la versión militar que sostuvo desde el principio que los muertos eran guerrilleros colombianos.

Según reiterados testimonios de los dos sobrevivientes del suceso y de pobladores y autoridades del lugar, los que murieron eran pescados y en su mayoría militantes del partido de Acción Democrática.

Pérez, a quien las encuestas de opinión asignan condición de favorito para ganar los comicios, dijo que si bien hechos como el de la semana en una remota zona fronteriza sobre el río Aracuca pueden ocurrir en cualquier parte, no los justifica.

Tanto Acción Democrática como los otros partidos solidarios con este pueblo y sentimos su dolor", dijo Pérez en una concentración en San Fernando Apure, cerca de El Amparo, la zona donde resultaron las personas que la versión militar declaró presos de guerrilleros del Ejército de Liberación Nacional (ELN) de Colombia.

# Lloyd Aéreo Boliviano S.A.M.

LA PAZ, DOMINGO 06 DE NOVIEMBRE DE 1988

SALIDA		LLEGADAS	
V. 919 SANTA CRUZ	Hs. 07:00	V. 901 MIAMI	Hs. 08:40
V. 919 SAO PAULO	Hs. 07:00	V. 901 PANAMA	Hs. 08:40
V. 919 RIO DE JANEIRO	Hs. 07:00	V. 901 SANTA CRUZ	Hs. 08:40
V. 919 BUENOS AIRES	Hs. 07:00	V. 918 SANTA CRUZ	Hs. 10:05
V. 919 MONTEVIDEO	Hs. 07:00	V. 918 COCHABAMBA	Hs. 10:05
V. 813 COCHABAMBA	Hs. 09:30	V. 917 LIMA	Hs. 15:35
V. 813 SANTA CRUZ	Hs. 09:30	V. 804 COCHABAMBA	Hs. 17:45
V. 918 LIMA	Hs. 11:00	V. 914 RIO DE JANEIRO	Hs. 19:20
V. 917 COCHABAMBA	Hs. 16:35	V. 914 SAO PAULO	Hs. 19:20
V. 917 SANTA CRUZ	Hs. 16:35	V. 914 MONTEVIDEO	Hs. 19:20
V. 902 SANTA CRUZ	Hs. 20:00	V. 914 BUENOS AIRES	Hs. 19:20
V. 902 MANAGAS	Hs. 20:00	V. 914 SANTA CRUZ	Hs. 19:20
V. 902 CARACAS	Hs. 20:00		
V. 902 MIAMI	Hs. 20:00		

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711 - 12 - 13 LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

## Geotécnica

EMPRESA BRASILEIRA NECESITA CONTRATAR PARA TRABAJAR EN EL PERU, CHILE Y ECUADOR:

- PERFORISTAS ESPECIALIZADOS EN PERFORACION DIAMANTINA EN PRESAS, CON EXPERIENCIA COMPROBADA EN ENSAYOS SPT, PERMEABILIDAD EN SUELO (LEFRANC) Y EN ROCA (LUGEON).

LA EMPRESA OFRECE:  
- ALQUILAMIENTO Y ALIMENTACION.  
- ASISTENCIA MEDICA.  
- VACACIONES CADA NUEVE MESES.

LOS INTERESADOS DEBERAN ENVIAR SU CURRICULUM VITAE Y PRETENCIONES SALARIALES A:

**SOTOMAIOR CONSULTORES** REF: 2388  
Calle Pascope, 45 - SAN JORGE - LA PAZ.  
Avenida Salamanca, 5268 esquina Plazuela Constitución - COCHABAMBA

# Guia Profesional

## MEDICOS

**Dr. JORGE ABULARACH. B**  
MEDICO UROLOGO  
Enfermedades de Riñones, Vejiga, Próstata, Genitales. Ed. Mariscal Ballivián 4 piso, Calle Mercado Tel: 321244-793968.  
De lfs. 15 a 18.

**CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ"**  
Avenida 6 de Agosto N°2380 Tel. 343261 Buscamóvil 81036-8  
GINECOLOGIA-MASTOLOGIA, Dr. Edgar Tapia Arroyo  
Especializado en Glándulas Mamaras  
CIRUGIA GENERAL Y GASTROENTEROLOGIA.  
Dr. Edgar Ledezma Galvez.  
- PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas.  
- NEUROLOGIA Y NEUROCIQUIA Dr. Edgar Arana Rada.  
- TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Dr. Alberto Romero Cruz.  
- CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Rojas.  
- ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Jorge Padilla Villalta.  
- LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO Dr. Jaime Quintanilla Aguirre.

**Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA, MEDICO UROLOGO.** Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venereas. Problemas sexuales. Urología Infantil. Consultorio: Edif. Cine Monje Campero. Primer Piso. Telf. 326703. Domicilio: Telf. 785617. Consultas, 18 a 20 horas.

**Dr. ALFREDO RAMIREZ TORRICO, CIRUJANO UROLOGO**  
Estudios Universidad de Chile.  
Grupos y enfermedades de riñones, vejiga, próstata, genitales e infertilidad. Enfermedades venéreas y sus complicaciones.  
Avenida Camacho 1377, 2do piso, Of. N° 4. Teléfonos 357219 y 364817. Horario: Días particulares de 15 a 19. Sabados de 11 a 12.

**Dr. RUTH MALDONADO BALLON**  
Ginecología - Obstetricia  
- Flujo vaginal anormal, hemorragias, tumores mamaros. Fertilización familiar esterilidad.  
- Conyugal, menopausia, examen pre-matrimonial, prenatal, partos. Orientación de la pareja.  
- Consultorio: Edif. Herrmann (frente al Cine Monje Campero) Piso 17 torres 14 a 19 Hrs. favor reservar hora. Teléfono 35040.

**DR. FERNANDO ARMAZA AZCUI**  
MEDICINA INTERNA - INFECTOLOGIA  
Enfermedades infecciosas agudas y crónicas. VENEREAS, parasitosis, etc.  
Consultorio: C. Ayacucho 320. Edif. Cine Scala, 3er piso Tel. 360893, Hs. 16 a 19 Domicilio Telf. 365449

## DENTISTAS

**PLACAS, CORONAS Y PUENTES DENTALES**  
Sección Reparaciones Inmediatas  
Roturas, trizaduras, transformaciones, reposición y cambio de dientes, ganchos, refuerzos, etc. SOMOS UNICOS. Clinica Dental "CENTRAL". Edificio "Libertad" Of. 707. Teléfono 3-43699

**DR. RIJUL BURGOLA V.**  
CIRUJANO DENTISTA  
IMPLANTES DENTALES  
Dentaduras fijas IMPLANTADAS. Puentes fijos en extremo libre. PORCELANA, ORTODONCIA a niños y adultos. ANESTESIA GENERAL. RAYOS LASER.  
Av. Camacho 1277 1277 Edificio Kraul 3er. piso sala 301; (Ex Hotel La paz) fonos: 365851; Consultorio: FAVOR RESERVAR HORA 320058 Domicilio. Emergencias.

## LABORATORIOS

**Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE:** Laboratorio de análisis clínico "Rosas". Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas. Dirección: Edif. Mariscal de Zepita, Av. Mariscal Santa Cruz N° 861, Esq. Pasaje peatonal Bloque "A" 2do piso Of. 201 entre plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf. lab. 324528 Telf. Dom: 32112 Casilla 2665.

## AUDITORES

**Lic. SATURNINO MORALES QUIROGA**  
Matemático Actuarial  
Auditor Financiero  
Universidad Mayor de San Andrés, Universidad Complutense de Madrid.  
Elaboración de trabajos Matemático-Actuariales. Determinación de Reservas Matemáticas necesarias para compañías de seguro privado y Seguros Sociales.- Estudios de Factibilidad empresarial, Dictamen y Auditorías sobre seguros de Vida, Invalidez, Vejez, Muerte, Cesantía, Amortización de Préstamos, Asesoramiento técnico en general. Edificio Mariscal de Ayacucho piso 11, oficina N° 1.110 Telf. 37.1569.

## OTORRINOLARINGOLOGICO

- RIOS BRAVO -  
OIDO - NARIZ - GARGANTA  
CLINICA - CIRUGIA  
OTONEUROLOGIA  
ALERGIAS RESPIRATORIAS  
Diagnóstico y tratamiento de: VERTIGO, DEFICIENTE AUDITIVO, PRESCRIPCION Y MEDICION DE PROTESIS AUDITIVAS  
Tel. 373372  
Casilla Postal 4071  
La Paz

HORARIO DE ATENCION:  
Lun. a Vie. de 8:30 - 12:00 y 15:00 - 20:00  
EMERGENCIAS: BUSCAMOVIL  
32106 - 321844

## Dr. CARLOS FLORES DE LA RIVA

CIRUJANO PROCTOLOGO  
Enfermedades Anorcales (HEMORROIDES)  
Cirugía en base a (FRIO) Criocirugía es utilizada en hemorroides internas y externas. Fisura anal, Fístula y Cáncer colorrectal.  
Tratamiento de las enfermedades proctológicas por medio de (RAYO LASER). Procedimientos sin dolor, sin complicaciones, ventajosos, rápidos y modernos.  
DIRECCION: Av. Arce 2355 - Edif. COBHA  
TELEFONOS: Consultorio 341946 - Domicilio 325639  
Atención de Hrs. 10:00 a 12:00 y de 14:00 a 19:00.

## AGENDA

PRESENCIA, Av. Mariscal Santa Cruz Edificio Esparanza 2° piso. teléfonos: CENTRAL 37244-35198  
LAPAZ ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS PARA EL 6 DE NOVIEMBRE

INGAVI C. Pichina esq. Ingavi N° 587 T. 32877 ROSS Av. 16 de Julio N° 1496 Tel. 32902 3 DE MAYO C. Ilampu N° 1111 Tel. 35807 INMAC. CONCEPCION Av. Arce N° 2556 T. 374902 INGLESA Av. Ecuador N° 2156 T. 370279 SAN MARTIN DE PORCES Plaza los Pinos Tel. 368862 ARMONIA C. Rosendo Villalobos 1604 Tel. 377966 ATENAS II Av. Sauavedra Plaza Uyuni Tel. 372719 LITH C. Cocobaya N° 231 Fátima INCAHUASI C. Gral. Campero N° 173 COCHABAMBA II C. Sucre esq. Yvaracocha Tel. 321357 SEÑOR DE MAYO Av. República N° 148 Tel. 343958 ANDINA C. Isaac Tarmay N° 818 T. 366803 BIOGENESIS C. Casto Arguedas N° 10 Tel. 329933 CAROLA Av. Bs. As. N° 553 T. 378379 EL SUR Av. Hernando Siles N° 993 T. 782158 PALERMO C. I. esq. Sanchez Bustamante Tel. 796046 TIARUANIA Av. Ballivián N° 4028 Tel. 795342 MARIA AUXILIADORA C. N° 60 Z 12 de Octubre Alto La Paz Tel. 8110 OSIRIS P. 405 C. Satélite C. 21 A N° 877 T. 812718.

TELEFONOS DE TERMINAL DE BUSES LA PAZ  
Información Terminal de Buses Tels. 36727 36276. Transportes KORLAZO Tel. 328 Transportes AROMA Tel. 357499. Transportes "BLEZA" Tel. 361427. Pullman ATLAS Tel. 326 Pullman AVAROA Tel. 327096. Flota COPABANA Tel. 366783. Pullman BOLIVIA Tel. 358 Pullman URUS IMPERIAL Tel. 350795 Flota RELAMPAGO. Tel. 369756. Flota ANDINO 320471. Flota EL DORADO. Tel. 359153. Flota FRANCISCO Tel. 376894. Flota ORURO Tel. 354 Flota BUSTILLOS Tel. 326884. Pullman PUNA Tel. 377900. Flota PANAMERICANA Tel. 311 Transportes LITORAL Tel. 358603. Flota INQUISIVI Tel. 341056. Pullman URKUPELISA Tel. 35214 Transportes COPACABANA. Tel. 327 Transportes 6 DE AGOSTO Tel. 320542. Transportes SAN LORENZO. Tel. 328911. Transportes VEDEL 5110. Tel. 323146. Transportes CISNE T. 368221. Transportes EL CONDOR Tel. 3 Transportes LA PAZ Tel. 377443. Pullman AMERICA Tel. 321213. Autobuses POTOSI Tel. 359485. Transportes 10 DE NOVIEMBRE T. 161138.

TELEFONOS DE URGENCIA  
HOSPITAL DE CLINICAS Maternidad Tel. 374838. PEDIATRIA Tel. 371224 y 371220. ASISTENCIA PUBLICA Tel. 118 - 379668. MATERNIDAD 31414. NEUROCIQUIA Tel. 327728. PENSAMIENTO Tel. 32223. BOLIVIAN POWER CO. RECLAMOS Tel. 354357. BOMBEROS Tel. 378469 - 119. HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL Tel. 378472. ATENCION DE URGENCIAS DOMICILIARIO Tel. 367000. RADIO PATRIA Tel. 110. AASANA (Aeropuerto Informes) Línea 1162 Tel. 81022. MAPA Tel. 321 DIRECCION NAL DE INVESTIGACION. 3525. BUSCAMOVIL Central Maestro. Tel. 3 INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACION MACOPEPENDENCIA (INIF) DE INVESTIGACION Tel. 3525.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ  
TELEFONO DEL RETEN Tel. 371 MUNICIPALIDAD DE EMERGENCIA Tel. 371 37586 TASA RECLAMOS Tel. 133. Informes Tel. 104 SEGORITA HORA Tel. 117 y 10 DISTANCIA EXTERIOR Tel. 356700 Interior 101 INFORMES Tel. 350211.

Elecciones en Estados Unidos

Victoria de Bush podría producir cambios en la política hemisférica

Por ARY MOLEON

WASHINGTON, 5 (AP).- El candidato presidencial republicano George Bush, que tiene gran posibilidad de triunfar en las elecciones del martes, según todas las encuestas, ha dicho que una de sus primeras funciones será "la de cerrar las heridas que ha dejado esta enojosa elección".

La primera gestión en ese sentido será lograr un acuerdo con el Congreso que según las mismas encuestas seguirá siendo controlado por los demócratas.

La concesión que tendrá que hacer en lo que respecta a la América Latina es la renuncia a la búsqueda de una solución de fuerza de la crisis en la América Central.

El presidente de la Cámara de Representantes, Jim Wright, regresará a su puesto pues no tiene candidato de oposición en su distrito marcadamente demócrata de las afueras de Dallas.

Wright no sólo fue el arquitecto de la suspensión de la ayuda a los rebeldes nicaragüenses, sino que en septiembre pasado se tornó en el centro de otra controversia al revelar que tenía informaciones de que la Agencia Central de Inteligencia (CIA) estaba desarrollando actividades para destabilizar al gobierno sandinista.

En el Senado, donde los demócratas dejan una mayoría de 54 a 46 pueden volver con un par de semanas más.

El único cambio anticipado es que Robert Byrd, un demócrata de tendencias conservadoras, dejará el liderazgo de la mayoría por ser reemplazado por un republicano, George J. Mitchell, un liberal que representó a los demócratas en la investigación del caso Iran-Contras.

El senador Edward M. Kennedy disputa una silla segura y la del presidente del subcomité de asuntos hemisféricos, Christopher Dodd, no está en juego. En la Cámara saliente los demócratas tenían una mayoría en la Cámara saliente de 255 a 177 con tres sillitas vacantes, y Paddy Conroy, del comité electoral de representantes demócratas, anticipa algún cambio de curules en favor de los suyos.

El jefe del grupo de la leyenda para negar la ayuda a los Contras, David E. Bonior, que retuvo la silla aún en la gran victoria de Bush en 1980, tiene casi asegurado su retorno, y es improbable que los electores de color que viven en el centro de Detroit abandonen a uno de los suyos: George J. Crockett, que preside el subcomité de asuntos hemisféricos.

La potencial confrontación de Bush con esta gente parece improbable empero por otra serie de razones al margen del consenso que le rodea el nuevo presidente republicano.

La primera de ellas es que Bush no alienta la salida de Reagan por los Contras, lo cual le da una mayor libertad de acción.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.



Presidente uruguayo en la China

BEIJING, 5 (AP).- El presidente de Uruguay, Julio María Sanguinetti, el primer mandatario de esa nación que visita China, se reunió hoy con altos dirigentes, entre ellos, el primer ministro Li Peng.

La agencia noticiosa oficial Xinhua dijo que la expresión de preocupación por la creciente polarización entre las naciones y elogio a América Latina por buscar la unidad en una reciente reunión cumbre sostenida en la capital uruguayo.

Li dijo que la creciente autonomía de los países latinoamericanos indica claramente que los pueblos de todo el mundo quieren ser dueños de su propio destino, indicó Xinhua.

El primer dijo que China estaba complacida con sus relaciones comerciales bilaterales y que esperaba incrementar la cooperación económica y tecnológica.

Sanguinetti dijo que sentía satisfacción de que Uruguay y China establecieron relaciones diplomáticas en febrero de 1985.

El mandatario uruguayo, que le dio ayer para una visita de una semana, fue recibido hoy oficialmente en una ceremonia realizada frente a la Gran Muralla del Pueblo y sostuvo conversaciones con el presidente Yang Shangkun.

Yang dijo que la visita de Sanguinetti abrió un nuevo capítulo histórico en sus relaciones bilaterales.

Sanguinetti se reunió hoy con Zhao Ziyang, el secretario general del Partido Comunista. Mañana visita la Gran Muralla.

En la fotografía, el presidente uruguayo Julio Sanguinetti (izquierda) presenta a miembros de su comitiva al primer ministro chino Li Peng pocos minutos de la entrevista que mantuvieron en el Gran Salón del Pueblo (Foto AP).

España concedió residencia a 54 mil latinoamericanos en 1987

MADRID, 5 (EFE).- España, que ya no ofrece "ningún trato preferencial" de inmigración a los latinoamericanos desde el año 1967, la residencia legal a 54.000 de ellos y sólo rechaza la entrada al país de 941 por insolvente económica.

Desde 1985, en que entró en vigor la nueva ley de extranjería, las autoridades fronterizas españolas piden con rigor las normas de visas para permitir la entrada en tránsito de cualquier extranjero, incluidos los latinoamericanos que, aunque no necesitan visas, deben demostrar que cuentan con medios propios para mantenerse.

Fuentes policíacas españolas señalaron, además, que con vistas a la desaparición de los controles fronterizos en Europa, a partir de 1993, han recibido instrucciones de ser más rigurosos con las leyes aduaneras.

La postura actual sobre la entrada de extranjeros en España se ha endurecido "para mantenerse a la que mantiene actualmente otros países de la CEE, dijeron los informantes.

Un portavoz del Centro de Ayuda al Refugiado (CEAR) indicó que el origen político de este problema es el miedo comunitario a que España se convierta en un coladero de latinoamericanos que, a partir de 1993, van a invadir Europa".

La reciente "cumbre" del Grupo de Trevi, que agrupa a los ministros del Interior de los países comunitarios, celebrada el pasado 2 de junio en Múnich (Alemania Federal), marcó las líneas fundamentales para endurecer y restringir la admisión de extranjeros en la futura Europa sin fronteras.

El portavoz de la Policía Carlos Chen informó a EFE que en el interior del país murieron cuatro campesinos y en esta capital falleció anfibio el trabajador municipal Jesús Pavián, de 58 años de edad.

En la ciudad colonial de antigua Guatemala, la crujida del Palacio Arzobispal, que se desplomó por el temblor del sismo, registrado a las 8:47 horas local (14:47 GMT), con epicentro a 120 kilómetros al suroeste de la capital guatemalteca, alcanzó una magnitud de 4,7 grados en la escala de Richter y una intensidad de 6 grados en escala de Mercalli, seguido de dos réplicas más de cuatro grados.

Carlos Chen afirmó que más de 400 personas resultaron heridas y que se contabilizaron 50 muertos por el terremoto del 4 de febrero de 1990, que destruyó gran parte de Guatemala, especialmente en las zonas de alta densidad poblacional del centro y occidente de Guatemala.

El director del Instituto de Sismología de Guatemala, Eduardo Velasco, explicó que los movimientos tectónicos se producen en el Océano Pacífico, frente a las costas este país y de El Salvador por el choque de placas de Cocos y del Caribe.

Velasco agregó que esa falla geológica es causante de los terremotos de Guatemala, destruyeron gran parte de Guatemala, especialmente en las zonas de alta densidad poblacional del centro y occidente de Guatemala.

En 1902, México, en 1985 y el Salvador, en 1990, al liberar su energía en la zona subducción, frente al puerto guatemalteco de San José, 106 kilómetros al sur de la capital.

Plebiscito en Francia sobre el futuro de Nueva Caledonia

PARIS, 5 (AP).- La ciudadanía francesa mañana en un plebiscito que el gobierno espera traer la paz al perturbado territorio Nueva Caledonia, en el Pacífico, aunque la campaña ha despertado escaso entusiasmo y hay cierta confusión sobre el verdadero significado de la votación.

Las encuestas de opinión efectuadas una semana antes del plebiscito indicaron que el 38 por ciento de los consultados tiene intención de votar, y que entre esa intención un 84 por ciento dijo que se inclinará por el "SI" en cuanto a preparativos para a ese territorio de ultramar la autodeclaración en 1998, entre otros aspectos.

En algunas personas consultadas en las calles por diarios y la televisión parecen creer que votarán por la independencia de Nueva Caledonia, mientras que otras dijeron que no están exactamente seguras del tema sobre el que votarán.

Nueva Caledonia es un territorio francés.

PRIMER JUEGO A TODO BINGO. Grid with numbers 1-15 and 16-30.

COMIENZO DE 25.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443. 4 PREMIOS DE 25.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443.

10 PREMIOS DE 3.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443. COCHABAMBA APZ 15590.

70 MAQUINAS DE COSEAR NAGROYA. SANTA CRUZ APZ 24443. COCHABAMBA APZ 15590.

SEGUNDO JUEGO A TODO BINGO. Grid with numbers 1-15 and 16-30.

COMIENZO DE 25.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443. COCHABAMBA APZ 15590.

COMIENZO DE 25.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443. COCHABAMBA APZ 15590.

COMIENZO DE 25.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443. COCHABAMBA APZ 15590.

COMIENZO DE 25.000 Bs. SANTA CRUZ APZ 24443. COCHABAMBA APZ 15590.

"A todo Bingo" cumple porque "A todo Bingo" piensa en Usted.

Ola de huelgas en la Argentina

BUENOS AIRES, 5 (AP).- Una ola de huelgas de distintos sectores, que amenaza prolongarse la semana entrante, provocó la paralización de servicios ferroviarios, postales y afectó las actividades de otros sectores en todo el país, para reclamar mejores salariales.

En el servicio postal, las medidas de fuerza aplicadas por 40.000 empleados y obreros de ese sector causaron la paralización en la distribución de unos dos millones de cartas y unos 80.000 telegramas, según datos oficiales.

Las autoridades han mantenido contactos en las últimas horas con dirigentes de los sindicatos ferroviarios para tratar de evitar que la próxima semana se reanuden los paros en las seis líneas de ferrocarriles del estado, que la semana pasada estuvieron paralizadas 72 horas y causaron inconvenientes a millones de usuarios.

Alrededor de 100.000 empleados y obreros ferroviarios amenazan con lanzar la próxima semana una huelga de paros si no se les otorga aumentos mayores de sueldos al límite del cuatro por ciento fijado por el gobierno como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Un reciente documento de la Unión para la Nueva Mayoría, agrupación política que surgió como parte del plan económico aplicado en agosto para tratar de reducir la inflación, que había llegado al 40 por ciento en los últimos 12 meses.

Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

VARSOVIA, 5 (EFE).- Los astilleros "Lenin" de Gdansk seguirán en activo hasta finales de 1990 y la mayoría de sus trabajadores permanecerán en sus empleos hasta entonces, indica hoy su director, Czeslaw Tobinski, en la prensa polaca.

Este anuncio contrasta con la indicación gubernamental, realizada hace una semana, que anunciaba el cierre de los astilleros para el próximo 1 de diciembre, día en que según indica ahora Tobinski, un "apoderado" gubernamental procederá a la liquidación, a pesar de que aún no ha sido nombrado.

Tobinski ha pedido a todos los proveedores de "Lenin" que continúen desarrollando su trabajo normalmente y ha indicado que permanecen en vigor los dieciocho contratos de abastecimiento que el citado centro tiene con la Unión Soviética.

En los astilleros "Lenin", una del sindicato proscrito "Solidaridad", se han instalado dos mesas que informan de ofertas laborales en Gdansk, donde hay unos 11.000 puestos vacantes, que alcanzan los 30.000 en toda la provincia, para trabajos que precisan capacitación manual, asegura la agencia de noticias polaca PAP.

Al cierre de los astilleros se sumará en 1991, tras el anuncio gubernamental de abrir la industria también progresiva de la metalurgia de hierro de Siechnice, en Wrocław, por considerar que las emisiones de gas que produce superan los límites permitidos pudiendo dañar el medio ambiente y contaminar el agua potable de la zona.

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

En Polonia Astilleros "Lenin" seguirán trabajando hasta fines de 1990

Cadena sísmica dejó cinco muertos en Centroamérica

GUATEMALA, 5 (EFE).- Cinco guatemaltecos murieron, dos estadounidenses heridos y un centenar de viviendas destruyeron por las sacudidas caídas como resultado de la cadena de sismos, de más de cuatro grados en la escala de Richter, que sacudió Guatemala el jueves y viernes pasados, según el balance general divulgado hoy de manera oficial.

El portavoz de la Policía Carlos Chen informó a EFE que en el interior del país murieron cuatro campesinos y en esta capital falleció anfibio el trabajador municipal Jesús Pavián, de 58 años de edad.

En la ciudad colonial de antigua Guatemala, la crujida del Palacio Arzobispal, que se desplomó por el temblor del sismo, registrado a las 8:47 horas local (14:47 GMT), con epicentro a 120 kilómetros al suroeste de la capital guatemalteca, alcanzó una magnitud de 4,7 grados en la escala de Richter y una intensidad de 6 grados en escala de Mercalli, seguido de dos réplicas más de cuatro grados.

Carlos Chen afirmó que más de 400 personas resultaron heridas y que se contabilizaron 50 muertos por el terremoto del 4 de febrero de 1990, que destruyó gran parte de Guatemala, especialmente en las zonas de alta densidad poblacional del centro y occidente de Guatemala.

El director del Instituto de Sismología de Guatemala, Eduardo Velasco, explicó que los movimientos tectónicos se producen en el Océano Pacífico, frente a las costas este país y de El Salvador por el choque de placas de Cocos y del Caribe.

Velasco agregó que esa falla geológica es causante de los terremotos de Guatemala, destruyeron gran parte de Guatemala, especialmente en las zonas de alta densidad poblacional del centro y occidente de Guatemala.

En 1902, México, en 1985 y el Salvador, en 1990, al liberar su energía en la zona subducción, frente al puerto guatemalteco de San José, 106 kilómetros al sur de la capital.

Reprogramación de la deuda bilateral

Bolivia, inicia gestiones ante el Brasil, previas al Club de París

(ANF).- El gobierno de Bolivia emprendió gestiones con el ministro del Brasil para postergar los pagos de la deuda bilateral que tiene el país con esa nación y que ascienden a 302 millones de dólares...

Argentina y Brasil son los principales países acreedores de Bolivia en cuanto a deuda bilateral, en embargo estos dos países no participan en la reunión del Club de París...

Bolivia intentará llegar a acuerdos con Brasil y Argentina, antes de formalizar su propuesta ante el resto de sus acreedores en el Club de París el 15 de noviembre próximo en la capital francesa...

Según el ministro Cabezas, la decisión del "Grupo de los Ocho" aunque no concretada del todo, en sentido de refinanciar la deuda que tienen con las naciones de América Latina...

El gobierno se propone plantear en la próxima reunión del Club de París el diferimiento de pagos por concepto de la deuda bilateral que asciende a 302 millones de dólares...

Subsecretario de Defensa Social

Bolivia consultará con JIFE para vender droga a la URSS

Bolivia consultará con la Junta Internacional de Fiscalizadores de Estupefacios (JIFE) para vender uno de los temas se halla relacionado con una solicitud de esa empresa soviética...

Información fue proporcionada por el subsecretario de Defensa Social, Jorge Alderete Rosales, quien dijo que los representantes de JIFE...

Se consultará al respecto a la JIFE, porque es la encargada del control del movimiento legal de estupefacientes a nivel mundial...

Se mantendrá huelga indefinida Empleados de salud denuncian intimidación de autoridades

La Confederación Sindical de Trabajadores en Salud de Bolivia denunció que las autoridades del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública...

Un voto resolutivo, firmado por Oscar Méndez, Pedro Medina, Freddy Pol, Betty Apahaza y otros, dice que los trabajadores en salud...

Los "tilines", en la mayor parte de los casos, están instalados sin sujeción a las ordenanzas que prohíben el asentamiento de bares...

Se constató que -excepto unas cuantas personas- el resto de los empresarios estaban vinculados a organizaciones extranjeras...

Los empresarios iniciaron una costosa campaña por medios televisivos a la que se prestó inclusive el presidente del Concejo Municipal...

Este domingo LA ALCALDÍA ENTREGA OBRAS EN LA PORTADA En el popular barrio de Pura-Pura...

El sábado por la tarde cuando comenzó a nevar en las laderas de los cerros...

Dirigentes mineros. Los trabajadores del subsuelo en asambleas generales, ante la proximidad del XXII Congreso Nacional Minero...

Según Superintendencia

Inmoralidad bancaria amenaza a prestigio del sistema financiero

"Irresponsabilidad y delitos bancarios" provocaron intervenciones a cuatro entidades, de ellas tres fueron liquidadas. Superintendencia empeñada en cruzada contra inmoralidad.

La inmoralidad bancaria pone en riesgo el prestigio y funcionamiento del sistema financiero boliviano...

Estas entidades han incurrido, según la Superintendencia, en el manejo "irresponsable de fondos", delitos bancarios y violaciones contra la Ley de Comercio...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...

Actualmente los bancos cobran sus acreencias, luego de recuperar la suma de 2,4 millones de bolivianos...



Feria de vanidades

¿Qué lindo es vivir en democracia! ¿Cuántas cosas permite la libertad y la vigencia de la Constitución!

La "feria de vanidades" presenciamos los bolivianos digna de ser meditada, analizada, porque, quisiéramos o no, resulta una falla de las leyes que nos permiten que, de la noche a la mañana, se formen "partidos políticos" o "agrupaciones políticas" en base a cuatro amigos o familiares, cuando la ley, en todo caso, debería prever que los partidos políticos cuenten con una antigüedad mínima de cinco años...

Se dirá que el pluripartidismo permite estas situaciones, que la democracia lo consiente, que la libertad en que vivimos da lugar a situaciones de los extremos que nos espectamos, conforme; pero, ¿qué sería mejor - a seis años de vivir en democracia - que se modifique esa ley que permite la aparición de candidatos para mostrarse en la "feria de vanidades" en que pretenden convertir - como lo ha hecho otros en las pasadas elecciones desde 1978 - a un proceso, por aparecer como "ex candidato" a la presidencia de la República.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Se dirá que el pluripartidismo permite estas situaciones, que la democracia lo consiente, que la libertad en que vivimos da lugar a situaciones de los extremos que nos espectamos, conforme; pero, ¿qué sería mejor - a seis años de vivir en democracia - que se modifique esa ley que permite la aparición de candidatos para mostrarse en la "feria de vanidades" en que pretenden convertir - como lo ha hecho otros en las pasadas elecciones desde 1978 - a un proceso, por aparecer como "ex candidato" a la presidencia de la República.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Saben esos ingenuos - que no son más que absurdos, no tienen ninguna capacidad para votar a la primera magistratura; pero, también que el haberse nominado no es otra cosa que el producto de la casualidad, de la popularidad conseguida por medios que no todo el mundo - ni los más capaces de este país - pueden poner.

Bolivia pedirá aumentar volumen de venta de fertilizantes al Brasil

Las primeras negociaciones energéticas e hidrocarburos. Recordó que se tiene un contrato de interpretación y estudio con la mencionada compañía para la cuenca del altiplano.

NUEVA LEY DE INVERSIONES. Al ser consultado sobre estabilidad de las condiciones...

Empresas privadas. Instalarán nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Instalación de nuevas estaciones gasolineras en todo el país. Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) convocó a productores...

Composición de basura en La Paz hace costosa su industrialización

La basura en la ciudad de La Paz se caracteriza por un elevado porcentaje de materia inerte (tierra y arena) y por una proporción bastante elevada de materia orgánica vegetal...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

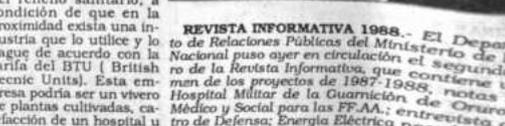
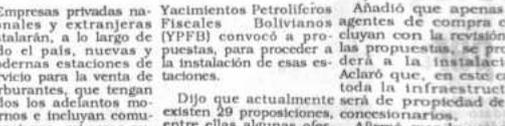
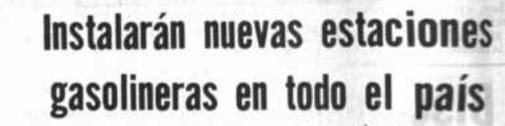
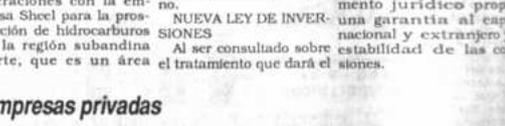
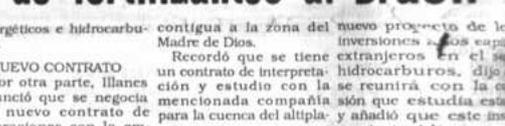
El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...

El Ing. Robert Gillet, experto en Asco Urbano, que visitó nuestra ciudad para dictar un seminario sobre la utilización de la basura, dijo en una entrevista concedida a PRESENCIA...



MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL BOLIVIA

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

REVISTA INFORMATIVA 1988. El Departamento de Relaciones Públicas del Ministerio de Defensa Nacional puso a disposición de los lectores de la Revista Informativa, el segundo número de los proyectos de 1987-1988...

En un fondo de \$us 27 millones

YPFB realiza exploración de hidrocarburos en el altiplano

Con un financiamiento de 27 millones de dólares... YPF realiza exploración de hidrocarburos en el altiplano...

Festival "Llama de Plata" entrega premios mañana

El Festival Cinematográfico "Llama de Plata"... entrega premios mañana...

El alcalde de la ciudad de La Paz... la información conocida por PRESENCIA en fuentes responsables...

Salmon negocia candidatura vicepresidencia

El alcalde de la ciudad de La Paz... negocia candidatura vicepresidencia...

Considerando que el mismo ocupa una función pública... para designar candidatos...

Discrepancias en el MNR para designar candidatos

Compañero del Estado presidencial... discrepancias en el MNR para designar candidatos...

El Gran Parque Central costará aproximadamente Bs. 3.500.000

El Gran Parque Central... costará aproximadamente Bs. 3.500.000...

El primer caso se califica a la fotografía... en el curso de la última convención...

El jurado calificador conformado por Alicia de Muñoz... para designar candidatos...

Entre el martes y jueves de la próxima semana... para designar candidatos...

El Comité del Fondo de Capitalización de las Naciones Unidas... para designar candidatos...

CESE organizará manifestación pública contra la drogadicción

"Campaña educativa sobre estupefacientes"... CESE organizará manifestación pública...

Al informar sobre una movilización de cinco millones de jóvenes... CESE organizará manifestación pública...

Aclaró que en Bolivia no se registran índices alarmantes de consumo... CESE organizará manifestación pública...

En ese sentido, convoca a las instituciones nacionales... CESE organizará manifestación pública...

Reformas a Carta Magna... Cancellor opina que Constitución Política del 67 es "muy buena"...

Cancellor opina que Constitución Política del 67 es "muy buena"

El Cancellor Guillermo... opina que Constitución Política del 67 es "muy buena"...

Subsecretario de Inversión Pública Mayor asistencia internacional por acertada política económica

La acertada política económica que ejecuta el gobierno... Mayor asistencia internacional por acertada política económica...

Subsecretario de Desarrollo Alternativo Ayuda de EE.UU. al desarrollo agropecuario aumentará en 40%

La presencia del embajador norteamericano... Ayuda de EE.UU. al desarrollo agropecuario aumentará en 40%...

ONGU Com el Fondo de Capitalización de las Naciones Unidas se negoció un soporte financiero de 15 millones de dólares para el desarrollo rural en el departamento de Potosí

El Comité del Fondo de Capitalización de las Naciones Unidas... desarrollo rural en el departamento de Potosí...

El Consejo Interamericano de Comercio y Producción (CICYP) presionará ante este organismo a Marcelo Pérez, quien anunció que este cambio planteado por la mayor organización empresarial del continente, debe producirse en la década del 90.

El Consejo Interamericano de Comercio y Producción... presionará ante este organismo a Marcelo Pérez...

El Primer Congreso de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), que se realizó en días pasados, aprobó un documento de políticas académicas, donde se define la nueva estructura académica, la política de formación docente, curricular y de investigación social y cultural, interacción social y se realizó en días pasados, aprobó un documento de políticas académicas...

El Primer Congreso de la Universidad Mayor de San Andrés... aprobó un documento de políticas académicas...

Empresa privada continental Se ejercerán presiones para lograr privatización de empresas públicas

Debemos ingresar al nuevo siglo, con una base económica... Se ejercerán presiones para lograr privatización de empresas públicas...

Congreso de la UMSA aprobó nueva estructura académica

Admisión a la universidad se hará previa calificación en un curso pre-universitario, por facultad.

El Primer Congreso de la Universidad Mayor de San Andrés... aprobó una nueva estructura académica...

Según diputado: Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho

La actual Constitución Política del Estado... no responde a nuevos conceptos del derecho...

Al referirse a algunas propuestas de reforma... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

En el área institucional... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

En cuanto a la segunda vuelta... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

Un aspecto de importancia es el referido a la conformación de un tribunal constitucional... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El diseño de todo el parque pertenece a un conjunto de arquitectos... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

La segunda fase consta de una pista de bicis... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

A todo ello se agrega la conclusión de la tercera fase de Laikakota... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El Estado debe dejar en manos privadas a las empresas... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

Luego lamentó que América Latina se haya convertido en "el traslondo del mundo"... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

Finalmente señaló que la deuda externa debe ser renegociada... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

La Constitución vigente introduce a partir de 1985... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

En el proyecto de reformas que presentó el MNH... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El control social se efectuará a través del establecimiento... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

Abarrado dijo que se deben establecer jueces de barrio... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

En el curso de la última convención... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

Entre el martes y jueves de la próxima semana... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El Comité del Fondo de Capitalización de las Naciones Unidas... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El Consejo Interamericano de Comercio y Producción... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El Primer Congreso de la Universidad Mayor de San Andrés... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

El diseño de todo el parque pertenece a un conjunto de arquitectos... Actual Constitución no responde a nuevos conceptos del derecho...

# Armada transporta carburantes desde Riberalta hasta Cobija

La Armada efectúa, desde el 17 de septiembre, un transporte masivo de carburantes desde Riberalta hasta Cobija, mediante un convenio entre el comandante general de la Armada, Almirante Douglas Estremadoyro García, y el vicepresidente administrativo de YPFB, Jorge Calderín Zuleta.

La información fue proporcionada por Rojas, quien dijo que la importancia de este proyecto radica, fundamentalmente, en que dichos carburantes para YPFB eran trasladados, hasta el 17 de septiembre, desde Guayaquerín a Cobija, a través de 699 kilómetros de terreno brasileño.

Este sistema implicaba los problemas, por ejemplo, dependencia y los costos de transportes por las que YPFB y la Armada despliegan sus esfuerzos, para garantizar la provisión de carburantes a Pando.

## TRANSPORTE INTERMODAL

Este sistema de transporte intermodal, que es ejecutado por la Armada, comprende las siguientes fases: 1. Camiones de YPFB desgran los carburantes en el puerto de Riberalta, en el tramo fluvial BTL-07 (anuripi), con una capacidad de 120.000 litros, embarcación que recorre 210 kilómetros desde Riberalta y Consta, sobre el río Madre Dios.

Los carburantes son embarcados luego en 4 unidades cisternas, de la flota "11 de Octubre" de Cobija, que recorren 56 kilómetros entre Cobija y Puerto Rico, y otros precaricos en el tiempo de fluvial, posteriormente, estos camiones son embarcados en un pontón de la Armada para el transporte de Pando para cruzar el río Orthon, en la confluencia del Manuripi y Tahuamanu, durante la mañana.

En la otra margen del río se encuentran Puerto Rico y la ciudad de Cobija, tramo que implica una serie de inconvenientes, debido a las malas condiciones del río y a la falta de puentes, lo que ocasiona que el tramo Conquista-Cobija (30 kilómetros) se lo haya de cruzar a pie, aproximadamente en 4 horas.

El Cap. Rojas dijo que



fuera consideradas otras posibilidades para dicho transporte: De Riberalta - Conquista - Nueva Etha (tramo fluvial) 210 Kms.; Conquista - Pto. Rico - Porvenir - Cobija (terrestre) 260 Kms.

La segunda posibilidad sería: Riberalta - Nacebe (tramo fluvial) 300 Kms.; Nacebe - Cobija (vía terrestre) 180 Kms.

En la tercera posibilidad se considera el recorrido Riberalta - Pto. Rico (tramo fluvial) 340 Kms.; Pto. Rico - Porvenir - Cobija (tramo terrestre) 160 Kms.

La cuarta y última posibilidad es la siguiente ruta: Riberalta - Porvenir (tramo fluvial) 509 Kms.; Porvenir - Cobija (vía terrestre) 30 Kms.

El intercambio de productos

## CDP investiga para repoblar cuenca amazónica

El Centro de Desarrollo Pesquero (CDP) inició una investigación, con el objetivo de repoblar los ríos de la Cuenca del Amazonas, mediante especies de peces y saurios que fueron objeto de depredación en épocas recientes, informó ayer el Director Ejecutivo de esa repartición, Numa Bravo.

Explicó que la entidad que dirige recogió la recomendación de realizar el estudio, luego que el Fondo de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO) la considerara factible y necesaria para buscar el equilibrio ecológico de la región amazónica.

Las especies que se busca reintroducir en los afluentes del Amazonas son: camarones, tortugas y diversos géneros de caimanes, que prácticamente fueron diezmados de la zona, por comerciantes y traficantes en cueros de animales silvestres.

Numa enfatizó que con la crianza de saurios y tortugas, se pretende reestablecer el equilibrio ecológico en esta región, ya que el castor extirpado de la fauna fluvial y lacustre hizo posible la aparición de gran número de peces piranha, lo que constituye un peligro para la actividad pesquera de esa región, concluyó.



# Comité Pro La Paz distinguirá a Ministro de Energía y YPFB

El Comité Pro La Paz, en un acto que se cumplirá hoy en instalaciones del Espacio Portales, distinguirá con la "Insignia Pachaña" al ministro de Energía e Hidrocarburos, Fernando Illanes; al presidente de YPFB, Ing. Alfonso Romero Loza, y al Vicepresidente de Operaciones de esta entidad, Ing. Jorge Flores, por los servicios prestados a este departamento.

El presidente del Comité Pro La Paz, Julio Zuazo Cuenca, a su tiempo de anunciar la distinción, dijo que se trata de un reconocimiento a quienes devolvieron al departamento de La Paz la importancia que tuvo en materia petrolera y "que fue desconocida durante el gobierno de la Unidad Democrática y Popular".

"Las autoridades del sector han impulsado la exploración de hidrocarburos en el departamento, a través de brigadas de YPFB y mediante la suscripción de contratos de operación con compañías extranjeras, lo que hace vislumbrar un futuro prometedor para esta región", dijo Zuazo Cuenca.

En el acto estarán presentes los miembros del Comité Pro La Paz, autoridades departamentales, subsecretarios del Ministerio de Energía e Hidro-

carburos, ejecutivos y funcionarios de YPFB, además de invitados especiales.

La nota que envió el Comité Pro La Paz al presidente de YPFB dice que

la suscripción de contratos para la exploración y explotación de hidrocarburos en el departamento de La Paz constituye un importante hito en el propósito de liberación nacional y regional.

## Según presidente de la Cámara de Construcción

# "No hay reactivación en el campo de la construcción"

"La construcción en nuestro país continúa en una situación muy preocupante, puesto que no se advierte en este sector una efectiva reactivación", afirmó el presidente de la Cámara de la Construcción, Roberto Tórrez Ponce de León.

Añadió que ello demuestra la ausencia de una verdadera política nacional de la construcción.

A diferencia de otros países del continente, Bolivia no ha encarado con responsabilidad y seriedad la reactivación de esta industria, que es al fin de cuentas el parámetro que determina el crecimiento y desarrollo de nuestros países.

Ustedes, al haber estado la importante distinción, se han hecho merecedores al reconocimiento de esta institución, que representa al pueblo boliviano, añade la carta.

De acuerdo con las expli- caciones del presidente de CABOCO, se continúa cuidando la protección social a los trabajadores de la construcción, en el marco científico de legislaciones modernas, una forma que englobe todos los requerimientos y derechos, que con justicia les corresponden.

Agregó que el país será representado por esa cámara en el XVI Congreso de la Federación Interamericana de la Construcción, que se llevará a cabo en Santiago de Chile los días 9, 10 y 11 del presente mes.

Afirmó que el tema central a debatirse es la construcción frente a una economía

de mercado, tema que es permanente y creciente no sólo en América Latina sino en el mundo entero.

El planteamiento del tema obedece a una serie de experiencias conseguidas en el campo de la construcción, especialmente en lo que respecta al reforzamiento del sistema de asistencia social y de atención a los trabajadores del sector.

La delegación boliviana ese reconocimiento está encabezada por el presidente de CABOCO, el vicepresidente Juan Azcuti y delegados de las cámaras departamentales, Jaime Cerón Oscar Estrada, Carlos De Chazal, Gustavo Paz, Jerry Eyzaguirre y otros empresarios.

### COMANDO GENERAL DEL EJERCITO COMANDO DE INGENIERIA La Paz - Bolivia

## AVISO DE REMATE

Por Resolución Ministerial N° 0347/88 del 10 de junio de 1988 se ha autorizado la venta mediante subasta pública de equipos pesado, liviano, vehículos y misceláneos de propiedad del Comando de Ingeniería del Ejército, remate que se efectuará de acuerdo al siguiente rol:

**DISTRITO DE LA PAZ - Maestranza Senkata día 9-11-88 Hs: 9:00 a.m.**

Equipo Pesado: (9 Items) camiones, volquetas, cisternas, compresoras y otros; mal estado, chatarra, canalizados.

Equipo Liviano: (13 Items) camiones, volquetas, cisternas, camionetas y otros; mal estado, fuera de operación y chatarra, más 2 Items de Corque.

Equipo Misceláneo: (11 Items) mezcladoras, grupos electrógenos, motobombas, tornos y otros; mal estado, fuera de operación, línea muerta e incompletos.

Nota.- Los interesados pueden pedir mayores informes en (Gran Cuartel General) Comando de Ingeniería del Ejército Secc. G-5 Adm. Telf: 378194 Int. 354 ó Talleres de Senkata Telf: 810386.

**DISTRITO TARIJA - Batallón "Chorolque" Av. Las Américas día 14-11-88 Hs: 9:00 a.m.**

Equipo Pesado: (7 Items) tractores, motoniveladoras, en línea muerta, incompletos, chatarra.

Equipo Liviano: (24 Items) jeeps Willys, camionetas, camiones de estacas, volquetas, cisternas y otros en mal estado, fuera de operación, chatarra.

Equipo Misceláneo: (14 Items) soldadoras, grupos electrógenos, motobombas, mezcladoras, planchas compactadoras; en mal estado, fuera de operación, línea muerta.

Nota.- Los interesados podrán informarse y ver equipos en dependencias del Batallón o Telf: 046 COMANING, La Paz.

**DISTRITO SANTA CRUZ - Batallón "Gral. Pando" 2do. Anillo, lado 8va. División día 18-11-88 Hs: 9:00 a.m.**

Equipo Pesado: (19 Items) tractores Ferguson, Cat., motoniveladoras, palas cargadoras HOUGH Cat., compactadoras, compresoras, mototráilias y otros en mal estado, fuera de operación, incomplejos y chatarra.

Equipo Liviano: (14 Items) jeep willys, camión estacas, volquetas, compresoras, mototráilias WABCO; en línea muerta, mal estado, fuera de operación y canalizados.

Equipo Misceláneo: (13 Items) motobombas, lubricadoras, grupos electrógenos, soldadores, vibrocompactadoras, motosierras, purificadoras de agua; en mal estado, línea muerta, chatarra.

Nota.- Los interesados informarse y ver equipos en dependencias del Batallón o Telf: COMANING, La Paz.

**DISTRITO SUCRE - Batallón "Tnd. N. Obando" Cuartel Lajastambo día 22-11-88 Hs: 9:30 a.m.**

Equipo Pesado: (10 Items) tractores, motoniveladoras Cat., palas cargadoras Yale, restos chancadora; en mal estado, fuera de operación, incompleto, línea muerta y chatarra.

Equipo Liviano: (10 Items) cisternas, volquetas continental e internacional y otros que se encuentran en mal estado, fuera de operación y línea muerta.

Equipo Misceláneo: (6 Items) equipos de soldar, grupos electrógenos y otros fuera de operación, mal estado y línea muerta.

Nota.- Informarse y verificar equipos en dependencias Cuartel Lajastambo o Telf: COMANING, La Paz.

**DISTRITO COBIJA - Batallón "Riosinho" día 30-11-88 Hs: 9:00 a.m.**

Equipo Pesado: (12 Items) tractores, motoniveladoras Cat., mototráilias Cat., palas cargadoras Yale; en mal estado, fuera de operación, incompleto y chatarra.

Equipo Liviano: (36 Items) jeeps, camiones, camionetas, cisternas, volquetas; en mal estado, fuera de operación, incompleto, deteriorados y chatarra.

Equipo Misceláneo: (22 Items) grupos electrógenos, motobombas, compactadoras, mezcladoras y otros que se encuentran en mal estado, fuera de operación y chatarra.

Nota.- Los interesados podrán informarse con más detalle verificando los equipos en las dependencias del Batallón o Telf: Comando de Ingeniería del Ejército (COMANING, La Paz).

**PARA PARTICIPAR EN LOS REMATES SEÑALADOS, LOS INTERESADOS PREVIAMENTE DEBEN DEPOSITAR EL 10% SOBRE LA BASE EN CADA UNA DE LAS DIRECCIONES ANOTADAS.**

Gral. Brig. Alejandro Mejía Gamboa  
COMANDANTE DE INGENIERIA DEL EJERCITO

Sello: Comando del Ejército. Comando de Ingeniería. Bolivia.

## CONVOCATORIA

### FONDO DE PENSIONES DE TRABAJADORES DE COMERCIO Y R.A.

Convoca a Concurso de Méritos a todos los profesionales interesados en postular a los cargos de:

- Sub-Agente Regional.
- Contador-Secretario.

Para la regional de la ciudad de DRURO, bajo los siguientes requisitos:

- 1.- Ser boliviano de nacimiento.
- 2.- Presentar los títulos de Auditor o Economista, académico y en Prueba Nacional, con legalización original.
- 3.- Acreditar carta de presentación e intenciones.
- 4.- Presentar certificados que acrediten su experiencia y formación en la profesión y en seguridad social.
- 5.- Presentar certificados de buena conducta.
- 6.- Tener preferente radicatoria en la ciudad de DRURO.

Los expedientes deberán presentarse en la Secretaría del Directorio hasta el día 18 de noviembre a horas 18:00, y los del interior dirigirse a la Casilla N° 4295.

La Paz, noviembre 2 de 1988

### Parte Matrimonial

En la Iglesia del Montículo fue bendecido el enlace matrimonial de

**Elizabeth Zegarra Terrazas**  
y  
**Fidel Iturralde Andrés**

El pasado 3 de noviembre. Con carácter estrictamente privado.

### CASA EN COCHABAMBA

Por motivo de viaje vendi hermosa casa en Cochabamba, Living Comedor, 3 dormitorios 4 baños, suite completa, cocina, comedor de diario, piscina, boite, dependencia de empleados, 1.500 metros. Referencias teléfono 40580 Cochabamba.

### RADIO COLOR F.M. 101

Sistema Radiofónico San Gabriel

11:00 a 12:00 **A TODO COLOR**  
Domingo 6-11-88: ARBOLES (Silvio Rodríguez, Roy Brown, Pablo Milanés y Afroclub).  
Conduce: LUCIA SAUMA

12:00 a 15:00 **VIVALA SALSA**  
Ultimo domingo de clasificatoria para el concurso "Con pacha canta a tu manera"  
Conduce: MARCO ANTONIO NORIEGA

## Restaurant de La Paz

ABIERTO A MEDIO DIA Y POR LA NOCHE  
CERRADO LOS DOMINGOS  
Calle Gollia N° 19 - Teléfono 352262

## No hay otra tienda como...

# TIENDAS BOLIVIANAS

- Ropa de alpaca
- Peltre
- Regalos
- Moda

Lo mejor de la industria y artesanía boliviana

Av. Arce N° 2142 - (Frente al Ministerio de Planeamiento)

## VISITA AL DPTO. DEL BENI LIC. JAIME PAZ

ATB  
CANAL 9  
HOY 13:00 Hs.

MIR  
NUEVA MAYORIA

# Congreso de FEJUVE pide que se construya el Hospital General

# PRESENCIA de la ciudad EL ALTO



Congreso de Juntas Vecinales resolvió pedir al gobierno la inmediata construcción y la implementación del hospital en Villa Esperanza en las inmediaciones del Complejo de Mayo de Río...

médica adecuada; precisamente porque el Estado actual está al servicio de pequeños grupos privilegiados, dejando fuera a las clases populares...

**ASPECTO EDUCATIVO**  
"La educación debe ser respuesta a las necesidades de la comunidad, fundamentalmente de las capas sociales más empobrecidas..."

**ASPECTO DEPORTIVO**  
En el aspecto deportivo, el Congreso resolvió: Ejecutar la inmediata implementación y dotación de terreno para el funcionamiento del Instituto de Deportes de El Alto...

Finalmente, el congreso decidió la defensa intransigente de la educación fiscal y el rechazo al libro rosado del Ministerio de Educación.

## Junta Municipal aprobó ordenanzas en beneficio de empresa Alto-Gas

La Junta Municipal de El Alto aprobó, el pasado viernes, las ordenanzas 127 y 128/88, para que la Empresa Distribuidora de Gas a Domicilio pueda realizar trabajos de instalación en la ciudad.

Se explica que la excavación, relleno y compactado de zanjas; la rotura y reposición de veredas y calzadas; la construcción de cámaras y demás instalaciones necesarias para el funcionamiento de la red serán realizadas por Alto Gas.

**CONALJUVE recomendó a FEJUVE no permitir injerencia política**  
La Confederación Nacional de Juntas Vecinales de Bolivia (CONALJUVE), a través del vicepresidente de esta organización, Hugo Apaza, recomendó al nuevo directorio de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, no permitir la injerencia de los partidos políticos...

para la instalación de la línea e instrumentos para el suministro de gas natural a domicilio.

## Exdirigentes entregaron parte de los bienes de FEJUVE - El Alto

Los exdirigentes de la Federación de Juntas Vecinales de El Alto, entregaron al directorio elegido en el último congreso, parte de los bienes de la institución realizada, en una reunión realizada el día sábado en horas de la noche.

Manuel Bonilla, presidente saliente de la anterior directiva, hizo entrega de documentos referentes a las conclusiones y recomendaciones del congreso anterior, un inventario de las gestiones 1981 y 1982, en el que consta la documentación de una máquina de escribir, de una multiplicadora, parlantes, amplificadora y tocadiscos, así como documentos que se refieren a los trámites y convenios con varias instituciones, por ejemplo COBEE y SAMAPA.

Bonilla indicó, después de hacer dicha entrega, que está interesado en que todos los bienes extraviados de la Federación de Juntas Vecinales aparezcan; señaló que los anteriores directorios no

hicieron su rendición de cuentas correspondiente y dijo que a la semana de su renuncia a la presidencia de FEJUVE, hizo un informe de cuentas, referente a los gastos realizados en su gestión.

nuevo directorio, se cuenta la donación de un terreno de FEJUVE realizada por Benigno Antonio Antezana, ex presidente de la institución, cuyos trámites de legalización fueron encomendados a Sr. Pablo Guariste; el terreno está situado a unos metros de la sede que entregó Bonilla a la federación.

La ordenanza 127/88, se otorga a Alto-Gas el derecho de uso y áreas de dominio para la instalación y tendido de la red de distribución subterránea.

La ordenanza 128/88 indica que se concede a la empresa Alto-Gas el derecho de uso de las parcelas de fachada de las viviendas beneficiadas con este servicio público.

Más adelante, aclaró que FEJUVE jamás ha tenido un centavo, pero que pese a esta situación ha defendido los intereses de los vecinos de El Alto.

"Muchas autoridades se ponen a hablar de los acuerdos amistosos, de aceptar los dirigentes acarreará consecuencias negativas, no para ellos sino para la institución, finalizó el vicepresidente de CONALJUVE.

## La FES de El Alto convoca al II Festival de Cultura y Poesía

La Federación de Estudiantes de Secundaria (FES) de El Alto convocó a los establecimientos educativos de esta ciudad, al Segundo Festival de Cultura y Poesía Boliviana estudiantil, informó Mario Tola, secretario de organización; agregó que el mencionado festival se realizará el domingo 20 de noviembre en el Colegio Bailiván de la zona de Alto Lima.

**LAS ACTIVIDADES**  
En el concurso de poesía, los estudiantes pueden participar con sus creaciones propias o interpretar las creaciones de otros autores. En lo que respecta a otras actividades culturales, los participantes pueden presentar obras de teatro, danzas, canciones y temas musicales, mediante conjuntos, dúos o solos.

Se ha considerado también exposiciones de dibujo, pinturas, títeres y otras manualidades.

**AUSPICIO**  
El Segundo Festival de Cultura y Poesía Boliviana, convocado por la máxima organización de los estudiantes de El Alto, cuenta con el auspicio de extensión universitaria de la Universidad Mayor de San Andrés, Centro de Arte y Cultura Aymí, "Inquietudes Estudiantiles" de Radio Fides, Escuela de Mujeres "Gregoria Apaza" y Canal 2. Las mencionadas instituciones colaboran con pre-

mios y difusión del festival, aclaró el dirigente estudiantil.



**ASENTAMIENTO.** Las familias que se asentaron en terrenos de la zona San Juan de Charapaquí comenzaron a construir viviendas precarias para protegerse del viento y frío. En primera instancia, instalaron carpas de nylon; después las cubrieron con colchonetas y ahora comenzaron a fabricar adobes para cuartos provisionales, hasta que la alcaldía defina la cesión de lotes a las familias asentadas.

La esposa, las hijas, hijas políticas, nietos y demás familia del que en vida fue:

**ALBERTO LLANOS SALINAS (Q. E. P. D.)**

Recordando su aniversario natal, ruegan a sus amigos, parientes y amistades llevar una oración por el eterno canso.

La Paz, noviembre, 1988

# SUCURSAL

en la Ciudad de **EL ALTO**

**PROXIMA INAUGURACION**

**SUCURSAL MUTUAL LA PAZ, CIUDAD DE EL ALTO**  
Calle 2, a menos de una cuadra del camino a Oruro, esquina Av. Aeropuerto (Héroes Km. 7)

MUTUAL LA PAZ lleva a la pujante ciudad alteña un programa especial de ahorro y concesión de préstamos para vivienda seguiremos informando

longados para la recuperación de países endeudados en este problema continúa en tratamiento no solamente con Bolivia sino con demás países. Recordó que en la reciente elección de los grandes pa- industrializados en To- los gobiernos acordaron un tratamiento especial a países africanos que los más poblados y mu- más pobres que Bolivia. to de cualquier manera, amos apoyando al gobier- y pueblo boliviano, espe- mente con más asisten- bilateral. El año pasado, lvia recibió 65 millones dólares. Este año consi- que esa ayuda signifi- entre 85 y 90 millones dólares", dijo el embaja-

otras instituciones, se desenvuelven con absoluta libertad y democracia. "No tenemos preferencia por nadie, la elección de candidatos es decisión exclusiva del pueblo boliviano y la respetamos. Con nuestro programa de ayuda bilateral trataremos de fortalecer el sistema económico y político al mismo tiempo. Tenemos programas de ayuda a las instituciones establecidas como al Congreso, al Poder Judicial para una administración mejor y algo que quizá parezca indirecto, se refiere a la lucha contra el narcotráfico que es una de las amenazas más importantes contra el sistema demo-

crático de este país. Porque con el dinero que obtienen estos criminales (narcotraficantes), están destruyendo el tejido moral del país y nosotros estamos decididos a ayudar contra este flagelo a la humanidad". No descarta la posibilidad de que los narcotraficantes están haciendo lo posible para introducirse en las instituciones y organizaciones políticas, precisamente en que el país vive en un proceso electoral y que podrían representar un peligro. "Debe haber de recibir dinero, pero visiones que perjudican para nosotros, es el pueblo no solamente al país sino a boliviano el que debe decidir la comunidad nacional e internacional". (MBI)

**LA PREOCUPACION**  
Finalmente, el entrevistado, expresó la preocupación del gobierno de los Estados Unidos sobre el crecimiento de la corrupción. "Este es un asunto muy serio no solamente aquí (en Bolivia) sino también en mi país, porque de que los narcotraficantes (los narcotraficantes) tienen mucho dinero para comprar conciencias. Entonces, lo que se quiere es fortalecer a las instituciones dotándoles de personal altamente capacitado e idóneo para la atención de los problemas, sin impropio que recibe dinero, pero visiones que perjudican para nosotros, es el pueblo no solamente al país sino a boliviano el que debe decidir la comunidad nacional e internacional". (MBI)

**Prevención para...**  
(Viene de la Pág. 3)  
actúa del mismo modo como lo hace la sobreprotección en el niño: al sustituir una función psicológica le impide hacer su práctica y contacto adecuado con la realidad psíquica y exterior que le permitiría su desarrollo. Es algo así como si usted quisiera ser futbolista, pero no patea nunca una pelota. Si todos estos argumentos son reales cabe pensar que el problema de la adicción a las drogas es un síntoma de algo anda mal en la sociedad. Y si esto es así creemos que la mejor labor preventiva que pueda realizarse debe estar orientada hacia la construcción de una sociedad más solidaria y justa. Para ello, son válidos tanto el criterio de aquellos que piensan que la lucha política es el único camino para lograr mejores días y mejores hombres como aquel otro, transmitido de la sabiduría antigua, que dice que la búsqueda de la eterna armonía eleva a los hombres y mejora sus pueblos. (Centro Internacional de Información sobre el Abuso de Drogas CIID).



**¿Qué nos espera...**

(Viene de la Pág. 2)

"La memoria de los ordenadores y su capacidad lógica -destaca el profesor Richter Spencer, de la Universidad de California-, actuando a distancia, completarán el cerebro del hombre hasta extremos difícilmente imaginables". Todo lo anterior supone el advenimiento de una época acuñada por dos letras: IA, que ya se observan estampadas en estudios y documentos en diversas instituciones científicas en el mundo entero. Estas siglas significan inteligencia artificial y sus aplicaciones, ya en la actualidad en esferas inquietantes como el entendimiento del lenguaje por medio de traductores computari-

zados, el proceso de imágenes, la visión artificial, la robótica, predicen un cambio sustancial en el mundo del futuro. La ingeniería genética, conjunto de métodos mediante los cuales se pueden tomar genes o grupos de genes de una célula e introducirlos en otra para producir una especie diferente, también está llamada a desempeñar un papel importante en el siglo XXI. En nuestros tiempos la ingeniería genética es considerada como un instrumento de investigación de un poder incalculable y sin precedentes en la historia de la humanidad, y cada día se avanza más en este terreno en todas las latitudes del planeta con condiciones para desarrollarla. (Prensa Latina).

**FRATERNIDAD "LA AMISTAD"**

Expresa su más sentida condolencia a la familia fraterna del que en vida fue hermano socio y ex-presidente de la institución:



**† Sr. Don RICARDO CELSO ASPIAZU PEÑARANDA Q.E.P.D.**

Sensible fallecimiento que deja profundo pesar. Rogamos acompañar a la Misa de cuerpo presente a Hs. 14.30 y traslación de sus restos mortales a Hs. 15.30 el día domingo 6 de los corrientes. El cortejo fúnebre partirá del domicilio de Villa Armonía calle 4 casa Nº 33 (frente Escuela W. Ballivián).

La Paz, noviembre, 1988

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión ha dejado de existir el que en vida fue

**† Prof. Dr. JOSE A. KNAUDT V. Q.E.P.D.**

Oscar, Mario, hijos; Ria de Knaut y Rolando Gumucio (ausentes), hijos políticos; José, Jürgen, Svan Knaut, Rolando, Vanessa Gumucio K. (ausentes), y Marylin, nietos; los primos, sobrinos y demás familia ruegan a sus amistades, personas piadosas y en forma especial a la Facultad de Medicina, Odontología, INLASA, Colegio Médico, COSSMIL, Fuerzas Armadas, Ministerio de Salud Pública, Beneméritos de la Patria y demás Instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a Hs. 10:00 a.m. y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día martes 8 del presente a Hs. 11:00 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Busch Nº 1859. Este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente. Servicios de Funeraria S. Valdivia calle Graneros Nº 121 Telfs. 324290-369414

Remo Di Natale, René Cabrera La Fuente, Jaime Cusi-canqui, Fermín Aruquipa, Mario Sahonero Durán, Jaime Baptista, Policarpo Poma y Alejandro Márquez, miembros de la Dirección Nacional de ALTERNATIVA COMUNITARIA BOLIVIANA, en comunión con la familia doliente de la que en vida fue digna madre del difecto Secretario Nacional de Organización de ACB, Lic. Daniel Quevedo Villagómez señora doña:

**† MATILDE VILLAGOMEZ Vda. de QUEVEDO (Q.E.P.D.)**

Invitan a la militancia de ACB, a todas sus amistades, a los residentes de Vallegrande y a las personas piadosas, a la Misa que, conmemorando el mes de su sensible fallecimiento, se celebrará el día lunes 7 del mes en curso en la Iglesia de los Carmelitas (20 de Octubre) a horas 19:00 .

**INVITACION RELIGIOSA**

Los familiares de la que en vida fue ejemplar madre y esposa:

**† Sra. CARMEN RIOS DE QUIROGA (Q.E.P.D.)**

Ruegan a sus amistades, personas piadosas, en especial a los residentes Uyunenenses y agrupaciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa que recordando los tres meses de su sentido fallecimiento, se mandará a celebrar el día jueves 10 de los corrientes en la iglesia de San Agustín (lado Honorable Alcaldía Municipal) a Hs. 18:00 p.m. Su asistencia a este acto piadoso, será eternamente agradecida por la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1988

**INVITACION RELIGIOSA**

A unos días de tu irreparable pérdida nuestro dolor se hace eterno y ofrecemos al Todopoderoso nuestras plegarias por tu alma bondadosa que permanecerá por siempre en nuestros corazones. Los hijos: Daniel y José, hijos ausentes; Julio, Amalia, Fanor, Mary Elena, Remberto, Grovert y Erwin, hijos políticos; hermanos, sobrinos y nietos de la que en vida fue ejemplar madre y cariñosa abuelita:

**† Sra. MATILDE VILLAGOMEZ Vda. de QUEVEDO (Q.E.P.D.)**

Agradecen a todas las instituciones, familiares, amigos y personas piadosas que nos hicieron llegar sus sentimientos de pesar e invitan a la misa de réquiem que en sufragio del alma de la extinta, recordando el mes de su llorado fallecimiento, mandarán oficiar el día de mañana lunes 7 a horas 19:00 en la Iglesia de los Padres Carmelitas (Av. 20 de Octubre). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1988

**IN MEMORIAN**

**† A DON LUIS C. NAVARRO VALLE**

PAPA LUCHO

Queremos hablarle con el corazón, Hoy, que gracias a ti, podemos ver la vida a través del cristal de tus enseñanzas y tu ejemplo. Queremos decirte GRACIAS desde el fondo de nuestras almas; porque consumiste tu juventud para labrarnos el futuro, y aunque el camino fue duro, la paciencia fue tu virtud. Desearnos en este día con todo nuestro amor, verter como caudal, lo que nuestra alma siente, abrir nuestro corazón, con la llave de tu nobleza, darte gracias, porque fuistes nuestra simiente, y al rogarte que Dios te guarde, darle un beso en la frente y decirte !!GRACIAS PADRE!!



Tus hijos: Luis Ramiro, Javier, Erick, Clara y Luis Angel. La esposa, hijos y demás familia, invitan a la misa que recordando los cinco años de su sentido fallecimiento, mandarán oficiar el día lunes y del mes en curso a horas 18.30 en la Catedral Metropolitana de Nuestra Sra. de La Paz. Su asistencia será reconocida por la familia doliente.

FRANCY SEOANE DE ASPIAZU, ESPOSA; FRIDA, FREDDY, FERNANDO HIJOS; LENNY VOGTSCHMIDT, ILLY ZAMBRANA, HIJOS POLITICOS CONSUELO DE VERA, JULIETA ASPIAZU, HERMANOS; MARIBEL PAOLA, ABDUL GAMIL, ALAM DEMIS, ARETA, NIETOS; MAGDALENA Vda. DE SEOANE MADRE POLITICA; HERMANOS POLITICOS Y DEMAS FAMILIA, DEL QUE EN VIDA FUE ABNEGADO ESPOSO, PADRE Y CARIÑOSO ABUELITO.



**Dn. RICARDO CELSO ASPIAZU PEÑARANDA (Q.E.P.D.)**

INVITA A LOS RESIDENTES DE LA MINA CHOJLLA, CASA GRASE, ESTABLA SA Ltda. INTERNACIONAL MINIG, OFICIALES DEL REGISTRO CIVIL, ASOCIACION DE PELOTA DE MANO, CLUBES INTERNACIONAL, ESTALSA, WH TE STAR, FRATERNIDAD LA AMISTAD, COMANDO DEPARTAMENTAL DE M.N.R., VECINOS DE VILLA ARMONIA ASISTIR A LA MISA DE CUERPO PRESENTE EL DIA DE HOY DOMINGO 6 DE LOS CORRIENTES A Hs. 14:30 Y A LAS 15:30 p.m. EL CORTEJO FUNEBRE PARTIRA DE LA CALLE # 4 (FRENTE A LA ESCUELA LA WALDO BALLIVIAN) VILLA ARMONIA.

DORA VASCAL S.A. (Río Seco) intento de comunicar el fallecimiento de la

**ERESA URUCHI DE NARVAEZ Q.E.P.D.**

ro compañero de trabajo Sr. Angel a los parientes y amigos a la traslación al Cementerio General el día de hoy. El cortejo fúnebre partirá de la calle Zona Garita de Lima). La Paz, 6 de noviembre de 1988

Prof. Dr. Humberto Pérez del Villar y Adela García de Pérez, padres; Roger Humberto, Miguel Angel Pérez García y Rocío Pérez de Shimose, hermanos; del que en vida fuera amado hijo y entrañable hermano



**† Univ. RAMIRO NICANOR PEREZ GARCIA Q.D.D.G.**

Invitan a sus parientes, condiscípulos, amistades y personas piadosas a la misa que en sufragio de su alma y al cumplirse los tres meses de su llorado fallecimiento, se oficiará el día martes 8 del presente mes, a horas once en la Iglesia de San Agustín lado de la Alcaldía Municipal. Será favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La familia de la que en vida fue:

**† Sra. JUSTINA MEJIA V. DE PRIETO (Q.E.P.D.)**

Invita a los familiares, instituciones a las que perteneció, amigos y personas piadosas a la misa que recordando los tres años de llorado fallecimiento se mandará oficiar en la Catedral Metropolitana, a horas 9 y 30 del día jueves 10. Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, noviembre de 1988

PROMOCION S.R.L.  
**A TODO**  
**BINGO**

**LOS POSEEDORES DE LOS CARTONES QUE LLEGARON A TENER VEINTICUATRO ACIERTOS EN CUALQUIERA DE LOS DOS JUEGOS DEL SABADO 5 DE NOVIEMBRE RECIBIRAN CADA UNO:**

**"5 cartones de A TODO BINGO"**

**DEBERAN PRESENTAR SU CARTON GANADOR EN LOS SIGUIENTES LUGARES:**

**EN LA PAZ: PROMOCION S.R.L. BELISARIO SALINAS Nº 500 ESQUINA PLAZA ABAJADA.**

**EN EL INTERIOR: EN LOS RESPECTIVOS CANALES DE LA RED AB QUE TRANSMITEN "A TODO BINGO".**

APU-20908	APU-21099	APU-21332	APU-21336	APU-21417	APU-22192	APU-22880	APU-23159	APU-23361	APU-23382	APU-23599	APU-23723	APU-319	APU-435	APU-603	APU-1335	APU-1752	APU-2000	APU-2175	APU-2341
APU-23761	APU-23854	APU-24116	APU-24222	APU-24611	APU-24811	APU-24930	APU-25539	APU-25574	APU-25594	APU-25933	APU-26273	APU-4075	APU-4491	APU-4531	APU-4903	APU-4948	APU-5500	APU-6026	APU-6492
APU-26301	APU-27033	APU-27324	APU-27622	APU-27977	APU-28094	APU-28219	APU-28983	APU-28746	APU-29383	APU-29622	APU-308	APU-7699	APU-7746	APU-7945	APU-8006	APU-8339	APU-8505	APU-9084	APU-9126
APU-733	APU-285	APU-643	APU-1948	APU-2010	APU-2136	APU-2294	APU-2695	APU-2884	APU-3124	APU-3388	APU-3885	APU-9924	APU-9948	APU-10656	APU-11041	APU-11105	APU-11170	APU-11198	APU-11810
APU-300	APU-4328	APU-5606	APU-6039	APU-6475	APU-7049	APU-7253	APU-7842	APU-8194	APU-8346	APU-8482	APU-8759	APU-12611	APU-12625	APU-12953	APU-13993	APU-13542	APU-13949	APU-14415	APU-14765
APU-4390	APU-9050	APU-9081	APU-9387	APU-10301	APU-10455	APU-10909	APU-10959	APU-10979	APU-11098	APU-11375	APU-11544	APU-15950	APU-16416	APU-16464	APU-16874	APU-17073	APU-17819	APU-17747	APU-17819
APU-12784	APU-13310	APU-13402	APU-13988	APU-14296	APU-14629	APU-15682	APU-15698	APU-16261	APU-16578	APU-17015	APU-17181	APU-19556	APU-20335	APU-20463	APU-20775	APU-20886	APU-22391	APU-22768	APU-22926
APU-17264	APU-17278	APU-17324	APU-17388	APU-17510	APU-17518	APU-17533	APU-17845	APU-18295	APU-18839	APU-19285	APU-24389	APU-24795	APU-1788	APU-2183	APU-2303	APU-2637	APU-2716	APU-3583	APU-3999
APU-24889	APU-24978	APU-25334	APU-25431	APU-25527	APU-25580	APU-25631	APU-25656	APU-25717	APU-25928	APU-26199	APU-26212	APU-5911	APU-7166	APU-7355	APU-7468	APU-7955	APU-7959	APU-8128	APU-8289
APU-26330	APU-26869	APU-27370	APU-27680	APU-28365	APU-28942	APU-28881	APU-29121	APU-29226	APU-29360	APU-29562	APU-29784	APU-8719	APU-8916	APU-9007	APU-9125	APU-9318	APU-9348	APU-9619	APU-9620
APU-29867	APU-29979	APU-302	APU-212	APU-347	APU-476	APU-476	APU-688	APU-845	APU-1353	APU-1708	APU-1966	APU-2253	APU-11183	APU-11428	APU-11557	APU-12018	APU-12227	APU-12233	APU-12233
APU-2604	APU-2800	APU-2859	APU-2975	APU-3023	APU-3689	APU-4078	APU-4555	APU-5088	APU-5490	APU-5539	APU-5672	APU-13853	APU-14191	APU-14274	APU-15263	APU-15426	APU-16147	APU-17078	APU-17697
APU-3680	APU-6324	APU-6355	APU-6888	APU-6948	APU-7148	APU-7586	APU-8063	APU-8154	APU-8155	APU-8583	APU-19474	APU-19676	APU-19774	APU-19774	APU-19932	APU-20413	APU-21820	APU-21860	APU-21701
APU-9176	APU-9301	APU-9399	APU-9441	APU-9486	APU-10050	APU-10324	APU-10881	APU-10884	APU-11323	APU-11426	APU-23610	APU-23810	APU-24174	APU-24202	APU-24300	APU-24529	APU-24742	APU-24742	APU-24742
APU-11544	APU-12136	APU-12201	APU-12904	APU-13343	APU-13486	APU-14132	APU-14479	APU-14682	APU-15497	APU-15887	APU-25825	APU-25868	APU-26211	APU-26546	APU-26595	APU-26631	APU-26810	APU-26975	APU-26975
APU-13992	APU-16261	APU-16400	APU-16392	APU-17248	APU-17314	APU-17352	APU-17642	APU-19515	APU-19857	APU-20211	APU-20285	APU-1435	APU-2866	APU-3179	APU-3248	APU-4120	APU-4407	APU-4505	APU-4834
APU-16340	APU-18447	APU-18764	APU-18955	APU-19037	APU-19155	APU-19208	APU-19417	APU-19515	APU-19857	APU-20211	APU-20285	APU-1435	APU-2866	APU-3179	APU-3248	APU-4120	APU-4407	APU-4505	APU-4834
APU-20677	APU-21058	APU-21528	APU-21593	APU-21668	APU-22324	APU-22639	APU-22956	APU-23087	APU-23351	APU-23564	APU-23795	APU-3714	APU-5850	APU-6182	APU-6560	APU-6978	APU-7057	APU-7475	APU-7684
APU-23975	APU-24209	APU-24257	APU-25220	APU-25630	APU-25610	APU-25735	APU-25829	APU-25829	APU-26240	APU-26315	APU-26669	APU-9056	APU-9436	APU-9613	APU-9884	APU-10127	APU-10143	APU-10839	APU-11121
APU-27331	APU-27903	APU-28029	APU-28125	APU-28354	APU-28406	APU-28430	APU-28822	APU-28846	APU-28924	APU-29339	APU-29339	APU-29335	APU-31880						
APU-29474	APU-29772	APU-29923	APU-29	APU-139	APU-979	APU-1048	APU-1390	APU-1390	APU-1743	APU-1814	APU-2012	APU-15640	APU-16167	APU-16325	APU-16345	APU-16637	APU-17254	APU-18054	APU-18234
APU-2101	APU-2166	APU-2475	APU-2552	APU-2670	APU-2984	APU-3516	APU-3048	APU-4039	APU-4249	APU-4334	APU-4382	APU-26039	APU-21429	APU-21585	APU-21645	APU-22074	APU-22211	APU-22276	APU-22324
APU-4395	APU-4430	APU-4542	APU-4831	APU-5412	APU-5403	APU-6140	APU-6303	APU-6785	APU-7238	APU-7575	APU-7583	APU-24995	APU-24119	APU-24437	APU-24442	APU-24851	APU-25824	APU-26039	APU-26659
APU-7734	APU-7884	APU-8006	APU-8257	APU-8545	APU-9059	APU-9205	APU-9211	APU-9369	APU-9544	APU-9565	APU-10260	APU-28135	APU-28359						
APU-10722	APU-11012	APU-11922	APU-11927	APU-12011	APU-12580	APU-12662	APU-12821	APU-13164	APU-13166	APU-13166	APU-13805	APU-505	APU-650	APU-910	APU-1155	APU-1308	APU-1719	APU-1852	APU-2800
APU-13852	APU-14460	APU-14617	APU-15417	APU-15506	APU-15521	APU-15685	APU-15798	APU-16087	APU-16173	APU-16261	APU-16283	APU-3853	APU-4250	APU-4721	APU-4721	APU-4721	APU-4721	APU-4721	APU-4721
APU-16390	APU-16386	APU-16547	APU-16776	APU-16777	APU-16915	APU-16944	APU-17317	APU-17382	APU-18114	APU-18267	APU-18491	APU-6829	APU-6832						
APU-18590	APU-18686	APU-18985	APU-19061	APU-19276	APU-19294	APU-20362	APU-21998	APU-22157	APU-23428	APU-23541	APU-23863	APU-9966	APU-10397						
APU-24126	APU-24714	APU-25180	APU-25535	APU-25844	APU-26456	APU-27233	APU-27394	APU-27761	APU-27781	APU-28231	APU-28337	APU-13281	APU-13392	APU-13989	APU-14058	APU-14443	APU-14948	APU-15613	APU-16444
APU-29572	APU-29602	APU-29853	APU-29893	APU-434	APU-688	APU-878	APU-1059	APU-1264	APU-1409	APU-1467	APU-2576	APU-16420	APU-16519	APU-16551	APU-16865	APU-17280	APU-18209	APU-18480	APU-18933
APU-22662	APU-2803	APU-4053	APU-4085	APU-4236	APU-498	APU-5384	APU-5429	APU-5555	APU-6438	APU-6719	APU-7007	APU-20017	APU-20132	APU-21014	APU-21852	APU-22853	APU-22723	APU-23019	APU-23643
APU-7240	APU-7774	APU-7693	APU-7996	APU-8057	APU-8140	APU-8570	APU-8729	APU-9179	APU-9566	APU-10085	APU-10408	APU-26155	APU-26975	APU-26993	APU-27331	APU-27494	APU-27533	APU-28015	APU-28052
APU-10772	APU-11178	APU-11902	APU-12078	APU-12372	APU-12691	APU-12916	APU-12962	APU-13057	APU-13693	APU-13943	APU-13534	APU-383	APU-417	APU-653	APU-1172	APU-1263	APU-2365	APU-2528	APU-2629
APU-13523	APU-14005	APU-14139	APU-14451	APU-15043	APU-15156	APU-15225	APU-15258	APU-15300	APU-16168	APU-16212	APU-16212	APU-3894	APU-4274	APU-4580	APU-4599	APU-4599	APU-4599	APU-4599	APU-4599
APU-16690	APU-16810	APU-17194	APU-17371	APU-17389	APU-17495	APU-17719	APU-18154	APU-18418	APU-18729	APU-18995	APU-19116	APU-7850	APU-8214	APU-8465	APU-8711	APU-10580	APU-10619	APU-10728	APU-10879
APU-19200	APU-19207	APU-19827	APU-19889	APU-20092	APU-20271	APU-20489	APU-21001	APU-21073	APU-21187	APU-21277	APU-21312	APU-12418	APU-12477	APU-12478	APU-12478	APU-12478	APU-12478	APU-12478	APU-12478
APU-21826	APU-21903	APU-21937	APU-22051	APU-22163	APU-22612	APU-22792	APU-22942	APU-22983	APU-23218	APU-23546	APU-23729	APU-16777							
APU-24393	APU-24745	APU-24870	APU-25386	APU-25584	APU-25785	APU-26045	APU-26171	APU-26675	APU-26688	APU-27466	APU-27709	APU-22712	APU-22847	APU-23140	APU-23289	APU-23491	APU-23530	APU-23941	APU-24061
APU-28994	APU-28560	APU-28950	APU-29076	APU-29146	APU-29251	APU-29291	APU-47	APU-47	APU-47	APU-802	APU-914	APU-24973	APU-25181	APU-25663	APU-26272	APU-26322	APU-26376	APU-26376	APU-26376
APU-1104	APU-1187	APU-1813	APU-2145	APU-2246	APU-2704	APU-2810	APU-3453	APU-3631	APU-4034	APU-4115	APU-29216	APU-29577							
APU-4304	APU-4456	APU-4594	APU-4618	APU-4659	APU-5144	APU-6049	APU-6203	APU-6428	APU-7052	APU-7518	APU-7796	APU-3013	APU-3148	APU-3428	APU-3777	APU-4047	APU-4174	APU-4507	APU-4507
APU-7525	APU-7540	APU-7695	APU-7812	APU-7781	APU-8281	APU-8327	APU-8855	APU-9063	APU-9225	APU-9354	APU-5549	APU-5590	APU-6402	APU-6558	APU-6966	APU-6966	APU-7220	APU-7220	APU-7795
APU-9798	APU-9812	APU-9881	APU-10156	APU-10516	APU-10861	APU-11529	APU-12057	APU-12417	APU-12635	APU-12853	APU-12853	APU-12853	APU-13034	APU-11048	APU-11538	APU-11916	APU-12356	APU-12356	APU-12328
APU-13061	APU-13109	APU-13133	APU-13142	APU-13175	APU-13539	APU-13410	APU-13790	APU-13714	APU-13949	APU-14016	APU-14046	APU-14616	APU-15089	APU-15168	APU-15273	APU-15074	APU-15195	APU-15195	APU-15195
APU-14241	APU-14377	APU-14477	APU-14492	APU-15671	APU-15924	APU-15839	APU-16324	APU-16634	APU-17411	APU-17535	APU-17681	APU-17850							
APU-17791	APU-17896	APU-17677	APU-17862	APU-17875	APU-18194	APU-18442	APU-18703	APU-19162	APU-20700	APU-21486	APU-22051	APU-20766							
APU-22530	APU-23147	APU-23147	APU-23474	APU-23494	APU-23882	APU-24120	APU-24743	APU-25047	APU-25966	APU-26198	APU-26211	APU-24983	APU-25060	APU-25156	APU-25315	APU-25630	APU-2		

# PRESENCIA en la EDUCACION Y TRANSFORMACION SOCIAL

La Paz, Bolivia, domingo 6 de noviembre de 1988

**CEE**  
COMISION  
EPISCOPAL DE  
EDUCACION  
Secretariado Nacional  
Calle Potosí 814 So Piso  
La Paz - Bolivia  
PRODUCCION: Unidad  
de Comunicación  
Soledad Barrios

Seminario sobre Educación Evangelizadora y Proyecto Educativo Católico

## La antropología cristiana: un aporte al proyecto educativo de la Iglesia

movimiento de la naturaleza que tiende incesantemente a elevarse; es el resultado y la suma de todo el devenir.

"El hombre ya no es una 'parte' del cosmos, una de tantas 'cosas' que hay en el mundo, sino su fin y recapitulación. El viene de la tierra por el esfuerzo y la contribución de toda la creación coagulada... un hijo auténtico salido de lo más profundo de sus entrañas, y no como un 'huésped' o un extraño descendido de lo alto y venido a este mundo" (1). El hombre se percibe como aquel que ha emergido de la naturaleza y se ha elevado por encima de ella.

A esta experiencia del hombre viene a corroborar la Revelación de Dios contenida en los libros sagrados.

En la primera página de la Biblia nos encontramos con una afirmación de fe fundamental: el universo existente - con todos sus componentes - del cual el hombre se ha descubierto como su centro y fin es una OBRA DEL PODER CREADOR DE DIOS, depende de El, es una creatura suya. Pero todo este universo está orientado, funcionalizado a la última creatura, la más perfecta: el hombre.

Al narrar la creación del hombre el texto sagrado se esfuerza por hacer comprender al lector la importancia única de esta criatura: una vez que está preparada su mansión y que hay vida en el universo, Dios como que concentra su Ser y su poder creador para hacer que aparezca el hombre. La aparición del hombre es así fruto de una decisión especialísima de la Voluntad de Dios, o sea, de su "querer creador".

De suma importancia es la descripción esencial de esta nueva creatura, que la distingue de modo radical del resto de la creación: deberá ser "IMAGEN SEMEJANTISIMA DE DIOS". El

hombre no es Dios a pesar de su gran semejanza con El, pero la relación que hay entre él y Dios es tan estrecha que el hombre viene a ser como la 'plastificación' de Dios, como una expresión visible y tangible del Ser de Dios. Un observador neutral, al ver al hombre (imagen de Dios) deberá poder describir algo de lo que es Dios (2).

El antropocentrismo de la Biblia se hace muy claro cuando en Gén. 1,26 se dice con que fin se ha creado al hombre semejante a Dios: deberá señorear, dominar, sujetar todos los seres que Dios ha creado y colocado sobre la tierra. Todos estos seres no tienen fin para sí mismos, sino que estarán orientados hacia el hombre; de otro modo no cumplen la finalidad para la cual Dios los creó. Por otra parte, si el hombre no llega a ser "señor" de esos seres, tampoco cumple su misión.

Al recibir de Dios la bendición de la fecundidad (Gén. 1,28 ss), recibe nuevamente la misión de "señorear" el universo. Y no solamente los seres que hay sobre la tierra están funcionalizados al hombre; los astros mismos están en realidad a su servicio: son lumbreras que distribuyen luz (Gén. 1,15) y distinguen los días y las noches (Gén. 1,14), o sea, que "crean la sucesión de los tiempos en la que se enmarca la vida y la misión del hombre" (3).

Tan central es la figura del hombre en la creación, que las consecuencias de su pecado no se quedan únicamente en él, sino que llegan a la misma tierra - con la cual el hombre aparece más emparentado, casi connatural (4) -.

Dios maldice la tierra (Gén. 3,17 ss): su esterilidad es algo que le ha sobrevenido por causa del pecado del hombre.

En esta misma narración de la creación del hombre, vemos a este ejerciendo ya su dominio: él impone un nombre a todos los

vivientes (Gén. 2,19 ss), o sea, "penetra en el ser de las cosas, las conoce profundamente y expresa ese conocimiento en un vocablo con el que se comienza a humanizar el universo" (5).

Vemos, pues, que el hombre, según la Biblia, es la figura central y determinante de la creación: toda ella está funcionalizada a él. La suerte del mundo dependerá del hombre, y no lo contrario. La esperanza y realización del universo será la esperanza y realización del hombre.

Las consecuencias de esto son graves y serias. La primera: el hombre, siendo CENTRO del mundo no puede ser puesto a un lado, despreciado, no tenido en cuenta. Es decir, no puede ser MARGINADO. La segunda: el hombre como FIN, no puede ser considerado como medio, reducido a cosa o instrumentalizado.

Pero la realidad es otra. La gran masa del pueblo latinoamericano está sujeta en la sociedad actual a la marginalidad y a la instrumentalización, ya sea esta sociedad capitalista o totalitaria comunista. Esto hace que en Latinoamérica las distancias entre los hombres sean cada vez mayores.

### b) EL HOMBRE COMO DEBER-SER-CON-LOS-OTROS

Este hombre, centro y fin del Universo, al tomar conciencia de su existencia se descubre no como algo ya "dado" definitivamente ni como una realidad ya concluida con la que debe conformarse, sino como una POTENCIALIDAD que debe actualizarse, como una CAPACIDAD - DE -SER que debe llevar a cumplimiento. Es decir, el hombre se descubre como un DEBER - SER. Es hombre y al mismo tiempo puede y debe ser hombre.

Esto significa que el hombre es una tarea nunca terminada, porque siempre está en una

actitud de hacerse, de auto-construirse. "Quien se considere ya acabado, definitivo, como si hubiera agotado las posibilidades de llegar a ser más, renunciaría por eso mismo a ser hombre" (6).

Jean Paul Sartre expresa esta realidad cuando dice que el

hombre "no es lo que es, y es lo que no es" (7). Lo primero porque su ser no se reduce a lo que es en el presente; lo segundo en cuanto su esencia no está concluida desde un principio, sino que se sitúa en el futuro como una meta de conquista.

Al tomar conciencia de esta realidad, "el hombre se descubre esencialmente como un ser-en-el-mundo y un ser-con-los-otros" (8). De este modo su realización debe ser necesariamente la realización de ser-con-los-otros, ya que el deber-ser del hombre "se construye" el interior de una historia con los-otros. Es DEBER - SER - CON-LOS-OTROS.

El hecho de ser un proyecto de ser-con-los-otros, lo que el hombre está "abierto" esencialmente a lo que no es, lo que todavía no ha llegado a ser, a decir, "una apertura existencial a su plenitud" (10). La historia de entonces, "el movimiento de la conciencia del hombre que se impulsa en el tiempo", impulsado por una fuerza ciega, sino por la decisión de su voluntad, elemento constitutivo esencial del ser humano. Ser libre significa poseer la capacidad de examinarse hacia la plenitud, realizarse como hombre, a través de sucesivas elecciones de voluntad (11).

**IBM DE BOLIVIA S.A.**

Requiere los servicios de una Secretaría Ejecutiva Bilingüe, por el periodo de un año.

**Requisitos:**

- Título de Secretaria Ejecutiva
- Manejo de Télex
- Dominio del idioma Inglés
- Experiencia: deseable aunque indispensable
- Edad: No mayor de 30 años

Las personas interesadas favor enviar su solicitud y curriculum vitae a la Casilla 1061 ó a nuestras oficinas en el Edificio Hansa, Piso 19, con el rótulo "SECRETARIA", hasta el día martes 8 del mes en curso.

La Paz, noviembre de 1988

# SOLICITADA M.N.R. 4 DE NOVIEMBRE DE 1964 M.N.R.

## LA FECHA MAS NEFASTA EN LA HISTORIA DE BOLIVIA

Hoy el pueblo boliviano no puede olvidar una de las más infastas fechas de su historia: la **contrarrevolución del 4 de noviembre de 1964**. Esa acción no sólo significó el derrocamiento del Presidente Paz Estenssoro, ni siquiera la caída del Movimiento Nacionalista Revolucionario. Representa mucho más. Constituyó el triunfo de una contrarrevolución por la cual se destruyeron los principios y obras fundamentales alcanzadas por la Revolución del 9 de Abril, vale decir, la conquista de la Nación, la democracia, de una economía en ascenso y, en cambio, se empezó a retroceder hacia la colonia y el oprobioso régimen feudal.

La contrarrevolución se produjo en un momento en que el país consolidaba una etapa de vigoroso crecimiento que había puesto a la minería nacionalizada en una senda de eficiencia y progreso; que llevaba a la reforma agraria hacia el autoabastecimiento alimentario del pueblo; que hacía de las empresas del Estado entidades de producción que consolidaban el proceso revolucionario del pueblo boliviano. La oposición externa había bajado la guardia y admitía los progresos del país. Una prueba objetiva de la estabilidad y desarrollo que adquirió Bolivia en esas circunstancias, es que el **crecimiento del Producto Interno Bruto llegaba nada menos que al 6.5 por ciento anual**, un crecimiento sostenido que en pocos años más iba a convertir a Bolivia en una Nación en vigoroso desarrollo y estabilidad.

Cuando el país había ingresado en esa etapa de florecimiento por medio de la Revolución Nacional, fuerzas internas del partido que se autodenominaron de "izquierda" se alinearon y atrincheraron con la oposición combatiendo a su Partido y su Jefe. Es más, abandonaron el partido con engañosos y burdos argumentos y, enseguida se pegaron a las fuerzas extremistas. Pero aún más, los disidentes que dividieron al partido, se aliaron con la extrema derecha, o sea con liberales, republicanos y fascioides representantes de la Oligarquía feudal-colonial, y se coludieron en una conspiración en un solo haz de esfuerzos antihistóricos. Su objetivo aparente era, en principio, evitar que Paz Estenssoro sea Presidente de la República, pero, en realidad, lo que querían la alianza de los desertores del Partido, la extrema izquierda y la Rosca, era derrocar al MNR y dar fin al proceso de la Revolución Nacional, para restaurar el pasado roscuero destruyendo, al mismo tiempo, el poder revolucionario y entregándolo a la más nefasta reacción en la que participaban las expresiones más reaccionarias del imperialismo y de acuerdo con las irrefutables pruebas históricas existentes.

Fueron fuerzas extremistas de izquierda y derecha internas del mismo MNR con disfraz de "nacionalistas", "progresistas" y otras lindezas, las que prepararon el golpe y finalmente lo ejecutaron pero no para tomar ellas el poder, sino para entregarlo, sin vergüenza alguna, a la ultra-derecha con la cual llegaron al Palacio de Gobierno, derramando la sangre de la militancia nacionalista, con el fin de "formar un cogobierno a como dale lugar". En esa oportunidad, el máximo dirigente de la COB quiso entrar al palacio, pero una balacera dio fin con sus pretensiones y **perdió un zapato pero ganó una bota**.

**EL PODER PARA LA ROSCA**

Los izquierdistas y "revolucionarios" que restauraron a la ultraderecha en el poder y muy malgrado de sus mismos protagonistas, sufrieron sin embargo, un sofocón. El mismo día que derrocaron al MNR y pusieron en el Poder al nuevo régimen, fueron expulsados del Palacio de Gobierno a calzatas y enviados al exilio, a las prisiones y en muchos casos a la muerte. Los que más colaboraron al triunfo de la restauración fueron víctimas de su propia traición. El MNR caído, entretanto, conservó toda su dignidad y recibió el respaldo del pueblo. Había caído con banderas y su retorno al poder sería inevitable más temprano que tarde.

**VEINTE AÑOS DE RESTAURACION Y CALAMIDADES**

La Revolución Nacional duró sólo doce años. Pero enseguida vino la feroz restauración que duró veinte años y culminó con el desastre de la UDP, cuyos jefes principales también fueron autores del 4 de noviembre.

El triple sexenio y los años de la anarquía populista de la UDP fueron aniquilando el organismo nacional hasta dejarlo en la agonía y al borde de la muerte. Primero se gastaron las reservas del país y se estableció el despilfarro. Enseguida, se tuvo que acudir a la deuda externa que hoy nos agobia tenebrosamente. Después, sin reservas y endeudados, se acudió al pretexto de falsificar la moneda, conduciendo al país a la más espantosa inflación que se conoció en la historia de Bolivia y América y una de las más grandes de la historia de la civilización.

El país perdió todas sus energías morales y espirituales. En 1985 el Jefe del MNR, que tenía las soluciones de la crisis desde 1970 afirmó sin ambages: **"BOLIVIA SE NOS MUERE"**. Era la absoluta verdad. El dato concreto que confirma esa aseveración es que el achicamiento de la economía de Bolivia había bajado a niveles de pobreza inusitada, la anarquía había hecho presa de toda la sociedad, no funcionaba ni la industria, ni la agricultura, ni la minería, ni el comercio, ni la banca. Era inminente la desaparición del Estado Nacional.

Tales características y los resultados históricos de la Contrarrevolución que había dado fin en forma casi completa a la Revolución Nacional.

**LA UNICA SOLUCION: EL M.N.R.**

En esos momentos cruciales para Bolivia, el retorno a la Revolución Nacional y a la Democracia constituirían la clave para la solución de la crisis boliviana. No sólo eso. El único instrumento capaz de superar la hecatombe era el Movimiento Nacionalista Revolucionario bajo la Jefatura del Dr. Victor Paz Estenssoro y una pléyade de destacados dirigentes y la gloriosa militancia del Partido, rodeados de las Fuerzas Armadas, las Fuerzas de Policía y ante todo las masas populares que siempre vieron que cuando el país se encontraba en la ruina y la calamidad, el MNR era la única fuerza que podía arreglar los problemas y sacar a la Patria del pantano a que le condujo la infamia.

El año 1985 el país, bajo la conducción del Presidente Paz Estenssoro, se reanuda la Revolución Nacional en una nueva etapa y con absoluta puntualidad histórica. Bolivia volvió a marchar por la senda de la revolución de Abril de 1952, estableciendo al mismo tiempo la Democracia en su más amplia plenitud participativa y pluralista.

En los últimos tres años de gobierno del MNR, nuestra Patria vuelve a mostrar su aspecto de Nación. Ha recuperado su salud y goza de la confianza de todo el pueblo que en mayo próximo dará por él, de todo corazón, el voto-premio, ya que el voto-castigo corresponderá a quienes fueron autores y cómplices del 4 de noviembre de 1964 (que originó que el país sea destruido deliberadamente durante más de veinte años) y que ahora quieren pasar de salvadores del país.

**LOS CRITICOS DE "IZQUIERDA" VUELVEN A SUS ANDANZAS.**

Al presente la Revolución Nacional vuelve a levantar orgullosa sus banderas. El pueblo puede decirlo en su justa medida.

Pero, entretanto, las "izquierdas" y la oposición a ultranza critican acerbamente al proceso político actual. En efecto, quienes critican la realidad del presente son precisamente los mismos autores y sucesores herederos del 4 de noviembre de 1964. Es más, éstos "políticos" quieren reeditar sus hazañas, primero desgastando al MNR, enseguida aliándose en una sola fuerza y tercero, amañándose, como de costumbre, con la extrema derecha, para así crear las condiciones para un golpe, en medio del cual, estas izquierdas infantiles entregarán el poder a la Rosca y al imperialismo y después dirán "que les quitaron el poder" en la misma forma que sucedió el triste y catastrófico 4 de noviembre de 1964. Lo lamentable es que algunos militantes del MNR también ignora que en 1964, se suman al carro de la contrarrevolución y vuelcan la cara al MNR acusándolo de derechista, autollamándose los "únicos izquierdistas", "los únicos revolucionarios".

Es cierto que las "izquierdas dogmáticas" bolivianas siempre trabajan para la derecha, y ahora no han olvidado su vocación contrarrevolucionaria inclusive para hacerlo desde dentro del Partido.

Sin embargo, el pueblo boliviano no va a permitir otro 4 de noviembre con sus trágicas consecuencias de destruir todo un proceso histórico, ni permitir que la oligarquía vuelva a gobernar Bolivia. La experiencia del 4 de noviembre de 1964 ha sido asimilada por todo el pueblo y en particular por el MNR y un hecho de esa naturaleza no podrá repetirse jamás porque el Partido está alerta y unido. Es esa forma la Revolución Nacional seguirá adelante bajo la conducción del MNR.

Este recuento histórico significa una reafirmación del MNR en la causa que culminó el 9 de abril de 1952 y que continuará adelante de manera inevitable. Este es el proceso estratégico de la liberación de Bolivia.

En este día rendimos nuestro homenaje a los hombres y mujeres que cayeron defendiendo la Revolución Nacional ese 4 de noviembre de 1964 y de aquellos miles de ciudadanos y militantes del MNR que continuaron la lucha de manera infatigable hasta que fue posible rescatar la democracia y reanudar la Revolución Nacional en 1985 con frescura, renovación y modernidad, que continúa avanzando en forma triunfante hasta el presente que continuará hasta alcanzar sus últimos objetivos nacionales, democráticos liberadores.

Gloria a los muertos del 4 de noviembre de 1964  
Muera la contrarrevolución  
Viva la Revolución Nacional  
¡Viva el M.N.R.!  
¡Viva la Victoria Electoral del 7 de mayo de 1989!  
La Paz, noviembre 5 de 1988  
GUILLERMO BEDREGAL GUTIERREZ  
SUB-JEFE DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

# Cámara Boliviana de Industria Gráfica realiza IV congreso

ORURO, 5 (PRESENCIA).- La industria gráfica es sustentadora de la cultura de los pueblos, por lo que su potenciamiento con medidas adecuadas que respalden su desarrollo, es parte de una política de gobierno, manifestó anoche, el presidente de la Cámara Boliviana de Industria Gráfica, Marcelo Miralles Boví, en la inauguración del IV Congreso Nacional de la Cámara Boliviana

de Industria Gráfica. Al evento concurren delegaciones de todos los distritos del país. El Presidente de la Cámara Boliviana de Industria Gráfica, doctor Enrique Urquidí Lucéste, inauguró el congreso, rindiendo homenaje a la memoria del doctor René Canelas, primer presidente y fundador de la institución. El presidente de la Cámara de Oruro, Mar-

celo Miralles, dio la bienvenida a las delegaciones, afirmando que la cultura de los pueblos se mide por la capacidad de hacer pervivir sus actuaciones, de tal manera que queden como legados para generaciones futuras. Recalcó que el congreso de Oruro, une a todas las empresas gráficas, con la convicción de que su labor es trascendental, dentro del

marco de progreso nacional, porque, cada vez que corre una prensa, el aporte al quehacer boliviano de los gráficos, se trasluce desde el formulario hasta la revista; desde el texto hasta el periódico, todas muestras de una actividad económica".

es necesario también que el sector progresé, fortaleciéndose, especialmente ahora que el esquema gubernamental de libre economía, significa un desafío para el sector, a fin de que las actuales empresas logren una más perfecta administración".



7 DE NOVIEMBRE. En la ciudad de Tupiza y en la población de Supacha tendrán lugar mañana los actos centrales con motivo del 178 Aniversario de la Batalla de Supacha. Asistirán autoridades nacionales y de la provincia argentina de Jujuy.

En esta fecha salen a reducir las justas aspiraciones de esta región del sud del país, las mismas que son respondidas con simples promesas, repetidas por los sucesivos gobiernos.

## Potosí

### Cámara de Minería pide al gobierno que canalice crédito de Alemania

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- El presidente de la Cámara Departamental de Minería, René Alfaro Rojas, dijo que se "está a la espera" que el gobierno nacional canalice un crédito importante de Alemania para la producción de concentrados de oro-plata con destino a un futuro funcionamiento del complejo metalúrgico de Karachipampa.

ta son imprescindibles para el funcionamiento del complejo metalúrgico de Karachipampa y por esta razón se debe aprovechar y agilizar la

concesión del referido préstamo alemán". Manifestó de otro lado que "tanto los mineros chicos como los cooperativistas mineros se encuentran esperanzados en el futuro funcionamiento del complejo metalúrgico de Karachipampa

encuentran esperanzados en el futuro funcionamiento del complejo metalúrgico de Karachipampa

**PRESENCIA**  
La Paz, Bolivia, domingo 6 de noviembre de 1988  
TERCERA SECCION 8 PAGINAS

El ministro de ese alto organismo judicial, doctor Hugo Salvatierra Oporto, que se encuentra en esta ciudad desde hace

### En Oruro fueron instalados cuatro nuevos juzgados

ORURO 5 (PRESENCIA).- Ayer entraron en funcionamiento cuatro nuevos juzgados en esta capital, correspondientes al Distrito Judicial de Oruro. La instalación se realizó en cumplimiento de una resolución de Sala Plena de la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

Recomendó a los nuevos jueces velar por los derechos del hombre a la vida, la salud y la seguridad, como precepto constitucional. Dijo: "El juez o magistrado que pronuncie una decisión judicial, debe hacerlo con probidad, con la fundamentación necesaria, concretando criterio jurídico y las disposiciones legales; de lo contrario, no pasará de ser curiatista, con título académico".

Juzgado de Partido Tercero en lo Penal; Juzgado de Partido Tercero en lo Civil; Juzgado de Instrucción Tercero en lo Civil; Juzgado de Instrucción Cuarto en lo Penal.

## HAY DINERO BARATO ESPERANDO POR USTED

Diagram showing various uses of money: Especialización universitaria y profesional, Compra de muebles, refrigeración, cocinas, etc., Educación escolar y material educativo, Instalación de pequeños industriales, Construcción de viviendas, Construcción de cercos y muros de contención, Instalación de estufas y equipo profesional.

5 AÑOS  
Los intereses más bajos del mercado y a 5 años plazo Pagaderos un mes después de recibir su Préstamo.  
EN "LA PRIMERA"  
Traíganos sus necesidades y llévese soluciones... y dinero

## En Potosí

### Mañana se inaugura seminario nacional sobre la quinua

POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).- El día lunes 7 de noviembre se inaugura en esta ciudad un seminario nacional sobre la quinua auspiciado por el Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria, IIBTA y la Junta del Acuerdo de Cartagena.

En dicho evento participarán representantes de organizaciones de productores de quinua, agricultores independientes, representantes de cooperativas afines al cultivo de los diferentes distritos del país.

### A partir del día martes 8

### X congreso cívico del Beni se realizará en Guayaramerín

TRINIDAD, 5 (PRESENCIA).- El Comité Cívico del Beni confirmó hoy que su décimo congreso ordinario anual se inaugurará el próximo martes, en Guayaramerín. Sin embargo, una delegación irá a La Paz para reunirse con el presidente de la República, Víctor Paz, a quien se le expondrán un pliego petitorio.

El secretario General de CABINGRAF, Abel Molina Rodríguez, Luis Form Samsó y Enrique Miralles.

Se señala como objetivo del seminario nacional sobre la quinua, mejorar y/o cambiar la tecnología para el cultivo con participación de los agricultores que están organizados. Buscar, asimismo, las formas de un incremento paulatino en el cultivo de la quinua, y su futura transformación industrial además de definir las experiencias y avances de investigación y desarrollo de nuevas tecnologías en el cultivo de la quinua.

El congreso cívico se inaugurará en la noche del martes 8, por el primer vicepresidente del directorio, Juan Manuel Rivero, en reemplazo del titular, César Ortega, que presidirá la delegación a la audiencia con el primer mandatario, probablemente el lunes (mañana). La audiencia está fijada para el miércoles a las 10:30 pero, se pidió que sea adelantada, para llevar una respuesta a consideración del congreso de Guayaramerín.

La agenda cívica contempla el análisis del destino dado a los recursos de la regala petrolera, que percibe el Beni en dos terceras partes y Pando el resto. Se examinará la actitud de los ejecutivos de la Corporación de Desarrollo Regional (CORDEBENI) de destinar parte de esos ingresos a gastos de funcionamiento y a otros proyectos, distintos al del camino "Trinidad-Cobija, para el que fue creado en exclusividad.

Finalmente se indica como objetivo del citado evento la capacitación a los agricultores medianos a través de un programa específico en sus diferentes formas desde la producción, industrialización, comercialización y mercado.

Desde la sede del congreso, se ha confirmado que "todo está listo" para recibir a las delegaciones de las instituciones departamentales que están afiliadas directamente al comité cívico central. Se prevé la asistencia de

CORDEBENI informó que tuvo que tomar parte del uno por ciento en vista que el Tesoro General de la Nación ya no le entrega recursos del estado, ni para su mantenimiento. Últimamente, CORDEBENI también ha pagado las cuentas atra-

A la audiencia con el presidente Paz Estrassero, según se dijo, viajarán el dirigente César Ortega y otras autoridades locales. En la reunión, se pretende entregar la carta ya publicada al gobierno, donde se pide respuesta positiva a varios puntos, relacionados con los serios problemas del departamento. Se insistirá en que el Estado debe reasignar una partida para el presupuesto de CORDEBENI, suspendida este año entre los gastos fiscales y que provocó la casi paralización de varios proyectos en ejecución.

UN LUGAR ENTRAÑABLE. ALEGRE. AMIGO.  
Cuando la rutina empieza a atraparlo, es momento de que piense y se decida a disfrutar en un lugar entrañable, como el Hotel San Bartolomé.  
Usted descubrirá la alegría de disfrutar un saludable descanso de cuerpo y alma.  
Tenemos a su disposición precios especiales para su estadía, en días de semana.  
Porque como amigo queremos, que en verdad rompa con la rutina.  
Hotel \*\*\*\*\* San Bartolomé CHULUMANTI - SUD YUNGAS  
TRANSPORTE: IDA DIAS DOMINGOS Y RETORNO DIAS VIERNES  
INFORMES Y RESERVAS: P. LIZU YOHU TELF. 377499 - 378311

SOLICITADA

## SEÑORES, PRESIDENTE Y MIEMBROS DE LA COMISION DE CONSTITUCION, JUSTICIA Y POLICIA JUDICIAL DE LA CAMARA DE DIPUTADOS.

En defensa de los derechos y garantías constitucionales de su hijo, pide se dicte resolución aclarando que los funcionarios públicos, cualquiera que sea su nivel, tienen la obligación de probar sus denuncias, para no incurrir en delitos.-

### OTROSI.-

**BLANCA SUAREZ GOMEZ**, con C.I. N° 1641993 L.P., a los honorables miembros de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial, con todo respeto, dice:

Siendo la principal atribución del Poder Legislativo, dictar leyes, abrogarlas, derogarlas, modificarlas e interpretarlas recorro a Uds. en defensa de los derechos y garantías constitucionales de mi hijo, **JORGE ROCA SUAREZ**, que desde hace algún tiempo, es víctima de funcionarios públicos de diferentes jerarquías, que públicamente le sindicaron delitos que nunca ha cometido.

El artículo 16 de la Carta Magna, establece categóricamente que se presume la inocencia del encausado, mientras no se pruebe su culpabilidad. Sin embargo, mi hijo, es víctima de persecuciones y atropellos. Toda mi familia, sufre grave daño moral, con las acciones de hecho y las declaraciones que efectúan a los medios de comunicación social, algunos funcionarios encargados de la lucha contra el narcotráfico.

Ocurre honorables diputados, que ciertos funcionarios investidos de poder; interesados en ganarse la confianza o en desinformar a los organismos policiales norteamericanos, lanzan públicamente sindicaciones que no pueden probar. **ANTE NINGUN JUEZ NI TRIBUNAL DE NUESTRO PAIS, SE HA PROBADO QUE JORGE ROCA SUAREZ HUBIERA COMETIDO EL MAS MINIMO DELITO.**

Tampoco nuestra Cancillería, ha recibido algún pedido del gobierno de los Estados Unidos para juzgar Jorge Roca Suárez, por delitos que hubiera cometido en ese país. Los policías bolivianos y norteamericanos, saben que sus actuaciones deben enmarcarse en las leyes. La lucha contra el narcotráfico no puede justificar actitudes que, no sólo son ilegales; sino que también violan derechos garantizados por la Constitución, y la Declaración Universal de los Derechos Humanos de la O.N.U., histórico documento que fue suscrito por los gobiernos de Bolivia y los Estados Unidos. Empero, haciendo gala de prepotencia e irresponsabilidad, en lugar de presentar pruebas de sus sindicaciones; estos funcionarios aventuran acciones y declaraciones en contra de mi hijo; y, desprestigian a toda mi familia.

Honorables Diputados, un operativo policial en la estancia "LA RAMADA", ha sido esta vez aprovechado por los mitómanos, para perseguir injustamente a mi hijo, tratando de ganar el aval que les permita mayores éxitos políticos. Desde sus elevados cargos, algunos de estos funcionarios, utilizan a los medios de comunicación para desviar la atención de la opinión pública, que de tanto leer fábulas, termina por aceptarlas como verdades. La lucha contra el narcotráfico, debe ser franca y abierta. Cuando se van a emitir comunicados, se deben presentar las pruebas y remitirlas al Ministerio, como mandan nuestras leyes. Los procesos penales son de carácter público. Las autoridades están en la obligación de garantizar esa publicidad; y, no escudarse en un presunto secreto de las investigaciones, para encubrir algunos casos y fabular con respecto a otros.

En base a las pruebas preconstituidas que ofrezco, pido se recuerde a los funcionarios involucrados en este tipo de acciones y declaraciones, que al calificar a un ciudadano de delincuente, sin presentar pruebas; además de cometerse el delito de calumnia se están violando sus derechos como persona humana y como ciudadano.- si la calumnia es formulada por un funcionario que tiene autoridad sobre fuerzas coercitivas.-

### LOS HECHOS.-

En fecha 3 de octubre del presente año, el Señor Fiscal de Partido en lo Penal, doctor Alfredo Sejas Vallejos, adscrito a "UMOPAR" - Beni, emitió un mandamiento de allanamiento y requisa de la estancia "LA RAMADA", sita en la provincia Yacuma, del departamento del Beni.

En fecha 4 del mismo mes, el citado Fiscal y dos patrullas de "UMOPAR", habrían allanado "LA RAMADA", encontrando una fábrica de cocaína. Durante el operativo policial, fueron detenidos los ciudadanos Carlos Alberto Antelo Tababari y Javier Arteaga Leal. Ambos detenidos, según los informes de los médicos forenses, son drogadictos. Consumen pitillos desde hace varios años. Estos señores, al ser interrogados, afirmaron que el dueño de "LA RAMADA" era Jorge Roca Suárez. El Señor Fiscal, sin ningún otro elemento de juicio, fuera de las declaraciones de estas personas arrestadas, cuando sus facultades mentales estaban alteradas por encontrarse fumando droga, libró un mandamiento de aprehensión - cuya copia fotostática adjunto - para que Uds. puedan constatar las violaciones de la ley y las contradicciones que encierra.

A emitir ese mandamiento **-NULO DE PLENO DERECHO-**, Señor Fiscal ha usurpado funciones y atribuciones que por mandato del artículo 91 del Código de Procedimiento Penal corresponden a los Jueces tribunales. El Señor Fiscal ha violado también disposiciones expresas de la Ley No. 1008 "REGIMEN DE LA COCA Y SUBSTANCIAS CONTROLADAS", cuyo artículo 97 expresamente señala, que en el término de 48 horas los detenidos deben ser puestos a disposición de los Jueces y tribunales. Detenidos Antelo y Arteaga, el 4 de octubre; recién prestan sus declaraciones el día 6; finalmente, el informe en conclusiones de las Diligencias de Policía Judicial, lleva fecha de 13 de octubre, es decir 9 días después de la captura. El artículo 127 de la ley que estamos esgrimiendo en este acápite, sanciona con la suspensión del cargo, al representante del Ministerio Público, por incumplimiento de los plazos procesales.

El 19 de octubre de 1988, el representante del Ministerio Público, adscrito a "UMOPAR", todavía no se había puesto a Derecho y persistía en su empeño de omitir el cumplimiento de las leyes. El oficio dirigido por el Señor Fiscal de Distrito en lo Penal, del Beni, dirigido al Señor Subsecretario de Justicia, advierte que las "DILIGENCIAS DE POLICIA JUDICIAL" remitidas por "UMOPAR" violaban disposiciones expresadas de la Ley 1008 del 22 de julio del año en curso; el artículo 68 del D.L. 18714 de fecha 25 de noviembre de 1981, aplicable al caso que nos referimos; y, lo que es más grave violaba el artículo 31 de la Constitución Política del Estado.

El Señor Fiscal de Partido adscrito a "UMOPAR", Beni, deliberadamente ignora el artículo 30 y siguientes de la Ley de Organización Judicial. Tampoco ha cumplido formalidades elementales y de trato social entre profesionales, al no haber hecho conocer su nombramiento y pedido posesión en el cargo, a la Corte Superior del Distrito.

El Doctor Alfredo Sejas Vallejos, no está registrado siquiera como abogado, en el Distrito del Beni; y, pretende con sus requerimientos, desconocer todo el ordenamiento jurídico del país e imponer su voluntad arbitraria.

Los detenidos, Antelo y Arteaga, ya en pleno dominio de sus facultades, declararon que el propietario de "LA RAMADA", es el señor **JOSE JAVIER SUAREZ ROCA**, quien, expresamente reconoce este hecho y pide asumir sus responsabilidades por lo que se hubiera encontrado en "LA RAMADA".

El Registro de Derechos Reales de Trinidad-Beni, acredita que el señor Jorge Roca Suárez, no tiene ninguna propiedad en la provincia Yacuma; por otra parte, el ex-propietario de la "RAMADA", **JUAN ORTIZ MORENO** con C.I. N° 1679165 Beni, en instrumento público, declara haber vendido esa propiedad al señor **JAVIER SUAREZ ROCA** con C.I. 2537446 LP.

La referida propiedad, antes había pertenecido al señor: Rodolfo Menacho Ustarez, y fue rematada por deuda por el Banco Agrícola y Ganadero del Beni. Es decir que está plenamente probado, que mi hijo **JORGE ROCA SUAREZ**, nunca fue propietario de "LA RAMADA"; sin embargo, algunos funcionarios declararon públicamente, lo contrario a la verdad.

Al haber asumido sus responsabilidades el propietario de la "LA RAMADA" lo menos que podía esperarse de los funcionarios que precipitadamente sindicaron a mi hijo no sólo de ser dueño de "LA RAMADA", sino también de la fábrica de cocaína, es su retractación.

Lamentablemente la impunidad que se atribuyen, les impide reconocer sus errores y enmendarlos públicamente.

Atendiendo a los hechos y a los fundamentos jurídicos expuestos durante la Audiencia de Habeas Corpus, la Corte Superior del Distrito ha declarado **PROCEDENTE** el Habeas Corpus, declarando la nulidad del mandamiento expedido por el Fiscal adscrito a "UMOPAR", Beni, para perseguir a mi hijo, **JORGE ROCA SUAREZ**. En lugar de acatar el mandato judicial; ensoberbecidos, por el respaldo foráneo, que dicen tener; estos funcionarios, osaron poner en duda la rectitud de los magistrados, en declaraciones públicas, que demuestran su falta de respeto a las leyes y a las autoridades del Poder Judicial. La falta de pruebas, no puede suplirse con escándolos y desconocimiento de las leyes.

Señores Diputados, todo nuestro pueblo repudia el narcotráfico y pide sanciones para los principales autores de este delito.

Lo que no puede admitirse, porque nuestra propia Carta Magna lo prohíbe expresamente, es que en nombre de la lucha contra el narcotráfico se violen las garantías de la persona y los derechos humanos. Funcionarios prepotentes, amparados por fuerzas policiales foráneas, están creando un poder paralelo, que amenaza toda la estructura legal de nuestra Patria. Considero, que es deber del Poder Legislativo, recordar a todos estos funcionarios, que deben ceñirse en sus actos a los mandatos de la ley; y, no incurrir en el delito de calumnia al sindicarse sin pruebas, la comisión de delitos a personas que se permiten nombrar.-

OTROSI.- Domicilio.- La Secretaría de la Comisión Justicia, etc.  
La Paz, noviembre de 1988

# CORDECH recupera tierras para cultivos en Río Chico

Por Mario Gantier Alfaro

Igualmente hasta el presente, se incrementaron 20 comunidades más con los beneficios de recuperación de tierras, mediante la construcción de gaviones en las márgenes del Río Chico, y los trabajadores del agro de Chuqui-Chuqui, Surima, Marampampa, Sevenca-ni, Tacoyoj, El Morro, Saúzal, Lujé, Guadalupe, Cantu Molino, Sivisto, Cokripuncu, Chaguilto, Mojtuilo 11, Bella Vista, Pucá Pampa, Viña Pampa, Naranjos, Arabate y Naranjos 11.

Con estas recuperaciones, los campesinos de estas comunidades a partir de la próxima gestión, contarán con 280 hectáreas y todo el proyecto recuperado será a su conclusión de 480 Has.

Para el financiamiento de estas recuperaciones el FIDA ha destinado 860.760 dólares, la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca con 287.200 dólares, el Programa Mundial de Alimentos 152.640 dólares con destino a la mano de obra, haciendo un total de 1.300.600 dólares.

Por otra parte, desde el punto de vista legal, la Corporación de Desarrollo de Chuquisaca y la Comunidad que trabaja con este programa de recuperación de suelos, ha suscrito un convenio con estos trabajadores del agro, de la cuenca del Río Chico por el que se otorga a esas tierras recuperadas en calidad de propiedad a los campesinos de las mencionadas comunidades que trabajan en esos fundos, sin embargo, estos propietarios, se comprometieron a cancelar la suma de 80 dólares en forma anual por hectárea, en un lapso de 20 años, cuyos fondos

servirán para cancelar los costos de recuperación y los intereses respectivos.

De esta manera, con los indicados recursos se viene logrando un trabajo permanente en las márgenes del Río Chico en la provincia Oropeza, del Departamento de Chuquisaca, estimándose que 1.107 familias participarán de los beneficios de la agricultura en lo que se refiere a la producción de legumbres, hortalizas, frutas y papa.

La parte más productiva de esta zona go de la carretera Su-

cre-Cochabamba, donde se dispone de un micro clima de valle subtropical.

Esta cuenca del Río Chico, comprende aproximadamente 2.500 Kms. cuadrados de superficie y que re-

presentan una población de 6.500 habitantes de la indicada provincia Oropeza.

Por otra parte, el Proyecto Agropecuario del Norte Chuquisaca busca recuperar tierras y CORDECH es la encargada de su ejecución, mediante la construcción de los referidos gaviones o defensas y de esta manera, en esta región alejada de Bolivia, se mejora los ingresos de los campesinos y disminuye la migración temporal de Julio-agosto, lo que representa que el 90 por ciento de los jóvenes de esta región se trasladan al Chapare a otros lugares del oriente.

Este programa de recuperación de tierras a lo largo del Río Chico, deberá ser ampliado a la cuenca del Río Pilcomayu a fin de lograr tierras en beneficio del fomento a la plantación de frutas, legumbres, hortalizas y siembra de alfalfa, con destino a la alimentación de una nueva industria que surge en la provincia Oropeza, la cría de vacas lecheras.

## PASSAP DM 80

TEJE SU FUTURO

EDITH STUCKI, Instructora en Jefe de MADAG - SUIZA y HANSA LTDA. se complacen en invitar a las DEMOSTRACIONES DE TEJIDO con PASSAP DM 80 los días jueves 10 al viernes 18 de Noviembre de Hrs. 15 a 16 en el Salón de Exposiciones de HANSA Ltda.

**HANSA Ltda.** DEPARTAMENTO MERCADERIAS  
VANACCHA ESQ. MERCADO - LA PAZ  
Cochabamba Oruro Potosí Santa Cruz Sucre Camiri Tarija Tupiza Trinidad

PRESENCIA **68** agencias en toda la república (servicio total)

### INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la siguiente invitación:

INV. N°	N° PEDIDO	MATERIAL
541/88	GID-3375/88	Filtros "JOHNSON" para pozos de agua

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID, Av. Salamanca N° 0722 (Cochabamba), a partir del 31 de octubre de 1988, previo pago de Bs. 5.00 en el horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta 14:30 de día 11 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988  
RELACIONES PUBLICAS YPFB

## CONVOCATORIA

El Fondo de Pensiones de Trabajadores de Comercio y R.A., convoca a Concurso de Méritos, a los profesionales interesados en optar el cargo de Gerente General de la Institución, quienes deben reunir los siguientes requisitos:

- Ser Boliviano de nacimiento
- Ser profesional con grado universitario debiendo acreditar sus Títulos Académicos y en Provisión Nacional con legalización original.
- Tener una antigüedad mínima de 5 años en la profesión y experiencia en Seguridad Social.
- Presentar documentos que acrediten su formación y capacidad profesional.
- Acreditar carta de presentación e intenciones
- Presentar su Curriculum Vitae
- Presentar certificado de Solvencia Fiscal
- Acreditar Caucción

Las propuestas deberán ser entregadas en sobre lacrado hasta el día 21 de noviembre del mes en curso, a horas 18:30, en la Secretaría General de la Honorable Junta Directiva.

La Paz noviembre 4, de 1988  
(sello) Fondo Complementario de Seguridad Social Trabajadores de Comercio y R.A., La Paz-Bolivia.

## SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO, S.A. COMUNICADO A LOS SEÑORES ACCIONISTAS

De conformidad con lo resuelto en la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 27 de septiembre de 1988, y en cumplimiento a lo dispuesto por la segunda parte del artículo 255 del Código de Comercio, se reitera a los señores accionistas que tengan interés en suscribir nuevas acciones, en proporción al número de acciones que poseen según el Libro de Registro de Accionistas, pasar por nuestras oficinas ubicadas en la calle Mercado N° 1075, primer piso, para ejercer su derecho preferente en el plazo de 30 días computables a partir del 6 de noviembre de 1988, y consiguientemente cancelar el valor de las acciones que deseen suscribir.

La Paz, 4 de noviembre de 1988  
EL DIRECTORIO

## INVITACIONES A CONCURSO DE PRECIOS

La Gerencia Industrial de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, invita a firmas legalmente establecidas, a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

CONCURSO	N° PEDIDO	DESCRIPCION MATERIAL
513/88	GID-3028/88	Gráficos para registradores
514/88	GID-3173/88	Accesorios para cañerías
515/88	GID-3174/88	Cañerías para Conductores Eléctricos
516/88	GID-3227/88	Disyuntores y tomacorrientes
517/88	GID-3273/88	Repuestos motor "CATERPILLAR"
518/88	GID-3275/88	Repuestos motor "CATERPILLAR"
519/88	GID-3281/88	Máquina para identificación personal
520/88	GID-3314/88	Repuestos Válvulas Farris
521/88	GID-3317/88	Instrumentos "FOXBORO"
522/88	GID-3318/88	Medidores de gravedad específica
523/88	GID-3322/88	Repuestos turbinas "TURBODYNE"
524/88	GID-3324/88	Repuestos para sellos mecánicos CRANE
525/88	GID-3324/88	Repuestos compresor ELLIOTT
526/88	GID-3325/88	Repuestos para turbinas "TURBODYNE"
527/88	GID-3326/88	Repuestos para turbinas "TURBODYNE"
528/88	GID-3327/88	Repuestos para turbinas "TURBODYNE"
529/88	GID-3328/88	Repuestos para acoples "ZURN"
530/88	GID-3329/88	Repuestos compresor ELLIOTT
531/88	GID-3330/88	Repuestos bombas centrifugas WORTHINGTON
532/88	GID-3331/88	Repuestos turbinas "TURBODYNE"
533/88	GID-3332/88	Repuestos compresor ELLIOTT
534/88	GID-3333/88	Repuestos bombas "BURDOSA"
535/88	GID-3335/88	Repuestos compresor ELLIOTT
537/88	GID-3337/88	Repuestos acoples "ZURN"
538/88	GID-3352/88	Repuestos compresor ELLIOTT
539/88	GID-3353/88	METHYL ETHYL KETONE
540/88	GID-3354/88	METHYL ETHYL KETONE
542/88	GID-4039/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
543/88	GID-4041/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
544/88	GID-4046/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
545/88	GID-4048/88	Cinta P/Revestimiento cañería con pegamento
546/88	GID-4050/88	Chanchos para limpieza cañerías
547/88	GID-4052/88	Pintura de aluminio base acrílica
548/88	GID-4053/88	Primer Polikán
549/88	GID-4538/88	TERMOCUPLAS
550/88	GID-4565/88	Manómetros y accesorios
551/88	GID-4569/88	Herramientas
552/88	GID-4745/88	Pintura de aluminio base acrílica
553/88	GID-4746/88	Pintura de aluminio base acrílica
554/88	GID-4901/88	Equipos detectores de fisuras

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID, Av. Salamanca N° 0722 (Cochabamba), a partir del 31 de octubre de 1988, previo pago de Bs. 5.00, en el Horario de 14:00 a 16:00.

Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 21 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988  
RELACIONES PUBLICAS Y.P.F.B.

# RECUERDE ESTAS FECHAS

Impuestos que se pagan este mes:

	Noviembre 1988						
	DOM	LUN	MAR	MIER	JUE	VIEN	SAB
Regimen Simplificado Consumos Especificos	6	7	8	9	10	11	12
Retenciones RC-IVA Agentes de Retención	13	14	15	16	17	18	19
	20	21	22	23	24	25	26
	27	28	29	30			

Sistema Integrado (Transportistas)

CUMPLA CON SUS IMPUESTOS ANTES DE LAS FECHAS DE VENCIMIENTO

CONTRIBUIR, un modo seguro de ganar  
DIRECCION GENERAL DE LA RENTA INTERNA



INSTITUTO TECNICO SAN JUAN. En Tupiza, a 839 kilómetros de la ciudad de La Paz, se encuentra este establecimiento de educación técnica superior, del cual hasta el momento egresaron seis promociones, en las especialidades de electricidad, mecánica general y automotriz.

# Se ampliará Instituto Técnico "José Luis San Juan" de Tupiza

**TUPIZA, 6 (PRESENCIA).** Próximamente se iniciarán los trabajos de ampliación del Instituto Técnico Superior "José Luis San Juan García", anunció el director de ese establecimiento, Marcelo Murillo, al informar que el industrial minero del mismo nombre, que obseculó a Tupiza ese moderno centro de formación, procedió a la compra de terrenos aledaños.

Indicó que el Instituto, fundado el 11 de septiembre de 1979, cuenta con 267 alumnos en los niveles medio y superior (diurno y nocturno, respectivamente), y ofrece las siguientes especialidades: mecánica general, mecánica automotriz y electricidad.

Dijo que mediante resoluciones ministerial, se homologaron los planes y programas con los de la Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo de La Paz y, desde junio de 1982, depende del Servicio Nacional de Educación Técnica (SENET).

El director indicó que han egresado seis promociones, las que durante los tres últimos meses de estudio realizan sus prácticas en empresas privadas de La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Tarija y en la propia Empresa Minera San Juan.

Destacó que el mencionado industrial minero, además de construir el edificio y equipar el establecimiento, donó dos comedores y, ante la indiferencia estatal, se comprometió a garantizar el funcionamiento del Instituto Técnico.

Por otra parte, señaló que para posibilitar la asistencia de estudiantes de las regiones aledañas a Tupiza, se habilitaron ambientes para internos.

Las demás autoridades del Instituto San Juan son las siguientes: Mario Barrientos Carrasco, jefe académico; Hernán Serrano Laguna, orientador; Alberto Vázquez Castañeta, jefe de la carrera de electricidad; Eloy Copa Mayorga, jefe de la carrera de mecánica, y Luis Velásquez Carretero, jefe administrativo.

Al informar que la filial 131 del Banco del Libro está bajo la dependencia del Instituto, el profesor Marcelo Murillo señaló la necesidad de que el Ministerio de Educación atienda los siguientes requerimientos: desembolso de fondos para materiales e insumos, pago de energía eléctrica, creación de nuevos ítems, así como la homologación de salarios con los de la Escuela Industrial Pedro Domingo Murillo.

## Tarija

### CODETAR y Universidad acordaron realizar estudio paleontológico

**TARJIA, 5 (PRESENCIA).** La Universidad "Juan Míssal Saracho" de esta ciudad y la Corporación Regional de Desarrollo de Tarija, han acordado realizar un esfuerzo conjunto para hacer efectivo el estudio paleontológico-geológico del valle de Tarija, propuesto por GEOBOL, en el que se tendrá la asistencia del Museo de Ciencias Naturales de Madrid y del museo de Historia Natural de La Plata, República Argentina.

Los fines del acuerdo de cooperación suscrito entre las dos instituciones locales, comprenden el estudio, paleontológico y estratigráfico, de las cuencas de Tarija y Padcaya, pudiendo extenderse a otras zonas de interés de diferente edad; La intensificación, promoción y difusión de la investigación paleontológica; La dotación de los recursos humanos y materiales para las actividades a desarrollarse en el mejoramiento del museo e incremento de sus colecciones y el apoyo para concretar la construcción de un nuevo edificio destinado al museo y a la creación de un parque natural paleontológico.

Después de establecer las obligaciones de ambas partes contratantes, se deja establecido que la rigurosidad a descubrirse. Tanto fósiles como paleontológica, será de exclusiva propiedad de la Universidad "Juan Míssal Saracho". El convenio de cooperación tendrá la duración de dos años y podrá ser prorrogado paralelamente.

El rector Juan Cuevas Aguilera, realiza gestiones ante la embajada del Japón para conseguir que la asistencia prestada por el gobierno de ese país y que estuvo vigente en el pasado reciente, sea restablecida y ampliada, esperándose la visita del científico Norio Kondo, de la Universidad de Tokio, quien estuvo anteriormente en Tarija y echó las bases de la cooperación binacional.

### Alcaldía de Sucre estudia un plan de educación

**SUCRE, 5 (PRESENCIA).** La Alcaldía Municipal de la ciudad de Sucre se encuentra abocada en el estudio de las recomendaciones propuestas por el Instituto de Investigación y Desarrollo Municipal (INIDEM) que se realizó recientemente en esta capital. Estas recomendaciones se refieren al sector educativo a fin de que pueda disminuir en alguna forma el analfabetismo de los habitantes de esta ciudad.

Por otra parte, el Concejo deliberante plantea a consideración de la comunidad un plan de educación vial y educación cívica moral en vista de que la sociedad viene perdiendo el respeto a los símbolos patrios, regionales, y educación vial, al mismo tiempo reglas de comportamiento y respeto por el ornato público. Este plan se verá conjuntamente con juntas vecinales, establecimientos escolares, sindicatos y otras entidades.

Dentro del área de salud, el municipio se encuentra preparando un proyecto de un seguro a póliza de un seguro a póliza de juntas vecinales. Dentro de este sector se realizarán campañas para el consumo de leche, implementación de comedores populares, en vista de los altos índices de desnutrición en que se encuentra la población sucreña.

### CODETAR inició programa para mejorar producción de maíz

**TARJIA, 5 (PRESENCIA).** La Corporación Regional de Desarrollo de Tarija (CODETAR), a través de la gerencia de desarrollo rural, ha dado inicio a un programa destinado a mejorar la producción de maíz en este departamento.

Dentro de este programa, se ha establecido la distribución de semillas mejoradas y garantizadas de maíz de las variedades "swan" y cubano amarillo" entre los agricultores de las provincias O'Connor y valles del Gran Chaco.

Las semillas que han sido entregadas bajo el sistema de crédito, están destinadas al cultivo de aproximadamente 100 hectáreas, beneficiando a más de setecientos agricultores.

CODETAR ha informado que el objetivo es apoyar a los pequeños y medianos agricultores a través de la introducción de rubros tradicionales y de alta significación en el sector. Además, para este fin, presta la asistencia técnica, control y seguimiento a través de las unidades agropecuarias correspondientes en el propio terreno o haciendo uso de medios de comunicación impresa.

**REQUERIMIENTO DE PERSONAL**

Empresa fabricante de productos de consumo masivo precisa personal de buena presencia, con experiencia en ventas, para cargo de mando intermedio. Enviar Curriculum vitae con fotografía actual hasta el día domingo 6 del presente a:

**REQUERIMIENTO DE PERSONAL**  
casilla 6225, La Paz.

**Opotónico**

con vitamina E y otros factores vitamínicos del grupo

**vitaminado**

**MERCE**

**YPPFB**

**INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

INV. N°	PEDIDO N°	MATERIAL
499/88	GID-3578/88	Moldes y soldadura CADWELD
500/88	GID-3579/88	Cinta POLYKEN 931
501/88	GID-3580/88	Espaciadores de aislación
502/88	GID-3581/88	Cuplas aisladoras
503/88	GID-3582/88	Carbón (COQUE) metalúrgico
504/88	GID-3583/88	Cajas de conexión y accesorios
505/88	GID-3584/88	Bridas aislantes fenolicas
506/88	GID-3585/88	Anodos DURICHLOR
507/88	GID-3586/88	Masilla EPOXICA-MOLDES
508/88	GID-3588/88	Soldador portatil
509/88	GID-3590/88	Barras de magnesio

- OBJETO**  
YPPFB convoca a las firmas legalmente en Bolivia, a presentar sus ofertas para la adquisición de material y repuestos con destino al mantenimiento de gasoductos, en el marco del contrato modificatorio N° 2 del préstamo 95/IC-BO, celebrado entre el Gobierno de Bolivia y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).
- PLIEGOS DE ESPECIFICACIONES**  
Los Pliegos de Especificaciones pueden ser retirados en las oficinas de Asesoría Legal, Av. Salamanca N° 0722 (Cochabamba), a partir del día 31 de octubre de 1988 previo pago de Bs. 5.00 por unidad, en el horario de 14:00 a 16:00.
- FINANCIAMIENTO**  
La adquisición de estos materiales, está financiada con recursos provenientes del préstamo 95/IC-BO, siendo el procedimiento para la adjudicación y contratación, el establecido en D.S. N° 21660 de 10 de julio de 1987 (Anexo N° 3), las normas de YPPFB, y demás disposiciones legales conexas vigentes en el país.
- PRESENTACION DE OFERTAS**  
Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas, hasta horas 14:30 del día 16 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988  
RELACIONES PUBLICAS YPPFB

**LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y SALUBRIDAD**

**COMUNICADO**

Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad, con referencia a los juegos de Bingo en Sala y por Televisión, puntualiza nuevamente ante la opinión pública y los interesados los aspectos siguientes:

- Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad, rige sus actos por mandato de la Ley de 23 de abril de 1928, que mantiene total vigencia.
- En interpretación y aplicación de esta Ley, el gobierno constitucional del Gral. René Barrientos Ortuño, dictó el D.S. N° 08245 de fecha 24 de enero de 1968, por el que se establece la distribución de utilidades para salud y beneficencia, de la venta de billetes de Lotería.
- Por Reglamento aprobado mediante Resolución Suprema N° 202658 de 17 de agosto de 1987, se dispuso la participación de los sectores de Salud, por medio de Lotería Nacional y de la Junta de Solidaridad y Desarrollo Social, en las utilidades de los Juegos de Bingo hasta un total de 17% (diecisiete por ciento).
- Consecuentemente se puso en vigencia el Reglamento para los juegos de Bingo por Televisión con los mismos porcentajes, razón por la cual Lotería Nacional interviene sistemáticamente en su fiscalización.
- Lotería Nacional de Beneficencia y Salubridad en conocimiento que algunos empresarios en diferentes ciudades del país, de manera ilegal y sin su autorización, efectivizan juegos de Bingo por Televisión; advierte a la opinión pública en general que no se responsabilizará de las anomalías que pudiesen presentarse en la realización de dichos juegos.

La Paz, noviembre de 1988  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD DE LOTERIA NACIONAL  
(Sello) Departamento de Publicidad y Ventas de Lotería Nacional.- La Paz-Bolivia.

**SSI**

Specialist Services International Ltd.  
Foreign Trade Supervision Division  
Supervisión del Comercio Exterior

**NUEVO**

**390780**  
(Línea Piloto)

Comunicamos que a partir del día **miércoles 2 de noviembre** queda anulado el 350804, al haber ampliado la capacidad de nuestra central.

**Buscando servirle mejor**



# Otra etapa de un arte singular

por: Rosario Zumarán S.



Inés Córdova la infatigable cultura del "collage", como algunos prefieren llamar su arte, entra en otra fase de expresión para concretar con medios no tradicionales una nueva dinámica creativa de rico contenido plástico.

Apoyada en una técnica personal, Inés explora sus conceptos sobre amplios espacios de tela en los que juxtapone retazos de materiales rústicos, hasta hace poco de exclusivo interés artesanal, eligiendo como vía de expresión formas preferentemente geométricas y medios sean éstos tejidos, de metal o madera intrínsecamente representativos de sí mismos. La óptica área

de sus composiciones textiles nos presenta planos megalíticos complementados por efectos de relieve o tejidos a fines en colores propios, neutros u oscuros de directa alusión regional que unas veces se realizan con vibrantes acentos aquí y allá, u otras se neutralizan con la nostalgia de azules y violetas, o se proyectan en la mística reverencia del blanco sobre blanco. La expresión total queda plasmada en un conjunto de marcado ritmo neoconstructivista integrando sin dificultad lo lírico con lo tangible.

En las varias etapas de sus "abstracciones textiles", Inés ha ido renovando elementos y colores, permitiéndonos así captar en todo su contenido el pausado movimiento cromático del habitad andino y comprender el efecto de una síntesis plástica cuyo diálogo es tan recio como el vivo impacto que causa la misma región.

Peró el planteamiento de Inés trasciende una rítmica etnocultural, y precisamente esa inquietud la impulsa a explorar otros elementos, materiales quizás olvidados o desahuciados, de los cuales se servirá para construir sus originales composiciones metafísicas, las cuales a raíz de una polícromía muy singular ajena a la paleta tradicional se proyectan en relieves naturales o forjados con efectos propios de color y "descolor" en singulares esquemas estético-anímistas cuya particular representación rescata, sin adular, el sello origen de sus primarios elementos.

¡E aquí a una artista en genuino diálogo con su medio ambiente dando frescas pautas y demostrando que no hay material innoble para la sensibilidad plástica!

La obra de Inés Córdova, estará expuesta en la Galería de Arte Unico, a partir del próximo jueves 10 del presente.

## PRESENCIA Cultural

### Pintor paceño presenta exposición en Cochabamba

**COCHABAMBA.** PRESENCIA.- El artista paceño Luiz Zilveti, presenta una exposición de óleo en la galería "Gildardo Antezana" de la Casa de la Cultura con el auspicio de la Alcaldía Municipal, la Universidad Mayor de San Simón y la Alianza Francesa. La inauguración de la muestra se llevó a cabo hoy a las 18:30 horas con una ceremonia especial en la que se dieron a conocer datos personales y artísticos sobresalientes de su importante carrera. Este lunes también fue presentado el quinto

### Temporada de Opera en el Municipal

Con el apoyo de la Sociedad Farmacéutica de la Ciudad de La Paz, de la Comunidad Japonesa de Bolivia, y las Embajadas de Japón, Argentina y Perú, se realizará en La Paz, una temporada de Opera, con la obra de Giacomo Puccini, Madame Butterfly. El papel principal estará interpretado y alternado por las solistas japonesas Mikako Sibuya y Yoko Suzuki, mismas que vendrán de Florencia especialmente para esta presentación.

Honorio Mastrorocco, tenor del teatro Colón de Buenos Aires, vendrá a La Paz para interpretar el papel de Pinkerton y los cantantes bolivianos Jorge Soltz y Susana Valda, jugarán los roles de Sharpless y Susuki. Seis músicos de Chile y Perú, vendrán también a participar en las filas de la Orquesta Sinfónica Nacional, y de la Sociedad Coral Boliviana, David Campuzano jugará el papel de Goro, y el Director General de la obra, es el Maestro Carlos Rosso O.

**EMBAJADA ARGENTINA.** Muestras de pintura "Homenaje a la Flota", del pintor Jorge Aris Savaderra. Local: Av. 16 de Julio 1488, tercer piso.

**ESPACIOPORTALES.** Lunes 7, a horas 19.00, inauguración de la exposición de óleos y acuarelas del pintor Humberto Erquieta, misma que tendrá duración hasta el día 12 del presente. Local: Av. 16 de Julio 1607.

**CASA DE LA CULTURA.** Miércoles 9 a horas 19.30, Recital de poesía "Algo para recordar", a la que interpretará Elizabeth Guiso Flores. Local: Salón Modesta Sanjines.

### ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

**CINEMATECA BOLIVIANA.** Domingo 6 y lunes 7, a 16.00 y 19.30 horas, se presentará el espectáculo "Cibizas Cortadas", dentro del ciclo Retrospectiva de Glauber Rocha.

**GALERIA Trazos-BOLIVIANA.** Exposición denominada "Trazos y Espacios" del pintor Mauricio Bayro Corrochano. Local: Av. 20 de Octubre N° 1935, cast. esq. Landaeta.

**GALERIA ESTUDIO.** Exposición "10 fotografías alemanas", con duración hasta el día 11 de noviembre. Local: Cañada Strongest 1620.

**GALERIA DE ARTE UNICO.** Exposición "Arte en video", organizada por el Instituto Goethe.

**MUSEO DE ETNOGRAFIA Y FOLCLORE.** Exposición de documentos y fotografías sobre el movimiento libertario en La Paz. Local: calle Inguavi 916.

**CLUB BOLIVAR.** Exposición de acuarelas de Julio César Téllez Román. Local: Avenida Hernando Siles esq. calle 17 de Obrajes.

**CINE 16 DE JULIO.** Lunes 7, a horas 19.00, ceremonia de entrega de premios del XV Festival de Plata, con la presencia del Presidente Latinoamericano de la Organización Católica Internacional, José Taware de Barros. Local: Centro Don Bosco (Lado Iglesia María Auxiliadora).

### UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES EXTENSION UNIVERSITARIA CARRERA DE LINGUISTICA E IDIOMAS

#### RECICLAJE PARA DOCENTES DE FRANCÉS

RR.FP. 514/88  
FECHA: 8-9-10 de noviembre de 1988  
Hs. 15 Hs. a 18.30  
LUGAR: CEUB Calle Campos entre 6 de Agosto y Av. Arce  
PROGRAMA: Presentación del Método "NOUVEAU SANS FRONTIERS"  
Abierto a todos los docentes (de Colegios, Universidad y Normales) y estudiantes  
ORGANIZACION: Área de Extensión - Oficina de Acción Lingüística de la Embajada de Francia - Coordinación del Área de Francés.  
INSCRIPCIONES: Secretaría de Lingüística e Idiomas Monoblock piso 12 a partir del 3 al 7 de noviembre.  
PRECIO: 5 Bs Docentes y Bs. 2 estudiantes  
Se otorgará certificados a los participantes

### Cooperativa Docente Administrativa de Vivienda "San Andrés"

#### CODAVISIA CITACION A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA (3er. aviso)

EXHORTACION PREVIA: En los dos últimos intentos de Asamblea General, se puso a consideración de los socios asistentes la proposición de dos resoluciones. La primera propone la REVERSIÓN DE LOS LOTES ENTREGADOS debido al incumplimiento de dos obligaciones: a) Pago de una cuota extraordinaria y b) Amurallamiento del lote. Por consiguiente, exhortamos a todos los socios que hayan o no recibido un lote de terreno, asistir a la Asamblea General Ordinaria que se efectuará el día miércoles 16 de noviembre del presente, a horas 18:30 p.m. en el Pabellón "A" del edificio central de la UMSA. En dicha Asamblea se tratará el siguiente orden del día:

- 1. Lectura del acta de la última Asamblea
  - 2. Informe de actividades del directorio saliente:
    - 2.1. Informe General
    - 2.2. Informe Económico
    - 2.3. Informe Técnico
    - 2.4. Informe del Consejo de Vigilancia
    - 2.5. Informe de la Comisión de Auditoría
  - 3. Propuesta de un adendum a la Resolución aprobada en Asamblea Gral. del 31-05-88.
  - 4. Elección de los nuevos integrantes de los siguientes Consejos, Comisiones y Comités:
    - a) Consejo de Administración
    - b) Consejo de Vigilancia
    - c) Comisión de Auditoría
    - d) Comité de Educación
    - e) Comité de Previsión y Asistencia Social.
  - 5. Varios
- La Asamblea sesionará con el número de asistentes. IMPORTANTE.- A partir de la fecha se está haciendo entrega del Informe de labores. Se les invita pasar por las oficinas de CODAVISIA a recoger su ejemplar. EDIFICIO HOY, 8vo. piso, telef: 355831

La Paz, noviembre 6 de 1988

### YPFB INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la siguiente invitación:

INV. N°	PEDIDO N°	MATERIAL
586/88	GID-3802/88	Tambores de plásticos

Los pliegos de especificaciones pueden ser recogidos en las oficinas de asesoría legal GID., Av. Salamanca N° 0722 (Cochabamba) a partir del día 31 de octubre de 1988, previo pago de Bs. 5,00 por unidad, en el horario de 14:00 a 16:00. Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:00 del día 5 de diciembre de 1988.

Cochabamba, 30 de octubre de 1988  
RELACIONES PUBLICAS

**Organización "PULIDO"**  
Tarija - Bolivia

**ITINERARIO: SALIDA 18 NOVIEMBRE**  
18 NOVIEMBRE. Salida La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, vía aérea destino Tarija. Alojamiento TARJIA - SALTA. Salida destino frontera Argentina. Arribo a Salta "la liria". Acomodación Hotel Crystal o similar.  
20 " " SALTA. Mañana libre, Tarde: City Tour ciudad y alrededores.  
21 " " SALTA - TUCUMAN. Mañana libre. Tarde: salida Tucumán. Arribo y acomodación Hotel Corona o similar.  
22 " " TUCUMAN, Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.  
23 " " TUCUMAN - CORDOBA. Mañana libre. Tarde: Salida destino Córdoba. Arribo y acomodación Hotel Castelar o similar.  
24 " " CORDOBA. Mañana libre. Tarde: City Tour Sierras de Córdoba, Carlos Paz, Cosquín, La Falda, Los Cocos.  
25 " " CORDOBA - BUENOS AIRES. Mañana City Tour ciudad y alrededores y luego continuación destino a la Retna del Plata, Buenos Aires. Arribo y alojamiento Hotel Savoy o similar.  
26 " " BUENOS AIRES. Día libre para actividades privadas. Noche: Cena Show en las cantinas de La Boca.  
27 " " BUENOS AIRES. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores. Noche Opcional "Michelangelo".  
28 " " BUENOS AIRES - MONTEVIDEO, Uruguay. Salida Hs. 10 a.m. para visitar: El Tigre, Delta del Paraná. Continuación destino Complejo Zarrate Brazo Largo y luego frontera Uruguay. Arribo Montevideo. Acomodación Hotel Nuevo Uruguay.  
29 " " MONTEVIDEO - Mañana libre. Visita fábricas artículos de cuero. Tarde: City Tour ciudad y playas. Luego Tarde Playa en Balneario Carrasco. Noche: Opcional Cena en Portofino.  
30 " " MONTEVIDEO - PUNTA DEL ESTE - PIRAIAPOLIS. Todo el día destinado a visitar estos maravillosos Balnearios del Uruguay. Continuación destino Brasil - Tramo nocturno.  
01 DICIEMBRE. BALNEARIO TORREZ, Brasil. Arribo y acomodación Hotel Pa'o. Día de playas, en esta hermosa playa del Sud de Brasil.  
02 " " BALNEARIO TORREZ - BALNEARIO CAMBORIU. Seguimos por la Costa Brasileira y ahora nos encontramos Balneario Camboriú. Acomodación Hotel Miramar. Seguimos disfrutando de las playas.

Servicios incluidos, Transporte desde Tarija carretera. Hotel Turista Superior. Dobles, triples, Media pensión en todo el Tour. Paseos con guías.  
RESERVAS. La Paz, Intercontinental TRAVEL, Edificio Petrolero Tel. 365382 La Paz, ANDINA de Turismo Av. Mcal. Santa Cruz 1285 Tel. 36 Santa Cruz: Agencia JARTUR, Sucre 62, Tel. 482.04 - 292.06 Sucre: SOLARSA TOURS Arenales 212, Tel. 30900 - 25386 Cochabamba: Turismo HALSA Ayacucho Esq. Gral. Achá Tel. 2

## Inglés Curioso y Divertido

N° 193 Prof. José Ricardo  
Asunto de Hoy: ETIMOLOGIA

Continuamos con el origen de los nombres de la semana en inglés:  
WODEN era un sujeto muy sabido; no solo sus hijos al poder, sino también a su mujer - claro está - era la diosa del casamiento. DEN le dio un día también: "viernes" - DAEG - FRIDAE - FRIDAE - FRIDAY. Por lo tanto, si WODEN y FRIG hubiesen tenido diez hijos, mañana hubiera sido de doce días.  
FRIDAY no me parece un día muy adecuado para dedicar a la esposa pues es BOYS NIGHT. OTRA diosa de lengua inglesa y VIERNES DE SOLTEN los de lengua española, es decir, el día en que los ridos tienen permiso para salir con los amigos la noche (hay mujeres que no se dan cuenta, mujer que no miran...)

Peró, volviendo a la diosa del casamiento, era un día de suerte (... principalmente para los que consiguen "pescar" al mejor partido del mundo) diferente de la civilización cristiana que comienza un viernes como un día de mala suerte (por haber sido crucificado Cristo en un viernes).

Como WODEN no tenía más parientes a que dar días, les dio una "ventajita" al sábado y domingo: "sábado" - SATURDAY es el día de Saturno, dios de la agricultura en la mitología romana y de la mitología anglosajona que era de propiedad divina (de WODEN). En Roma, se llamaba SATURDIES, pero era un día como cualquier otro porque aquel tiempo la gente empalmaba la semana, a elección de los parientes de WODEN y de los familiares del emperador romano, es claro!

En cuanto al domingo, aunque hueva, es el "día del Sol" - SUNDAY, que es muy bueno para quien gusta la playa. Siguió también la tradición de Roma y de la mitología anglosajona, pues en Roma se llama DIES SOLIS.

Y así tuve el gusto de presentarles a los siete días de la semana, en inglés.  
"cerca" (para protegerlos del perro del vecino por ejemplo) es FENCE. ¿De dónde viene esta palabra? DE DEFENSE, vocablo que en inglés se escriba con "c" tal como FENCE hoy en día, pero que originalmente "cerca" está - quiere decir - de "sa" (del latín DEFENSIA).  
A propósito, "esgrimir", que antiguamente una manera de defenderse, es TO FENCE - por el motivo y por el mismo origen.

### BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

#### INVITACION PUBLICA N° 15/88 SERVICIOS DE IMPRENTA TERCERA INVITACION

En razón de haberse declarado DESIERTA la invitación del rubro, el Comité de Contratación Administrativa del Banco Central de Bolivia, (de acuerdo a lo establecido en el Anexo DS 21660 10 de julio de 1987) invita, por Tercera vez, a empresas legalmente establecidas en el país a fin de que presenten sus propuestas para la ejecución de TRABAJOS DE IMPRESION a realizarse en los talleres del Banco Central de Bolivia de conformidad con los términos del Pliego de Especificaciones que podrá ser retirado sin costo alguno de la Gerencia Principal de Administración Piso 22, Edificio Central - Calle Avacucho esquina Mercado.

El plazo para la presentación de propuestas vence a horas 15:30 del día lunes 28 de noviembre del presente año.

La Paz, noviembre 3 de 1988  
RELACIONES PUBLICAS BCB

### BOLIVIA - ARGENTINA - URUGUAY - BRASIL - PARAGUAY

Salidas desde todo Bolivia aéreo destino Tarija  
Continuación en modernas unidades climatizadas T/V a bordo  
Hoteles de primera. Turista Superior Dobles - Media pensión en todo el Tour. Cenas Show  
Paseos con guías locales. Tour conducto desde Tarija. 30 días.

03 DICIEMBRE	CAMBORIU - SAO PAULO. Salida a la capital industrial de Sud América. Arribo y acomodación Hotel Cambridge.
04 " "	SAO PAULO. Mañana libre. Y luego de almuerzo un día de compras en las calles de São Paulo. Acomodación Hotel Terminal. Rodovías Aéreas, Monumentos, etc.
05 " "	SAO PAULO. Todo el día libre para visitar su imponente comercio. Hs. 18.00 Salida destino Río de Janeiro. Arribo y Acomodación Hotel Nuevo Mundo.
06 " "	RIO DE JANEIRO. Día de playas. Tarde: Subimos al Pão de Açúcar, para admirar, una de las capitales más bellas del universo. Noche: Opcional Plataforma 1.
07 " "	RIO DE JANEIRO. En la mañana subimos al Corcovado luego City Tour para visitar sus playas y los atractivos de Río.
08 " "	RIO DE JANEIRO. Mañana libre. Tarde: de playa e Copacabana y luego salida Hs. 20.00 destino Curitiba. Tramo nocturno.
09 " "	CURITIBA. Arribo y acomodación Hotel Filadelfia. Día libre.
10 " "	CURITIBA. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.
11 " "	CURITIBA - POZ DO IGUAQU. Salida a la ciudad de Fronteras para admirar la maravilla universal Cataratas del Iguazú y la represa de Itaipu. Acomodación Shun Hotel.
12 " "	POZ DO IGUAQU. Todo el día para realizar los paseos de día.
13 " "	POZ DO IGUAQU - ASUNCION. Salida capital del Paraguay. Arribo y acomodación Hotel de la Paz.
14 " "	ASUNCION. Mañana libre. Tarde: City Tour ciudad y alrededores.
15 " "	Noche: Cena Show en el Jardín de la Cerveza.
16 " "	ASUNCION - RESISTENCIA. Retornamos a tierra argentina. Alojamiento Hotel Colón.
17 " "	RESISTENCIA - TARJIA. Salida a nuestra Patria Boliviana TARJIA - Arribo y acomodación Hotel Max o similar.

FIN DE NUESTROS SERVICIOS IBTN° 160/88

# PRESENCIA Cultural

## Segundo cuento de Gabriel García Márquez en TV Española

MADRID, 5 NOV (EFE).- Tras "La casa de los espíritus", el segundo cuento de Gabriel García Márquez en TV Española, el sábado en los televisores españoles con una historia sobre la carnicería de una niña colombiana que sobrevive a la muerte de sus padres. El cuento escrito por el titiritero colombiano, que ha sido dirigido por el director Lisardo Duarte, es interpretado por Frank Ramírez, Gerardo Arellano y Amalia Du-

"Amores difíciles" es un ciclo interpretado por seis historias dirigidas por directores de Brasil, Cuba, Colombia, Ecuador, México, y España. "Milagro en Rama", comienza con la muerte de Eylla, una niña de siete años, hija de Margarito Duarte que es un modesto empleado judicial de una pequeña población colombiana. Doce años después, Margarito acude al cementerio a exhumar los restos de su hija y comprueba que su cuerpo está intacto, como si estuviera dormido.

El episodio concluye a la población y a la comarca, así como al cura, el obispo, solo que éste, a diferencia de sus feligreses, no acepta que el

## Un grande de la literatura a la edad de 21 años

por Lidice Valenzuela

LA HABANA, (PL).- Sólo 21 años tenía el poeta nicaragüense Rubén Darío cuando publicó "Azul", su libro primitivo con el que inició, en 1888, lo que el catálogo de una revolución en el intelectualidad de habla hispana.

Darío (1867-1916) editó su primer título en Valparaíso, Chile, un país alejado de su Costa Centroamericana, pero al que llegó en busca de un ambiente propicio a sus estudios y disciplinas intelectuales, según expresaría después.

El joven poeta, para quien el color azul era el del sueño y del arte, así como "helénico, homérico, oceánico y firmamentario", integró, en el volumen apadrinado por Eduardo Polir y el poeta Eduardo de la Barra, sus primeros cuentos y poemas.

Cuando se conoció el libro, cuya forma y estilo no se correspondía con el canon literario de los tiempos, Darío recibió la tibia acogida de la crítica, el rechazo de sus profesores y el elogio de sus compañeros que reconocieron evidentemente, lo que "Azul" representaría en las letras latinoamericanas.

"Azul" no fue resultado de la improvisación del poeta que, a los 12 años escribió sus primeros versos. Ese libro, cuyo título, según expresó, "responde a la floración espiritual de mi primavera artística" es, en esencia, el estallido de su liberación siquica, hastiado ya de los clichés del siglo de oro de la poesía española castellana.

Darío viajó a Chile en posesión de conocimientos teóricos básicos para el desarrollo de una literatura vigorosa, tal como demostraría después. Poseía un perfecto dominio de los metros y de las formas tradicionales del verso castellano, ya había escrito poesía lírica y épica, teatro, cuento, y crónica y ensayo periodístico. Ya había protagonizado, también, una polémica política en su país, la cual ganó a un adversario muchísimo más poderoso.

Aunque era joven y enamorado, como amigo de la literatura francesa que tenía conocimiento de las letras inglesas y norteamericanas y domina-

## Boris Eifman y su Ballet Contemporáneo



El Ballet Contemporáneo de Leningrado, creado hace diez años y dirigido por el joven coreógrafo Boris Eifman, despierta un constante interés del público y es un frecuente tema de debates entre los profesionales.

Habiendo completado sus estudios en la Escuela Coreográfica de Kishenev (una de las veinte escuelas de este tipo que existen en la URSS) Eifman obtuvo posteriormente el diploma en la Facultad de Coreografía del Conservatorio Leningradense.

Los primeros espectáculos montados por el joven profesional, tales como "Gayane", de Aram Jachaturian y "El Pájaro de Fuego" de Igor Stravinski, puestos en el Teatro Kirov, de Leningrado, despertaron el interés del público. Pero su talento se despliega con todo su vigor cuando al fin consigue formar el grupo que actualmente se denomina "Ballet Contemporáneo de Leningrado".

Personalmente, no estoy de acuerdo - afirma Boris Eifman - La danza clásica es un sistema rígido, capaz de absorber muchos elementos de la danza moderna. En mi opinión, al buscar un nuevo lenguaje, imágenes comprensibles para el público actual no debemos tomarlo como una meta, un fin sino un medio que permite dialogar con el espectador.

Gran parte del público sentada en la sala se ha formado en un ambiente de ritmos modernos; su concepción del mundo es compleja, frecuentemente contradictoria. Me importa mucho saber cómo y hasta qué punto los espectadores captan, asimilan, comprenden cada espectáculo, pues esto es lo que indica a las claras hasta qué punto se acertada mi percepción del pulso del tiempo, de nuestra época...

Hablando del ballet contemporáneo ¿qué representa para usted? - En mi opinión, es algo artificial hacer una contraposición entre el ballet moderno y el que no lo es. Sólo la dialéctica de la evolución tiene sentido. ¿Acaso ha perdido actualidad la obra de Miguel Ángel, de Bach, de Pushkin? Lo principal es que al presenciar el espectáculo el espectador experimente una verdadera conmoción. Es imposible crear una obra que sea actual si no hablamos de aquello que es lo más importante para la presente generación, si tratamos de limar las asperezas y evitamos cualquier conflicto. Si alguno de los jóvenes coreógrafos soviéticos afirma que quiere montar una obra moderna a su manera, de un modo nuevo y que no se lo permitiremos, que le obligan a someterse a los criterios tradicionales, no se lo creere. Es cierto, hubo tiempos en los que a los ensayos se emitía sus criterios en estos términos: Este movimiento se permite, pero este otro, no. Esta pose se acepta, pero aquella, de ningún modo... Ahora nadie obraría así. Vivimos el tiempo de la renovación, de las transformaciones en todas las esferas, incluido el mundo del arte...

La práctica corrobora las palabras dichas por el director del Ballet Contemporáneo. Durante los espectáculos que presenta su compañía el público, reteniendo la respiración se compromete, se identifica con los protagonistas.

La conciliación de la vida, vista bajo un enfoque ético-moral, sus problemas, sus contradicciones originan la afinidad que surge entre el coreógrafo y el público.

Eifman recurre a un lenguaje lacónico, conciso, impregnado así de profundo dramatismo cada nueva entrada en escena, imprimen extra-ordinaria precisión a cada uno de los movimientos plásticos. En consecuencia los breves episodios logran integrar un acto acabado.

En los ballets montados por Eifman la música desempeña un importante papel. Por ejemplo, al crear "El diablo", según la obra de Dostoyevski, el coreógrafo utiliza la ópera Sinfonía (Patética) de P. Chai-kovski, que deviene tema de lucha del conflicto que surge entre los sentimientos, los deseos y los anhelos de los protagonistas. La música de Chai-kovski, con sus matices, imprime los actores un vigoroso y sutilísimo impulso. Pero, además, existe una relación íntima: la plasticidad del cuerpo humano, la danza, agudizan la percepción de las intenciones musicales. En este punto de intersección halla su máxima profundidad y sentido filosófico cada una de las obras de Eifman.

Los originales conceptos emitidos por Eifman, la estructura peculiar de su lenguaje coreográfico, el conflicto de intereses entre los bailarines de la joven generación. El Ballet Contemporáneo eliza a veces a estrellas de renombre. Con imparable éxito actuó en la compañía de Eifman Alla Ostipenko y John Markovski, Galina Merzlenova, Valentina Platinhalova, Nikita Dolguhin. Pero por lo común los papeles estelares casi siempre los interpretan bailarines de la compañía.

Tengo la costumbre de ir creando cada obra a medida que avanzan los ensayos. Junto con los artistas - dice Eifman - de cada bailarín es un factor importantísimo...

No sólo el público leningradense conoce la obra de Eifman y de su compañía. En el extranjero se presenta también en Moscú, en otras ciudades del país. Ha ganado fama en el extranjero.

Camelia YLZETINA, crítica de ballet (APN)

## CONVOCATORIA ORGANISMO INTERNACIONAL

REQUIERE LOS SERVICIOS DE UN INGENIERO AGRONOMO O CIVIL

TITULO DE CARGO: Coordinador Nacional del Proyecto BOL/86/024.

LUGAR DE TRABAJO: El Alto o Viacha, con desplazamientos frecuentes a las áreas rurales del proyecto.

PERIODO: Dos años.

FUNCIONES: Planificar, dirigir, ejecutar, monitorear y evaluar los diferentes componentes, obras y servicios de un Proyecto de Desarrollo Agropecuario en áreas bajo riego y a secano.

REQUISITOS: Título en provisión nacional. Experiencia profesional, mínima 5 años en formulación, conducción, ejecución y evaluación de proyectos de desarrollo agropecuario en áreas bajo riego y a secano. Experiencia en diseño y ejecución de obras de riego, microirrigación e infraestructura agropecuaria. Experiencia en promoción, organización, investigación, extensión, crédito y comercialización agropecuaria. Experiencia en organización y conducción de personal técnico y administrativo.

RECOMENDACIONES: Recomendable, conocimientos del Aymara e Inglés.

Los postulantes deberán enviar antecedentes a la casilla Nº 6102, La Paz, hasta el día 15 de noviembre de 1988.

**CAMARA BOLIVIANA DEL LIBRO**

**¡CONTRIBUYA AL PAIS!**

**FOMENTE LA CREATIVIDAD,**

**RESPETE EL DERECHO DE AUTOR**

**ADQUIERA LIBROS EN SU LIBRERIA AMIGA**

**aud/osp**

**LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS**

**Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO**

**LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL OSP/BOL/091**

**LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS**

**Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO**

En nombre y por cuenta de la **EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES**

**INVITA**

A las empresas constructoras interesadas en presentar ofertas para la provisión de materiales, mano de obra y otros para:

**La construcción de la NUEVA ESTACION DE UYUNI**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 7 de Noviembre de 1988, en las oficinas de la Oficina de Servicios para Proyectos, situada en:

Edificio Santa Isabel, Avenida Arce 2529, Bloque "C", 2º Mezzanine, La Paz - Bolivia

OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado en la dirección antes mencionada hasta las 17:00 horas del 30 de Noviembre de 1988 y procederá al acto público de apertura de ofertas el día 1º de Diciembre de 1988 a horas 17:00

El valor de la documentación es de **Bs 240.-**

**EVITE ACCIDENTES!**

**SI USTED TIENE DERECHO TAMBIEN TIENE OBLIGACIONES**

**VAPORIZADORES**

PARA AMBIENTES

Prescrito por médicos para tratamientos de resfriados, tos, sinusitis y congestión nasal. Ventas en Casa "Dany", Yanacocha, Edif. Arco Iris y Catizados Junior, Comercio 862

**TECNOLOGICO LA PAZ**

**CURSOS DE INFORMATICA**

TECNICOS MEDIOS EN: PROGRAMACION DE COMPUTADORES ANALISTA DE SISTEMAS COBOL • BASIC • PASCAL • LENGUAJE C

GESTION ADMINISTRATIVA

- LOTUS 123 QUATRO
- WORDPERFECT
- MS - DOS XENIX • DBASE III PLUS

DIFERENTES HORARIOS

AV. VILLAZON 1970 (FRENTE A LA UMSA) TELF. 326046

**REPUBLICA DE BOLIVIA CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE PANDO**

La Corporación Regional de Desarrollo de Pando, con la autorización correspondiente de su Directorio, invita a todas las personas naturales y/o jurídicas que tengan interés a presentar propuestas para:

**CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE UNA PLANTA BENEFICADORA DE CASTAÑA**

Situada en la ciudad de Cobija del departamento de Pando, con las características industriales y otra información contenida en el "Pliego de Especificaciones", que los interesados podrán obtener sin costo alguno, en las oficinas de CORDEPANDO, ubicadas en la ciudad de Cobija, Av. 9 de Febrero s/n. Secretaría de la Presidencia, o en su Representación de la ciudad de La Paz, calle Batallón Colorados, Edificio El Condor, Piso 7, Of. 706. Las ofertas deberán ser presentadas hasta el 18 de noviembre de 1988 a Hs. 15:00, y de acuerdo al pliego de especificaciones correspondientes.

PRESENCIA Cultural

Bryce Echenique:

No soy un buscador, sino un encontrador

- de España 88 -

Nació en Lima en 1939. Se educó con profesores franceses y norteamericanos y se doctoró en Derecho y en Letras por la Universidad Nacional de San Marcos. A partir de 1964 vivió errante por Francia, Italia, Grecia y Alemania. Dio clases en diversas universidades francesas y escribió en su tiempo libre. Ahora vive en España, dedicado por entero a la Literatura y aquí se plantea seguir porque ya estaba harto de vivir en otro idioma. Aquí me siento como en casa. "Un mundo para Julius" y "La exagerada vida de Martín Romaña", además de una serie de cuentos, significan a Bryce Echenique con uno de los más interesantes escritores latinoamericanos.

palabra: esponja que absorbe las ideas por amor, cierto pasividad ante la razón y dinamismo en los sentimientos. Y, como contrapunto a tal lirismo surge la parte prosaica de un escritor que elige la hora más intempestiva para cualquier asunto serio, como decirnos en Perú, cuando más activo soy. Y cuando la cosa va muy bien, y sobre todo cuando he vivido solo, pues lo mismo me sentaría a las dos de la tarde y a las dos de la mañana. Y llegué a enfermarme, porque no cenaba, me más marcado por la nevera y si pillaba una manzana me daba flojera hasta pelarla... Y me fui desmitizando, digamos, escribiendo "La exagerada vida de Martín Romaña", recuerdo hasta 14 horas seguidas escribiendo de un tirón, pero eso fue excepcional. Ahora soy mucho más metódico, suelo escribir de tres a ocho de la tarde, y las cosas salen mucho mejor así". En esa novela de Bryce Echenique, el personaje masculino y femenino de la historia se enamora de una muchacha que pasa "de golpe" del catolicismo más militante al marxismo. Y, por amor, Martín Romaña se enreda en barricadas en París, sólo por eso se ve enredado de una aventura de la que sale apañado y sin novia, porque la tal amada sigue cambiando sus exigencias sin pedirle permiso alguno.

¿Sabe que esa actitud de dejarse llevar mayormente por los sentimientos se le puede atribuir a las mujeres?  
-Pues es mi experiencia vital. Siempre, le digo, me he movido por los afectos.  
¿Y no le da vergüenza parecer tan poco orgulloso?  
-Pues no, ninguna.  
Dicen que en asuntos de amor da mal resultado...  
-Yo en la amistad y en el amor nunca he sido orgulloso, nunca. Y, desde luego, no me ha dado mal resultado.



Así pues Bryce Echenique es piscia, según dibujan los entendidos a tal signo, porque es un gran sentimental; y sigue siendo piscia, porque según siguen contando los entendidos, tiene una gran capacidad para llevarse la contraria. Pertenece a una de las familias de más alta alcurnia del Perú: un tatarabuelo virrey; un bisabuelo, José Rufino Echenique, presidente del país que, por cierto, lo hizo muy mal porque era muy ingenuo, no era nada político. Y el futuro escritor abandonó tal origen para no cargar con las responsabilidades familiares y de "héroe" que, apriorísticamente, le adjudicaron. Descartado por todos los mundos del mundo, con la carencia de su familia y la consciente impresión de que la alcurnia pasó a mejor vida, tampoco está por la labor de ensalzar al capitalismo; y, en esa división casi maniquea que se ha hecho de los escritores latinoamericanos, Bryce se sitúa "más probablemente" en la banda del desaparecido Cortázar y de García Márquez, frente a, por ejemplo, Vargas Llosa: "En realidad soy una persona bastante escéptica y poco mesiánica. No tengo grandes instintos ideológicos, pero sí me considero un hombre progresista que, como decía Julio Cortázar, sea como sea, yo llevaré siempre el corazón a la izquierda".

Aglomeración en el Centro Pompidou

PARIS, 5 (EFE).-Con cerca de un millón de francos diarios en presupuesto para 1989 (150.000 dólares) el Centro Georges Pompidou sufre las consecuencias de un éxito exagerado que en once años de existencia a triplicado el número de visitantes previstos.

Y con ellos, el número de actividades, la producción de documentación y la adquisición de obras de arte, generalmente monumentales, que ya no encuentran apenas espacio donde colocarse.

Para los trabajadores del centro el problema es idéntico, por falta de espacio la creación de empleos ha sido congelada, a pesar de su evidente necesidad.

Sin embargo, la media no ha bastado para solucionar el problema de metros cuadrados que, en general, conoce toda la ciudad, y los empleados del centro se quejan de trabajar en condiciones lamentables ocupando en ocasiones el sitio de los lugares reservados a seguridad.

De hecho, donde debía haber pasillos, muchas veces, documentos diversos se han apilando unos sobre otros, a la espera de encontrar un día un conveniente donde ser guardados.

Inaugurado en 1977, Beaubourg, como se conoce también a este mega-templo de la cultura parisiense, fue creado para recibir una media de 7.000 visitantes por día. En la actualidad, el flujo humano contabilizado es de 25.000 individuos.

Para 1989, el presupuesto público del centro ascenderá a 363 millones de francos (unos 58 millones de dólares), a los que habrá que sumar 15 millones de francos (2.300 millones de dólares) destinados al financiamiento y 42 millones (algo menos de 7 millones de dólares) en equipamiento.

Modigliani y la joyería

por: Arturo Usler Pietri

Amadeo Modigliani fue un gran pintor en que una época de grandes pintores. De su Italia natal se vino al París de los "Fauves" y de los cubistas para realizar una obra de pura y libre sensibilidad que, con el tiempo, no ha hecho sino afirmarse su paleta y profunda personalidad. El año de 1920, en plena madurez, murió en París consumido por la tuberculosis y la miseria. Había vivido intensa y dolorosamente la cruel y alucinante bohemia del Montmartre de principios del siglo, entre buhardillas, hambre y mal vino. En los años finales su arte se fue depurando y concentrando en aquella repetida figura de mujer desnuda, de cuerpo ondulante y cabello rizado, de tristes ojos claros de resignada mirada ausente. Era su abnegada mujer, su continuo modelo, Jeanne Hébuterne, que terminó suicidándose pocos años después de la desamparada muerte del artista.

Más tarde, como era frecuente entonces, aquella obra menospreciada, de la que nunca pudo vivir su autor, fue reconocida, entró en grandes museos de arte y alcanzó precios con los que nunca hubiera podido soñar el trágico bohemio.

Hace poco, hojeando alguna de esas revistas de lujo, que representan en su publicidad y en sus

comentarios el apogeo de la sociedad de consumo más dispendiosa, me topé sorpresivamente con uno de los conmovedores retratos que de la pobre Jeanne Hébuterne pintó Modigliani. Allí estaba el cuello alargado, los tristes ojos azules, la lejana expresión de renuncia, el rosa invernal de la piel, pero también, inesperada e incongruentemente, un brazalete e insolente collar brillantes y esmeraldas, puesto al cuello de Jeanne, como anuncio de una gran firma de joyería.

Me pareció un irrespeto, aún más, una profanación y, al quisiera decir todo, un hecho obscuro. La pintura de Modigliani es de una grande y desgarradora belleza inconfundible. Presenta una circunstancia trágica de la vida creadora de un artista para poder intentar reducir a un elemento decorativo y propaganda del comercio de gran lujo. No tuvo nunca la infeliz Jeanne una joya, no hubiera podido regalársela su indigente amante, que vivía en un ambiente de otros valores opuestos abiertamente al que reflejan las revistas de lujo. Para muchos de los lectores y las lectoras de ese aviso Modigliani no evocará otra cosa que un deslumbrante objeto de gran

jujo, tal vez porque el precio que hoy alcanzan sus cuadros está en el nivel de las costosas joyas. Por un trágico sarcasmo, que revela claramente la irreducible banalidad de la sociedad de consumo, Modigliani no representa otra cosa que un costoso objeto de lujo.

Es un caso característico del numeroso grupo social que algunos llaman el "jet set", el "calle society" o el "gran mundo", los "nice people", que se concentran en los lugares más costosos y exclusivos, que compiten en yates y en aviones privados, que constituyen la abigarrada y pintoresca clientela de las grandes tiendas de la Via Veneto, de la avenida Montaigne, o de la Quinta Avenida, que periódicamente cambian de restaurant de moda y que, en muchas formas, crean los paradigmas inalcanzables de gusto y moda para innumerables gentes que sueñan con alcanzar la posibilidad de los niveles de dispendio. Son ellos los que ponera de moda a un joyero, a un artista, a un cocinero, a un sitio de verano o de invierno, su actividad está estrechamente ligada con el poderoso comercio del más alto y escardaloso lujo.

Hace poco, también, topé en otra publicación con el reportaje de una gran fiesta que uno de los más ricos protagonistas de la Quinta Avenida, que para celebrar el fausto acontecimiento de sus cumpleaños. Aprecia allí una bella dama, cubierta literalmente de joyas abusivas y deslumbrantes, cuyo traje reproducía la famosa naturaleza muerta de los lirios de Van Gogh.

Era un evidente irrespeto por el artista. El desgraciado Van Gogh, que se suicidó en 1890, después de vivir la más desesperada existencia, sin haber logrado vender nunca un cuadro, al borde de la indigencia y de la locura, por un capricho trágico e inabarcable del enloquecido mundo en que vivimos, se ha convertido un siglo después de su suicidio, suicido en el más valorado productor de objetos escasos de la sociedad de super-consumo. Su naturaleza muerta

¿Cuánto vale un Van Gogh o un Modigliani? Nadie lo sabe, ni siquiera los artistas. Cuando llegan a pagar por ellos una desequilibrada sociedad de consumo, desgraciadamente para ellos para el arte.

NUEVA PROFESIONAL



La Sra. Sonia M. rrique de Baldivieso, tuvo el título de Contador General del Instituto Comercial Superior (COS) el 24 de septiembre del presente año. Ha sido de destacado curso sus estudios con notas sobresalientes.

ALTO NO ABUSE DE LA BOCINA

EL ALCOHOLISMO NO ES UN VICIO, ES UNA ENFERMEDAD QUE PUEDE DETENERSE.

"AA" ALCOHOLICOS ANONIMOS "AA" PUEDE AYUDARTE

REUNIONES: LUNES, MIERCOLES, VIERNES, Hs. 19:00 ALMIRANTE GRAU 443 (JUVENCA) Y LOS MARTES Y VIERNES A Hs. 19:30 EN LA PARROQUIA CARMELITAS, Av. 20 de OCTUBRE.

GERENCIA DE EXPLORACION

INVITACION PUBLICA

La Gerencia de Exploración de YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a las firmas y/o personas interesadas a presentar propuestas para la provisión de los materiales que a continuación detallamos:

Nº DE INVITACION	Nº DE PEDIDO	DESCRIPCION
3ra. INV. 61-88	449	Repuestos para Cromatógrafo
3ra. INV. 62-88	452	Repuestos viscosímetros Saybolt
3ra. INV. 63-88	453	Accesorios para Cromatógrafo
4ta. INV. 30-88	292	Teléfonos Mini Talk Mod. MT-1-0 similar
4ta. INV. 31-88	301	Componentes electrónicos DFS-V

Los Pliegos de Especificaciones, pueden ser retirados de la Secretaría de la División de Materiales de la Gerencia de Exploración de Y.P.F.B. y las propuestas a las invitaciones deben ser entregadas en sobres cerrados y lacrados, en la misma secretaría, ubicada en el Km. 2 Carretera a Cochabamba, teléfono: 2-4527, hasta el día JUEVES 10-11-88 a horas 14:00 (Dos de la tarde)

PARA SU BEBE

LLEGARON novedosos y prácticos moisés-portabebés

Livianos - lavables - de fácil manejo y en hermosos colores

CASA "DANY" Calle Yanacochoa, Edif. Aroo Iris

CALZADOS JUNIOR CALLE COMERCIO 862

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE LA PAZ

1987 AÑO DE LAS PERSONAS SIN TECHO

INVITACION

El Colegio de Arquitectos de La Paz, tiene el agrado de invitar a los colegas arquitectos, al Acto de Conmemoración del "DIA MUNDIAL DEL URBANISMO", a realizarse el día martes 8 del presente mes, a horas 19:00, bajo el siguiente programa:

- Mesa Redonda, con participación de los Honorables Concejales Municipales:
  - Lic. Francisco Aramayo
  - Lic. Ronald Mac-Lean
  - Lic. Walter Mur
- Lectura del Acta y Premiación del Concurso "Emilio Villanueva".
- Acto de Reconocimiento al Meritorio Urbanista, Arq. Gustavo Knaudt Cusicanqu.
- Palabras de Salutación del Arq. Norman Ramirez Montaño, Presidente del Colegio de Arquitectos de La Paz.
- Vino de Honor.

Lugar: "Casa del Arquitecto", calle Jaén Nº 765.

EL DIRECTORIO

La Paz, noviembre de 1988

¡NO DEJE PASAR LA OPORTUNIDAD DE ADQUIRIR EL MEJOR TRACTOR DEL MERCADO

CALIDAD JOHN DEERE

¡¡INCREDIBLE!! COMPRE UN TRACTOR JOHN DEERE "EN BOLIVIA" A UN PRECIO INFERIOR AL DE SU PAIS DE ORIGEN....

MODELO	POTENCIA	PRECIO EN ALEMANIA	¡NUESTRA OFERTA
2450	74 HP REALES	\$us. 20.167,41	\$us. 19.000,00
2650	82 " "	" 22.237,78	" 22.000,00
2650 MFWD (4X4)	82 " "	" 26.115,95	" 27.500,00
2850	90 " "	" 23.887,89	" 23.800,00
2850 MFWD (4X4)	90 " "	" 29.549,20	" 29.500,00

\* PRECIOS PUESTO ALMACENES DE CIBO EN SANTA CRUZ CON IVA

¡QUE DAN POCAS UNIDADES, NO PIERDA SU OPCION!

DESCUENTOS ESPECIALES POR PAGO AL CONTADO!

¡CREDITOS!

CIBO

CIA COMERCIAL INDUSTRIAL BOLIVIANA S.A.

CIBO S.A. CARRETERA AL NORTE KM. 4 TEL. 7670103 4458 - 4622 CASILLA 870 SANTA CRUZ

CIBO S.A. CALLE MERCADO Nº 1004 TEL. 7670103 35327 - 35328 CASILLA 184 LA PAZ

COMERCIAL TARIJA CALLE COMERCIO 1391 YUCABA

HANSA LTDA. YUCABA, SUCC. COMERCIO P.O. BOX 100

La DIRECCION DE PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre colaboraciones que expresamente no sean solicitadas por la misma. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con las ideas expresadas por sus colaboradores.

CHUQUISACA 1539-1825

Por HUGO POPPE E.



**CASI TRES AÑOS** dedicados a la búsqueda de documentos en el Archivo Nacional de Sucre, en el Archivo General de Indias de Sevilla, en el Departamento de Manuscritos del Museo Británico de Londres, y un lapso similar a la redacción de los documentos, es el propio autor (1), quien como resultado de una contribución a la historiografía americana, y nacional en particular, que Roberto Guerrero Calvo ha titulado *Chuquisaca 1539-1825*. Son 740 páginas que, además de las fuentes documentales, es enriquecen con la cita de 135 fuentes bibliográficas de especialistas en el pasado hispanoamericano.

El plan de la obra comprende XXIV Capítulos, que van desde la fundación castellana de la villa de Plata hasta el 22 de febrero de 1825, fecha en que se cierra el ciclo de 286 años de existencia colonial de La Plata, según Quesada y Calvo.

A partir de sus primeras páginas, *Chuquisaca 1539-1825* presenta el primer novedoso de valiosos datos de hechos antes no conocidos o ratos y poco conocidos. Resalta el empleo que hace el autor de esas fuentes, con la característica personal de su estilo, en que los documentos son utilizados "no como apéndice que lastran el desarrollo de la narración, sino que el lector, sino como una parte de ella". Resalta el empleo que hace el autor de esas fuentes, con la característica personal de su estilo, en que los documentos son utilizados "no como apéndice que lastran el desarrollo de la narración, sino que el lector, sino como una parte de ella". Resalta el empleo que hace el autor de esas fuentes, con la característica personal de su estilo, en que los documentos son utilizados "no como apéndice que lastran el desarrollo de la narración, sino que el lector, sino como una parte de ella".

La narración no omite sino que más bien se desarrolla en torno a lo que, seguramente, fue algo muy conspicuo y que alteraba al ritmo del acontecer colonial: las constantes disputas domésticas y enfrentamientos entre oidores, con arzobispos y otras autoridades, que dividían, decía el autor, "a quienes eran conductores de la vida política, administrativa, religiosa, universitaria y social de Chuquisaca". Describe la vida conventual, los ritos y festividades religiosas que constituyen el principal acontecimiento de la época; la fiesta de los toros y su significación económica y moral, según opinión de las autoridades de la ciudad; el comportamiento de los gremios; la llegada de nuevas autoridades, la entronización de un nuevo monarca, la consiguiente juramentación, etc. que dan lugar a descripciones llenas de colorido y amabilidad, y que así mismo imprimen especial sabor a las páginas de la vida que constituyen varios pasajes del libro, muy significativos

Hay una relación muy gráfica y concreta de las guerrillas entre vicuñas y vascongados. Los capítulos titulados "Sublevación India" ofrecen aportes nuevos muy significativos. Los sufrimientos de la clase indígena por el sometimiento a los españoles, los repartos, el tributo, permiten ilustrar las causas de los levantamientos que tienen su precedente en las luchas de los Catari, y alcanzan a constituirse en un movimiento manifiestamente policlasista que compromete la participación de mesozanos y criollos en un incendio que se generaliza en el campo y en algunas ciudades, como una insurrección, una gesta nacional que va de Chuquisaca a La Paz, de Tupiza a Cochabamba, incluidos Potosí, Oruro, todo el Altiplano y deja, indubitablemente, un fundamento que cimiento a la Guerra de las Repúblicas.

En estas páginas de los levantamientos de la época se manifiesta patente el choque de una conciencia nacional incipiente, de las aspiraciones del pueblo americano de la Audiencia de Charcas contra la dominación y los intereses de los encomenderos, de los corregidores, de los burócratas, de los azogueiros, del clero y los comerciantes, es el alzamiento nacional contra las estructuras patriarcales de dominación colonial. Son páginas en las que el enfrentamiento, la lucha de clases se muestra en toda su desnudez dialéctica.

Los capítulos que comienzan con "Casos y cosas de fines del siglo XVIII", dedicados a "La suerte de España descaudada" y a las revoluciones de Chuquisaca, el 15 de julio en La Paz y hechos conllevados, contienen esclarecimientos novedosos. Para los acontecimientos de Chuquisaca, del 25 de mayo en particular, el autor emplea también una fuente de consulta de extraordinario valor, la obra de Estanislao Just Lieo, titulada "Comienzo de la Independencia en el Alto Perú. Los sucesos de Chuquisaca", cinco tomos que permanecen inéditos en la Biblioteca Nacional de Sucre, porque no ha habido institución o persona que se haya preocupado por dar a luz estas obras fundamentales para la historia de la revolución de mayo, que honraría a cualquier organismo chuquisaqueño que auspiciara su publicación.

La reconstrucción de los sucesos de mayo que logra Quesada y Calvo es minuciosa, día por día de las fechas de los acontecimientos, 25 y 26, hasta la relación hora por hora, de las siete de la tarde a las tres de la madrugada del 26, en que la acción del pueblo, en concierto con la de los oidores de la Audiencia, consigue la renuncia del Gobernador General de León y Brindley, en un momento glorioso de la revolución precursora de la emancipación de América.

El período de las revoluciones urbanas, iniciado en Charcas, es uno de los capítulos mejor documentados. Muestra la unidad de pensamiento y de métodos de acción entre los levantamientos del 25 de mayo y del 18 de julio, el compromiso ideológico concertado entre Morán, Córdoba, Chuquisaca, La Paz, eventualmente Cochabamba, "para alzarse contra la dominación española", "para hacerlos republicanos, a imitación de los siete cantones", "se establecieron un gobierno independiente con Francisco Español" igualmente comprende una pieza de 1812, el arzobispo Mozó y Francoll, quien, desde el púlpito, peroraba en forma acusatoria, "Oh, vosotros que al or el halagüeño grito de Libertad, ¡independencia!, ¡derechos del Hombre! corréis hacia dos años a las armas con el espíritu de España" también alusión a la influencia de la Revolución Francesa en la revolución alto-peruana, que podía descubrir un monarquista como Francoll, pero que seguramente era muy difícil que desembosadamente los revolucionarios pudieran invocar por la realidad del enfrentamiento franco-español que se vivía en la península debido a la invasión napoleónica.

Otro dato de archivo, transcrito del importante libro de Estanislao Just Lieo, referente al emisario de Chuquisaca para conseguir el proclamamiento de La Paz, dice: "Goyneche debía hacer examen principalmente los motivos del comisionado que fue de Chuquisaca a La Paz". El dicho Michel tenía mucha intrusión con sus connotados don Pedro Domingo Murillo, don Pedro Rodríguez, don Juan Bautista Sagarná, don Victoriano Lanza, don Mariano Ayrota, etc. "La proclama de Chuquisaca a La Paz, que anda por ahí, no puede manifestar más claramente el autor chuquisaqueño y debe agregarse al proceso".

Los cuatro últimos capítulos están dedicados a la actuación de los ejércitos patriotas en la lucha guerrillera, aunque así la riqueza documental de los capítulos anteriores. Es la etapa del "movimiento pendular de la población urbana" (4), según la suerte de las armas patriotas y realistas, calificado por Quesada y Calvo como "hujo y refugio", hasta 1825, período de increíbles sufrimientos para la población, aspecto que destaca el libro y diseña un perfil de la influencia ejercida por los emigrados revolucionarios de las principales ciudades en el comportamiento de la población indígena, la cual asume una posición manifiestamente rebelde, militante a favor de la causa patriota. Desde este tiempo, el campo estuvo perdido para los ejércitos.

La parte final comprende una fuerte síntesis que va hasta los primeros meses del año 1825, y así bien concluye con la narración del ingreso triunfal del Mariscal de Ayacucho a La Plata, virtualmente culmina con la referencia a las sublevaciones republicanas que se produjeron en serie, y como en preconcebido concierto, en Cochabamba, en enero de ese año, en el bando en Vallegrande, en Tumusia en abril, donde muere Pedro Antonio de Olañeta y, antes, el 22 de febrero, en Chuquisaca comandado el coronel Francisco López, comandante de la guarnición realista, retiró su subordinación a Olañeta y se puso a órdenes del general Sucre y de la independencia. Ahí termina propiamente la etapa colonial de la dominación española.

Al concluir la lectura de *Chuquisaca 1539-1825*, se alcanza a comprender mejor, y en su verdadera dimensión, la profunda significación de la villa y ciudad de La Plata en el pasado nacional, dentro del gran marco, humano y báltico, que en la colonia se llamó Audiencia de Charcas. El lenguaje empleado por Quesada y Calvo en su libro tiene el mérito de su característica concisión con la que logra síntesis muy expresivas. La sencillez nace, ordenada y didáctica, nos aproxima vivamente a la seriosidad y al ambiente del acontecer cotidiano platense, con inaudible objetividad enmarcada dentro de la realidad global de la reciproca relación y dependencia que la ciudad tuvo con la extensa comarca audienticial, subordinada a los intereses coloniales del imperio peninsular. No se trata pues, de la historia de una sola urbe, precisamente porque la significación de Chuquisaca, desde su fundación tuvo gravitación determinante en los destinos de un ámbito que trasciende los límites de la propia Audiencia de Charcas.

No puede afirmarse que el libro de Quesada y Calvo se define dentro de lo que se califica como "historia interpretativa", pero la imparcialidad, la claridad con que narra los hechos del pasado platense permiten que el lector forme su propio juicio sobre ese pasado. Quien sabe hacer jugar a los personajes de la historia, conforme a su conocido método empleado en obras anteriores, porque, como el mismo dice en alguna de ellas, el uso constante que hace de los documentos no es "como apéndice que lastran el desarrollo de la narración y fatigan al lector, sino como piezas vitales de la narración misma". Verdaderamente este es un mérito de su estilo que debemos destacar, porque obliga a su producción historiográfica defienda su autenticidad, fuera de su pluma es, indudablemente, la de un historiador ecuanime, de un boliviano probo.

POESIA Y CUENTO DE EDITH VON BORRIES  
Por PEDRO DE ANAGASTI

TRAS "ESPIRALES DE VIENTO". Von Borries, once años, ha lanzado al registro de los amanuenses la poesía en libro arduo, compuesto de 26 poemas y 8 cuentos, titulado "En un atardecer violeta" (1).

Poesía en buena armonía, entre la idea y la expresión, tersa, sin alfileres, sostenida. No es amiga de atrevimientos necios ni de sangrientos amanuenses. Hay emoción, trágica, amorosa, honda, en estas perlas, siempre sin atrevimientos necios, como los cáñones de la composición; lo mismo en los sonetos que en sus restantes poemas hay agilidad, experiencia, arte de tejer el buen verso: "Esta creación terrible nos lastima, / es la crisis y el tiempo dolorido, / que arrastra un quejido de protesta en el día que avectra, / el horizonte hacia la cima, / y poder retrozar en mar portuño hasta quedar por fuerza redimido/ sin mortorio que nos deprima".

Hay diversos estados de ánimo: desde la denmencia (51-52), hasta la esperanza en el color (23), "concurriendo por la nébil ilusión (30), alibos, desesperanza (31-32) buceo en la reflexión trascendental (39), descripción de la miseria circundante (40), la que se ven sumergidos muchos hermanos en el placer de la vida serena (44), el oleaje de la sensualidad natural (45), la situación deprimente que provoca la coca (57-58): "Huyen los campesinos / con sus picas lasteradas / por un pisar sin tierra / tienen coca en su piel / entre los dedos, / en su aliento / de víctimas sin precio, / Perfumaron sus narices / candentes proyectiles, / garrotazos serviles / que destruyen su carne, / sangrante huella / de jabón a sus pasos, / y se apagan sus vidas, / en un atardecer violeta".

Edith, sentite y reparte la angustia del pobre, "embarazada" en el minero: "El río pernocta en los plañeros / sobre la piel curada / de Juan Vera, / a un niño minero de muchos socavones / que vio el gradillo, / vistándose las migas con gusanos, / la zanja singular, / en los domingos". Con una destreza la extrema forma de la vida del minero; el contraste de su revolución es de momento: "Tían cerrada las puertas de las minas, / para cientos de mineros que no tenían / pan, techo ni lumbre, van a la importancia / de su trabajo, Juan Vera, / sin trabajar, / y lo que regalaba pueblo sus pulmones / que no justificaba a tu hijo: "Se buene, se minero", / Juan Vera no merecíamos".

Destaca sobremanera su oda a la mujer, en un "hablo de mi vida, su grandeza tanto olvidada y su grandeza función en el engranaje social." A la mujer que acompaña, / mientras la vi reír con la inocencia, / mientras sus favores que me llegan / por que desde mis labios, / por el nombre que guardé secreto, / por la lágrima muerta en mi semblante, / por la esperanza que nace cada día".

Representa su retrato de una sociedad despreciada, víctima de sus propios vicios y errores, y que los pocos heroísmos: "Inagotable caudal / de recuerdos / de lujuria / de la juventud / oscila / en el jugalo / de reloj sin hora, / Juventud / de marcha, / candente hierro / que destruye / por el reptar de ponzoñosa droga / que se abre / / tan sentados, neuronas, / se infiltra / por la herida, / para cubrir la fosa / donde un día / irán vestit a conducirte, / y absorto observarás

para caracterizar la realidad chuquisaqueña. Es el cuadro de los costumbres del comportamiento cotidiano de La Plata, justificado por lo que el historiador Quesada y Calvo presenta al lector alguno de sus libros: "Por mucho que la historia se refiere a la vida de las naciones, está determinada por la idiosincrasia de los seres humanos que protagonizan sus sucesos".

Planta y documento, asimismo, la avidez de lucro, la crueldad de las autoridades de todo rango, paralela a la generalizada pobreza que aflige al común de la población platense; igualmente, el autoritarismo de la Audiencia que imponía su voluntad en todo orden de actividades, hasta en la vida privada, íntima del totalitario. Era el Estado interventor, volcador, que todo lo amala, asiduosamente, reglamentado. Cita el autor, la siguiente estadística, que explica mucho de la realidad social y de la familia de ese tiempo: "De acuerdo a los libros de la Catedral (adn la única parroquia de españoles), en los 14 años comprendidos entre 1756 y 1769 se bautizaron 2.042 cristianos, de las cuales solamente 301 fueron nacidas dentro del matrimonio, siendo las demás hijos naturales. De estos, una mitad figura como expósitos, es decir, abandonados por sus padres en las puertas de conventos, templos o casas particulares (AQI)".

En fin, contra todo lo que se ha supuesto tradicionalmente, hace la vida óptica en la Audiencia charqueña surge del libro de Quesada una realidad en gran medida distinta, de una ciudad sometida a una geografía adversa, de una sociedad con limitaciones continuas, con problemas urbanos, y hasta de seguridad de sus fronteras, debido al asedio de huestes indígenas chiquitanas. El cuadro de esa época contiene novedades porque está enriquecido con referencias de fuentes inéditas, en gran parte, sobre todo del Archivo General de Indias que, en los capítulos dedicados a la Audiencia de Charcas, se asuman a los datos que el autor utiliza de la extensa producción bibliográfica de Roberto Levillier sobre la materia.

En virtud, la reconstrucción cronológica de esa realidad, hace vivir al lector, con objetividad las vicisitudes, líneas de contrastes de la comunidad colonial, permite también conocer a muchas familias de la época, a las que el autor dedica peculiar atención y sigue a través del tiempo, por su significación en el acontecer histórico, por ser constitutivas de una sociedad cuya descondición de Charcas, se van hasta la República, con altas y bajas, a veces muy duras, sobre todo en la etapa de los alzamientos indígenas y, mucho más, a partir de la revolución del 25 de mayo de 1809 y la guerra de la independencia.

Las referencias a la enseñanza, a la actividad coteril y universitaria está respaldada por abundante documentación. Sobre todo después de la expulsión de los jesuitas, y en los años finales del siglo XVII e inicios del XIX, la imagen de la Universidad de Charcas aparece deprimentada, por el abandono y decaimiento de su calidad, imagen que ratifica la conocida crítica que el fiscal de la Audiencia Victoriana de Villalba hiciera en alguna oportunidad acerca de esa casa de estudios.

En un atardecer violeta

Oh gran ciudad romántica y grandiosa,  
noble cuna del arte y la hidalguía  
Oh gran ciudad doliente y generosa!  
Oh gran ciudad bañada en poesía...

Tu riqueza sin par te dio renombre  
y laurales tus hijos valerosos.  
Formaste tu historia y con tu Nombre  
la tradición y el nombre más gloriosos.

Cuánto tiempo en tus noches siempre quietas  
dulces quepas y alegres pandoretas  
rompió el silencio con su son

Queda sola la quena con sus quejas,  
mas en todas tus rejas y calles  
esculpida quedó la TRADICIÓN!

BEATRIZ SCHULZE ARANA

(1) Von Borries (Edith): *En un atardecer violeta*. Poesías y Cuentos, 112 págs. Editorial Gramma, La Paz 1988.

EL HISTORIADOR CHIQUISAGUENO Roberto Querejazu Calvo en los artículos publicados en "PRESENCIA LITERARIA" del 23 y 30 de octubre p.p. con el título: "DIVISION ENTRE CHIQUISAGUENOS RESPECTO AL FUNDADOR Y FECHA DE FUNDACION DE SU CIUDAD" nos da a conocer la polémica suscitada entre investigadores chiquisaguenses acerca del nacimiento de la ciudad como "villa", "solar" o "campo". El periódico "CORREO DEL SUR" es el centro de irradiación de dicha polémica. Los chiquisaguenses escarpiados en todo el ámbito del país, estamos preocupados por la triste noticia de que los descendientes de la "cultura Charcas" (los "charcasos") fueron los agraristas, hombres de negocios de lo que hoy es Sucre) no tenemos una fecha exacta del día, mes y año de nacimiento como ciudad; pues en escuelas y colegios nos han repetido libros y profesores (especialmente en algunos establecimientos de publicaciones tergiversadas) que la fecha de fundación de la "villa"

# INTERESANTE POLEMICA: LA CULTA CHARCAS SIN CERTIFICADO DE NACIMIENTO

Por VICTOR HUGO MEDINACELI

que en un sañete ridiculizó la fecha de fundación, haciendo que en una sesión de espiritismo, envuelto en una capa de nube, se presentara en escena el capitán Pedro Anzures "a fin de celebrar su aniversario". El capitán español se presentó y respondió a la pregunta de cuándo él fundó la ciudad con exactitud y evite la división de la ciudad en dos bandos que precisamente discuten la fecha exacta de fundación de la ciudad. Pedro Anzures todo meditando, como adivinando, respondió: "Cáspita, señores, hace tanto tiempo de ello que no puedo recordar ni el día, ni el mes, ni el año", y desapareció de escena. Esto sucedió 50 años atrás.

La Aleandía de Sucre, en septiembre pasado, queriendo festejar el 450 aniversario de la fundación de la ciudad programó actividades, y es ahí cuando surgieron las discrepancias entre connotados intelectuales como Gumarr Mendocza y Hugo Poppe. El primero Director del Archivo Nacional, el segundo destacado Prof. de Ciencias Sociales y meritísimo juristaconsultor, Mendocza después de muchas pesquisas en crónicas de la época sostiene que Sucre fue fundada por Pedro Anzures el 16 de abril de 1540. Poppe investigando lo suyo, en Ecuador principalmente, en una conferencia pública en agosto pasado refuta la versión de Mendocza para sostener que no fue Anzures sino Gonzalo

Pizarro el que fundó la ciudad el 29 de septiembre de 1538. Mendocza se burla de la tesis de Poppe porque le refuta a su vez que Ramírez de Aguilera en quien se basa Poppe para su aserción que fue cura y cronista por 40 años en Charcas, es "un testigo falso jurco". Aparece en la polémica el profesor y abogado respetable -según Querejazu-, pero que firma con el pseudónimo de "Juan Cívico" y que fue el primero antes que Poppe en afirmar que fue Pizarro el fundador, rechaza la acusación que Mendocza hace de Ramírez de Aguilera y la califica de "injurosa" y "destemplada". Mendocza acusa a Poppe de cometer un "previario historiográfico" y que sus puntos de vista en favor de Ramírez de Aguilera no reúnen "requisitos éticos" de la historiografía.

como caso con seguridad que elegiría la fecha que la hace más joven, el 16 de abril de 1540 y no el 29 de septiembre de 1538". De nuestra parte, sin ser especialistas de la historiografía, nos permitimos discrepar de quienes adoran de atributos positivos a los Pizarro, cuando es bien sabido que éstos fueron redomados aventureros, sanguinarios, crueles, codiciosos, traidores y perfuros que hasta se olvidaron de cumplir el "pacto" firmado y celebrado por Francisco Pizarro y Diego de Almagro, dando esas inconsecuentes lugar a las luchas intestinas entre pizarristas y almagristas. No podemos comprender cómo los Pizarro podían fundar Sucre el 16 de abril de 1538 cuando el 26 de abril del mismo año todos los Pizarro estaban en pleno combate en la guerra civil entre pizarristas y almagristas en la batalla de Salinas, a la legua del Cuzco. Pudo que menos les interesaba en la conquista de territorios parcos y

NO ESCONDERE que me siento profundamente honrado por esta incorporación. La invitación es personal por el reconocimiento en general a mis padres, a mis profesores, a mi familia y a mis amigos. A todos aquellos que apoyaron y alentaron mi formación y mi carrera, a ellos les corresponde parte del honor que se me concede. Ahora estoy conmovido al entrar en esta Academia. Mi ingreso constituye también una muestra de alto aprecio hacia el progreso en el país de una disciplina: la sociología a la cual he enlazado mi actividad profesional. Es una ciencia con cartas de tradición e historia en Bolivia. En esta oportunidad quisiera rendir homenaje a Daniel Sánchez Bustamante, Roberto Zapata y Teddy Hartmann que fueron maestros, autores de los primeros manuales de texto de esta disciplina escritos en el país. Su esfuerzo permitió la implantación académica de la nueva ciencia, cuando en su hogar de origen ese proceso todavía se encontraba no acabado. Ellos trajeron los conceptos, los métodos, las exigencias, los problemas con los cuales la sociología académica se inició en la universidad. Primero, en San Andrés, luego en San Simón, más tarde en las demás. Desde entonces la sociología se desarrolló y cuestionó y cuestionó "condenada a la novedad", a rejuvenecimientos sucesivos como diría el F. Braudel, lo ha estado de cambiar, lo que no impide admitir que aquellos pioneros, con restricciones de distinta naturaleza, contribuyeran a un cambio de perspectiva espiritual en sus contemporáneos al abrir el territorio de lo social al dominio de la nueva ciencia, cuando progresivamente a interpretar lo que sucede como resultado de sus propias obras y a esperar el futuro confiando en sus propias fuerzas y limitaciones. La revolución no ha concluido ni se concluirá, pues cada sociedad se da vuelta sobre sí, se interroga sobre lo permanente y sobre los cambios en espera de nuevas obras. De allí proviene la necesidad de novedad que sólo el rigor de la empresa y la crítica atenta impiden caer en la novelaría. Hoy es un momento de revisión que recuerda el interés de reanudar con los primeros intentos de la disciplina, pues no se puede comprender la originalidad de lo nuevo si no es contra el fondo de lo viejo de la tradición. El manual se opone lo que se renueva. El texto que sigue es una versión resumida de la tesis presentada a la Academia Nacional de Ciencias.

# LA RECEPCION ACADEMICA DE LA SOCIOLOGIA EN BOLIVIA

(Discurso de ingreso a la Academia Nal. de Ciencias)

Por SALVADOR ROMERO PITTARI

establece en la Universidad de La Paz, primero (1902) y en la de Cochabamba, después, la cátedra de sociología. A fin de destacar la novedad del hecho, conviene recordar que recién en 1913 aparece en Francia, uno de los centros mundiales de desarrollo de esta ciencia, una cátedra con el nombre ostensible de Cátedra de Sociología regentada por E. Durkheim, reconocido entre las figuras fundadoras de la ciencia social como el sociólogo más completo. Los Principios de Sociología, publicado en 1903 por Daniel Sánchez Bustamante, prominente político liberal e intelectual constituye, asimismo, un libro pionero en Bolivia y en el continente. La obra del francés A. Delleplane apa-

recía un año antes en Buenos Aires, no sin discusión, puede ser considerada el primer manual que circuló en América Latina. A pesar del patronazgo del gobierno liberal no puede sino sorprender la porosidad de la sociedad boliviana hacia las ideas nuevas y, en general, hacia el cambio en un ambiente intelectual y académico poco propicio para el cultivo de la ciencia y la discusión intelectual. La aceptación de la sociología constituye un caso ilustrativo, no el único. Otros ejemplos se hallan en la introducción de los códigos legales, la ley del matrimonio civil, el divorcio, la reforma agraria, etc.

Elaboración autóctona de ideas, paradójicamente, favoreció una actitud abierta de los intelectuales hacia lo nuevo, pues la lealtad y el apego respecto construcciones ajenas parece ser menor que cuando se trata de prácticas intelectuales propias. Muy particularmente si los planteamientos innovadores no chocan fundamentalmente con el substrato básico de la concepción del mundo del agente innovador, como fue el caso de algunos pensadores liberales.

los poderes mundanos. Hasta que las relaciones ambivalentes de los caudillos con los intelectuales pasaron entonces a ser simplemente hombres de letras y abogados. Este estrato encontró en la introducción de novedades intelectuales, no exento de riesgos, una oportunidad para su influencia en los debates sociales. De tal actividad se benefició y audiencia para pensar luchas por el poder.

EN TODO EL MUNDO los niños sufren atropellos no sólo de carácter físico, sino también psíquico, porque quien no maltrata a su hijo con un látigo, lo hace por medio de la amenaza, el insulto o el amedrentamiento; métodos de castigo que se usan desde la más remota antigüedad, tanto en las tribus primitivas como en las de los muros del hogar.

"purificar su alma", amenazada constantemente por el pecado de la tentación demoníaca. De esta creencia y tradición no se salvaron ni los hijos de la monarquía. En Francia, el rey Luis XIII fue azotado todas las mañanas desde sus 25 meses de edad. La prueba está en la carta que su padre envió a uno de sus gobernadores: Ustedes no me confirmaron que mi hijo haya sido azotado cada vez que desobedeció o se comportó indebidamente -le decía-. Por lo que yo sé, no existe en el mundo otra cosa mejor que el castigo físico. Yo mismo saqué mucho provecho de esto. Lo sé por experiencia propia (Johansen 1983, pág. 30).

Las víctimas del castigo. Por VICTOR MONTOYA



Una vez establecida la cuota se cogía una almohada verde, muy rellena, se bajaban los pantalones y los calzoncillos, lo ponían a una boca abajo sobre el colchón, alguien sujeta con firmeza el cuello del malhechor y se daban los azotes. No podía afirmar que fuese particularmente doloroso, lo que dola era el ritual y la humillación. Mi hermano lo pasó aún peor. Muchas veces mamá se sentaba en su cama para curarle la espalda, en la que los latigazos habían levantado la piel y marcado sangrientamente estrías (...). Terminados los azotes, había que besar la mano de papá" (Bergman 1988, pág. 16-10).

La fácil aceptación de doctrinas científicas, literarias artísticas, favoreció el pensamiento boliviano un sello de novelaría, aun cuando, no obstante, tuvo ventajas e inconvenientes. En oportunidades excepcionales, instituciones, un sentido de mayor justicia y dignidad. En otras ocasiones fue responsable de llevar a la práctica ideas por menospreciar la resistencia tejida social, condujo a políticas vocadas de alto costo social.

El concepto de patria potestad erigida en la sociedad patriarcal permite que los padres consideren a sus hijos como su propiedad privada, sobre los cuales tienen derecho de autoridad y decisión.

Según la psicoanalista suiza Alicia Miller, el castigo físico y psíquico son factores que determinan la futura personalidad del niño. En su famoso estudio sobre la infancia de Hitler y otros líderes del fascismo, demostró que el niño no sólo idealiza la imagen del padre, sino que imita la conducta de éste. En consecuencia, un niño que es agredido por su padre, es muy probable que agrada también a su hijo cuando éste sea padre.

Por otro lado, un padre dictador puede forjar un hijo esquizofrénico como fue Hitler, quien conoció desde su infancia el látigo y el terror de la "pedagogía negra", o forjar un hijo retraído y acoplado como fue Kafka. Los psicólogos aseveran que este escritor checoslovaco es la metáfora perfecta de la tragedia del hombre reducido a la nada por el poder omnipotente del padre, cuya autoridad caía reflejada tanto en la sociedad como en la familia. Sin duda, la "Metamorfosis" es la radiografía más auténtica de Kafka, él es Gregorio Samsa con un hijo cuando éste sea padre.

El escritor Ian Gibson, en su libro sobre el "Vicio inglés", llegó a la conclusión de que el imperio británico se había erigido sobre el látigo. Se flagelaban a los niños en la casa y en la escuela. Recién en 1986, las cortes británicas abolieron, por un solo voto, el uso de la azotina en las escuelas del Estado, y ello teniendo en cuenta que el Tribunal Europeo de Derechos Humanos había condenado ya al Reino Unido por seguir permitiendo, como el único país en Europa, dichos castigos.

El escritor Ian Gibson, en su libro sobre el "Vicio inglés", llegó a la conclusión de que el imperio británico se había erigido sobre el látigo. Se flagelaban a los niños en la casa y en la escuela. Recién en 1986, las cortes británicas abolieron, por un solo voto, el uso de la azotina en las escuelas del Estado, y ello teniendo en cuenta que el Tribunal Europeo de Derechos Humanos había condenado ya al Reino Unido por seguir permitiendo, como el único país en Europa, dichos castigos.

Las condiciones socio-culturales producidos por la Revolución federal de 1899 crearon circunstancias favorables para la recepción académica de la disciplina. La secularización de la sociedad, la mayor movilidad de las clases medias, derivada de una actitud más favorable de la élite hacia el mestizaje, fueron algunas de las tendencias que el liberalismo contribuyó a desarrollar y proporcionar las bases para el cultivo de las actividades intelectuales. Un proyecto de reforma del programa de la carrera de derecho fue rechazado, años antes por las autoridades conservadoras, apogadas a los valores tradicionales, entre otras razones, porque contemplaba la materia de sociología. Tampoco se permitía la elección de profesores supuestamente inclinados al credo positivista.

Por otro lado, un padre dictador puede forjar un hijo esquizofrénico como fue Hitler, quien conoció desde su infancia el látigo y el terror de la "pedagogía negra", o forjar un hijo retraído y acoplado como fue Kafka. Los psicólogos aseveran que este escritor checoslovaco es la metáfora perfecta de la tragedia del hombre reducido a la nada por el poder omnipotente del padre, cuya autoridad caía reflejada tanto en la sociedad como en la familia. Sin duda, la "Metamorfosis" es la radiografía más auténtica de Kafka, él es Gregorio Samsa con un hijo cuando éste sea padre.

En Alemania, en una encuesta realizada en 1964, se llegó a la conclusión de que el 80% de los padres castigaban a sus hijos, de los cuales el 35% usaban la carta de bengala. En la capital española 40.000 niños sufren habitualmente malos tratos físicos, este número es superior si se incluyen los malos tratos de carácter psicológico. En Suecia, considerada pródigo que respeta los derechos del niño, según una investigación efectuada en 1986, se dedujo que

Como comprobará el lector, si este mal de todos los tiempos aún no ha sido abolido en las naciones llamadas civilizadas, menos se puede esperar en los países subdesarrollados, donde son innumerables los padres que acaban la vida de sus hijos con una muerte a pilos.

La sociología adquirió ciudadanía en nuestras universidades en el momento en que en Estados Unidos, los científicos sociales se encontraban divididos en corrientes. Por una parte existía la coalición de individualistas y colectivistas, con Emilio Durkheim a la cabeza, orientados hacia el estudio de problemas "teóricos" metodológicos en el marco positivista que, en gran medida, primó su sello a la evolución posterior de la ciencia. Cuando Daniel Sánchez Bustamante escribió Los Principios de Sociología aquella tesis fueron hechas resueltas. Sus tesis en la versión más matizada de Franklin Giddings.

**BIBLIOGRAFIA**  
1. Bergman Ingmar, "La linterna mágica", Ed. Tusquets, Barcelona, 1988.  
2. Johansen Erna, "Barnet blir barn", Ed. Bakkid, Stockholm, 1983.  
3. Kafka Franz, "Carta al padre", Ed. Akal, Madrid, 1985.  
4. Rousseau J. Juan, "Emilio o de la educación", Ed. Porrúa, Argentina, 1979.

Eso es por dar gusto a su padre de usted. (7, A-4).

- duplicación de superlativo: Eso queda muy altísimo. (36, A-13)
- duplicación de comparativo: ¿Quién ha sido el que ha llegado más primero? (16, A-10) b) Expansión por adición simple que incluya los siguientes casos:
- adición de complemento participativo pronominal: Por últimamente, andá comprate de donde otros. (32, G-3)
- adición de diminutivo de familiaridad/cortesía: Ven aver, prontito pero. (67, D-1).

- adición de pero, más, dice/diciendo como sufijos oracionales: Extrañaba a sus hijos, dice. (38, A-8)
- adición de artículo antepuesto a nombres propios: Han dejado eso para la María. (68, A-15)

- adición de adverbio redundante: Cuando me cansó, me dentro adentro. (80, A-16, A-11)

- adición de la preposición en antepuesta a adverbios locativos: Se vendía más en allá que en aquí. (73, A-17)

- adición de morfema de plural: Dice que no quiere ver a nadie. (18, A-12).

- el segundo grupo incluye varios casos en los que se manifiesta la transformación de elisión:
- elisión del artículo: Fines de semana es igual. (55, b-4)

- elisión de pronombre completo antepuesto a su complemento directo correspondiente: A mí primo encontré en la fiesta. (42, b-3)

- elisión de la preposición a: Y el autor lo han pesado nomás. (10, b-11)

- Y el tercer grupo implican casos de transformación dislocativa:
- postposición de siquiera:
- Ni vienes a ayudarme siquiera. (4, D-2)

- anteposición de partícula negativa: Yo de nada no me enoja. (61, D-4)

- dislocación del acento en las formas imperativas: Mandale entonces la próxima semana. (3, D-15)

- En este grupo también podía considerarse el caso de pero, que fue tratado como un ejemplo de sufixación oracional, porque el fenómeno sintáctico que se produce es justamente la dislocación de pero al final de la oración.

- El cuarto grupo incorpora los casos de transformación substitutiva:
- uso de subjuntivo por indicativo: ¿Yahora, qué hiciera yo? (86, C-1)

- uso de condicional por subjuntivo: Si yo realmente tendría más tiempo, haría su parte también. (44, C-10)

APROXIMACION MORFOSINTACTICA AL CASTELLANO PACEÑO Por JOSE G. MENDOZA SEGUNDA PARTE



- uso de quedará por querrá:
- discordancia de género entre el complemento directo pronominal y su correspondiente nominal: Le he pedido que me lo traiga mi bicicleta. (71, E-7)
- discordancia de género entre nombre y adjetivo: ¿Cómo es, señoras. Están dispuestas?
- discordancia de tiempo verbal: Le dije que salga, pero no le hizo caso. (23, E-3)

- discordancia de número entre el uso de haber, con significado existencial, y su correspondiente complemento: Han habido elecciones después de todo. (6, E-b)

Según lo que planteamos líneas arriba estos casos tradicionalmente llamados de discordancia pueden ser tratados como manifestaciones de una nueva forma de concordancia nominal. Es decir estaríamos hablando de la substitución de una forma de concordancia por otra. Este parece ser el caso de las discordancias de género y/o número en las que está involucrado un pronombre completo. En los diferentes ejemplos que hemos podido observar se manifiesta una tendencia a usar este pronombre con los rasgos [+sing] y [+masc] como base para la neutralización o simplificación. Es decir el pronombre lo es empleado invariablemente aunque los nombres, con los que entra en relación de concordancia, sean de género femenino o de número plural. Esta nueva forma de concordancia, insistimos, puede ser considerada como característica preponderante de la variedad popular del castellano paceño.

- discordancia de número entre el complemento indirecto pronominal y su correspondiente nominal: Por favor, dígame a sus hijos que no se acían. (13, E-1)

- discordancia de número entre verbo y sujeto: Señoras, ustedes de qué zona es, nos decía. De Villa Tunari, diciendo. (58, E-6, A-6).

los otros casos, éstos parecen ser muy productivos pues permiten generar la creatividad sintáctica en torno a ellos. Pueden subdividirse en dos grupos: los que están formados en base a un verbo y los que requieren el uso de un adjetivo. En el primer sub-grupo tenemos fr + -ndo con un significado de concreción inmediata: Me iré yendo, me deben estar esperando. (14, F-4) - estar + -ndo con un sentido de exhortación o imperativo familiar: Estar yendo, abortítila les alcanzo. (19, F-6)

- estar de + nombre como alternativa al sintagma tener sueño, hambre, sed, etc.: Estamos de sueño, hemos trabajado hasta tarde. (70, F-1) - había + verbo en participio pasado para indicar desconocimiento personal de la acción y/o sorpresa: Había dejado el paquete en la cocina. (72, F-15)

- En el segundo sub-grupo tenemos los siguientes casos:
- bien + adjetivo: Bien rico es che. (77, F-7)

- un poco muy + adjetivo: Querer cruzar una curva es un poco muy peligroso. (47, F-8)

- en + adjetivo: ¿Quiere usted algo en especial? (8, F-3)

- La significatividad en estos casos es que cada construcción, sea con verbo o con adjetivo, puede llegar a constituirse en un nuevo sintagma como base para generar infinidad de expresiones con gran variedad lexical. Tomemos el caso bien + adjetivo, en los ejemplos adicionales: Todos piensan que eres bien lista. (25, F-7)

- Están bien enferma. (20, F-16)

En estos ejemplos el empleo de bien puede explicarse por simple proceso de asociación. Según la gramática normativa este adverbio está correctamente empleado cuando modifica y se antepone a formas de participio que tienen la función adjeti-

va. Como por ejemplo: bien recibido, bien hecho, bien acabado, etc. En el castellano paceño, esta función modificadora de bien se generaliza y se extiende a todos los adjetivos simples constituyéndose en un neosintagma de alta frecuencia tanto en la variedad popular como en la culta. En esta última por lo menos en los registros informales. En esta última por lo menos en los registros informales. En estos casos también se puede precisar una expansión semántica de bien lega a asumir el significado del adverbio muy. De esta manera se explicita el aparente contronstido de expresiones como: Está bien mal.

Estas consideraciones generales de los seis grupos, a modo de análisis preliminar, nos aproximan de alguna manera a la realidad del castellano paceño. La mayoría de los casos son de alta frecuencia sea incentivada por el contacto de los usuarios de la variedad popular con hablantes bilingües en los que se da un deficiente manejo del castellano (Mendoza, 1987). Sin embargo, muchos de estos casos son también muy frecuentes en la variedad culta. Por ejemplo, el uso de participio, el uso del condicional en lugar del subjuntivo en oraciones condicionales, la dislocación de pero como sufijo oracional, la discordancia de tiempo entre un verbo principal y un verbo subordinado, la discordancia de número entre haber y su complemento, la duplicación de pronombre completo directo, el uso redundante de la preposición en con adverbios locativos, la dislocación del acento en las formas imperativas, la forma había + verbo en participio pasado con sus significados de sorpresa y/o desconocimiento personal. La mayor frecuencia de uso naturalmente se encuentra en el registro informal. Actualmente estamos trabajando en una estadística complementaria que nos permita diferenciar más concretamente el uso de estas características morfosintácticas. En la siguiente sección, al hablar de los usuarios de la variedad popular, proporcionaremos este tipo de información.

Para terminar este análisis preliminar es conveniente indicar que el uso de la forma vos, como pronombre alternativo de tú y empleado exactamente en las mismas condiciones en la que respecta al paradigma verbal, puede constituirse en la característica morfosintáctica para diferenciar el castellano andino de Bolivia del castellano andino en general. Por lo menos en lo que respecta al castellano andino del Perú se puede evidenciar inmediatamente la ausencia de la forma vos tanto en la variedad culta como en la popular.

EL CORAZON DE LA PREGUNTA

PRECARIAMENTE sentado en esta hora que vertiginosamente avanza hacia no sé donde, siento la tremenda sacudida de la existencia que me remueve el aire interior, y me conmociona los huesos con la violencia del misterio sonoro precipitándose en esta ánfora del tiempo que soy, que he sido y que será mientras dure la vibración de lo recóndito. Acomodado a horcajadas en el lomo del minuto fugaz veo como la viña de la esperanza va quedando atrás carcomida por un sol lleno de nostalgias maduras.



En brazos del segundo, que rima los compases del tiempo escucho el profundo aliento que sube de la garganta de lo incognoscible y se abre en interrogación lanzada a la noche silenciosa por una voz más antigua que la escondida estructura de cuanto hay: ¿Qué somos, hermano? En ese instante intenso, mi voz sólo atina a preguntarse a su vez: algún día, ¿podremos responder a la sonora interrogación lanzada desde el corazón de las preguntas?

JAIME MARTINEZ SALGUERO

Del total de datos obtenidos en las 2 horas correspondiente al habla informativa. Según la variable b-educativa, 15 podían ser tipificados como usuarios de la variedad A y los otros 15, de la variedad B. En este análisis preliminar queremos referirnos superficialmente a las características del castellano que nos permitan identificar como una variedad indiscutible del castellano andino. En forma posterior nos detendremos en un análisis más detallado de cuatro características morfosintácticas que pueden considerarse como rasgos principales de esta variedad diatópica del castellano.

En un primer examen del corpus citado, pudimos detectar 80 ejemplos de expresiones conteniendo rasgos caracterizadores que podían tipificar especialmente la variedad popular del castellano paceño aunque en algunas ocasiones posteriores se pudo comprobar que varios de estos rasgos ocurrían con frecuencia en el habla de hablantes de la variedad culta.

Estos 80 ejemplos fueron inicialmente agrupados en 58 casos. En una siguiente revisión se decidió excluir del análisis ocho casos por considerarse de muy bajo nivel de producción diversificada; es decir sólo ocurren monótonamente con un tipo de contexto lexical:

Como su madre la ha desabandonado, la ha recogido. (11, G-4) (1) En este tipo de ejemplos, el empleo frecuente del prefijo des- por lo general equivale al verbo abandonar. Aunque desde el punto de vista semántico la neutralización de esta forma puede ser muy interesante, desde la perspectiva de la creatividad lingüística ofrece muy poco.

Finalmente se decidió clasificar en 30 casos en ocho grupos, seis de los cuales son importantes y los restantes marginales en términos de criterios de regularidad y frecuencia. De estos seis grupos, cuatro son diferentes manifestaciones de transformaciones sintácticas básicas: repetición, elisión, substitución y dislocación. Un quinto grupo incluye los casos de discordancia, que por su frecuencia y variedad inicialmente forman grupo aparte, y el sexto grupo se tipificamos como neosintácticos cuyos ejemplos pueden ser reclasificados en los grupos anteriores pero que por considerárnoslos sintácticos preponderantes de creatividad lingüística, los ha agrupado en forma separada.

Pasamos que, de verificarse en la investigación ampliada su carácter reiterador, estos neosintácticos pueden presentar anticipaciones de posibles tendencias en la evolución sintáctica del castellano.

El primer grupo involucra diferentes manifestaciones de transformación sintáctica que tienen como característica principal un cambio de estructura poético-cantada de los sub-clases. Expansión por duplicación que tendrían los siguientes casos:

- duplicación de pronombre con complemento directo: Mientras tanto, vémele el asado. (3)

- duplicación de pronombre con complemento indirecto: En estos casos me han venido a matarme sus declaraciones de amor. (6)

- duplicación de complemento directo pronombre demostrativo: Yo también no se cae dar opinión tuya. (63, A-14, 8-4)

- duplicación de posesivo: (TÍTULO INEDITO)

"GESTA BARBARA" EN 1952 Por JAIME CANELAS LOPEZ

En mayo 1952, lencólica y llorosa; en el modernismo el garbo artístico y los fines artísticos principescos fueron rasgos de los poetas americanos. Se puede afirmar que pese a su definición intelectualista o tequiridizante en el plano social, Gesta Bárbara no se ha expresado como se esperaba con producciones de tipo "social". Casi todos los miembros de esta Agrupación se han presentado ante las estradas públicas con serenas manifestaciones, ditanos "humanistas" en su poesía. Los problemas del hombre en temas introspectivos, la observación interior, junto a nociones extraños del paisaje nativo han sido venenos explotados por su poesía antes que la posición revolucionaria. Después de 6 ó 7 años de silencio, labor, empujaron a surgir en el ámbito nacional nuevas voces agrapadas en torno a instituciones como "Horda" y "El Grillo" en La Paz y Cochabamba, respectivamente, como complementario cuando no de identidad de G.B.

"Quintín" reemplazaron a G.B. sucesivamente aunque con genio venida de ésta. Este cambio de nombres, pero no de horizontes, no alteró los ideales comunes imbuídos de emoción social. Inclinación dirigida a participar colectivamente en la suerte de la patria. Los grupos "arrianos" a buscar un sentido, una interpretación de la tierra y del hombre de la tierra. A parte de 1949-1950 la poética de G.B. se manifiesta con tonalidades artísticas, con la voz del paisaje - como geografía e historia - sin llegar al folklorismo aun no aventado. No se trata de elementos teóricos de elementos teóricos, de descripciones que se quieren desculturar; se quiere creador, un espíritu creador, una fusión de poesía y naturaleza; poesía nueva de interpretación subjetiva como si se estuviera creando un paisaje nuevo, diferente del que se ve aunque fundado en los elementos naturales: uterencias poéticas en un medio dado.

G.B. se lanzó a una entera renovación cultural; no carece de imaginación y de orientación revolucionaria y entiende de los paleocinismos sociales pero trata de salvar las energías permanentes de la cultura. La poesía social se ha perturbado y se ha introducido a lo que podría llamarse la matemática planificada del partido. Gesta Bárbara, pese a sus años de vida, no ha logrado definir con caracteres fijos sus propios valores y sigue siendo una posibilidad, acaso todavía una aventura poética de bases sentadas. Víctor Cossío Salinas, Gonzalo Vázquez, Antonio Terán C. surgen en primera línea con frase y brillantez poética en Cochabamba. H.C.S. muy conceptualizado a veces, experimentado con delicadezas de orfebre; pureza de sentimientos, muestra una pasión que rebalsa los diques complejos de su poesía. Sus secretos son casi perfectos. "Huello" es uno de sus poemas más originales. Con ligeras variantes surgen con ganancias técnicas que son fruto de su experiencia literaria, el estró de

Gonzalo Vázquez, ocupa los mismos temas: el amor, hinchado de voces milenarias y también de melancolías. La crítica local ha situado a Vázquez dentro de un postismo "eccelesial" y "nostálgico", pero lo que hay que admirar en Vázquez no es su tendencia al postismo, sino cómo se sirve de ese postismo para reflejar sus estados anímicos que son, en puridad, utras abstracciones. Se diría que Vázquez es intérprete de nuestro mundo complejo, parte sensible de nuestro mundo psíquico y que se resulta difícil someterse a disciplinas de nuestro tiempo; su obra es personalísima.

Cuanto a Antonio Terán C. es todavía un berriánimo del grupo. Hay otros como Mario Quiroga de la Zorra, German Céspedes Barbey, Jorge Carlos La Fuente y la poetisa María Cristina Quiroga que prometen tanto. En La Paz-Julio de la Vega, Gustavo Medina-celi, Alicia Cardona

Torres son de G.B. que ya tienen su camino en la poesía social y en otros ámbitos. Julio de la Vega está en París. Beatriz Schulze Arana ya es un valor en poesía. Los grupos "Horda" y "Módica Siglo" han hecho una labor muy efímera. En Horda Pólie Rospigliossi despierta expectativas. Por último Jorge Suárez abre una brecha en el horizonte; su voz resuena exterior, optimista. En Oruro, Mirena Estrada Sáenz es ya un valor reconocido: su voz límbica y delicada tiene unido natural, a veces torca, a veces desahogada como la voz de la pompa. Hay otros poetas que en este ligero recuento escapan a mi memoria: "Quién tenga fe en nosotros" escribe Jacobo Liberman, director del grupo de La Paz - no perderá el tiempo en experimentos. Llegará la edad en que tengamos algo de espíritu que dure, y el escorrión será esta tierra.

Amigos y amigos, como decía Martí: "¡conflomos y esperemos!"



## Marlboro

## Marlboro

### Embajador de Bolivia en Brasil

# Acuerdos Paz — Sarney podrían ampliarse para vender gas al Estado de Sao Paulo

## Representante diplomático califica de excelentes relaciones boliviano-brasileñas.

**SANTA CRUZ, 5 (PRESENCIA).** Los acuerdos Paz-Sarney podrían ampliarse para vender gas boliviano al estado brasileño de Sao Paulo, anunció hoy el embajador de Bolivia en Brasil, José Balduino Arambur, al participar hoy a esta ciudad para participar de una reunión en la quinta reunión de la comisión bilateral de Energía e Hidrocarburos.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

3 millones de gas natural seco, puestos en frontera de libre disponibilidad para el Brasil y 3,5 millones más para abastecer los futuros plantas de fertilizantes, polietileno y la central termoeléctrica de Puerto Suárez. A esos volúmenes, ya aprobados, se sumaría el interés de Sao Paulo, lo que representaría asimismo la prolongación de un gasoducto desde Corumbá en la frontera binacional, hasta la populosa ciudad de Sao Paulo.

El embajador boliviano dijo que en la reunión del lunes, las delegaciones técnicas estudiarán de nuevo los cinco proyectos en camino: la hidroeléctrica de Cachuela Esperanza y la termoeléctrica de Puerto Suárez, la compra-venta del gas boliviano.

Se mostró optimista respecto del futuro de las negociaciones y calificó de importante la reunión, que se realiza en el departamento que suministrará el gas.

Además de esta reunión es también importante en razón de que permitirá mirar más allá de los acuerdos iniciales. Eso significa Sao Paulo.

Luego de esta reunión, según el informe, se realizará otra en Cochabamba, sede de la Empresa Nacional de Electricidad, interesada en los proyectos de Cachuela Esperanza y la termoeléctrica de Puerto Suárez.

Posteriormente, una séptima reunión tendría lugar de nuevo en Río de Janeiro y, finalmente, la última en Santa Cruz, para firmar los acuerdos definitivos.

Antes de ello, sin embargo, entre el 27 y el 29 de este mes, debe realizarse también en esta ciudad, la Primera Reunión del Comité Permanente de Coordinación de Bolivia y Brasil, a nivel de ministros y embajadores, para repasar lo avanzado en las nueve comisiones actualmente existentes en pleno trabajo, después de los Acuerdos Paz-Sarney.

Además de esta reunión es también importante en razón de que permitirá mirar más allá de los acuerdos iniciales. Eso significa Sao Paulo.

Luego de esta reunión, según el informe, se realizará otra en Cochabamba, sede de la Empresa Nacional de Electricidad, interesada en los proyectos de Cachuela Esperanza y la termoeléctrica de Puerto Suárez.

Posteriormente, una séptima reunión tendría lugar de nuevo en Río de Janeiro y, finalmente, la última en Santa Cruz, para firmar los acuerdos definitivos.

Antes de ello, sin embargo, entre el 27 y el 29 de este mes, debe realizarse también en esta ciudad, la Primera Reunión del Comité Permanente de Coordinación de Bolivia y Brasil, a nivel de ministros y embajadores, para repasar lo avanzado en las nueve comisiones actualmente existentes en pleno trabajo, después de los Acuerdos Paz-Sarney.

Además de esta reunión es también importante en razón de que permitirá mirar más allá de los acuerdos iniciales. Eso significa Sao Paulo.

Luego de esta reunión, según el informe, se realizará otra en Cochabamba, sede de la Empresa Nacional de Electricidad, interesada en los proyectos de Cachuela Esperanza y la termoeléctrica de Puerto Suárez.

Posteriormente, una séptima reunión tendría lugar de nuevo en Río de Janeiro y, finalmente, la última en Santa Cruz, para firmar los acuerdos definitivos.

Antes de ello, sin embargo, entre el 27 y el 29 de este mes, debe realizarse también en esta ciudad, la Primera Reunión del Comité Permanente de Coordinación de Bolivia y Brasil, a nivel de ministros y embajadores, para repasar lo avanzado en las nueve comisiones actualmente existentes en pleno trabajo, después de los Acuerdos Paz-Sarney.



EL MAS GRANDE Y ANTIGUO.- El teatro Gran Mariscal de Ayacucho de la ciudad de Sucre fue construido antes de la Guerra del Chaco. Estuvo cerrado unos 50 años, y fue estrenado el 19 de mayo de 1959. La primera obra puesta en escenario fue "El Baile". Actuaron Sergio Palacios, Alberto y Miriam Bohórquez, bajo la dirección de Luis Carranza. Actualmente es administrado por la Universidad (Foto Sixto Valdez).

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

El diplomático recordó que hace un par de meses, las autoridades del Estado de Sao Paulo manifestaron su interés en comprar gas boliviano y solicitaron su pedido para participar en las negociaciones.

Por eso que esta reunión es un paso importante en el camino de la venta de gas boliviano al Estado de Sao Paulo, dijo el embajador.

# Hoy se cumplirá Jornada Vocacional para clero diocesano de Cochabamba

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).** Con el propósito de intensificar el trabajo pastoral en favor de las vocaciones masculinas, se cumplirá mañana (hoy), se cumplirá una Jornada Vocacional para el Clero Diocesano que ha sido preparada por el Arzobispado.

Esta actividad consistirá en orar privada y comunitariamente por las vocaciones sacerdotales, organizando en las parroquias y otros centros, Horas Santas, Eucaristías y otros actos según las propias iniciativas de parroquias, clero diocesano, religiosos, religiosas y fieles.

De la misma manera, se pedirá al pueblo cristiano su apoyo moral y material, frente a la actual situación de crisis económica por la que atraviesa el Seminario.

Por instrucciones del Arzobispo, Mons. René Fernández Apaza, la familia de este domingo 6 de noviembre deberá versar sobre el tema de las vocaciones para el Clero Diocesano. Los seminarios...

La intervención de UMOPAR fue comunicada esta madrugada desde el Ministerio de Aeronáutica, a través de AASANA.

Según se dijo, este tipo de investigación ha permitido dar con transportes que colaboran con los narcotraficantes, en otras ciudades del país.

Aquí, la investigación se hizo a través de muestras escogidas al azar, según el informe.

**FRI eligió directiva nacional**

**TARJIA (PRESENCIA).** Oscar Zamora Medinaceli, presidente del Frente Revolucionario de Izquierda (FRI) a su retorno de Cochabamba, ha informado que el segundo encuentro nacional de esa organización política, ha reelegido a sus directivos; ha analizado la situación política del país, y ha expuesto a militantes disidentes.

En lo que concierne a la información de la cúpula directiva, ha sido elegido nuevamente Oscar Zamora Medinaceli, actual alcalde municipal de Tarija, en la presidencia del FRI, reemplazando a la conducción de la organización.

## Los tajibos HOTEL

★★★★★

Disfrute de su mejor vacación por sólo \$ 40.- la noche en habitación doble. Toda su familia podrá gozar de este Verano que Hotel Los Tajibos le propone para su descanso, confort y placer. Como todos los detalles corren por nuestra cuenta, sus niños estarán a nuestro cuidado en hermosos entretenimientos.

HONRAMOS TARJETAS

VISA

Todo al mejor estilo de

### Los tajibos

★★★★★ HOTEL Santa Cruz-Bolivia

LA PAZ: Av. Uruguay 471. Tel. 353311 VILLA FATIMA (Av. Las Américas esq. Condado) CALACOTO Av. Arequipa, Lado Feria Los Andes

EL ALTO: Av. "A" 680, entre 2 y 3. Tel. 612615 Zona 12 de Octubre

COCHABAMBA: INCOVALLE, calle Antezana 537. Tel. 24702-24707

SANTA CRUZ: IMPORTADORA LAS LOMAS, Km. 2, Carretera 2 al norte. Tel. 28905 DICIOM, Calle Warnes 516 Tel. 22808

VIACHA La fábrica

ORURO: Calle Sucre 309 (entre Pagador y Potosí) Tel. 50295

FORMES: Edif. Hermann, piso 4º Tel. 325974-375862-322758

Cochabamba. CARVE TOURS Av. Héroles E-0478 Telf. 27701-28181

Santa Cruz: Los Tajibos Telf. 30022

## El mejor cemento del país está donde el progreso lo requiere

# SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO

## LA PAZ-VIACHA

En los cimientos del País

Para nuevo aeropuerto de Cochabamba

# Falta de recursos económicos perjudica continuidad de obras

**COCHABAMBA.** 5 empresa consultora. Por otro lado, no se consigna en el Presupuesto General de la Nación los recursos para el aporte de la consorcio PORTUARIATO FEDERICO, ICE y otros 400 mil dólares a la

primera fase del nuevo aeropuerto de esta ciudad, según declaración a la prensa del gerente de la Unidad Ejecutora Aeroportuaria, Ing. Carlos Ricos.

Al presente los trabajos se cumplen con toda regularidad. Pero los representantes del consorcio italo boliviano y de la consultora, han hecho conocer su reclamo por el incumplimiento del gobierno boliviano que no ha cancelado las cantidades que corresponden a la contraparte, por la presente gestión. Por otro lado, se conoce que en la elaboración del presupuesto de 1989, los ministros de Finanzas y Planeamiento no asignaron los recursos para cumplir con los pagos de la contraparte en la próxima gestión. Esta situación ha provocado preocupación entre las autoridades departamentales, las mismas que en los próximos días se comprometerán a hacer una representación formal ante las autoridades de gobierno.

El gerente de la Unidad Ejecutora explicó que no conviene incumplir con estas empresas que están trabajando estrictamente en base a un programa de actividades y sobre todo, cuando ya se tiene adelantadas las conversaciones para el financiamiento de la segunda fase de este nuevo aeropuerto que tendrá un costo mayor a los 50 millones de dólares.

Lo que ahora se construye es la canalización y el entubado de un sector del río Rocha, además de la construcción de la nueva franja de aterrizaje con una longitud de 3.600 metros, orientada de Este a Oeste. La segunda fase comprende la construcción de la nueva terminal, torre de control, franjas de concreto, terminal especial para carga internacional, porque se pretende hacer de Cochabamba el puerto seco del país, para aliviar por vía aérea nuestra situación de país mediterráneo.

Cochabamba

## La Corte Electoral adoptará medidas para aumentar registro de ciudadanos

**COCHABAMBA.** 5 PRESENCIA). La Corte departamental electoral adoptará una serie de medidas destinadas a superar los problemas que se presentan en el registro de ciudadanos para las elecciones generales que se llevarán a cabo el día de mayo de 1989.

El presidente de la Corte, Daniel Soriano Leizaola, dijo a PRESENCIA que ha recibido con preocupación los resultados de los recorridos de evaluación realizados por los inspectores, motivo por el cual se ha decidido trabajar "más arduamente" en el área rural y en la ciudad.

Indicó que, otro problema, es el que se refiere a los recorridos de evaluación realizados por los inspectores, motivo por el cual se ha decidido trabajar "más arduamente" en el área rural y en la ciudad.

Explicó que, uno de los inconvenientes que afectan negativamente a la labor de inscripción es el que se refiere al "desplazamiento" o cambio de dirección de varios notarios quienes buscaron su comodidad y beneficio económico sin cumplir su compromiso con la Corte.

"Tenemos que ajustar el trabajo de los notarios electorales. No vamos a permitir que la comodidad o el beneficio económico de los notarios perjudique a la ciudadanía que, en muchos casos, carece de tiempo para acudir a los lugares donde funcionan las notarías", dijo.

Sostuvo que, para ver la posibilidad de superar en parte esta situación, se reunió con el jefe de Identificación Personal de manera que se busque alguna forma para que los ciudadanos puedan obtener su Cédula en el menor tiempo posible y es

## Arquitectos del Grupo Andino se reunirán en Cochabamba

**COCHABAMBA.** 5 PRESENCIA). Entre el 17 y 21 del mes en curso se llevará a cabo en esta ciudad el Décimo Tercer Congreso regional de arquitectos del Grupo Andino.

no que, con el denominativo de "XIII R.A.G.A." congregará a profesionales del ramo de Colombia, Ecuador, Perú, Venezuela y Bolivia.

La temática del evento será la "Tugurización de los Centros Urbanos" sobre la cual se intercambiarán experiencias, conocimientos y propuestas entre representantes de los países componentes del área subregional e invitados especiales de Brasil, México y España.

Por la importancia del tema, la presencia de delegados internacionales y la imagen de Bolivia como país anfitrión, el Comité Organizador trabaja arduamente para llevar a buen término el evento mencionado, declaró hoy

el presidente del Comité encargado de la organización, José Granda.

Solicitó a los medios de comunicación prestar su cooperación para que el Congreso pueda encontrar los resultados que se esperan y la opinión pública esté informada adecuadamente sobre los detalles de esta actividad que reunirá a delegados de varios países.

Los organizadores ofrecieron una conferencia de prensa en la que proporcionaron detalles sobre el Congreso. Reiteraron la importancia del tema que involucra a países como el nuestro, motivo por el que los resultados del análisis que se realice serán de gran utilidad.

## Para elecciones generales del 89 Menos del 6% de ciudadanos se inscribieron en Oruro

**ORURO.** 5 PRESENCIA). Menos del 6 por ciento del causal electoral estimado para las elecciones generales del próximo año, se inscribió hasta la fecha en las notarías cívicas de esta capital.

El doctor Guzmán Pereira, manifestó que, ante esta pauidad de los votantes, la Corte resolvió intensificar su campaña de concientización. Añadió que recibió una partida de videos de la Corte Nacional Electoral, con material de concientización. Serán pasados por una de las estaciones de televisión de la ciudad.

Asimismo, agregó que, en los siguientes días, saldrán inspectores de la Corte Departamental, al área provincial. Tendrán por objeto constatar el número de ciudadanos inscritos.

un total potencial de votantes de 90.288, que corresponde a la ciudad.

Miembros de la Corte Departamental Electoral, expresaron su preocupación por la remisión de la ciudadanía a registrarse para cumplir con sus deberes cívicos.

El presidente de la Corte, doctor Carlos Guzmán Pereira, dijo que, de acuerdo a los informes de los inspectores, hasta la fecha solamente se inscribieron 5.330 ciudadanos, que representa el 5,90 por ciento, sobre



**CONGRESO COCHABAMBA.** 5 PRESENCIA). Los profesionales en Ciencias Económicas del país se reunieron en esta ciudad para analizar aspectos relacionados con la realidad nacional y otros de régimen interno durante el Décimo Primer Congreso Ordinario y el Primer Congreso Extraordinario del sector. Las deliberaciones se efectuaron en la Escuela Técnica de Salud con asistencia de delegados de todo el territorio, incluido Pando.

## EDICTO

PARA JUAN CARLOS NALLAR ASEFF Y OSCAR SOLETO ESQUIAZI.- EL DR. OSVALDO CESPEDES, JUEZ 2º, DE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL, HACE SABER: Que, dentro del juicio Ejecutivo seguido por EL BANCO BOLIVIANO AMERICANO S.A., contra los ya nombrados ejecutados, se han producido las siguientes actuaciones judiciales que a continuación se transcribe: SENTENCIA DE FS: 22 Vta. DICTADA EN EL JUICIO EJECUTIVO SOBRE INTIMACION DE PAGO, SEGUIDO POR EL BANCO BOLIVIANO AMERICANO CONTRA JUAN CARLOS NALLAR ASEFF Y OSCAR SOLETO ESQUIAZI, VISTOS, el expediente de la materia en fs. 22; y, CONSIDERANDO: Que, mediante el memorial de fs. 12 y acompañando el contrato de apertura de crédito o línea de crédito y comprobante de pago de impuesto de fs. 7 a 11, el BANCO BOLIVIANO AMERICANO representado por Grover Gutiérrez Espinoza y Víctor Hugo Rau Elizaguirre según poder de fs. 1 a 6, en la vía ejecutiva demanda a JUAN CARLOS NALLAR ASEFF Y OSCAR SOLETO ESQUIAZI por intimación de pago de la suma de \$us. 5.000.- de capital, más intereses, gastos y costas; pidiendo las medidas precautorias respectivas y que en final se dicte sentencia. - QUE, al ser el documento base de la demanda un título ejecutivo previsto por el Art. 487 inc.3) del Pdto. Civil y 1.316 del Código de Comercio, a fs. 14 Vta, se dictó contra los ya nombrados ejecutados auto de intimación de pago, intimándoseles para que dentro de tercero día paguen la acreencia más intereses y bajo prevenciones de costas.- Los ejecutados fueron notificados con la demanda y auto intimatorio por edictos de prensa conforme se ve de los impresos glosados al proceso a fs. 19 a 21, sin que hasta ahora hubiesen opuesto algunas de las excepciones que les permite el Art. 507 del Pdto. Civil.- POR TANTO: El suscrito Juez Segundo de Partido Ordinario en lo Civil, en primera instancia FALLO declarando PROBADA la demanda de fs. doce y se ordena que este trámite se lleve hasta el remate de los bienes que se embargaron a los ejecutados para con su venta pagar la acreencia e intereses.- Con costas.- Esta sentencia que registrada donde corresponde formará parte del archivo del Juzgado, la pronuncio fimo y sello en esta ciudad de Santa Cruz de la Sierra a los dieciséis días del mes de enero de mil novecientos ochentiocho años.- Fdo. Osvaldo Céspedes C.- Juez.- Ante mí, Fdo. Elsa D. Padilla Balcazar.- Sría del Juzgado.- MEMORIAL DE FS: 27.- SEÑOR JUEZ 2º DE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL.- Devuelve despacho instruido.- Otrosí Citación mediante edictos.- LIC. GROVER GUTIERREZ ESPINOZA y LIC. JOSE LUIS VELEZ OCAMPO CASTEDO, representación del BANCO BOLIVIANO AMERICANO S.A., dentro del juicio ejecutivo seguido contra JUAN CARLOS NALLAR ASEFF y otros, ante usted con todo respeto, piden: -Adjunto al memorial, devuelto a usted el Despacho instruido expedido dentro del presente juicio, el mismo que nos fue diligenciado debido a que los ejecutados no pudieron ser habidos.- OTROSÍ Ignorándose actualmente el domicilio y paradero de los ejecutados JUAN CARLOS NALLAR ASEFF Y OSCAR SOLETO ESQUIAZI, solicitamos a usted que, de conformidad a lo dispuesto en el Art. 124 del Código de Procedimiento Civil, se digno disponer la citación con la sentencia de fs. 22 de 16 de enero de 1988 a dichos ejecutados mediante edictos.- Justicia.- Santa Cruz 13 de septiembre de 1988.- Fdo. Elio Zambrana A.- Abogado Fdo. Ilegible.- Fdo. Ilegible.- CARGO: Recibido a horas 11 del día 14 de septiembre de 1988.- Conste. Fdo. Elsa D. Padilla B.- Sría del Juzgado.- PROVIDENCIA QUE LE SIGUE: a 15 de septiembre de 1988.- A sus antecedentes.- Otrosí.- notifíquese como se pide previo juramento a presentarse cualquier día.- Fdo. Osvaldo Céspedes Céspedes.- Juez.- Ante mí.- Fdo. Elsa D. Padilla B.- Sría del Juzgado.- Es lo que se hace saber a los ejecutados por medio del presente edicto, para los fines de ley.- Santa Cruz, 20 de octubre de 1988.

Dr. Osvaldo Céspedes C. JUEZ SEGUNDO DE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL

Elsa D. Padilla Balcazar SECRETARIA Juzgado 2do. de Partido Ordinario en lo Civil

Sello: JUZGADO 2º. DE PARTIDO ORDINARIO EN LO CIVIL DE LA CAPITAL SANTA CRUZ - BOLIVIA

**SEGUNDA INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la siguiente invitación:

Nº INV. PUB.	Nº PEDIDO	MATERIAL
388/88	GID-3568/88	ACCESORIOS PARA SOLDAR

Los Pliegos de Especificaciones deben ser recogidos en las oficinas de Asesoría Legal GID, Av. Salamanca Nº 0722 (Cochabamba), a partir del 7 de noviembre de 1988, previo pago de Bs. 5,00 en el horario de 14:00 a 16:00. Las propuestas deben ser presentadas en las oficinas indicadas hasta horas 14:30 del día 21 de noviembre de 1988.

Cochabamba, 7 de noviembre de 1988

RELACIONES PUBLICAS YPFB

**martin GERMANY**

La nueva era de la iluminación del campo operativo

electrobisturi Elektrotom® 400

Tecnología y seguridad mas allá de nuestro tiempo

REPRESENTANTE EXCLUSIVO:

**BIOMEDICA . N & C Ltda.**

Sucursal: Av. Illimani 1989 Telf. 37906 La Paz

Oficina Central: Calle Collao Telf. 30528 - 29399 Casilla Nº 1957 - Télex 4563 BIOMED BV Santa Cruz

Agencia Sucre: Agencia Nº 96 Telf. 31320 Cochabamba Telf. 43312

**EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A. (ENDE) AUDITORIA EXTERNA GESTION 1988**

Se invita a las firmas de Auditoría Externa legalmente establecidas en el País aceptadas por el Banco Interamericano de Desarrollo y el Banco Mundial, a presentar sus ofertas para realizar la Auditoría Externa por la Gestión 1988 y la presentación de los informes correspondientes.

Las especificaciones podrán obtenerse en las oficinas de ENDE situadas en la ciudad de Cochabamba, calle Colombia Nº 0-655 y en la ciudad de La Paz, Edificio Cosmos - octavo piso.

Cochabamba, octubre de 1988

**SOCIEDAD BOLIVIANA DE CIRUGIA BUCO MAXILO FACIAL**

La Sociedad Boliviana de Cirugía Bucal Máxilo Facial, tiene a bien comunicar a los colegas odontólogos y estudiantes del país la realización del CURSO INTERNACIONAL TEORICO PRACTICO SOBRE IMPLANTOLOGIA ACTUALIZADA, a cargo del PROFESOR ALEJANDRO ACEVEDO, Catedrático de Cirugía Bucal Máxilo Facial de la Universidad de Luisiana - Nueva Orleans (USA)

Local: COLEGIO MEDICO DE BOLIVIA (Calle Ballivián)

Días: Lunes 21 de noviembre Hs: 18 a 21

Martes 22 " " 8 a 12 y 19 a 21

Miércoles 23 " " 8 a 12 y 19 a 21

Jueves 24 " " 9 a 12

INFORMES: Secretaría: Edif. Santa Isabel-Mezzanini

Bloque C. Oficina 106 - Teléfonos 360180 321600 - Casilla 774 La Paz.

La Comisión Organizadora

La Paz, 6 de noviembre de 1988

Oruro

Provincia Litoral celebra XVIII aniversario de creación

ORURO, 5 (PRESENCIA).- La frontera provincia de Litoral, en el occidente del Departamento de Oruro, hoy conmemora el XVIII aniversario de su creación. Con este motivo, tanto en su capital, Huachacalla, como en esta ciudad, sus hijos festejan el acontecimiento, con una serie de actos civiles y sociales.

La provincia Litoral, es una región privilegiada del altiplano nacional. Es cruzada por varios ríos, importantes, entre ellos el Barzas y el Lauca. Este último es llamado "Cinta de Plata". Constituye una fuente de riqueza para la agropecuaria. Uno de los principales proyectos que alientan los pobladores de Litoral, con relación al Lauca, es generar energía hidroeléctrica, en el lugar denominado Cantaloma, para industrializar los productos de la zona.

La economía de la provincia, está basada, principalmente, en la crianza de ganado, especialmente sazonado, el pelo es utilizado en la confección de prendas de vestir. Actualmente se explotado en escala semiarbancana. Es propósito mejorar los sistemas de crianza de llamas, alpacas y vicuñas.



FEDEXCHACO.- Músulo de Excombatientes de la Guerra del Chaco, se amplió, con el respaldo de CORDEOR cuyo Departamento de Infraestructura, elaboró el proyecto. En la fotografía, dirigentes de FEDEXCHACO, reciben explicaciones del documento, de parte de ejecutivos de la Corporación de Desarrollo.

APOYO.- Cuatro provincias del departamento de Oruro, recibirán impulso a sus planes agropecuarios dentro del Proyecto BOL-86/023, con la posesión de dos nuevos funcionarios, Son los ingenieros: Leandro Chirinos y Egberto Flores, Coordinador del Proyecto y Asesor en Infraestructura de Riego, respectivamente.

Serán impulsadas áreas agrícolas de bajo riego

ORURO 5 (PRESENCIA).- El Proyecto BOL-86/023, "Desarrollo Agropecuario de Áreas Bajas de Riego", a cargo del ingeniero Leandro Chirinos y Egberto Flores, en la provincia de Cochabamba, Potosí, y de la de Chuquisaca, respectivamente.

El propósito es impulsar los sectores del programa, a cargo del ingeniero Leandro Chirinos y Egberto Flores, en la provincia de Cochabamba, Potosí, y de la de Chuquisaca, respectivamente. El proyecto, tiene entre sus objetivos, la construcción de infraestructura de riego, capacitación de personal a nivel de beneficiados, capacitación de personal técnico de la Corporación de Desarrollo, elaboración de proyectos de aprovechamiento de recursos hídricos, a través de pequeñas presas.

El directorio del comité de residentes, está integrado por las siguientes personas: José Mario Garnica, Samuel Flores, Julio Canaviri, Vicente Capuma, Valentín Quispe, Nelly Vda. de Cáceres, Lucio Flores, Roberto Álvarez y Juan de Dios Canaviri.

En mensaje emitido hoy, expresa, en parte: "Nuestra inmensa esperanza y futuro, es que la carretera Oruro-Plaiga, sea una auténtica realidad y que Huachacalla sea el polo principal de desarrollo de nuestro jirón patrio".

En cuanto a su capital Huachacalla, es una de las poblaciones más progresistas del departamento. Allí funciona un centro educativo completo, bajo la dirección de la congregación Jesús María, con la conducción de la Madre Asunción Aragó.

Ente financiero garantizará fondos para desarrollo regional y nacional

COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA).- La creación de una Financiera de Inversiones Regionales bajo la forma de Sociedad Anónima Mixta, permitirá garantizar el racional y equitativo financiamiento de las inversiones destinadas al sector productivo, para el desarrollo del país en general y de las regiones en particular, según el Acta de Intenciones suscrita en esta ciudad por representantes de Corporaciones Regionales de Desarrollo, Confederación y Federaciones de empresarios privados y Cámaras nacional y departamentales de Industrias.

Se busca también crear un fondo de garantía que fortalezca el crecimiento del sector privado regional dando acceso al crédito a sujetos que, con iniciativa y talento, generan proyectos productivos que no logran financiación debido a las restricciones a que está sujeto el sistema financiero.

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

Table with columns: MATERIAL, N° INV. PUB., N° PEDIDO, MATERIAL. Lists various petroleum products and their inventory numbers.

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Gerencia Industrial, invita a firmas legalmente establecidas a presentar propuestas para la siguiente invitación:

Table with columns: N° INV. PUB., N° PEDIDO, MATERIAL. Includes details for 'ACIDO SULFURICO' with inventory number 560 and order number GID-3367/88.

Sucre Preocupación por no inscripción en registro electoral

SUCRE, 5 (PRESENCIA).- La población de la capital de la república en edad de votar aún no se presentó a las notarias electorales para verificar su inscripción en los registros electorales que tendrá lugar el próximo año, se encuentran preocupados por la falta de asistencia de estas personas, sin embargo de que en la actualidad funcionan varias notarias tanto en la capital como en provincias, los índices de inscripciones no llegan al 10 por ciento de los electores.

Las autoridades de la Corte Electoral estiman que en las elecciones del próximo año podrían participar en todo el departamento 130.000 votantes, siempre y cuando todas ellas logren su regularización ante las notarias.

COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. VII AMPLIACION DIGI-1

¿DONDE PODRA INSCRIBIRSE? Para mayor comodidad y rapidez atendemos en nuestras sucursales y agencias de cobranza ubicadas en: - EDIF. GRAN CENTRO: Av. Mariscal Santa Cruz, Planta Baja - OBRAJES: Calle 13 esq. Hector Ormachea - SUCURSAL 2: Av. de Agosto N°548 lado Hotel España - EL ALTO: Carretera a Oruro N° 250 El Alto Suc. B.I.B.S.A.

¿QUE LE OFRECE LA NUEVA TECNOLOGIA DIGITAL? La moderna tecnología Digital permite que las conversaciones telefónicas sean más claras, nítidas y confiables, la conexión telefónica será más rápida y accesible puesto que nuestras centrales se intercomunicarán a través de fibra óptica.

Advertisement for COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA. VII AMPLIACION DIGI-1. Includes details on how to obtain service, deposit requirements, and contact information for various branches.



DESEMBOLSO.- La segunda cuota de la deuda que tiene ENFE a CORDEOR, por alrededor de 1.300.000 dólares, fue entregada por el Presidente de CORDEOR al presidente del Comité de Obras Deportivas de Oruro, ingeniero Luis Montecinos. El cheque fue por Bs. 174.008,15. La deuda de ENFE, pagadera en seis cuotas, está destinada a la prosecución de las obras del Coliseo Cerrado.

INVITACION A CONCURSO DE PRECIOS

Table with columns: N° INV. PUB., N° PEDIDO, MATERIAL. Lists petroleum products and their inventory numbers for a price competition.

Beni

# Campesinos de Vaca Diez entregan obras para el servicio público

**RIBERALTA, 5 (PRESENCIA).** Los campesinos de la comunidad rural de Vaca Diez entregaron una Posta Sanitaria al servicio de los circunvecinos de esa comunidad. Al acto de entrega fueron invitadas las autoridades de Unidad Sanitaria de Riberalta, representantes políticos y otros invitados especiales quienes felicitaron por esa labor a los cominarios.

Los campesinos de Beni, con sus propios esfuerzos, con mano de obra y alguna ayuda de voluntarios, lograron construir en un mes esta Posta Sanitaria demostrando que organizados pueden trabajar para hacer obras.

El Dr. Juan Carlos Rivera que apoyó la obra, dijo que: "Esto es el inicio del despertar de las comunidades para buscar soluciones al problema de la salud, para después hablar de desarrollo, porque no se puede hablar desarrollo sin salud".

El dirigente campesino Carlos Ingaruca, principal impulsor de la obra, explicó a los presentes los detalles para llegar a ese momento. "Fue un trabajo de unión y esfuerzo mancomunado para beneficio de todos los campesinos", dijo.

El Dr. Alfonso Melgar, director de la Unidad Sanitaria de Riberalta, cortó la cinta como símbolo de inauguración

reconociendo que sin la participación de la comunidad no se puede alcanzar niveles óptimos de salud.

La autoridad en Salud de Riberalta, se comprometió a realizar programas para las atenciones en el lugar, a fin de que los médicos de Riberalta vayan a Beni periódicamente a fin de realizar las atenciones necesarias. Dijo que con esta modalidad se evitarían gastos inútiles desde Bolívar hasta Riberalta u otros lugares donde hay médicos.

La posta sanitaria, de inmediato contará con una auxiliar de enfermería para las atenciones primarias.

Por su parte, en la comunidad de Buena Vista, a 15 km. de Riberalta, sobre la carretera a

Santa Rosa, los campesinos entregaron un camino carretero. La obra también contó con el trabajo de los propios campesinos que tenían la necesidad de transportar sus productos hacia los centros de mercado. Según testimonios de los propios campesinos de Santa Rosa, antes transportaban sus productos agrícolas en mulas, ah-

ra, gracias a su propio esfuerzo, lo hacen en movildades que llegan hasta Buena Vista.

Los campesinos de la región lamentaron la falta de atención de las autoridades que no escucharon sus anteriores reclamos. Los campesinos dijeron que los tres kilómetros de carretera, es sacrificio de los propios campesinos de Buena Vista, afirmaron.



## Ministro Ipiña Melgar

# Es un objetivo del gobierno cambiar el sistema educativo

**COCHABAMBA, 5 (PRESENCIA)** Los cambios en la escolaridad y los sistemas de la educación no pueden producirse de la noche a la mañana. Todo cuanto se ha estudiado y propuesto en los libros rosado y blanco, son proposiciones que pueden ser aplicadas en un proceso y no por simple decreto, declaró a la prensa el ministro de Educación y Cultura, Enrique Ipiña Melgar, que se encuentra en este distrito para cumplir diferentes

actuaciones culturales y académicas.

El titular del Ministerio de Educación, explicó que todo cuanto ha prometido el gobierno se está cumpliendo. La primera parte el bono ofrecido, ha comenzado a canjearse en todo el país a partir de ayer. Los alimentos han sido distribuidos oportunamente, y en los próximos días se procederá a la cancelación de los haberes por el mes de octubre.

Explicó el ministro que las proposiciones que hacen los estudios de los libros blanco y rosado y la declaración de Chulumani, no van a ser aplicados desde el próximo año. "Así como la educación es un proceso, la organización o reorganización del mismo no puede darse de la noche a la mañana o disponerlo por decreto. Sin embargo, aquello comenzará en algún momento y seguirá su curso hasta su culminación".

## Mañana comienza...

(Viene de la Pág. 1)

El temario preparatorio, consigna los siguientes puntos:

- 1.- La Iglesia en el tiempo de la Conquista (Video: "Entre la Espada y la Cruz").
- 2.- La primera evangelización (Video: "Nadie puede servir a dos señores").
- 3.- El problema de los

negros (Video: "Caminos de esclavitud y de liberación").

- 4.- La Iglesia en la Independencia (Video: "Cañones de agua bendita").
- 5.- La Iglesia en el actual proceso de liberación (Video: "El precio de la justicia").

La matrícula cuesta Bs. 2 y el certificado 0.50.

Este último documento sólo se entregará a aquellos participantes que cumplan el 80 por ciento de la asistencia establecida. En la librería popular de la institución. Los interesados encontrarán el material de consulta que requieren, especialmente sobre educación, sociología, historia, religión.

## ANIVERSARIO COCHABAMBA. (PRESENCIA).

Con una ceremonia especial que se llevó a cabo en la oficina central de la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO), este organismo recordó un aniversario más de su creación.

En su discurso, su presidente René Saavedra, sostuvo que este nuevo aniversario encuentra a COR-

DECO en un momento económico-financiero difícil pero en una etapa completa de organización, recuperación y perspectivas. Asistieron representantes de los gobiernos departamental y municipal, la verdad Mayor de San Simón, el Comité Civil y otros.



**SOLIDARIDAD - COCHABAMBA. (PRESENCIA).** La Conferencia Boliviana de Religiosos, filial Cochabamba, se reunió con el propósito de elaborar un documento en el que se manifiesta el apoyo y solidaridad con la actitud valiente y profética de Mons. Luis Saliz y de toda la Iglesia que denuncia

las injusticias de los poderosos quienes, amparados en su poder económico se autoproclaman "salvadores de la Patria". Mons. Saliz fue criticado por denunciar el modelo económico injusto vigente en el país.

# Potosí rechazará los anuncios demagógicos en su aniversario

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** En los últimos días algunas entidades cívico-laborales y también los diferentes medios de comunicación de esta ciudad han expresado su preocupación por los anuncios que pueda efectuar el gobierno para Potosí con motivo de la efeméride cívica del 10 de Noviembre.

Los criterios coincidentes señalan que "por la experiencia de los años anteriores, las autoridades gubernamentales solamente se limitan a traer anuncios o decretos que no se cumplen con motivo del aniversario cívico de este distrito.

Esta preocupación se ha hecho más patente debido a que virtualmente el país se encuentra ya en una etapa pre-eleccional y que este hecho supone que los políticos se empujen en efectuar ofrecimientos y anuncios que no se cumplirán.

En los últimos días ha viajado a la ciudad de La Paz una comisión de

representantes de instituciones potosinas a la cabeza del Comité Cívico Potosinista con objeto de entrevistarse con el presidente de la República en procura de lograr la atención del gobierno a las principales necesidades y aspiraciones de carácter regional.

Con motivo de las méridas cívicas potosinas existe interés en la ciudadanía, más que por el acto central que refiere a la declaración de la UNESCO como Patrimonio Cultural y Natural de la humanidad.

## Riberalta

# El 19 de diciembre finalizarán labores escolares en área urbana

**RIBERALTA. (PRESENCIA).** Una reunión de autoridades educa-

tivas con los directores de los establecimientos de esta ciudad, determi-

**pnud/osp**

**LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO INVITA PUBLICAMENTE**

En nombre y por cuenta de la **Corporación de Desarrollo de Tarija CODETAR**, a las empresas que en los 20 días posteriores a la publicación de este aviso expresen su interés en calificar para la Provisión de tubería y accesorios de polietileno para redes de gas domiciliario y herramientas para instalación de los mismos.

En razón de que la presente adquisición se financia con fondos de la Cuenta Banco Central de Bolivia - Yacimientos Petrolíferos Bolivianos - Banco Central de la República Argentina, los bienes a ofertar deberán ser originarios de la República Argentina.

Junto con su expresión de interés las firmas deben adjuntar documentación que permita evaluar:

- Capital
- Cartera de Clientes
- Antecedentes en la provisión de este tipo de insumos
- Infraestructura disponible

Las expresiones de interés deberán dirigirse a:

COORDINACION INTERNACIONAL DE PROYECTO BOL/88/003  
Casilla N° 4296, La Paz - Bolivia  
Fax N° 591-2-357447,  
Teléfonos: (591-2) 36-2174 - 35-6069

ó entregarse personalmente en la Oficina de Servicios para Proyectos, Edificio Santa Isabel, Av. Arce N° 2529, Bloque "C", 2° Mezzanine, La Paz, Bolivia.

**pnud/osp**

**LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO INVITA PUBLICAMENTE**

En nombre y por cuenta de la **Honorable Alcaldía Municipal de Tarija**, a las empresas interesadas en calificar para la provisión de equipo pesado para obras públicas (Tractor a Orugas, cargador frontal, Motoniveladora, Camión Volqueta, Camión Tractor con Tornamesa, Camioneta e Instrumental Topográfico) a presentar su expresión de interés hasta el **30 de Noviembre de 1988**. En razón de que la presente adquisición se financia con fondos de la Cuenta Banco Central de Bolivia - Yacimientos Petrolíferos Bolivianos - Banco Central de la República Argentina, los bienes a ofertar deberán ser originarios de la República Argentina.

Junto con su expresión de interés a calificar, deberán adjuntar documentación que permita evaluar:

- Capital
- Infraestructura disponible
- Antecedentes de fabricación y/o provisión de este tipo de equipo.
- Disponibilidad o posibilidad de servicio de mantenimiento y reparación.

Las expresiones de interés deberán dirigirse a:

COORDINACION INTERNACIONAL DE PROYECTO BOL/88/003  
Casilla N° 4296, La Paz - Bolivia  
Fax N° 591-2-357447,  
Teléfonos: (591-2) 36-2174 - 35-6069

ó entregarse personalmente en la Oficina de Servicios para Proyectos, Edificio Santa Isabel, Av. Arce N° 2529, Bloque "C", 2° Mezzanine, La Paz, Bolivia.

**EDUCACION VADA:**

Las labores en el sector primario comenzarán el 12 de noviembre dentro de la jornada escolar. El día lunes 14 de noviembre se iniciarán las labores escolares privadas. Los colegios privados recibirán a los alumnos el día 15 de noviembre y a partir de ese día se iniciarán las labores escolares.



**Potosí**  
**Concejo Municipal definió traslado de feria popular**

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** Tras una serie de controversias y dificultades, el Concejo Municipal resolvió trasladar la feria popular de los fines de semana a un lugar más apropiado y de consenso mayoritario en la población.

Actualmente dicha feria popular de venta de diversos productos alimenticios nacionales e importados, así como de ropa y otros se realiza en la calle Fortunato Gumiel y Chichas además de otras calles adyacentes.

Esta actividad comercial ha crecido de una forma tal que últimamente se han presentado dificultades por la falta de espacio y más que todo por estar ubicada en un lugar del área histórico colonial de esta capital.

Por estas y otras razones, diferentes instituciones culturales, sociales y de otro carácter se han pronunciado para plantear la necesidad de trasladar la feria popular a un lugar más apropiado.

El nuevo lugar destinado a la feria popular es el mercado Chuquiimia y calles adyacentes que se encuentran en la zona de San Clemente, parte baja de la ciudad.



**Tarija**  
**Instituciones protestan por prórroga a aserradero Yacuiba**

**TARJIA, 5 (PRESENCIA).** La prórroga otorgada por el Centro de Desarrollo Forestal en favor de un aserradero extranjero para que continúe trabajando en la zona de Yacuiba, ha dado lugar a energéticas protestas que, de diferentes instituciones locales, se han venido sucediendo en los últimos días.

En primer lugar la facultad de Ingeniería Forestal dependiente de la Universidad "Juan Misael Saracho", emitió un comunicado observando técnicamente la explotación de maderas que se viene ejecutando por el aserradero "Yacuiba". Luego la Central Obrera Departamental calificó de irracional la explotación llevada a cabo por esa empresa que pone en riesgo el equilibrio ecológico de la región y denuncia la depredación de las últimas riquezas de este departamento; al mismo tiempo denuncia que se otorga un trato inhumano a los trabajadores a quienes se les niega el derecho de formar un sindicato. La COD afirma que los trabajos de esa empresa violan las leyes vigentes en el país.

Finalmente el Comité pro Intereses de Tarija, se ha pronunciado solicitando la suspensión del permiso de explotación por no cumplir con las prescripciones vigentes.

La situación planteada ha servido, además,

para poner de manifiesto el grave daño que está sufriendo la región por la explotación de madera en las provincias Gran Chaco, Arce y O'Connor donde se conceden permisos indiscriminados y, lo que es más grave, no se llevan a cabo tareas de reforestación, pese a que el Centro de Desarrollo Forestal cobra a los explotadores una suma por este concepto que no es aplicada al fin específico de su creación.

Aquí despertó expectativa la labor de unos parlamentarios que se interesaron por detener la tala de árboles de quebracho colorado, última riqueza que existe en América de esta especie y que corre el riesgo de ser aniquilada por los enormes volúmenes que se destinan a la exportación, la labor de los parlamentarios, aparentemente, no ha prosperado.

**Potosí**  
**Magisterio pide cancelación de bono y sueldo de octubre**

**POTOSÍ, 5 (PRESENCIA).** En una asamblea de consejo consultivo del Magisterio Urbano de este distrito, se ha resuelto declarar en estado de emergencia a este sector exigiendo la cancelación del bono extraordinario y del sueldo correspondiente al pasado mes de octubre.

Se señaló como plazo para el cumplimiento de dicho compromiso hasta el día martes 8 del presente mes y que caso contrario se ingresará en huelga general e indefinida a partir del día miércoles 9 de noviembre.

En la reunión de consejo consultivo de los docentes potosinos se efectuó un amplio análisis de la situación actual de este sector luego de la solución del conflicto y los acuerdos a los que se arribaron con el gobierno.

Respecto a la declaración del estado de emergencia y la probable huelga general e indefinida se indicó que "el único culpable de esta situación es el propio gobierno, por incumplir con sus compromisos y convenios".

Finalmente, se ha decidido mantener en estado de alerta a todo el magisterio potosino mientras no sean resueltos los problemas pendientes de este sector.

Respecto a la declaración del estado de emergencia y la probable huelga general e indefinida se indicó que "el único culpable de esta situación es el propio gobierno, por incumplir con sus compromisos y convenios".

Finalmente, se ha decidido mantener en estado de alerta a todo el magisterio potosino mientras no sean resueltos los problemas pendientes de este sector.

**TV. PROGRAMACION DEL DIA**

CANAL 2	CANAL 4
08:50 Bolivia Canta	09:00 Los Picapiedras
09:20 Película (Matinal Familiar)	09:30 Fútbol Italiano en Vivo y Directo
10:55 Una extraña pareja	11:40 Dibujos Animados (Llave y sus amigos)
11:35 Festival de Dibujos Animados	12:05 Lucha Libre
11:55 Quo Vadis (Mini Serie - repris Cap. 3)	12:55 Show de Chespirito
12:45 T. Música	13:05 Musicalizado
13:10 Desde Hollywood	14:00 Cine en su Casa
13:40 Festival del Lejano Oriente (Serie Documental) Cap. 6 Último	15:30 La Odissea
14:30 Dos Mosqueteros (Serie Western)	16:15 Serie: Qué Nos Pasa...?
15:20 Dibujos Animados (La Aldea de Arce - El viento en los Sauces)	16:40 Show de los Picapiedras
16:15 La Hora M - TV	17:05 Show de Chespirito
17:05 La Super Hora de Walt Disney	17:15 Serie Internacional
18:00 T & I	18:05 Cine en su Casa
18:30 Drilling	19:45 Dr. Cándido Pérez
18:55 Perspectiva en Domingo (Informativo Nacional e Internacional)	20:10 Sport 21 Deportes
19:05 Flamingo Road Serie	20:30 Serie (Soap) Los Locos Familiares
20:25 Mundos diferentes (La Hija de Bill Cosby)	21:20 Serie (Patruilla Nocturna)
21:00 Boomerang (producción nacional) (Variedades Cap. 6)	21:45 Resumen Noticiero Popular
21:15 Shaka Zulu (mini serie Cap. 8)	21:55 Cine de la Noche
22:15 "El Caminante"	
22:45 Cine Club T.V.	

CANAL 6	CANAL 9
07:15 Señal de Ajuste	07:45 Misa
07:30 Teleclásicos	08:30 Entopos
08:30 Dibujos Animados	11:00 Domingo Deportivo
09:00 Mundo del espectáculo	13:00 Siempre en Domingo
11:00 Fútbol Copa de Oro	14:45 Películas
12:00 Dibujos Animados	15:15 Arco Iris
13:30 Humor	15:45 Sonrisa y sus Amigos
14:30 Dibujos Animados	19:15 Disneylandia
Cine: Orquídea se divierte	19:15 BAT Patrol Comandos del Desierto
Los verdaderos cazas-fantasmas	17:40 El Pezorro Karatos
17:00 Silver Hawk	18:10 Mac Gyver
Mujer Maravilla	20:10 Lobo del Aire
Pequeña Maravilla	20:30 Miami Vice
You Agassi	21:40 Tres son Compañía
Wizard	22:15 Qué tan maada a quien
20:30 Locos Aventuras de un Matrimonio	22:30 Grandes Maestros

CANAL 7	CANAL 11
10:00 Jicha Pacha	10:00 Carta de Ajuste
11:00 Fiesta Popular	10:30 Yve Avila
12:00 La Sarta Misa	11:00 Hola Domingo... revista nacional variada: Música, Deportes, datos y mercurio, entrevistas, documentales, belic, salud, musical nacional.
12:40 Matinal (Dibujos Animados-Volus V)	13:00 Misceláneas
13:51 Tiempo de Música	13:30 Dibujos Animados
14:25 Matinal en su Casa	15:30 Dibujos Animados (Capitán Futuro)
La Guerra del Condado Sweet Creek	16:00 Los Calatrinos del Río
La Calle Infancia	16:30 Largometraje (La pequeña Gran Perfidia)
La Mujer Araña	18:00 Muelle 56
Descalzos en el Parque	19:00 Cine en Incentivo
Super Agricola Río Jerecheru	20:00 Remington Steele (Con Temple de Accor)
19:30 Suicidos	21:00 For Art de Magia
19:54 Drilling	22:00 Hot Shots
20:33 Suicidos	22:00 El Último Emperador
21:37 Tango y Punto	23:00 Largometraje (Dónde está Willy)
22:28 Largometraje (El Rey)	00:30 Cierre de Emisión.



**La Vergola RESTAURANT & BAR**

**MAXIMA CALIDAD EN PASTAS PARA LLEVAR:**

\* LASAGNA \* CANELONES \* RAVIOLES \* ÑOQUIS

HORARIO DE ATENCION: MARTES A SABADO 10:30 A 13:30 - TARDES 16:30 A 21:30

PEDIDOS Y RESERVACIONES: TELS. 373775 - 792456

AV. ARCE 2820 LOCAL 1 SABADO Y DOMINGO EN COTA COTA CALLE 30 N° 100

**CINES**

**MONJE CAMPELO** Tel. 323333  
 Matinée Hs. 15:30 EL QUERIDO RÍO TANDA Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 ATRACCION FATAL y Espejo de Alemania.

**PRINCESA** Tel. 324271 - 353925  
 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 ARDIENTE OBJETO DEL DESEO (mayores de 21 años) y Noticioso Espejo de Alemania.

**MONUMENTAL ROBY** Tel. 362135  
 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 18:30 y Noche Hs. 20:30 TIBURON III (años) y El Mundo al tanto.

**16 DE JULIO** Tel. 377099  
 Matinal Hs. 10:30 RESCATE EN EL BARRIO CHINO la Función Hs. 15:30 Segunda función 19:00 GRITO DE LIBERTAD y Espejo de Alemania.

**SCALA** Tel. 323535  
 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 DELTA COMANDO y Noticioso Espejo de Alemania.

**MADRID** Tel. 357174  
 Matinée Hs. 14:45 ROCKY IV y YESENIA TANDA Hs. 18:30 ROCKY IV - YESENIA y MARTES 13 PARTE III.

**6 DE AGOSTO** Tel. 323829  
 Matinée Hs. 15:45 QUISIERA SER GRANDE TANDA Hs. 19:15 y Noche Hs. 21:30 EL PRICIO DE LA TRAIACION (mayores de 18 años).

**MEXICO** Tel. 351205  
 Matinée Hs. 14:30 TRIBUTO AL DRAGON y LAS PRISIONERAS TANDA Hs. 18:30 LAS PRISIONERAS y ERASE UNA VEZ EL DRAGON.

**CENTER**  
 Matinal Hs. 10:30 ATAQUE MORTAL DE BRUCE LEE Matinée Hs. 14:45 EL QUE NO CORRE VUELA II y ATAQUE MORTAL DE BRUCE LEE TANDA Hs. 18:30 ATAQUE MORTAL DE BRUCE LEE y LA VENEXIANA (mayores 21 años).

**LA PAZ** Tel. 325533  
 Matinée Hs. 15:30 TANDA Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 EL SOBREVIVIENTE y Noticioso Espejo de Alemania.

**JINEMATECA BOLIVIANA** Tel. 325346  
 Matinée Hs. 16:00 y tanda Hs. 19:30 CABEZAS CORTADAS.

**MIRAFLORES** Tel. 353842  
 Vermont Hs. 16:30 SUPERMAN 2 TANDA Hs. 19:30 LA PROFESORA SENA DOMICILIO (mayores 21 años) y Espejo de Alemania.

**UNIVERSO** Tel. 342660  
 Matinée Hs. 15:15 TANDA Hs. 19:45 y Noche Hs. 21:16 PROYECTO SECCION TO-SIMIOS y Noticiero El Mundo al Instante.

**IMPERIO** Tel. 340451  
 Matinal Hs. 10:30 LASTRAVESURAS DE ARNOLD Matinée Hs. 14:45 y TANDA Hs. 18:30 LAS TRAVESURAS DE ARNOLD y NINJA EL GUERRERO INVENCI-BLE

**dudley moore** **liza minnelli**

**ESTA DE REGRESO EL MILLONARIO SEDUCTOR MAS GRACIOSO SOLO QUE AHORA SE QUEDO SIN UN CENTAVO.**

No tiene Dinero. Pero Aún es Feliz.

**arturo 2 EL MILLONARIO ARRUIINADO**

WARNER BROS. Presenta  
 DUDLEY MOORE LIZA MINNELLI JOHN GIELGUD  
 Una Producción de HAVLIN-ROBERT SHAPIRO Un Film de BUD YORIN  
 "ARTURO 2 EL MILLONARIO ARRUIINADO" Música de BURT BACHARACH  
 Productor Ejecutivo DUDLEY MOORE Escrita por ANDY BRECKMAN Producida por ROBERT SHAPIRO  
 Dirigida por BUD YORIN

**MARTES INVERTIDO ESTRENO**

**CINE 6 DE AGOSTO**

10% DIRECTORES DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA ESTAN AMPARADOS POR LEY. LA PROHIBICION DE EXHIBICION DE ESTA PELICULA EN ESTABLECIMIENTOS DE EXHIBICION DE CINE EN BOLIVIA ES PENALIZADA.

**¡YA LLEGA!**

**LA EXPLOSION MUSICAL DEL MOMENTO.**

OSCAR MEJOR CANCION ORIGINAL

**1988 PREMIO MEJOR CANCION GRAMMY ORIGINAL GLOBO DE ORO**

**Dirty Dancing**

La historia de un amor que se inicia en un campamento de verano de 14 años de edad.

**STEREO**

MAYORES DE 14 AÑOS

ESTRUCTOS

**BODY AND SOUL**  
 Your Brain and Your Health

**Newswe**

**THE LOST DECADE**

Latin America's Debt Crisis Has Only Two Winners: Do you? You don't have an answer.

**Distribuyos**

El mundo de los amigos del libro mercado 2774

# Canadá investiga el uso de drogas

**OTTAWA (CANADA), 5 NOV. (EFE).** Tras el escándalo protagonizado por Ben Johnson en las Olimpiadas de Seúl, al dar positivo en el control antidoping, el gobierno canadiense iniciará una investigación judicial sobre el consumo de drogas prohibidas en el deporte.

Las primeras sesiones de la Investigación comenzarán el próximo día 15 en Toronto, según afirmó Charles Dubin, juez adjunto del distrito de Ontario.

Ben Johnson, de nacionalidad canadiense y plusmarquista mundial de los 100 metros, dio positivo en los análisis de control antidoping realizados el pasado septiembre en los Juegos Olímpicos de Seúl, por lo que fue desposeído de la medalla de oro conseguida en la final de esta prueba.

## Se planifica la Recopa Sudamericana de Fútbol

**MONTEVIDEO, 5 NOV (EFE).** Los clubes Nacional, de Uruguay, y Racing, de Argentina, han propuesto a sus respectivas asociaciones que la Confederación organice partidos de ida y vuelta entre ambos por una Recopa Sudamericana de Fútbol.

Esta idea tiene como finalidad que el ganador de dicha competición juegue con el campeón de la Recopa de Europa, según informaron hoy a la agencia EFE fuentes del Club Nacional. Los partidos de la Recopa Suramericana lo jugarán cada año el campeón de la Libertadores, en este caso Nacional, y el de la Supercopa de clubes, que fue ganada este año por Racing.

La Supercopa se juega con partidos de ida y vuelta por los ganadores de la Copa Libertadores de América.

Para que la Recopa se oficialice, se requiere la aprobación por la Confederación Suramericana de Fútbol, que preside el paraguayo Nicolás Leoz.

Mientras que en la Asociación Uruguaya de Fútbol aún no tienen conocimiento del plan de ambos equipos, de acuerdo con lo informado en Montevideo, los dirigentes del Racing informaron al proyecto ante la Asociación del Fútbol Argentino (AFA).

## Navratilova ganó a Gabriela Sabatini

**WORCESTER, 5 (AP).** La norteamericana Martina Navratilova hoy no le dio importancia a un error de los jueces del partido y continuó su ofensiva para vencer a la argentina Gabriela Sabatini 7-5, 6-3, pasando a la final del torneo de tenis Virginia Slims de Nueva Inglaterra que otorga 300.000 dólares en premios.

En la final a jugarse mañana Navratilova enfrentará a la ganadora de la otra semifinal programada para hoy entre la segunda clasificada, la norteamericana Chris Evert y la sexta cabeza de serie, la soviética Natalina Zvereva.



**TRIUNFO DE HEARNS, LAS VEGAS.** El campeón mundial Thomas Hearns, conecta un golpe sobre el cuerpo de James Kinchen, durante el combate disputado el pasado viernes por la noche por el título mundial de los medianos. Hearns ganó por decisión. (RADIOFOTO AP).

# Colombia pide sede para Juegos Centroamericanos y del Caribe

**SAN JUAN, 5 (AP).** Colombia solicitó la sede de los Juegos Centroamericanos y del Caribe de 1994 y la Organización Deportiva Centroamericana y del Caribe (ODECABE) decidirá aquí, desde el 13 de noviembre, la petición y también escuchará un informe de Guatemala en relación con los trabajos que se realizan para la competencia de 1990.

El dominicano José Joaquín Puello, presidente de la ODECABE, dijo hoy aquí a la prensa asociada que la organización que dirige celebrará una convención general de dos días antes de comenzar el congreso de la Organización Deportiva Panamericana (ODEPA).

Puello explicó que la delegación guatemalteca hará un informe en relación con la construcción de obras y los trabajos administrativos que realizan e informará si existe una subselección en ciudades cercanas a la capital.

que comenzará el 16 de este mes.

Puello informó que el presidente del Comité Olímpico de Colombia, Fidel Méndez, le notificó que solicitará para Cartagena la sede de los Centroamericanos de 1994.

"Hasta ahora, ningún otro país ha solicitado esa competencia pero no descarto que pueda surgir un rival para Colombia", dijo Puello. "La sede se concederá en la reunión de Puerto Rico".

La ODECABE inicia los trabajos el 13 de este mes con una reunión del comité ejecutivo en el Hotel Caribe Hilton y la conchuye al día siguiente con una asamblea general.

# Por amenazas de muerte Se pidió investigación en Colombia a equipos de fútbol

**BOGOTÁ, 5 (AP).** El ministro de educación Manuel Francisco Becerra pidió al instituto de Deportes, COLDEPORTES, que investigue a los clubes de fútbol a raíz de las amenazas de muerte hechas esta semana contra los árbitros por una agrupación que dice representa a seis equipos profesionales.

Los hechos recientes acaecidos dentro del fútbol profesional colombiano, ameritan una severa investigación por parte de las autoridades, tendientes a esclarecer los bochornosos episodios y tomar medidas drásticas para evitar que ese deporte, tan arraigado en nuestro medio, siga protagonizando actos que tanto perjudican la imagen nacional e internacional del deporte colombiano", dijo el ministro Becerra en el mensaje que envió al director de COLDEPORTES Oscar Azuero.

"Sería importante conocer quienes son los accionistas de los equipos y la situación financiera de cada uno de los 15 clubes profesionales".

"Aspiro a que en el menor tiempo posible podamos mostrarle a la opinión pública el resultado de esta investigación y las medidas correctivas que sean del caso", agregó.

Azuero manifestó a The Associated Press que son limitados los instrumentos legales que posee COLDEPORTES para ejercer un efectivo control en torno a los equipos. "COLDEPORTES actuará hasta donde la ley se lo permite", dijo.

COLDEPORTES tratará de establecer, en lo posible, quienes poseen las acciones de los equipos, algunos de ellos supuestamente contrabandistas de elementos del narcotráfico. Según Azuero, se tiene entendido que en algunos casos, las acciones no figuran a

nombre de los verdaderos inversionistas, para tratar de eludir la acción de las autoridades.

El ministro de Justicia, Germán Plata, igualmente pidió investigar "las vergonzosas irregularidades" surgidas en el fútbol colombiano.

En un mensaje enviado al director del cuerpo de jueces de instrucción criminal, el ministro Plata dijo que es necesario que un cargo de honor especial se haga a cargo de los jueces que han sido objeto de las indagaciones judiciales en relación a las denuncias formuladas por el árbitro Armando Pérez, quien fue secuestrado por un grupo armado que lo representaba a seis equipos profesionales de fútbol.

Pérez reveló luego que fue secuestrado, que sus secuestradores -que se presentaron a los equipos profesionales, Atlético Nacional, Deportivo Cali y Cucuta Deportivo- "están dispuestos a asesinar a los árbitros que no se sombran. O pitan bien o se mueren, fue la advertencia".

Pérez manifestó a los periodistas que la organización que dice representar a los ocho equipos (no a los 15) de Santa Fe ni al América Cali disputan la ronda final de esta temporada contra los otros cuatro supuestamente corruptos, se debía a lo sucedido hace dos semanas en el estadio de la ciudad de Armenia donde fueron el conjunto local Quindío y Santa Fe de Bogotá.

El árbitro Luis Fernando Gil admitió que la organización que dice representar a los 11 minutos y en ese tiempo Santa Fe logró empatar, lo que originó la reacción violenta de los fanáticos.

# Cursos Económicos

## PRESENCIA

La publicidad y avisos económicos se reciben en las siguientes direcciones:

- COCHABAMBA.** Calle Ecuador E-387. Telef. 26914.
  - LA PAZ.** Mariscal Sta. Cruz Ed. Esperanza.
  - ORURO.** Avenida 5 de Octubre Edif. Club Oruro. Planta baja Of. 3.
  - POTOSÍ.** Plaza Alonso de Eñríquez Nº 8. Tel. 22622
  - SUCRE.** Calle Bustillos Nº 105.
  - SANTA CRUZ.** Calle Beni Nº 84. Telef. 48866
  - TRINIDAD.** Avenida 6 de Agosto Nº 781. Telef. 21227
  - TARJIA.** Calle Bolívar 248. Telef. 2125.
  - PANDO.** COBIA, Avenida 9 de Febrero.
- En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes se reciben hasta horas 12 del día siguiente.

- 7 Casas:** Compra-venta alquiler-anticrético
- CASA** En venta de 300 m<sup>2</sup> Obrajes - Mecapaca Teléfono 789671 (05 al 06 Nov.)
- 14 Empleos:** Se ofrecen - Se buscan
- VENDEDORES DE HELADOS,** con documentos y garantías. Zona Achumani.
- VENDEDORES AMBULANTES,** con documentos y garantías. Zona Central.
- LISTA DE VACANCIAS OFRECIDAS POR EL DEPARTAMENTO DE PROMOCION DE EMPLEO SEGUNDO PISO DEL MINISTERIO DE TRABAJO LABORAL ATENCION EN HORAS DE OFICINA TELEFONO 374359**
- VENDEDORES DE HELADOS,** con documentos y garantías. Zona Achumani.
- VENDEDORES AMBULANTES,** con documentos y garantías. Zona Central.
- 33 Computadoras** Mecánicos servicios - accesorios - compra - venta
- 34 Orquestas grupos musicales** - accesorios - entretenimiento
- 35 Instrumentos musicales** - accesorios - compra - venta - alquiler - servicios
- 36 Televisores** - video - componentes - radio - telecomunicaciones - accesorios - servicios
- 37 Libros** - revistas - filatelia - monedas - hobbies - artículos de librería
- 38 Objetos de arte** - antigüedades - cuadros - joyas - oro
- 39 Armas** - caza - pesca - accesorios - servicios
- 40 Préstamos e hipotecas**
- 41 Atención fiestas y banquetes** - repostería - alquiler de vajilla - servicios
- 42 Muebles** - enseres y menaje de casa - compra - venta
- 43 Cocinas** - refrigeradores y electrodomésticos - compra - venta
- 44 Ropa** - telas - Sastres - Costureras - clínicas de camisas
- 45 Artículos deportivos** - ventas - servicios
- 46 Valores** - acciones - patentes - inventos
- 47 Equipo médico** - quirúrgico - medicina - farmacia - laboratorios - servicios
- 48 Herramientas y útiles de trabajo** - compra - venta - servicios
- 49 Teléfonos** - alquiler accesorios - servicios - compra - venta
- 50 Extravíos y recompensas**
- 51 Boutiques** - Modas - Lencería
- 52 Fotografía** - cine - Óptica - Equipos - accesorios - servicios
- 53 Máquinas de coser** - tejer - de uso doméstico
- 54 Máquinas** - motores - accesorios - de uso industrial
- 55 Máquinas de escribir** - materiales de oficina - accesorios - ventas - servicios
- 56 Fotocopias** - máquinas - accesorios - ventas y servicios
- 57 Imprentas** - Trazado - materiales - accesorios - ventas - servicios
- 58 Negocios, locales comerciales** en venta - alquiler y anticrético
- 59 Animales** - veterinarias - productos y servicios
- 60 Varios**

# TEXTILES PUNTO BLANCO S.R.L.

**Ha tomado la representación exclusiva de:**

**Leggos®**  
Pantyhose

**Una simple cuestión de estilo...**

**para todo el país**

**Estas prestigias medias de fama mundial serán vendidas exclusivamente en las mejores tiendas del país.**

**VENDO** Maquinaria carpintería 7 en 1 nueva industria Argentina. Tel. 811787 (05 al 09 Nov.)

**VENDO** sobadores, amadoras y molinos. Ref. Tel. 811887 (05 al 09 Nov.)

**55** Maquinas de escribir accesorios - materiales de oficina - ventas - servicios

**MECANOGRAFO** máquinas escribir - ser a domicilio. Referencias. Tel. 811354 (4 al 10 Nov.)

**60** VARIOS

**SE VENDEN** dos transformadores eléctricos. Referencias. Tel. 785920 (4 al 10 Nov.)

**VENDO** coronas y pilonos para VHS. INTER R-190. Ref. 362583 (03 al 07 Nov.)

**TAPICERO**, ofrece servicios a domicilio, barnizados, tapizado, carpintería en general. Teléfono 376078 (04 al 12 Nov.)

**SANATORIO** De curas de Hortensia Iraola, confecciones camisas y pijamas a medida cambia cuellos y arregla corbatas en tiempos mínimos a precios módicos. Ref. Calle Pisuaga N.º 830 esq. Av. Armería.

**19** Albañiles, pintores y carpinteros

**CEPILLAMOS** pisos plásticos. Referencias. Tel. 324180 (05 al 16 Nov.)

**20** Profesores, enseñanza y aprendizaje Academias - institutos

**¿MATEMATICAS?** Es fácil. Teléfono 34 1599 (5 al 14 Nov.)

**25** Servicios Profesionales

**ASESORAMIENTO ESPECIALIZADO** Matemáticas, física, niveles básico y superior. Teléfono 366986 (04 al 11 Nov.)

**25** Profesora de Inglés: Da clases particulares todo nivel. Tel. 321362 (03 al 09 Nov.)

**MUNICIPALIDAD:** Realizamos construcciones sin planos, sanitario, SAMA, P.A. planos "eléctricos". Tel. 340207 (25 Oct. al 21 Nov.)

**34** Orquestas grupos musicales amplificación entretenimientos

**ORGANISTA** Carlos Rojas teléfono 364208 (10 de 26 de noviembre)

**GUALBERTO Troche,** Organista Internacional. Tel. 357293 (05 al 10 Nov.)

**ORQUESTA Yungueña.** Teléfono 811572 (03 al 15 Nov.)

**EXCELENTE AMPLIFICACION.** Teléfono 786550 (03 al 29 Nov.)

**48** Herramientas y útiles de trabajo compra-venta-servicios.

**COMPRO** ejes de fierro y planchas de los autos. Ref. 811887 (05 al 09 Nov.)

**54** Máquinas motores - accesorios de uso industrial

**BINGO ELECTRO** CO hermoso equipo técnico con circuito de radio de TV, venta en H. Ref. Florida Teléfono 811966. Vendo funcionamiento (03 al 07 Nov.)

## Cochabamba

**COCHABAMBA RESERVA** "FLORIDA" su hogar en un ambiente agradable, esmerada, predios, descuentos, delegaciones. Vendo a 25% de descuento. Tel. 2778 (29 al 12 Nov.)

**TORNOS DE PIRE** RA con bastante experiencia se precisa para una empresa en Cochabamba (Se ofrece vivienda) envía. Curo sueldo y pretensiones. Ref. Cba. a nombre de "Presa". (03 al 05 Nov.)

# Torneo de pelota de mano en Miraflores

Asociación Departamental de Pelota de Mano proveyó las siguientes confrontaciones para hoy, en los torneos de pelota de mano:

**Torneo de pelota de mano:** 1. Castro Bohemios "A" 9 de Octubre-Sopocachi "B", Unifop-25 de Mayo, Residentes Aiqueleños-25 de Mayo, Bohemios "A"-25 de Mayo y Unifop-9 de Octubre.

**Torneo No. 2, en pelota de mano:** Sopocachi-Residentes Aiqueleños, 25 de Mayo-Balliván, Miraflores-Residentes Aiqueleños, Bohemios "B"-Residentes Aiqueleños, Colegio Militar-7 Amigos, 25 de Mayo-Sopocachi "B", Mariscal Braun.

**Torneo No. 3, semifinales en pelota de mano:** Cochabamba-Munaypata, Bamin "B"-Illimani "A" y Colegio Militar-Criminalística "B".

# Expedición de tren a vela se desplaza exitosamente

### En miércoles alcanzará su meta en la región del Poopó

El experimento del Tren a Vela II se cumple exitosamente. El biplaza se encuentra en la mitad de su travesía y todo hace suponer que el próximo miércoles alcanzará su meta, en las riberas del lago Poopó, en Oruro.

El desplazamiento de la máquina fue exitosa hasta el momento, informaron las autoridades de la Embajada de Francia, que-nes siguen paso a paso la marcha del prototipo.

Christian Nau y Jean Luc Wibaux, tal como habían manifestado el pasado miércoles en El Ato, a tiempo de comenzar la travesía, comparten con los pobladores del altiplano una nueva aventura.

Varias noches acamparon en sus tiendas de campaña. No encontraron las corrientes de viento que esperaban a los 3.900 metros sobre el nivel del mar y la marcha de la máquina alcanzó únicamente una velocidad de 50 y 60 kilómetros por hora.

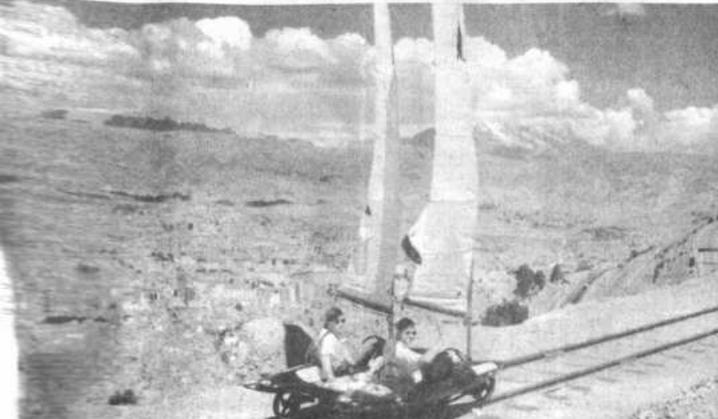
Se calculaba el avance promedio mayor a 100 kilómetros por hora, aunque las posibilidades para alcanzar esas velocidades se mantienen para las etapas que restan.

Nau, ingeniero de profesión, de 44 años, dijo, a tiempo de partir, que tenía los mejores propósitos de salir airoso de la travesía, que constituye una aventura, una investigación científica y un deporte.

Los pobladores del altiplano saludaron afectuosamente a los dos miembros de la tripulación en los diferentes puntos por los que pasaron, quienes actúan en homenaje al centenario de la inauguración de los ferrocarriles en Bolivia.

La primera experiencia francesa en ese campo se registró el pasado año, sobre una distancia de 650 kilómetros, a través del desierto de Mauritania, y en la actualidad cubrirán un recorrido total de 274 kilómetros.

"Este es un ejemplo dirigido a la niñez y a la juventud; una iniciativa orientada a despertar, entre los habitantes de Bolivia, ta-entos para investigar las bondades que se pueden aprovechar de la naturaleza", dijo Nau antes de partir.



**PORTANTE EXPERIMENTO.** Los franceses Christian Nau y Jean Luc Wibaux, se encuentran en el "tren a vela" hacia la ciudad de Oruro, hasta el momento la expedición va sin problemas.

# Wilsterman confía ganar a Blooming

**COCHABAMBA.** 5 de apoyar problemas internos, puede constituirse en un difícil adversario ya que se trata de un elenco conformado por valioso elemento humano.

Es más Blooming luego de la catastrófica caída por cinco a cero, el pasado miércoles frente a Aurora, con seguridad, tratará de desquitarse y darle un sero dolor de cabeza al equipo local, que indudablemente, esta con ansias de repetir lo que hizo Aurora frente al mismo rival, cosa que podría ser contraproducente para los "rojos".

La primera experiencia francesa en ese campo se registró el pasado año, sobre una distancia de 650 kilómetros, a través del desierto de Mauritania, y en la actualidad cubrirán un recorrido total de 274 kilómetros.

"Este es un ejemplo dirigido a la niñez y a la juventud; una iniciativa orientada a despertar, entre los habitantes de Bolivia, ta-entos para investigar las bondades que se pueden aprovechar de la naturaleza", dijo Nau antes de partir.



**NACIONAL MINERO DE FUTBOL.** Foto 1.- Acción del partido Colquiri 4 Totomil 4. Foto 2.- Selección de Miraflores y foto 3.- Selección de Huancabamba. (Foto F. Morales enviado especial de PRESENCIA a Huancabamba).

# Gremialistas en competencia atlética

Federación Departamental de Gremialistas y Comerciantes de La Paz convocó a la "Primera Maratón Gremial", que se realizará el próximo jueves 10 de noviembre, con motivo de celebrarse el 34 aniversario de la fundación de esa entidad.

De acuerdo con la convocatoria, podrán intervenir en la prueba los trabajadores afiliados a esa organización.

El secretario de la Federación, secretario de deportes de la federación, que se realizará en la carrera a damas y varones. Los participantes deberán inscribirse en la secretaría de la entidad, previo pago de Bs. 5,00.

La ruta de la prueba es la siguiente: Partida en la sede de la Federación de Gremialistas, calle Yacuma, Almirante Grau, plaza

San Pedro, Nicolás Acosta, México, plaza del Estudiante, El Prado, 16 de Julio, Mariscal Santa Cruz, plaza Pérez Velasco, Montes Pando, Muñecas, Manco Kazaq, Buenos Aires, Max Paredes, Zolo Flores, plaza San Pedro y meta, sede de la Confederación de Gremialistas.

La competencia será controlada por el colegio de cronometristas de la Asociación Atlética de La Paz y los premios se entregarán al final de la competencia.

Las inscripciones se recibirán hasta las 18:00 del próximo miércoles, en la secretaría de la Federación Departamental de Gremialistas y Comercio Minorista de La Paz, ubicada en la calle Yacuma N.º 1352.



**BUENA FECHA.** En la pista de Achumani se celebrará hoy una nueva fecha del campeonato nacional de bicicros con participación de gran número de pilotos de varias categorías.

**Box**  
**Antonio Esparragoza retuvo título pluma**

**MARSALA, SICILIA. 5 (AP).** El venezolano Antonio Esparragoza retuvo esta noche su título pluma de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB) al noquear al retador panameño José Marmolejo en el octavo asalto.

Fue tercera defensa victoriosa del título de este venezolano de 28 años, que obtuvo su 27mo triunfo profesional - el 26to por nocaut. Su récord incluye además cuatro derrotas.

El récord del retador de 24 años empeoró a 16-3.

Marmolejo, en su primer intento de conquista del título, sucumbió ante las demolidoras combinaciones del venezolano, en un combate pactado a 12 asaltos.

El retador se impuso en los tres primeros asaltos, en los que conectó ciertamente algunos ganchos de derecha mientras que el monarca apenas acertó unos pocos golpes.

Marmolejo se vio pronto en apuros en el cuarto asalto cuando el campeón mundial pasó al ataque y lanzó una combinación de ganchos con la derecha y la izquierda que puso al panameño en la lona.

El panameño logró incorporarse para el conteo de ocho y concluyó el asalto pese a haber sido duramente castigado.

Fue lanzado a la lona nuevamente en el quinto asalto y buscó refugio en las cuerdas. Reanudó el combate y aguantó la impresionante lluvia de golpes que le lanzó el venezolano a lo largo de dos asaltos más, el sexto y el séptimo.

# En Cochabamba se inició curso pre bolivariano

**COCHABAMBA.** El Instituto Departamental de Deportes inauguró el "Tercer Curso Vocacional de Deportes Bolivarianos 93" en lo que puede constituir el inicio de una "Escuela de Deportes" cuyo funcionamiento está previsto para el próximo año.

Según la versión proporcionada por Jose Moises Revollo, el primer curso vocacional de deportes pretende impartir enseñanzas a niños y jóvenes, en edad escolar, con el propósito de iniciar la tarea destinada a la formación de deportistas pensando en los Bolivarianos del 93 hecho que, se reforzará con el funcionamiento de la Escuela de Deportes.

De acuerdo al plan de actividades, el curso vocacional de deportes, comprende a varias disciplinas, como el básquetbol, vólibol, atletismo, natación, fútbol, tenis de mesa, entre otras, habiéndose registrado un elevado número de participantes hecho que ha llenado de satisfacción a las autoridades del deporte local que de esta manera se han comprometido a trabajar con mayor ímpetu en la superación del deporte local.

**OSCAR**  
LA PAZ, BOLIVIA

**RECONSTRUCCION**  
**RECAMBIO**  
**DE**  
**EMBRAGUE**  
**PRESAS**  
**DISCOS**

Plaza y Estación de Servicio  
Comercio 524 Tel. 370352  
Calle 1192 La Paz, Bolivia

**PRESAS DISCOS**  
TELÉFONO 370352

**¿USTED QUIERE A SU COCHE?**

**NUEVO CUBRECOCHES**

PROTEJA SU AUTO DEL SOL, LLUVIA Y SUCIEDAD  
PROTEJE PARA SIEMPRE LA PINTURA Y CROMADOS  
MEJOR ARRANQUE EN FRIO

ES INDISPENSABLE CUBRIRLO PARA QUE SU COCHE SE MANTENGA POR MUCHO TIEMPO EN BUEN ESTADO Y CONSERVE SU VALOR

EN TELA IMPERMEABLE	EN TELA PLASTICA REFORZADA
Cochete Chico \$s 99.-	Cochete chico \$s 59.-
Cochete Mediano \$s 119.-	Cochete mediano \$s 69.-
	Cochete Grande \$s 79.-

**TAMBIEN HACEMOS A MEDIDA PARA TODA CLASE DE VEHICULOS ENTREGAMOS A DOMICILIO SIN REGARGO**

**PIDALO AL TELEFONO 365283 Av. Busch N° 1074 La Paz**

# TEXTILES PUNTO BLANCO S.R.L.



Ha tomado la representación exclusiva de:

**L'ASST**  
Pantyhose

Búsquelas en su tienda, bazar, boutique, perfumería y supermercado de La Paz.

# Chuquisaqueños dominan en torneo nacional de karate

La competencia finalizará esta tarde en el coliseo Ciudad de La Paz

La representación chuquisaqueña demostró mayor dominio ante las restantes delegaciones en el campeonato nacional de karate, modalidad Kyokushin, que se desarrolló en el coliseo Ciudad de La Paz. Conquistó los títulos de las categorías 9 a 10 años y de 13 a 15 años, mediante los atletas Omar Chumacero y Yuri Espinoza. Hoy, se cumplirá la última última fecha, donde se enfrentarán a los deportistas de la categoría mayores, en confrontaciones de semifinales y finales que se desarrollarán a partir de horas 15.30.

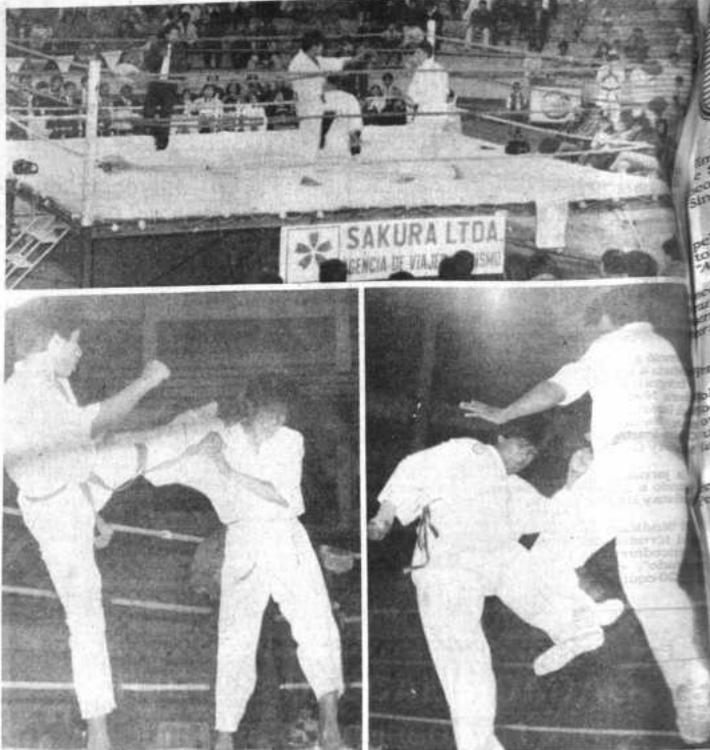
**CLASIFICACION**  
En la categoría de 9 a 10 años, 1º Omar Chumacero (Chuquisaca), Raúl Ibarregaray (Cochabamba) y 3º Pedro Espinoza (Potosí).  
En categoría de 11 a 12 años, 1º Tsuguhiisa Nikaido (La Paz), 2º Marcelo Torrico (Cochabamba) y 3º Sabu García (Chuquisaca).  
Categoría 13 a 15 años, 1º José Amurrio (Chuquisaca), 2º Yuri Espinoza (Chuquisaca) y 3º Miguel Tarqui (Chuquisaca).

**MAYORES**  
En la primera ronda de clasificación del torneo de mayores, se registraron los siguientes resultados:  
Gerónimo Pacheco (ORU) venció a Marco Ramallo (CBB).  
Carlos Sánchez (CBB) actual campeón nacional, se impuso a Cein Saavedra (CHU).  
Bernardo Soría (CHU) a Hugo Alcócer (LPZ).  
José Camacho (CBB) a Juan Maidana (LPZ).  
Marco Arciéniega (LPZ) a Saúl Galeán (CHU).  
Franklin Rocha (CHU) a Eduardo Cárdenas (CBB).  
César Montano (CBB) a Walter Soto (ORU).

Julio Orellana (CBB) a Nino Murillo (ORU).  
Juan Carlos Villanueva (CHU) a Ever Soliz (LPZ).  
Freddy Serrudo (U) a Gonzalo Viscarra (ORU).  
Omar Lafuente (CBB) a Eduardo Terrazas (ORU).  
Guido Aparicio (POT) a Andrés Porcel (CHU).  
Juan Carlos Oñalora (LPZ) a Luis Sempértegui (CHU).  
Fidel Herrera (CHU) a René Pérez (ORU).  
Luis de la Riva (LPZ) a Eduardo del Carpio (CBB).  
Gerónimo Pacheco (ORU) a Teo Ayhuacho (ORU).  
Toshinori Tamura (LPZ) a Luis Santivañez (CBB).

**OPINIONES**  
El maestro Seiji Isobe, quinto dan y representante para Sudamérica del Kyokushin Internacional, dijo: "El nivel técnico es aceptable aunque todavía no han llegado los deportistas a perfeccionar el knock out".  
Por su parte el presidente de la Federación Boliviana de Karate, Hugo Ortiz, sostuvo que el torneo alcanzó el nivel que se esperaba y la prueba estará en las confrontaciones finales, que se cumplirán hoy a partir de horas 15.00.

**PROGRAMA PARA HOY**  
La última fecha del campeonato se iniciará con la bienvenida a las delegaciones que se iniciará a horas 14.30; luego se dará inicio a las confrontaciones femeninas para deportistas de la categoría 13 años.  
Posteriormente se realizará una demostración del Hoshikawa San, entrega de distinciones especiales, semifinales del campeonato de mayores, demostración de Seiji Isobe y posteriormente las confrontaciones finales.



**NACIONAL DE KARATE.-** Se realiza con todo éxito el campeonato nacional de karate, en el coliseo Ciudad de La Paz. En las fotografías se destacan Franklin Rocha, Oscar López, Alin Saavedra y Bernardo Suárez.

## Carlos Chávez dirigirá Aurora— The Strongest

**COCHABAMBA, 5** desde las 21.00 entre Blooming y Destroyers.  
(PRESENCIA) - El próximo miércoles The Strongest recibirá la visita de Aurora de Cochabamba, en el estadio Hernando Siles de La Paz, con el arbitraje de Carlos Chávez cooperado por Raúl Ruiz y Esteban Perca, en partido válido por la sexta fecha del certamen liguero de fútbol de la presente temporada.

En Sucre, desde las 16.00 Universitario jugará ante San José en Oruro con el arbitraje de Tito Villareal, asistido por los jueces de línea Juan Carlos Palenque y Valentín Espejo.

En Tarija en partido a por Oriente Petrolero y Real disputará desde las 15.00 Cidón rivalizará con el Bolívar, en procura de mantener la imbatibilidad en su terreno de juego. René Chihuella de Oruro, será el árbitro. Freddy Villy y Carlos Rivera arbitrarán el cotejo de fondo

En la ciudad de Santa Cruz se cumplirá una jornada de fútbol de la presente temporada, con el arbitraje de Jorge Antequera cooperado por Carlos Sembler y Johnny Arauz. Pablo Peña cooperado por Guillermo Limpías y Román Rendón.

## Atletismo para "novatos" Se promocionan nuevos valores

"Para el atletismo es un honor dar la bienvenida a nuevos deportistas y espero que el entusiasmo de todos ellos se mantenga por siempre, para mantener en puestos de privilegio a La Paz", dijo ayer el presidente de la Asociación Atlética de La Paz, Rodolfo Katz, al comentar los resultados y la masiva participación de competidores en la primera fecha del campeonato de "novatos", que se realizó en la pista del estadio Hernando Siles.

Hoy, a partir de las 9.00, se cumplirá la segunda parte del torneo.

En la primera fecha, se registraron los siguientes resultados.  
100 m. Tania Cornejo 16.3/10, Ury Chávez, Elodia Chávez, Aracely Chávez y Jaqueline Alvarado.  
100 m. seminipl, menores, Serie "A": Roberto Castellón 13.4/10, Marcelo Miranda, Armando Flores, Bernardo Condoni y Franklin Mendoza. Serie "B": Marco Tapia 14.0/10, Daniel Cruz, Gróver Villavicencio, Marco Ferré, Germán Mamani y Jorge Arce.  
30 m. mascotas "A", Serie "A": Geraldina Illanes 6.8/10, Carla Pereira, Marcial Ruiz y Yésica Asturiza. Serie "B": Dalux Orozco 9.6/10, Grisol Alvarez y Melba Poppe.  
Serie "C": Alejandra Arauco 10.0/10 y Emily Murillo. Serie "D": Tania Portugal 9.3/10, Fedra Ebia y Vanesa Quintela.

100 m. final, infantil, Marcela Luna 16.8/10, Carla Calde Fabiola Montes y María Triveño.  
60 m. mascotas B, serie "A", Pedro Flores 9.3/10, Renato dal, Alejandro Murillo y Erick Escobar. Serie "B": Fernando Aqueru 10.4/10, Hugo Salvatierra, Rodrigo Hoz de Vía y Est Portocarrero.  
Serie "C": Erwin Arriaza 8.8/10, Jorge Jager, José Luis Pota y Boris Alaga. Serie "D": Alvaro Brunet 9.6/10, Javier Flores, Fernando Caballero y Marcelo Castillo. Serie "E": Fernando Arizque 10.9/10, Michael Maldonado, Ernesto Salvatierra y Salva Tierra.  
1.000 m. infantiles, Mario Escobar 3.20.0/10, José Aguirre, Juan Carlos Tórez, Giovanni Rueda, Juan Luis Espinosa, José Luis Pocota.  
1.500 m. juveniles, Graciela Mamani 6.06.7/10, Ury Chávez, Elodia Chávez.  
800 m. menores, Bernardo Condoni 2.47.9/10, Erick Vengas y Leonardo Choque.  
Lanzamiento de la bala, infantiles, María Julieta Tribeni 7.15 m. Marcela Luna Orozco 6.76 m. y Fabiola Montes 4.51 m.

**GANO USAID.-** La novena de USAID dio ayer un paso importante hacia la obtención del título pacense de beisbol, al vencer a Colmil por 18 carreras contra 16, en partido que se jugó en el llamante del Colegio Militar de Irapavi. En la foto, el bateador Smith; el pitcher, Quezada y el catcher, García.

# USAID se aproxima al título en el campeonato de beisbol

En partido intenso eliminó ayer a Colmil por 18 a 16



La novena de USAID dio ayer un paso decisivo hacia la obtención del título pacense de beisbol al derrotar en un esforzado encuentro a la representación de Colegio Militar por 18 carreras contra 16, en la semifinal de la competencia del presente año.

USAID demostró ayer más juego de conjunto en sus diferentes líneas y logró controlar a su rival durante el juego, donde los locales trataron de equilibrar las acciones en muchas pasadas.

Con este triunfo, USAID quedó habilitado para jugar la final frente al ganador de la partida entre Korea y Colmil, que se enfrentarán el próximo sábado en la penúltima fecha de la temporada.

Actuaron ayer en USAID, Mayrdis, Victorini, Smith, Reyes, Harper, Málaga, Hurtado, Leibner, Sullivan, Caney y McTye.

En Colmil: Nava, Loza, Carballo, Fuentes, Cardona, Quezada, Pérez, García y Pozo.

**GANO KOREA**  
En el segundo encuentro de la misma ronda, la novena de Korea se impuso por el categórico marcador de 26 carreras contra 12 a Estados Unidos y quedó con posibilidades para disputar el título de la temporada dentro de 15 días.

Tuvo un dominio absoluto durante el juego frente al equipo americano, que tuvo muchos desaciertos en su planteamiento de juego y permitió la progresión de las carreras del equipo formado por los residentes coreanos.

Actuó también en el plantel estadounidense, en el Embajador Geibart, que conectó importantes bates de izquierda.

En el equipo vencedor jugaron: Park, Lee, L. Choi, Chang, Kim, Lee, Carlos, A. Choi y Chun.

Estados Unidos: B. Hayes, Vallejos, Rios, Grill, Taopen, E. Hayes, Hale, Watkins y Callesaya.

Durante los últimos años se registraron importantes cambios en la clasificación del torneo, que fue calificado como signo de progreso técnico de los diferentes planteles, según opinaron los dirigentes de la asociación.

El presidente de la entidad Ramón Requena informó que se intentarán nuevos experimentos para captar mayor número de deportistas para esa disciplina, organizando competencias para los niveles infantil y juvenil.

## Karting Se corre en Santa Cruz sexta fecha del nacional

Santa Cruz, 5 (PRE) como para hacer más atracción. - Todo está listo para la competencia.

para la sexta fecha nacional torneo de karting, que anunció la participación de se correrá mañana en el piloto de tres departamentos centro de esta ciudad, con La Paz, Cochabamba y la participación de 19 pilotos. Santa Cruz, pero los organizadores no tenían hoy explicación sobre la ausencia de los pilotos vallunos.

Hoy, se corrieron las pruebas de clasificación, con 17 corredores suoceros y dos pacenses: Miguel Ange Barragán y Armando Ugarte.

La mejor vuelta la realizó Wilson Alvarez con 44 segundos 79 centésimas para recorrer el circuito de 850 metros.

Los pilotos estrenarán mañana un nuevo circuito en la parte sur de esta ciudad, sobre la Avenida Argentina. Los organizadores abandonaron el circuito que usaban anteriormente en la avenida Cañoto, al centro de esta ciudad. Consideran que el nuevo dispone de más rectas y contracurvas lluviosas.

La sexta fecha nacional de karting arrancará mañana a horas 9.00. Se correrán dos mangas de 24 vueltas cada una para coronar al vencedor.

La quinta fecha de la competencia se disputó definitivamente por tiempo más rectas y contracurvas lluviosas.



**MINIBASQUETBOL.-** Plantel de San Calisto y Loretto, animaron ayer un interesante encuentro en la cancha "B" del coliseo Ciudad de La Paz. Ganó el primero por 37 a 9.



**TORNEO DE NOVATOS.-** Se inició ayer en la pista del estadio Hernando Siles la competencia atlética reservada para deportistas principiantes. La primera fecha dejó resultados alentadores y se espera hoy similares actuaciones.

### TARJETAS DESCALIFICADAS PARA EL CONCURSO Nº 4 8

LA PAZ	ORURO	CBBA	STACRUZ	POTOSI	SUCRE	TARIJA	TRINIDAD
170101	0775						
171705	1217						
171705	1245						
171907	0232						
173725	1790						

TODAS LAS TARJETAS QUE FIGURAN EN ESTA RELACION NO PARTICIPARAN EN EL CONCURSO, POR LO TANTO LOS APOSTADORES TIENEN EL DERECHO DE SOLICITAR LA DEVOLUCION TOTAL DEL IMPORTE PAGADO EN CUALQUIERA DE LAS AGENCIAS AUTORIZADAS DE LODEBOL, CONTRA ENTREGA DEL RECIBO CORRESPONDIENTE.

## ¡VERIFIQUE LA SUYA!

SUB-DIRECCION DE LODEBOL

# PRESENCIA dará la vuelta olímpica en Següencoma

La selección de PRESENCIA dará hoy la vuelta olímpica en la cancha del Ministerio de Agricultura, Següencoma, celebrando su conquista en el torneo de fútbol "San" Abelmar Sáenz que organizó el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz.

Nuestra representación cumplió un brillante papel en las dos fases del campeonato y se despedirá del estadio a las 10:30.

La fecha antes de la conclusión oficial del torneo la cantidad necesaria de puntos que generaron en las categorías triunfó frente a las demás representaciones periodísticas que intervinieron en el torneo.

Se enfrentó a CPDLP por 9 a 1, a Hoy 2 a 1, a Barrio del Periodista 4 a 1 y al Diario 4 a 1.

El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, en el término del último encuentro proclamará a los vencedores del torneo y dará inicio al torneo "segundo", en el que intervendrán aproximadamente 20 equipos.



Desde el área. Dirección en los deportes amateurs se pone cada vez más difícil en algunas ramas y, en algunas, llegan a amenazar hasta a su propia existencia.

El caso del boxeo, que durante el presente torneo registró un récord de peleas a nivel de dirigentes, imposibilitó hasta el momento la organización de un buen programa en el coliseo Ciudad de La Paz.

La federación es criticada por la asociación de La Paz, por la actitud personal del presidente de la Federación. Es una opinión en contra de todas las asociaciones, que apoyan a ese dirigente.

La asociación de La Paz ha vuelto a su senda de buscar a los presidentes de la federación. No importa de qué persona se trate, su principal preocupación es oponerse.

Federación demuestra su existencia física. El caso se preocupa por fomentar el viril deporte, pero en siete oportunidades el torneo nacional y el internacional se cancelaron.

Se realizó el cargo entre los dirigentes de la asociación y la federación, que estaba previsto para la Secretaría de Deportes. Se iban a decir de la Federación para destruir el boxeo.

Las actitudes de los dirigentes llegaron al fondo. En el ejemplo, en la lucha deportiva el ex presidente de la Federación, Edgar Rojas, buscó un apoyo institucional para evitar su cambio.

La lucha es un deporte nuevo, pero su actividad se ha convertido en una destrucción si no se corrigen las deficiencias dentro de la organización. Se admitió la lucha entre dirigentes que entre deportistas.

Se instalaron andamios debajo de los sectores electrónicos del coliseo Ciudad de La Paz. Preguntamos si era para su reacondicionamiento, pero se nos informó que será para realizar una obra de iluminación de dicho escenario.

En las últimas fechas, pero no funcionan los reflectores. Creemos que se debe pensar en un arreglo completo de dicho sistema, en el escenario deportivo de La Paz.

## INGENIEROS EN ELECTRONICA Y DE SISTEMAS



Busca a profesionales en el área Electrónica y de Sistemas para optar a los siguientes cargos:

- Ingeniero en electrónica, con experiencia de 5 años en el área de sistemas digitales, para mantenimiento de equipos de computación, con residencia en la ciudad de Santa Cruz.
- Ingeniero en electrónica, con experiencia de 2 años en el área de sistemas digitales, para trabajo de laboratorio, con residencia en la ciudad de Santa Cruz.
- Ingenieros de Sistemas, con experiencia de 5 años en el campo de sistemas, para sus oficinas de La Paz y de Cochabamba.

Enviar curriculum vitae hasta el 21 de los comentarios a: SISTECOTA INGENIERIA ELECTRONICA CASILLA 20864 LA PAZ-BOLIVIA

SISTECO LTDA INGENIERO DE SISTEMAS CASILLA 20864 LA PAZ-BOLIVIA



Distribuidores: "LOCAL" Industria y Comercio, 77383068. Puntos de venta: "La Favorita" Potosí 1056, "Persepolis" Potosí 1012, "El Zorro" Cochabamba, "Lechandra" Centro Comercial, "El Fiscal" Local 1.

TABLA DE POSICIONES								
Nº	EQUIPOS	FJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	PTS.
1º	PRESENCIA Última Hora	4	4	0	0	19	4	8
2º	C.P.D.L.P. El Diario-Hoy	4	2	1	1	8	6	5
3º	El Diario-Hoy	4	1	0	2	3	7	3
4º	BAPE	4	0	1	3	6	14	1

PRINCIPALES GOLEADORES: NOEL DURAN (Presencia) con 21 tantos; Reynaldo Gutiérrez (ÚLTIMA HORA "A") con 20, Iván Canelas (Presencia) con 15 goles, Guido G. Alfaro (Hoy) con 13 anotaciones, Roberto Nieto (Presencia) con 11 conquistas, David Heredia (Última Hora "A"), con 9; Oscar Medina y Julio Moreno (El Diario) con 7 goles; Jaime E. Saavedra (BAPE) y Freddy Chiri (CPDLP), con 5 tantos.



BARRIO DEL PERIODISTA.- Otro de los buenos animadores del torneo de la prensa que hoy culmina. El plantel de PRESENCIA dará hoy la vuelta olímpica.

# Campeonato nacional de box se realizará en diciembre

La Asociación Departamental de Boxeo de La Paz lanzó la convocatoria al campeonato nacional de la categoría "Veteranos" que se efectuará entre el 14 y 18 de diciembre en el ring del coliseo Ciudad de La Paz. Las bases de la convocatoria son las siguientes:

- 1º.- El Campeonato Nacional de Veteranos se llevará a cabo en la ciudad de La Paz, los días 14 al 18 de diciembre de 1988, con la participación de todos los asociados de la república.
- 2º.- El Campeonato se desarrollará de conformidad a las Reglas de la Asociación Internacional de Boxeo Amateur (AIBA) y comprende todas las categorías, desde MINIMOSCA HASTA SUPERPESADO.
- 3º.- Cada Asociación podrá participar con un mínimo de TRES boxeadores. Debiendo acompañar el certificado médico expedido por la Clínica del Deporte.
- 4º.- Las inscripciones deberán ser enviadas a la Asociación Pacense de Boxeo, hasta el día 10 de diciembre de 1988, a la calle México. O comunicación telefónica al Nº 364766 La Paz.
- 5º.- La Asociación Pacense de Boxeo proporcionará alojamiento, alimentación y viáticos a todos los pugiles, un entrenador y un delegado.

El jinetec uruguayo herido BUENOS AIRES, 5 (AP). El jockey uruguayo Vilmar Sangumetti, de destacada y larga actuación en las pistas argentinas, sufrió hoy traumatismo de cráneo y pérdida del conocimiento al rodar en la primera carrera en el hipódromo de San Isidro. El jinete quedó internado en estado grave en un sanatorio, informaron medios locales de prensa. Como no reaccionaba inicialmente en una clínica de San Isidro, fue trasladado de urgencia a un sanatorio para someterlo a otros exámenes y a tomografía computada.

## EMPRESA METALURGICA VINTO INVITACION PUBLICA Nº 014/88 TERCER LLAMAMIENTO

Habiéndose declarado desierta la Segunda Convocatoria, la Empresa Metalúrgica Vinto, invita a todas las casas comerciales y/o industriales legalmente establecidas en el país presentar propuestas para la provisión de: LADRILLOS REFRACTARIOS (MAGNESITA CROMO) PARA HORNO REVERBERO Nº 4.

El pliego de especificaciones técnicas y administrativas podrá recabar en la Oficina de Anuncios Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u Oficina Gestora en la ciudad de La Paz (Avenida Villazón Nº 1966) previo empuje de Bs. 40.000 (cuarenta 00/100 bolivianos).

Las propuestas deberán presentarse en la Ansoy Legal de la Empresa Metalúrgica Vinto (Oruro) y/u Oficina gestora (La Paz) hasta el día 22 de noviembre de 1988, horas 15:00 con el rótulo EMPRESA METALURGICA VINTO Ref. TROPUESTA LADRILLOS REFRACTARIOS (MAGNESITA CROMO) PARA HORNO REVERBERO Nº 4.

Oruro - Bolivia. Oruro, Vinto, noviembre de 1988 LA EMPRESA

# Alcanza éxito certamen del minibásquetbol paceño

Los ochenta y dos niños que animaron ayer la jornada del torneo de minibásquetbol abandonaron contentos el campo de juego del coliseo Ciudad de La Paz, por haber brindado alegría a sus padres y espectadores que presenciaron sus actuaciones.

Una vez más, la Asociación Departamental de Básquetbol de La Paz brindó a los niños la posibilidad de practicar ese deporte, y éstos respondieron con entusiasmo en los juegos que realizaron por el campeonato oficial de esa categoría.

Por el torneo masculino, San Ignacio derrotó a Loreto por 52 puntos contra 1. El



Los chicos presentaron las siguientes alineaciones:

San Ignacio: Daniel León, Edgar Mendoza, Carlos Soliz, José Gonzales, Mario Saavedra, Percy Luzzo, Mauricio Ortega, Christian Ortega, Sebastián Gutiérrez y Enrique Soría.

Loreto: Osman Cuadros, Mauricio Ochoa, Mian Yaksic, Juan Galarza, Manuel Valdez, Pablo Ossio, Enrique Gonzales, Milton Peña, Marcelo Castro y Johnny Meneses.

En otro encuentro de la rama masculina, Uruguay derrotó a Colonia por 24 contra 19. En los equipos participaron los siguientes jugadores:

Uruguay: Gréver Uriarte, Oscar Vargas, David Cuevas, Alfonso Tejada, Martín Pacheco, Guery Vargas, Luis Bravo, Alejandro Gosalvez, Carlos Paiva y Leonela Tejada.

Colonia: David Infante, Reynar Loza, Kery Iglesias, Martín Lewit, Oscar Feroce, Carlos Calderón, Rómulo Zapata, Roy Gonzales, Wilson Estrada, Erick Fuentes, Juan Garvajal y Arnaldo Araníbar.

Por la rama femenina, Amerinst derrotó a Liceo Francia por 19 puntos contra 7. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Amerinst: Minet Cordero, Carola Bueno, Katherine Ibañez, Gilda Hurtado, Andrea Vera, Silvana Vargas, Ingrid Escobar, Licet Goyzueta, Cecilia Gomit y Giovanna Chávez.

Liceo Francia: Judith Rodríguez, Carolina Ríos, Norma Hidalgo, Rocío Fernández, Rina García, Eliana Huarco, Nieves Britos, Adela Cuispe, Silvia Montes y Prudencia Gutiérrez.

## Atletismo Programa de competencias del certamen de "novatos"

09:00	50 mts.	mascoas "A"	niños
09:20	60 mts.	mascoas "B"	niñas
09:35	100 mts.	Infantil	varones
09:40	s/largo	mascoas "A"	niños
09:50	100 mts.	menores	damas
10:00	100 mts.	menores	varones
10:15	400 mts.	juvenil	damas
10:30	800 mts.	mascoas "B"	niñas
10:35	s/largo	Infantil	damas
10:45	1000 mts.	Infantil	varones
11:00	400 mts.	juvenil	damas
11:00	s/largo	Infantil	varones

### MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA CAJA NACIONAL DE SALUD UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES SUBCOMISION REGIONAL DE RESIDENCIA MEDICA - LA PAZ CONVOCATORIA A RESIDENCIA MEDICA GESTION 1989

En el marco del convenio de Integración Docente Asistencial, la Subcomisión Regional Integrada de Residencia Médica, convoca a Exámenes de Admisión y Concurso de Méritos a los profesionales Médicos que deseen optar a Plazas de Residencia Médica para la Gestión Académica de 1989 en los siguientes servicios hospitalarios acreditados al Sistema Nacional de Residencia Médica:

SERVICIOS HOSPITALARIOS Y ESPECIALIDADES	CAT. BECAIRO	CAT. PATROCINADO	PLAZAS	CAT. VOLUNTARIO	TOTAL
1. HOSPITAL GENERAL	1	1	1	1	4
2. CRUIZA GENERAL	1	1	1	1	4
3. MEDICINA INTERNA	2	2	2	2	8
4. ANATOMIA PATOLOGICA	1	1	1	1	4
5. GINECO-OBSTETRICIA	1	1	1	1	4
6. ANESTESIOLOGIA	1	1	1	1	4
7. ODONTOLOGIA	1	1	1	1	4
8. NEUROLOGIA	1	1	1	1	4
9. PEDIATRIA	1	1	1	1	4
10. HOSPITAL DEL NIÑO	1	1	1	1	4
11. INSTITUTO NACIONAL DE OPHTALMOLOGIA	1	1	1	1	4
12. INSTITUTO GASTROENTEROLOGICO	1	1	1	1	4
13. CIRUGIA GASTROENTEROLOGICA	1	1	1	1	4
14. GINECO-OBSTETRICIA CLINICA	1	1	1	1	4
15. INSTITUTO NACIONAL DE TORAX	1	1	1	1	4
16. CARDIOLOGIA	1	2	2	2	7
17. NEUMOLOGIA	1	1	1	1	4
18. CIRUGIA TORAX Y CARDIOVASCULAR	1	1	1	1	4
19. HOSPITAL OBRERO	1	1	1	1	4
20. MEDICINA FAMILIAR	4	4	4	4	16
21. ANESTESIOLOGIA	2	2	2	2	8
22. MEDICINA INTERNA	2	2	2	2	8
23. GINECO-OBSTETRICIA	2	2	2	2	8
24. PEDIATRIA	2	2	2	2	8
25. RADIOLOGIA	2	2	2	2	8
26. OTORRINOLARINGOLOGIA	2	2	2	2	8
27. TRAUMATOLOGIA	2	2	2	2	8
28. PEDIATRIA	1	1	1	1	4
29. MEDICINA DE TRABAJO	1	1	1	1	4
30. NEUROLOGIA	1	1	1	1	4

REQUISITOS BÁSICOS

1. Título Académico de Médico Cirujano (original o fotocopia debidamente legalizada por la Universidad que otorgó el título).
2. Título Académico de Médico Cirujano en Previsión Nacional (original o fotocopia legalizada por Organismo Universitario o constancia que se halla en trámite otorgado por el Organismo Universitario competente).
3. Certificado de Residencia original, que acredite edad límite de 32 años (categoría becairo y voluntario) y de 36 años (categoría patrocinado).
4. Fotocopia legalizada de carné de identidad.
5. Certificado original de Salud expedido en noviembre de 1988.
6. Carné de Vida, ordenado, labado y fotomecanizado (deberá adjuntarse fotocopia de certificaciones previsionales).
7. Formulario de solicitud del Sistema Nacional de Residencia Médica debidamente llenado (2 copias y 2 fotocopias 4 x 6).
8. REQUISITOS ESPECIFICOS COMPLEMENTARIOS

Los postulantes a plazas de Residencia Médica Patrocinada deberán adjuntar además de los requisitos básicos, los siguientes documentos:

1. Carta de Patrocinio de la Institución de Salud a la que pertenece el postulante (patrocinado, becairo o voluntario).
2. Certificado de la Jefatura de Personal de la Institución en la que trabaja, indicando que el postulante es funcionario de la Institución patrocinadora por un período de 2 años de antigüedad.
3. Carta de compromiso entre el Postulante y la Institución, por la que el mismo preste servicios a la Institución que lo patrocina dentro de la especialidad requerida.
4. El postulante patrocinado que sea admitido deberá ser declarado en Comisión y aceptado por cuenta de la Institución que lo patrocina, conforme a Leyes Vigentes, antes de ser admitido en el servicio.
5. Los Médicos Residentes Voluntarios que no perciben honorarios, tienen derecho a alimentación y alojamiento.
6. Para postular a las siguientes especialidades:
  - Neurología
  - Neurorradiología
  - Cardiología
  - Clínica Geriátrica
7. Se debe presentar el siguiente pre-requisito:
  - Presentar certificado de Residencia Médica en Medicina Interna por el período mínimo de 1 año o la obligación de realizar dicho de su plan de formación 1 año de Residencia Médica (Residencia Médica en Medicina Interna) en las correspondientes a esas especialidades.
  - Para postular a las siguientes especialidades:
    - Cirugía de Torax y Cardiovascular
    - Neurología
    - Cirugía Gastroenterológica
    - Cirugía General
8. Se debe presentar el siguiente pre-requisito:
  - Presentar certificado de Residencia Médica en Cirugía General por el período mínimo de un año o la obligación de realizar dicho de su plan de formación un año de Residencia Médica en Cirugía General previo a las correspondientes a esas especialidades.

Los expedientes deberán ser entregados en sobre manila cerrado, rotulado con el nombre del postulante, número de carné de identidad, al Servicio Hospitalario, señalando con claridad la especialidad y el tipo de plaza a que postula.

La recepción de expedientes será en la Secretaría de la Subcomisión de Residencia Médica (Oficina de Encuentras e Investigaciones del Instituto Nacional de Trabajo) hasta horas 12:00 del día lunes 12 de diciembre de 1988.

Los instrumentos de salud e instrumentales de presentación de expedientes pueden ser obtenidos en la Secretaría de la Subcomisión de Residencia Médica (Oficina de Encuentras e Investigaciones del Instituto Nacional de Trabajo).

Se fija como día y lugar de concentración para el Examen de Admisión del título de postgraduado, el día jueves 15 de diciembre de 1988 a horas 9:30 en el Auditorio del Instituto Gastroenterológico (Edificio Japonés).

Firma: Dr. Pedro Junguito Tapia COORDINADOR REGIONAL RESIDENCIA MEDICA  
Dr. Eduardo Sánchez GERENTE TÉCNICO DE SALUD C.N.S.  
Dr. Alfredo de Villegas DECANO FACULTATIVO DE MEDICINA  
Dr. Javier Santibañez Palacios DIRECTOR UNIDAD SANITARIA LA PAZ  
Dr. Dr. Angel Villalón Tellería DIRECTOR GENERAL DE SALUD

La Paz, noviembre 5 de 1988



# PRESENCIA DEPORTIVA

La Paz, Bolivia, domingo 6 de noviembre de 1988



## Liga Profesional de Fútbol

### Bolívar recibe a Universitario y Always Ready a Oriente Petrolero

En Santa Cruz: Destroyers-The Strongest

Dos partidos considerados como importantes por sus protagonistas se realizarán hoy en el estadio Hernando Siles por el certamen de la Liga Profesional de Fútbol correspondiente a la presente gestión.

Desde las 13:45 horas jugarán Always Ready y Oriente Petrolero. Ambos planteleros expresaron que están dispuestos a efectuar una notable campaña a partir de este encuentro, un anhelo que puede concretarse, ya que ambos tienen momentos importantes, o puede fracasar por la falta de decisión y precisión de sus delanteros que no siempre han mostrado capacidad para adjudicarse victorias.

Always Ready sumó 17 puntos en 16 encuentros. Se recuperó de una deficiente campaña. Oriente Petrolero, de notable desempeño en la Copa Libertadores de América, logró 18 puntos en 15 partidos. Árbitro: René Orhuaca. Jueces: Octavio García y Pedro Silva.

**PARTIDO DE FONDO**  
El partido central estará animado por Bolívar y Universitario, desde las 15:45 horas. Concita interés la nueva presentación de Bolívar, campeón nacional de fútbol, que lideriza las posiciones del certamen de la Liga Profesional de Fútbol. Sumó 24 puntos en 15 partidos. El equipo suroeste sólo obtuvo 10 puntos en 16 juegos. Árbitro: Luis Barrancos. Alberto Lizme y David Larremendy.

**EN SAN CRUZ**  
Hoy recibirá a Litoral en el estadio Ramón Tahuichi Aguilera, desde las 19 horas. El equipo "rojo" consiguió 13 puntos en 16 actuaciones. Litoral consiguió 15 unidades en 16 partidos. Árbitro: Armando Alauca.

En el cotejo estelar, Destroyers enfrentará a The Strongest a partir de las 21 horas. La jornada doble concita la expectativa de los aficionados. Los "destroyers" hicieron 15 puntos en 15 partidos. The Strongest, de excepcional campaña, tiene 21 puntos en 16 partidos, se halla en 3 unidades del líder. Árbitro: Humberto Alauca.

**EN COCHABAMBA**  
En el estadio Félix Capriles, Wilsterman jugará con Blooming, desde las 15:35 horas. Los cochabambinos consiguieron 18 unidades en 16 encuentros. El plantel cruceño, de preocupante actuación, en 16 cotejos obtuvo 15 puntos. Árbitro: Oscar Ortuaca.

**EN ORURO**  
Dos planteleros considerados modestos se enfrentarán hoy en el estadio Jesús Bermúdez los planteleros de San José y Aurora. Los "santos" tienen 18 puntos en 16 partidos. Los cochabambinos 7 unidades en 16 partidos. Árbitro: Guido Limpias.



**EXPECTATIVA.** Bolívar enfrenta hoy, desde las 15:45 horas a Universitario en el estadio Hernando Siles. Habrá fecha doble por la Liga. A primera hora jugarán Always Ready y Oriente Petrolero.

## Nacional Sub-19

### Sucre y Santa Cruz disputan hoy título

La Paz y Tarija juegan por tercer puesto

**SUCRE (PRESENCIA).** POR JOCHEN ROJAS.- Sucre y Santa Cruz jugarán mañana el partido final por el campeonato juvenil Abraham Telch, mientras que La Paz y Tarija disputarán el tercer y cuarto lugar.

Santa Cruz obtuvo el derecho de disputar el partido final al vencer hoy a La Paz por dos goles a cero. El equipo cruceño dominó gran parte del primer tiempo, con su juego veloz, y así a los 11 de esa fracción abrió el marcador por intermedio de Herber Aberthy que con un remate venció la portería de Marcelo Torrico.

Luego de ese gol, La Paz reaccionó y estuvo a punto de empatar el marcador por intermedio de Sabino Castillo quien no pudo culminar una jugada bien elaborada.

El segundo gol cruceño llegó a los 27 minutos de juego por intermedio del goleador del campeonato Julio César Amarilla que venció nuevamente a Torrico con un poderoso cabezazo.

La etapa complementaria se caracterizó por el juego centralizado que emprendieron ambas escuadras.

**LA PAZ:** Torrico, Valenzuela, Machicado, Velasco, Mamani, Calle, Blanco, Cobarrubias, Tito, Belzu.

**SANTA CRUZ:** Menacho, Terán, Faunda, Urquiza, Farrel, Rivera, Barra, Latorra, Aranda, Amari, Alberty.

**ÁRBITRO:** Guillermo Vega (Tarija) Mario Pardo (Cbba) y Félix Martínez (Potosí).

**GANO SUCRE**  
El partido de fondo fue ampliamente favorable al equipo de la zona sur.

chiquisaqueño que venció fácilmente a Tarija por la cuenta dos goles a cero, si bien el marcador pudo ser más amplio para capitalinos, no se pudo concretar por varias fallas de la lantera.

La primera etapa finalizó con el marcador en blanco mientras que en el complemento Sucre se fue con el primer gol, venciendo por primera vez la portería de Sandro Torres a los 9 minutos por intermedio de Efraín Espada, con un cabezazo que desbucó al arquero.

A los 26 minutos Sucre aseguró su participación en el partido final cuando Mario Saavedra concretaba el segundo gol. Luego el gol los juveniles capitalinos ganaron energías para el tercer día de mundial.

Sin duda mañana se jugará un gran partido por parte de Santa Cruz y Sucre. Ambas escuadras fueron las más ricas del presente campeonato, además de haber disputado un encuentro entre ellos en el que venció Santa Cruz por dos a uno pese al dominio de Sucre.

**SUCRE:** Daza, Borja (expulsado), J. Borja, Avallay, Yerna, Urdininea, Molina, Terraza, Saavedra, Romero y Espada.

**TARIJA:** Yegrisa, J. Ríos, Jiménez (expulsado), Villamor, Avila, Cardoso, Llano, C. Ríos, Jaramillo, Arzuiz, Zenteno (expulsado).

**ÁRBITRO:** Raúl Ruiz (La Paz), Lino Limpias (Santa Cruz), Jorge Cuevas (Oruro).

## Nueva fecha del campeonato infantil de fútbol se cumplirá hoy en El Alto

Con diez confrontaciones se cumplirá hoy la quinta fecha del campeonato infantil de fútbol que organiza la Asociación de Fútbol de la Ciudad de El Alto.

**CARRERA DE BICICROSS EN ACHUMANI**  
El programa de partidos es el siguiente:  
Por la serie "A" se enfrentarán a las 8:50 en la cancha "2" de Cochabamba, Escuela Juan Américo Díaz y Escuela Víctor Agustín Ugarte, con el arbitraje de Martín Calciné, Osvaldo Quispe y Vidal Chuquiama.

En Río Seco, a la misma hora jugarán Liga Omasuyú con Río Seco, con el arbitraje de Mario Quispe, Víctor Alaña y Feliciano Nina.

Por la serie "B", en la cancha 16 de julio, desde horas 8:50 se enfrentarán, Liga 16 de Julio con Escuela Liza Vilaluz, con el arbitraje de Jaime Yanaco, Florentino Gutiérrez y Martín Arzaca.

En la cancha Brasil, desde horas 10:50 jugarán Escuela Milton Málaga con Liga Brasil con el arbitraje de Roberto Sánchez, Juan Carlos Vallejos y Félix Mendozola.

Por la serie "C", en la cancha "2" de Cochabamba, se enfrentarán desde horas 8:50 Escuela Rómulo Castillo con Escuela Félix Mendozola, con el arbitraje de Juan Huanqui, Humberto Adriano y Julio Arzuqui.

Por la serie "D", en la cancha 12 de octubre, desde horas 8:50 jugarán Escuela Pacajes Calvo, desde horas 9:50 actuarán Liga Pacajes Calvo con Liga Luis Espinal, con el arbitraje de Andrés Zarzur, Natalia Saravia y Julio Main.

Por la serie "E", en la cancha 12 de octubre, desde horas 10:50 jugarán, Escuela Ramón Blacut con Liga Ciudad Solitaria, con el arbitraje de Víctor Chuquiama, Martín Galicia y Osvaldo Quispe.

En la cancha Brasil, desde horas 11:50 jugarán Liga Kallasyo con UAFB con el arbitraje de Jacinto Vallejos, Félix Mendozola y Toribio Salazar.

El calendario de la presente gestión llega a su término. Los dirigentes dijeron que se efectuara la última prueba en el curso del presente mes para calificar a los representantes departamentales.

**ACHUMANI**  
El circuito de Achumani, construido por Walter Obando, con el apoyo de padres de familia de los niños y jóvenes deportistas, presenta un valioso servicio al piloto.

**FIESTA**  
Los dirigentes de la Comisión Departamental de Biciross a esta cabeza se halla en la ciudad de Cochabamba, dijeron que hoy se vivirá una fiesta deportiva. Se preparan con anticipación la carrera.

El programa de partidos es el siguiente:

Por la serie "A" se enfrentarán a las 8:50 en la cancha "2" de Cochabamba, Escuela Juan Américo Díaz y Escuela Víctor Agustín Ugarte, con el arbitraje de Martín Calciné, Osvaldo Quispe y Vidal Chuquiama.

En Río Seco, a la misma hora jugarán Liga Omasuyú con Río Seco, con el arbitraje de Mario Quispe, Víctor Alaña y Feliciano Nina.

Por la serie "B", en la cancha 16 de julio, desde horas 8:50 se enfrentarán, Liga 16 de Julio con Escuela Liza Vilaluz, con el arbitraje de Jaime Yanaco, Florentino Gutiérrez y Martín Arzaca.

En la cancha Brasil, desde horas 10:50 jugarán Escuela Milton Málaga con Liga Brasil con el arbitraje de Roberto Sánchez, Juan Carlos Vallejos y Félix Mendozola.

Por la serie "C", en la cancha "2" de Cochabamba, se enfrentarán desde horas 8:50 Escuela Rómulo Castillo con Escuela Félix Mendozola, con el arbitraje de Juan Huanqui, Humberto Adriano y Julio Arzuqui.

Por la serie "D", en la cancha 12 de octubre, desde horas 8:50 jugarán Escuela Pacajes Calvo, desde horas 9:50 actuarán Liga Pacajes Calvo con Liga Luis Espinal, con el arbitraje de Andrés Zarzur, Natalia Saravia y Julio Main.

Por la serie "E", en la cancha 12 de octubre, desde horas 10:50 jugarán, Escuela Ramón Blacut con Liga Ciudad Solitaria, con el arbitraje de Víctor Chuquiama, Martín Galicia y Osvaldo Quispe.

En la cancha Brasil, desde horas 11:50 jugarán Liga Kallasyo con UAFB con el arbitraje de Jacinto Vallejos, Félix Mendozola y Toribio Salazar.

El calendario de la presente gestión llega a su término. Los dirigentes dijeron que se efectuara la última prueba en el curso del presente mes para calificar a los representantes departamentales.

**ACHUMANI**  
El circuito de Achumani, construido por Walter Obando, con el apoyo de padres de familia de los niños y jóvenes deportistas, presenta un valioso servicio al piloto.

**FIESTA**  
Los dirigentes de la Comisión Departamental de Biciross a esta cabeza se halla en la ciudad de Cochabamba, dijeron que hoy se vivirá una fiesta deportiva. Se preparan con anticipación la carrera.

El programa de partidos es el siguiente:

Por la serie "A" se enfrentarán a las 8:50 en la cancha "2" de Cochabamba, Escuela Juan Américo Díaz y Escuela Víctor Agustín Ugarte, con el arbitraje de Martín Calciné, Osvaldo Quispe y Vidal Chuquiama.

En Río Seco, a la misma hora jugarán Liga Omasuyú con Río Seco, con el arbitraje de Mario Quispe, Víctor Alaña y Feliciano Nina.

Por la serie "B", en la cancha 16 de julio, desde horas 8:50 se enfrentarán, Liga 16 de Julio con Escuela Liza Vilaluz, con el arbitraje de Jaime Yanaco, Florentino Gutiérrez y Martín Arzaca.

En la cancha Brasil, desde horas 10:50 jugarán Escuela Milton Málaga con Liga Brasil con el arbitraje de Roberto Sánchez, Juan Carlos Vallejos y Félix Mendozola.

Por la serie "C", en la cancha "2" de Cochabamba, se enfrentarán desde horas 8:50 Escuela Rómulo Castillo con Escuela Félix Mendozola, con el arbitraje de Juan Huanqui, Humberto Adriano y Julio Arzuqui.

Por la serie "D", en la cancha 12 de octubre, desde horas 8:50 jugarán Escuela Pacajes Calvo, desde horas 9:50 actuarán Liga Pacajes Calvo con Liga Luis Espinal, con el arbitraje de Andrés Zarzur, Natalia Saravia y Julio Main.

Por la serie "E", en la cancha 12 de octubre, desde horas 10:50 jugarán, Escuela Ramón Blacut con Liga Ciudad Solitaria, con el arbitraje de Víctor Chuquiama, Martín Galicia y Osvaldo Quispe.

En la cancha Brasil, desde horas 11:50 jugarán Liga Kallasyo con UAFB con el arbitraje de Jacinto Vallejos, Félix Mendozola y Toribio Salazar.

El calendario de la presente gestión llega a su término. Los dirigentes dijeron que se efectuara la última prueba en el curso del presente mes para calificar a los representantes departamentales.

**ACHUMANI**  
El circuito de Achumani, construido por Walter Obando, con el apoyo de padres de familia de los niños y jóvenes deportistas, presenta un valioso servicio al piloto.

**FIESTA**  
Los dirigentes de la Comisión Departamental de Biciross a esta cabeza se halla en la ciudad de Cochabamba, dijeron que hoy se vivirá una fiesta deportiva. Se preparan con anticipación la carrera.

## Doble Tiquina

### Las damas demostrarán hoy sus cualidades de "pilotos"

Hs: 9.00 se largará primera etapa.  
Hs: 11.30 retornarán de Tiquina.  
Participan 15

Una interesante competencia de automovilismo se cumplirá hoy desde las 9.00 con los auspicios de la Honorable Alcaldía Municipal de La Paz.

Quince damitas demostrarán que también son buenas en el manejo de los bólidos de carrera.

En la categoría especial tenemos por ejemplo a María Luisa Calderón Zeballos de ATB-red nacional Canal 9 como una de las grandes atracciones. Tiene un coche Toyota muy veloz, 16 válvulas que levanta alrededor de 150 kilómetros en línea recta.

Otra de las atracciones de este grupo es Lourdes Morales, hermana del buen piloto cochabambino Juan Morales. También estará con el Honda rojo que le dio tantas satisfacciones a Juanao.

Pero sin duda la lucha será en la segunda categoría reservada para 8 válvulas. Aquí destaca nitidamente Juana Morrante de Coch, última ganadora de la anterior Doble Tiquina.

En el grupo de Volkswagen, también la pugna será intensa y hay dos candidatas a la victoria: Ana María de Arica y Ingrid Machiavelli. La competencia se largará a la altura de Río Seco a las 9.00 con un intervalo entre coche y coche de 2 minutos.

Autoridades de la Comisión Deportiva Nacional del ACB tendrán a su cargo el control de la prueba.

**PREMIOS**  
La Honorable Alcaldía Municipal de La Paz que auspicia esta carrera en homenaje a la fundación de La Paz entregará valiosos premios a los ganadores.

El Alcalde Municipal, Don Raúl Salmán de la Barra dará la largada a las participantes.

**Transmitirá Canal 9-ATB**  
Canal 9- Páccia de Televisión transmitirá la competencia automovilística para damas que se largará a las 8.00.  
Tanto la partida como la llegada saldrá al aire por el canal páccia.  
Será una transmisión especial del canal páccia que apuntará sin duda a la participación de las damitas.

## Fútbol argentino Racing juega con River Plate, hoy

**BUENOS AIRES, 5 (EFE).** Boca Juniors y Racing de Avellaneda atraviesan su mejor momento futbolístico de los últimos años y buscan, cada a codo, lograr dos plazas para disputar la próxima temporada la Copa Libertadores de América, torneo que ya ganaron alguna vez.

La clasificación de la Liga Argentina de primera división está encabezada por los argentinos y rayguinistas (10 puntos), a causa del arribo popular de sus equipos, el interés de los aficionados por el torneo ha aumentado y las recaudaciones mejoraron notablemente.

Lo contrario ocurre con el River Plate, conjunto que por encuentra el camino del gol y que fue superado en las deficiencias por penalidades, disposición reglamentaria impuesta esta temporada para los partidos que terminen igualados.

El River que dirige César Luis Menotti necesita puntos por delante de los líderes de la clasificación, posición estratégica para un campeonato de Copa Libertadores de América, torneo que ocupen los puestos de vanguardia al final de la primera ronda, el 22 de diciembre próximo.

A las 9.00 se jugará la reserva de larga distancia del velódromo de Avellaneda con el propósito de probar la capacidad de sus atletas para formar la base del campeonato nacional de pista que se realizará a fines del presente mes.

Participarán quienes dieron todas las categorías, quienes efectuaron los dos sobre el mismo día, dentro de la modalidad "puntuable".

A las 9.00 se jugará la reserva de larga distancia del velódromo de Avellaneda con el propósito de probar la capacidad de sus atletas para formar la base del campeonato nacional de pista que se realizará a fines del presente mes.

Posteriormente se jugarán los infantiles de 50 vueltas, los menores de 120, los juveniles de 60 vueltas, los menores de 60 vueltas.

Mañana, en reunión rectora, la asociación evaluará los resultados y dará la nómina de los que integrarán el equipo que representará a la ciudad en el campeonato nacional de pista que se jugará los días 10 y 11 de este mes.

Mañana, en reunión rectora, la asociación evaluará los resultados y dará la nómina de los que integrarán el equipo que representará a la ciudad en el campeonato nacional de pista que se jugará los días 10 y 11 de este mes.

El calendario de la presente gestión llega a su término. Los dirigentes dijeron que se efectuara la última prueba en el curso del presente mes para calificar a los representantes departamentales.

**ACHUMANI**  
El circuito de Achumani, construido por Walter Obando, con el apoyo de padres de familia de los niños y jóvenes deportistas, presenta un valioso servicio al piloto.

**FIESTA**  
Los dirigentes de la Comisión Departamental de Biciross a esta cabeza se halla en la ciudad de Cochabamba, dijeron que hoy se vivirá una fiesta deportiva. Se preparan con anticipación la carrera.

El calendario de la presente gestión llega a su término. Los dirigentes dijeron que se efectuara la última prueba en el curso del presente mes para calificar a los representantes departamentales.

**ACHUMANI**  
El circuito de Achumani, construido por Walter Obando, con el apoyo de padres de familia de los niños y jóvenes deportistas, presenta un valioso servicio al piloto.

**FIESTA**  
Los dirigentes de la Comisión Departamental de Biciross a esta cabeza se halla en la ciudad de Cochabamba, dijeron que hoy se vivirá una fiesta deportiva. Se preparan con anticipación la carrera.

... su tierra, su vida, su mundo, en el  
 el ayllu, ha dejado sus hermanos expresado en  
 sus hijos, su compaña de vida, sus amigos  
 lavaba la ropa en el río, la que se le  
 con letra, la que echaba semillas  
 apertura de surcos que hacían los  
 hasta la compañía de un perro, de unas aves; ha  
 dejado la pachamama, los cerros, montañas y  
 ríos divinos. La coca, los may'uktus  
 (cigarrillos), el charango, la chicha, el mote, la  
 lava y el tostado también se han quedado en el  
 silencioso mundo rural.

Ha llegado a la ciudad más antigua de Bolivia, Sucre, que lleva sobre sus espaldas 450 años de historia, entre días y noches de dolor ya alegrías, de opresión y liberación. Contempla - asombrado - aunque podría sorprenderse más, si estaría en La Paz, Cochabamba, Santa Cruz - un pueblo que no es su pueblo, pero que poco a poco sería su pueblo, su lugar de vida o simple existencia. La fotografía fue tomada en el barrio obrero "Alto Delicias" que de delicioso no tiene nada, pues como muchos de la periferia está marginado. Candidatos a alcalde o diputado, suelen acordarse sólo para recoger votos.

Una de las primeras "obras" que hizo el hombre de la fotografía fue adobes, mejor dicho pisar barro a fin de configurar una casa que no será suya, sino de quien lo contrató como "adobero". Desde su partida, están junto a él, un k'epi (aguayo con pertenencias esenciales), una bolsita que contiene coca y lilita para acullicar pero sobre todo junto a él, está la esperanza de encontrar mejor vida, ya que su tierra no produce por esas cosas técnicas y económicas de comprensión difícil.

Ha dejado temporal o definitivamente el campo, depende de cómo le irá. Lo triste es que no es el único, junto a él hay muchos: hombres y mujeres, niños y adultos que llegaron antes o llegarán después a la ciudad. El Sica Sica y Churuqueña seguirán siendo testigos de la historia sencilla y sufrida de estos hermanos nuestros, llamados emigrantes. Esa historia que se observa cada día en los barrios "marginados" donde hay más casas de cartón, lata, plástico, adobe y paja brava.

¿Qué les espera en la ciudad "lugar de progreso"? La realidad de los últimos años nos dice: explotación, bajos salarios, si es que lo tienen, mala alimentación, educación y salud ausentes, participación sólo para actos electorarios; hambre y marginación; ser "presas" de sectas y grupos políticos comerciantes de promesas baratas y mentirosas; ser cargadores, peones o vendedores de limones, tostado de maíz y arveja, ser maltratados en hospitales, oficinas, micros y calles.

Lo doloroso, es que esta situación no cesará. Según dicen los estudiosos: "En el año 2.001, 75% de la población de América Latina, se encontrará en las ciudades" (Presencia Dominicana 10.7.88). Entretanto, quienes tienen en sus manos el poder económico y gubernamental, sólo "recetan aspirinas" para solucionar problemas estructurales del campo: subdesarrollo agrícola, reforma agraria añeja, falta de escuelas, enfermedades endémicas, inasistencia técnica y financiera, hombres sin tierra y tierra sin hombres.

A pesar de ello: "volvamos al campo". Ahí está la vida, no sólo material, sino espiritual del hombre sencillo, comunitario y solidario.



por  
 Sixto  
 Valdez  
 Cuelo

# El éxodo del campo

**PRESENCIA**  
*Domical*  
 COORDINACION Antonio Ríos Luna  
 La Paz, Bolivia, domingo 6 de noviembre de 1988



# El mapa que inició la deuda externa de Bolivia

El historiador y economista Sixto Valdez Cuelo muestra el mapa que inició la deuda externa de Bolivia

(Págs. 2, 3 y 4)



por Iván Arias Durán

El Ministerio de Asuntos Campesinos, ha elaborado un estudio...

En este sentido, a partir de 1968, como el Gobierno...

1. La propiedad privada sobre la tierra se constituye...

2. El artículo 6 del anteproyecto habla de los objetivos...

3. El artículo 122 se refiere a la existencia de las comunidades...

4. El artículo 123 establece la existencia de las comunidades...

5. El artículo 124 establece la existencia de las comunidades...

6. El artículo 125 establece la existencia de las comunidades...

7. El artículo 126 establece la existencia de las comunidades...

8. El artículo 127 establece la existencia de las comunidades...

9. El artículo 128 establece la existencia de las comunidades...

10. El artículo 129 establece la existencia de las comunidades...

11. El artículo 130 establece la existencia de las comunidades...

12. El artículo 131 establece la existencia de las comunidades...

13. El artículo 132 establece la existencia de las comunidades...

14. El artículo 133 establece la existencia de las comunidades...

15. El artículo 134 establece la existencia de las comunidades...

(Véase de la pág. 13)

Fue satisfactorio descubrir el mutuo influjo entre la solidaridad de los misioneros...

Se puso de manifiesto la escasez de misioneros, se acentuó el grave inconveniente de la inestabilidad...

A todo eso se añadió la dificultad de llegar a una mayor comunión eclesial...

En este sentido, a partir de 1968, como el Gobierno...

1. La propiedad privada sobre la tierra se constituye...

2. El artículo 6 del anteproyecto habla de los objetivos...

3. El artículo 122 se refiere a la existencia de las comunidades...

4. El artículo 123 establece la existencia de las comunidades...

5. El artículo 124 establece la existencia de las comunidades...

6. El artículo 125 establece la existencia de las comunidades...

7. El artículo 126 establece la existencia de las comunidades...

8. El artículo 127 establece la existencia de las comunidades...

9. El artículo 128 establece la existencia de las comunidades...

10. El artículo 129 establece la existencia de las comunidades...

11. El artículo 130 establece la existencia de las comunidades...

12. El artículo 131 establece la existencia de las comunidades...

13. El artículo 132 establece la existencia de las comunidades...



Inicio de Bolivia

El presidente de la Academia de la Historia, D. Alberto Crespo impone la medalla de la Academia al nuevo miembro de número, D. Mariano Baptista Gumucio

En su memoria el Congreso de 1971 ordenó el pago que el Congreso de los Indios...

Al año siguiente, agotada su paciencia, Helper preparó un memorial...

La apelación contenía toda la documentación intercambiada con los sucesivos gobiernos bolivianos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

En 1878, por conducto del gobierno peruano Bolivia había hecho otro pago a Colón de 19.609 pesos...

Bolivia - anadía - al no cumplir su deber en la tierra, no me obligue a ser acusador...

El faribundo jurista concluyó su alegato de este modo: "Durante mi cuarenta y siete años de relación con la humanidad, nunca he experimentado, en el lado oscuro de la naturaleza humana, nada comparable a la negrura y belleza de Bolivia en su relación con el Sr. Joseph H. Colton de Nueva York."

Hasta ahí este curioso y lamentable episodio de nuestra historia del siglo XIX, visto desde Nueva York...

Señor Colton, al no cumplir su deber en la tierra, no me obligue a ser acusador...

El faribundo jurista concluyó su alegato de este modo: "Durante mi cuarenta y siete años de relación con la humanidad, nunca he experimentado, en el lado oscuro de la naturaleza humana, nada comparable a la negrura y belleza de Bolivia en su relación con el Sr. Joseph H. Colton de Nueva York."

Hasta ahí este curioso y lamentable episodio de nuestra historia del siglo XIX, visto desde Nueva York...

Señor Colton, al no cumplir su deber en la tierra, no me obligue a ser acusador...

El faribundo jurista concluyó su alegato de este modo: "Durante mi cuarenta y siete años de relación con la humanidad, nunca he experimentado, en el lado oscuro de la naturaleza humana, nada comparable a la negrura y belleza de Bolivia en su relación con el Sr. Joseph H. Colton de Nueva York."

Hasta ahí este curioso y lamentable episodio de nuestra historia del siglo XIX, visto desde Nueva York...

Señor Colton, al no cumplir su deber en la tierra, no me obligue a ser acusador...



por Federico A. Bivardi y Guillermo Aponte Burela

Se ha tejido una verdadera leyenda negra en torno al "Indio marqués" que no le asigna ni siquiera un nombre propio del apellido. Miró...

En otra ocasión, el Marqués promovió un espectáculo librero-erótico, narrado por Bouchanmont en la si...

La otra cara del Marqués de Sade

(Sade y la Revolución Francesa)

principios novelescos inabundantes. Al salir del colegio, ingresó en un regimiento de caballería y participó en la guerra de los Siete Años, con Al...

Sus biógrafos lo definen como un doncel reflexivo, aficionado a la lectura y a las bellas artes. "Público, lector y un hombre de gran cultura...

Al salir de algunos "pecados de juventud" cometidos por el Marqués, los cánones de un autoritarismo medieval. Mantener el Conde de Sade...

El Marqués de Sade, un vasa cultural de su tiempo que se manifiesta en su obra, hace una vez más un intento de trasladar la noche a un espacio de libertad...



UNA VISION LEGENDARIA DEL MARQUES DE SADE Y DE LA ARISTOCRACIA FRANCESA EN EL SIGLO XVIII

pleno de exaltaciones revolucionarias, celebrando en esta plaza de catedral como la sola diosa de Francia...

Esta actitud nos demuestra una vez más la contradicción personal de Sade, el revolucionario que se opone a la revolución...

En julio del año 1800, publicó Zolozé y sus dos acólitos, novela satírica, entre cuyos personajes se reconocen, sin lugar a dudas a Bonaparte...

En sus páginas se encontró el siguiente texto: "El Marqués de Sade, que se me tenía durante cuarenta y ocho horas en la misina celda de la prisión de la Bastilla, me escribió una carta en la que me decía: 'Estoy recluso en el hospital de Bicêtre, desde donde se me ha llevado a la prisión de la Bastilla, donde falleció el 2 de diciembre de 1814...'"

por Luis Raul Durán

Después de algunos años (cinco o más) he estado nuevamente Cochoabamba, mi ciudad natal, para presentar a esta...

Abraham René Guzmán, para decir de viva voz la noticia bibliográfica que escribí en La Paz sobre Mario Lara Claros y que UNA FAMILIA BOLIVIANA...

estas impresiones periodísticas, porque durante el mencionado "lanzamiento editorial", aprendí algo de lo espiritual de los días que ahora vive, crecida y en verdadero trance de...

Ya he leído el libro de Lara Claros y escrito mi comentario, me confieso en una segunda ocasión, y concretamente en un ejemplo de trabajo- lo remití dentro de...

Por otro lado, departamos muy amablemente en su domicilio de la avenida "Oquendo" con don Augusto Guzmán, un estimado amigo e insustituible productor de libros...

En la Prefectura de Cochoabamba, recibiendo el abrazo de sus compañeros. Después de esos cálidos, vistosos y un tanto... dije un cordial abrazo cuando esa noche...

Después de haber leído el libro de Lara Claros y escrito mi comentario, me confieso en una segunda ocasión, y concretamente en un ejemplo de trabajo- lo remití dentro de...



Impresiones de viaje UN MOMENTO INTELLECTUAL DE COCHABAMBA

atravesantes hoteles de cinco estrellas, de las distinguidas componentes de la activa agrupación que el prócer...

ARTISTAS, POETAS Y CORDISCHELOS. Se para contar con mayor extensión en otras crónicas...

Vicena de la pág. 51

momentos o momentos vividos a la vuelta de tantos años entre artistas, poetas y condescendientes cochabambinos. Vagaban en tanto ciertas anécdotas perivas.

Yo fui a Cochabamba con muchas curiosidades saber que se hacía en poesía, una de ellas, las averiguaciones. Y al

güerrepista cochabambino que vi cuando finimos con Mario Zera Charro a la Casa de la Cultura fue a Jaime Arce de la Zera trabajando en la dirección municipal. Entrérgeme el

reciente escritor y a la poetisa Amanda Arrianda y luego de nuestros saludos hice mi interrogatorio: ¿Why hoy

poesía feminista cochabambina? Quédateos en veritas y conversar luego. Ella está absorbiendo como magisterio o

autoridad jurídica. A Rosaura Quijiga a la salida de la (Barrionuevo) de Don Joaquín Espada y lamentamos no poderemos reunir con la Unión de Poetas. No sé si las reuniones coincidamos en el El Pabellón de Ercia Maxwell

contundente. Alphonso me la presentación de la novela. Mentarme. FAMILIA BOLIVIANA en casa del crítico

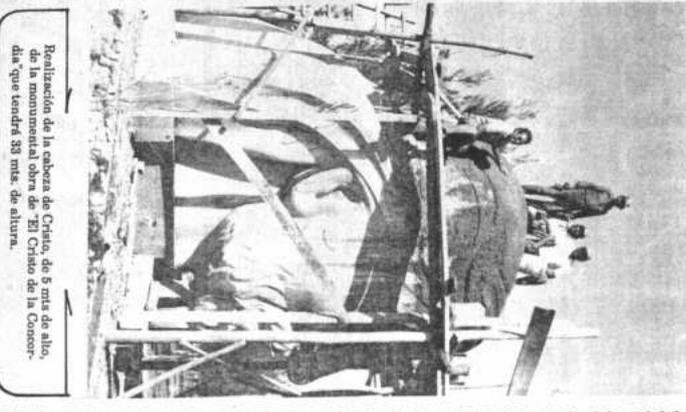
historia y director de la revista, Hilgostes Luis H. (Historia) Arizaca, alternando poetas de café, luego el poeta Eduardo

Alvarez que no conocía y rápidamente nos hicimos amigos hablando de los países vanguardistas y revolucionarios de

Bolivia, objeto de sus investigaciones últimas. Lo que se me

Abraham René Quintero me contó de su visita al Perú y de su amistad con la poetisa Magda Portal, conocida y apreciada entre nosotros por su poesía revolucionaria

por la decisión de la Unión de Poetas con Sebastián del Mar) que los versos "Hasta pronto, poeta hermano" en Lima.



Realización de la cabeza de Cristo, de 5 metros de alto, de la monumental obra de "El Cristo de la Comorrida" que tendrá 33 mts. de altura.

estio de maestro- que es don Raúl O. Prada protagonista de UNA FAMILIA BOLIVIANA y nos fuimos a buscarlo con el apoyo de la historia-novela a su residencia ubicada una noche. Con sus increíbles obras y tantos años salio a recibirnos con las llaves de la rija de hipnos. Tal el no nos recibiera miraditas afectuosamente con sus penetrantes y algo azules ojos ojunos que nos miraban como si fueran a decirnos que nos comiera. Monstruo y Plutoceros todos un abono. Sus recuerdos de Quzman de Rojas, su permanencia en La Paz y en lo que se "pudiera" después.

Para concluir la especie menorial quedan aún los recuerdos (de la escuela primaria o el colegio secundario). Bando de encenderse de nuestro aislamiento estaba la residencia de Walter Ponce del padre del renombrado joven pianista boliviano, triunfador de los Estados Unidos al sur de la segunda "Oleada", contertulios de Las Cuatras. Allí recibimos un

anuncio con Mario comunicó que fui querido compañero dormía. Tuve que remarcar que un recién llegado condiscípulo de colegio quería verlo y así se produjo el "shere cesamo" afectivo; apareció Walter en pijama y llegó Elicena López, su esposa (igualmente recordada amiga de la infancia y departamentos todos varias horas de alborozada travesía).

Sí finimos los primeros amigos bolivianos porque no nos invita Abon García, me repite siempre estudiantil, recordada de revoluciones allá por 1932. Volvíamos al día siguiente para estar con toda la familia en las que dan algar y hasta trémula vibración sus hijas Analice y Silvia, abogadas de gran movilidad como el preceptor y otras dos sucesoras. Sentada en un sofá, y Mercedes Sall López Terreros, hermanas de Ercia, firmamos en la actividad artística y educacional.

Con Eduardo Ocampo Moscoso, el invariable periodista escritor, no obstante los quejunos de su saludable vejez a nosotros a día en mi el inasistido por el tiempo con un compañero de San Simón, el sencillo Arturo Urquidí Morales habla que frecuentar el café "Bolivar" en la antigua calle de dicho nombre.

Para hablar de muchísimo tiempo con Cyna Aguayo basta que el teléfono estaciona en la Prefectura tal si el conmutador no pasara. La visitamos compaña de estudios de mi hermana Bertha en el Liceo de Señoritas dirigido por doña Adela Zanudo, tras su matrimonio con Alfredo Merizabala y su viduz, conserva su belleza (su piel blanquísima y sus grandes ojos que conservo) y me recuerda un momento de un momento. Por el congreso feminista nacional que se celebraba en el Hotel de San Simón, el sencillo Arturo Urquidí Morales habla que frecuentar el café "Bolivar" en la antigua calle de dicho nombre.

No podían extremar, por último, nuestros afectuosos abrazos No podían extremar, por último, nuestros afectuosos abrazos (al y el respetable médico Augusto Morales Aza, también recuerdo universitario, sí finimos condesciplinan en la escuela o colegio.

desobediencia ciertas leyes, principios, facultad. Hoy manoseamos con tanta

Las anteriores consideraciones nos hacen pensar que no solo se debe

El candidato demócrata se mueve

El vicepresidente Bush comenzó

actual, con sólo aumentos para

Compro, donde hay mayoría de

Elecciones en Estados Unidos

SEGUNDO DEBATE DE LOS CANDIDATOS

por Manuel Valderrama Aramayo



George Bush



Michael Dukakis

dirigida a limitar los conflictos

El candidato demócrata se mueve

El vicepresidente Bush comenzó

actual, con sólo aumentos para

Compro, donde hay mayoría de

aplicar a las fuerzas nucleares

El vicepresidente se declaró

Se declaró partidario de la pro-

En relación con las acusaciones

Washington, D.C., octubre de

El laboratorio en la enseñanza de la Física

por Federico Cardona R.

abstrato y de la capacidad analítica del alumno.

La Física describe el mundo que nos rodea y pretende descubrir las

El interés del científico es observarla e interpretarla correctamente, traduciéndola su compor-

En la naturaleza todo está permanentemente equilibrado, nada está

El trabajo de laboratorio constituye una actividad científica que debe aprovecharse apropiadamente en el

El candidato demócrata se mueve

El vicepresidente Bush comenzó

actual, con sólo aumentos para

Compro, donde hay mayoría de

Washington, D.C., octubre de

La URSS es un país extremadamente variable en relación a su geografía, clima y habitantes. Con heladas de hasta 70 grados bajo cero en Siberia, al Norte, el Sur goza en esta misma época de un clima templado.

**Generalidades**

La URSS es un país extremadamente variable en relación a su geografía, clima y habitantes. Con heladas de hasta 70 grados bajo cero en Siberia, al Norte, el Sur goza en esta misma época de un clima templado. Sus 22 millones 400 mil kilómetros se extienden en Asia y Europa para conformar el país más grande del planeta.

Conviven en este territorio más de cien nacionalidades y se utilizan 5 alfabetos para sus 130 idiomas. La mayor ciudad del país es su capital Moscú (casi 9 millones de habitantes), pero Leningrado se constituye en la más importante ciudad histórica de la URSS, entre 1712 y 1914 se denominó San Petersburgo y de 1914 a 1924 la llamaban Petrogrado y fue precisamente aquí donde se desarrollaron los acontecimientos históricos que cambiaron radicalmente la vida del país. Entre 1905 y 1907 el imperio zarista ruso se sublevó contra el imperio zarista, en febrero de 1917 la monarquía fue derrotada, efectuándose la revolución burguesa; en octubre del mismo año, los trabajadores guiados por Lenin realizaron la Revolución Socialista, la cual dio comienzo a una nueva era en la existencia de la humanidad.

En la guerra del pueblo soviético contra el nazismo (1941-1945) los leningradenses resistieron durante 900 días el sitio del enemigo. Ellos morían de hambre y frío pero no se rindieron. En abril de 1918 el Gobierno Soviético se trasladó a Moscú. Esta ciudad es famosa por su Plaza Roja, el teatro Bolshoi, el metro, museos, etc. El lugar más notable de Moscú es el Kremlin, no sólo es un museo, allí late el pulso político del país, allí se encierran la sede del Gobierno Soviético, se celebran las sesiones del Soviet Supremo de la URSS, máximo órgano de poder, y los congresos del Partido Comunista de la Unión Soviética (PCUS).

**¿Qué es la URSS?**

Los 282 millones de habitantes que tiene la URSS viven bajo el denominativo de soviéticos, las 130 nacionalidades con que cuenta tienen sus costumbres, idiomas, pero todos ellos se comunican mediante el idioma ruso, que se convirtió en un idioma de comunicación internacional.

La URSS es una formación estatal que está basada en la unión voluntaria de quince repúblicas socialistas, iguales en derechos, tienen un mismo sistema social y objetivos comunes, poseen una vanguardia política única que es el Partido Comunista de la Unión Soviética.

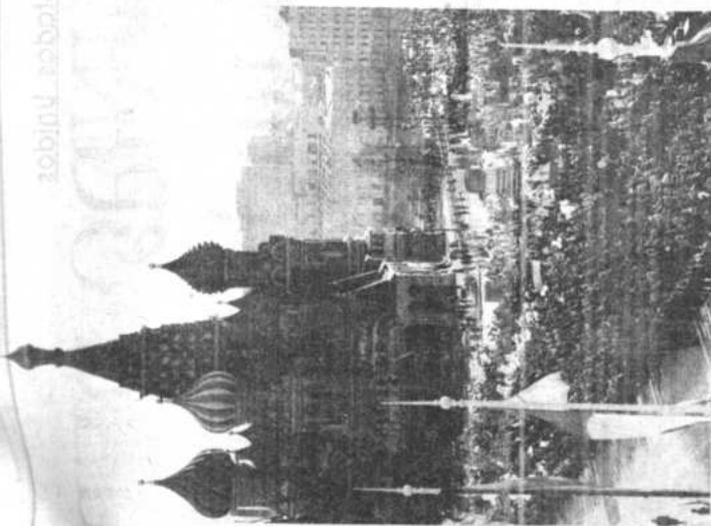
El Estado Soviético garantiza el derecho al trabajo, al descanso, a la instrucción, a la asistencia médica y a la vivienda. La ley establece la edad de jubilación de 60 años para el hombre y 55 para la mujer. En la URSS están prohibidos la pornografía, la propaganda de la violencia y de la guerra. Se considera como vicios sociales la drogadicción y el alcoholismo y se los combate con energía.

Actualmente la Unión Soviética está dedicada a superar el estancamiento que se produjo en los años 70 y a comienzos de los 80. Se ha iniciado la reconstrucción para aprovechar al máximo el potencial del socialismo, incorporando todas las fuerzas del pueblo.

**El apego a la paz y la colaboración internacional:**

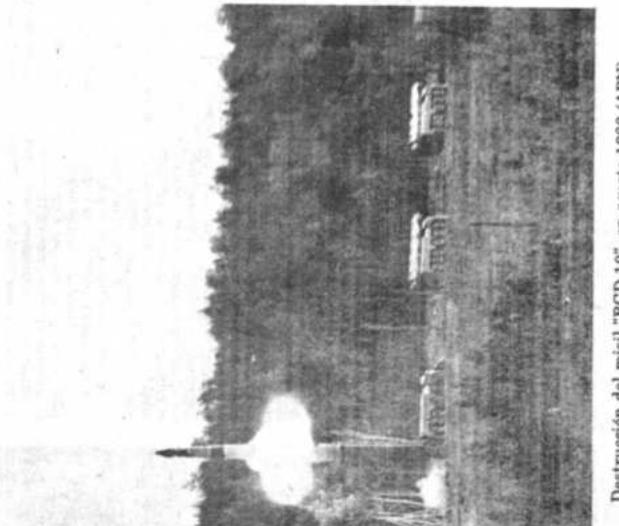
La Unión Soviética se caracteriza por una lucha tenaz y persistente para lograr la eliminación de las armas nucleares y evitar el peligro de la guerra nuclear. Las iniciativas soviéticas a este respecto son muchas: el proyecto de creación de un sistema de paz y seguridad internacionales, la reducción de fuerzas armadas y armamentos, incluso nucleares, la eliminación de las armas químicas, etc., etc.

La URSS fue la primera en exhortar a que se eliminara totalmente la opresión colonial. Apoya la lucha por la independencia de los Estados emergentes contra el racismo, la discriminación, la opresión y la injusticia. Los soviéticos son partidarios de un nuevo orden económico internacional y están por la colaboración mutua y relaciones amistosas (AFN).



La plaza Roja en Moscú ( APN )

# Aniversario de la Unión Soviética



Dstrucción del misil "RSD-10" en acción. \* 988 (ADN)

El jueves 13 de octubre resultó ser de buena suerte para el candidato a la presidencia de los Estados Unidos por el Partido Republicano, el Vicepresidente George Bush. Su apoyo en el último debate televisado del Partido Demócrata y Gobernador del Estado de Massachusetts, Michael Dukakis en el campus de la Universidad de California, en Los Angeles, le permitió ganar el título por radio y televisión de todo el mundo bajo la experta dirección de Bernard Shaw. En este caso, las preguntas de los periodistas de la red, por lo general, son de tipo personal, como: ¿cuántos hijos tiene? ¿cuántos hijos tiene? ¿cuántos hijos tiene?

Debido a que las encuestas realizadas hasta momentos antes del debate mostraban que Bush tenía ventaja de popularidad, él mismo continuó con el programa de entrevistas acerca de la posibilidad de que Dukakis, usando su mayor facilidad de exposición, lograra una victoria en la elección. Su posición se fortaleció cuando fue inicialmente de candidato preferido. No sucedió nada de eso. Por el contrario, Bush se presentó con mayor dominio del auditorio que en ninguna otra oportunidad, dando un discurso de bienvenida y amabilidad. Dukakis, por su parte, continuó en su conocido plan académico, sin poder comunicar el calor y la cordialidad que habrían deseado los votantes que esperaban sus partidarios. Los votos esperados para ambos candidatos, de llevar a cabo campañas con predominancia de propaganda negativa acerca de su rival, se vieron reducidos en un 50 por ciento al momento de votar.

**Posición de Dukakis**

El candidato demócrata reiteró su oposición a la pena de muerte, aun en el caso hipotético de que la víctima fuera su propia esposa, por no ser dicha sanción un medio efectivo de prevención. Se mostró partidario de un programa de control de armas que se dirigiera sólo a Bush por su elección a Vicepresidencia y presentó ese acto como una demostración de mal gusto con la Vicepresidencia. En relación con la pena de muerte, no elevó, manifestó que es un obstáculo al progreso, pero que no tiene el mismo valor, por cuanto Bush falló a declaraciones similares en el pasado reciente. Considera que el apoyo de Bush a todos los sistemas de armas, incluido el misil, es una fuente más rica del país y otras nuevas propuestas de gasto, tendrán por efecto incrementar la deuda interna nacional.

Dukakis, está insatisfecho y cree que el presupuesto federal para el período presidencial de cuatro años, pero sí que produciría un descenso gradual del mismo, acompañado de una tasa alta de desarrollo económico. Espera que el Gobierno podría recortar gastos, reduciendo elevados de las impuestos aduanales al erario federal, al propio tiempo que invierta en desarrollo económico, buenos empleos, escuelas adecuadas, salud pública, vivienda limpia y segura. A un ambiente de progreso y seguridad, el presidente debe ser complaciente y estar contento con la situación actual del país, mientras que él, Dukakis, está insatisfecho y cree que Bush debería hacer un país mejor.

Dukakis quiere un sistema de defensa capaz de disuadir a los adversarios del país, que incluya el refuerzo de las fuerzas convencionales, pero que no apoye los programas militares que no apoyan los programas de paz y seguridad. Los programas de desplazar sobre carros de ferrocarril. En cuanto a la modernización de las cobetas de tierra, sostuvo que los programas de desarrollo de equipos que buscan medios nuevos de guerra, no pueden ser aceptados. Mucho que no puede disminuir la seguridad militar que es necesario contar con recursos

Desde tiempos inmemoriales, la explotación de los recursos naturales ha sido una de las actividades más importantes de la humanidad. En el mundo actual, la explotación de los recursos naturales ha adquirido una importancia cada vez mayor. Los recursos naturales son aquellos que se encuentran en la naturaleza y que pueden ser utilizados para satisfacer las necesidades humanas. Los recursos naturales se dividen en renovables y no renovables. Los recursos renovables son aquellos que se pueden regenerar naturalmente, como el agua, el viento, el sol, etc. Los recursos no renovables son aquellos que se agotan con el tiempo, como el petróleo, el carbón, el gas natural, etc.

Los hidrocarburos comenzaron a tener importancia en el mundo moderno a partir de la explotación de los yacimientos de petróleo y gas natural. Estos recursos se convirtieron en la base de la industria y el comercio mundial. La explotación de los recursos naturales ha sido una de las actividades más importantes de la humanidad. En el mundo actual, la explotación de los recursos naturales ha adquirido una importancia cada vez mayor. Los recursos naturales son aquellos que se encuentran en la naturaleza y que pueden ser utilizados para satisfacer las necesidades humanas. Los recursos naturales se dividen en renovables y no renovables. Los recursos renovables son aquellos que se pueden regenerar naturalmente, como el agua, el viento, el sol, etc. Los recursos no renovables son aquellos que se agotan con el tiempo, como el petróleo, el carbón, el gas natural, etc.

El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.



Ing. Juan Gonzalo Carrasco por Teddy Molina Ch.

El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El gas natural es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un gas que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El gas natural es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc. El petróleo es un recurso natural que se encuentra en la corteza terrestre. Es un líquido viscoso que se forma a partir de restos orgánicos que se han acumulado durante millones de años. El petróleo es una fuente de energía que se utiliza para producir electricidad, calefacción, etc.

El pasado mes de septiembre, en una reunión matutina larguísima, asistimos al cierre de las computación de fondo de la represa de San Jacinto. Con dicho acto se dio inicio al embalse de agua en el proyecto, el mismo que del día a día a su vez se va llenando. Cuando se produjo el cierre, desde el coronamiento de la presa, se vio como el río Tolomosa dejaba de fluir agua por debajo de la misma.

En los discursos se pusieron de relieve los valores de los ingenieros, técnicos y obreros que acompañaron a las tareas y presentes en el acto. Todo muy justo. Pero a los pleroceros del proyecto y a los luchadores obreros (muchos de ellos allí presentes) pedí que no permitieran a los oradores expresar ampliamente. Además, como dijo el otro día el presidente del Comité Pro-San Jacinto, "¿Cuántas hectáreas tienen vacías en San Jacinto?". No quiero realizar aquí una encuesta. Veán ustedes cuánto agrorrecursos y mezquindad trae aparejada el centralismo burocrático y securitista!

Pero resulta que hoy, cuando la magnificencia de las obras, el enorme trabajo que se ha hecho y el proyecto no estaban errados, reconocían tardamente lo que su falta de información no pudo hacerles ver oportunamente. Es más: se escuchó a un representante del mismo partido que el proyecto, ahora, tratando de aparecer como "el padre de la criatura". Sin embargo, hace tiempo en uno de los críticos más acerbos.

A veces se dice tener que decir esas cosas, pero es necesario que la ciudadanía comprenda que el agrorrecimiento por una labor en beneficio de la comunidad que se recibe. Además, la construcción que se recibe. Además, la construcción que se recibe. Además, la construcción que se recibe.

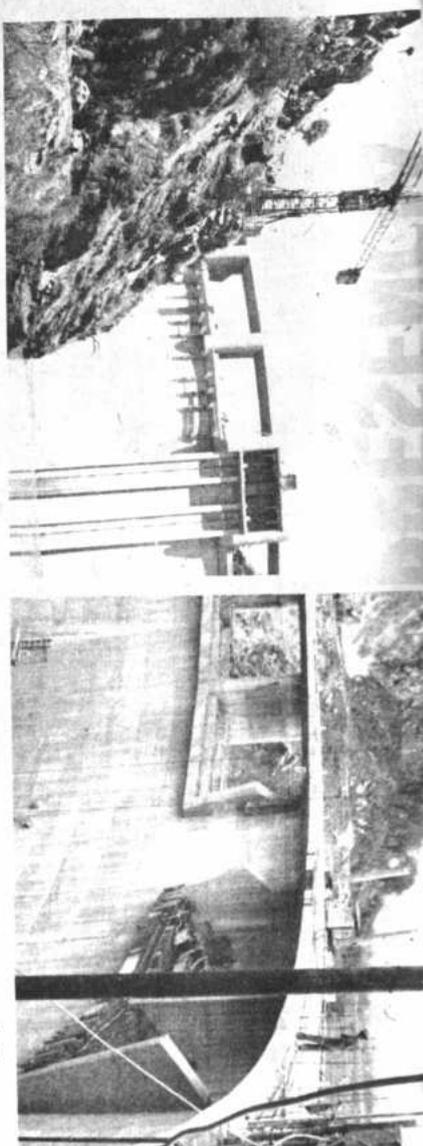
Una casa de maquinaria con potencia instalada de 7.199 Kw a generarse con turbinas tipo Francis de eje horizontal, la conducción mediante tuberías de 28 cm de diámetro. El agua embalsada a la cota 1892,5 m s.n.m. llega a los 95 millones de metros cúbicos.

El espigón de apoyo del embalse alcanza cuando el embalse está lleno.

Comprende las obras del sistema de riego con sus 8 estaciones de bombeo, la conducción mediante tuberías de 28 cm de diámetro. El agua embalsada a la cota 1892,5 m s.n.m. llega a los 95 millones de metros cúbicos.

No se tomó como hito para el cobro de la obra el momento de la recepción del proyecto que supera el 15% el beneficio directo de la piscicultura. No obstante es importante tener en cuenta para cualquier evaluación el costo de la obra, el costo de la obra, el costo de la obra.

No existe en ninguna parte del país un embalse con las características citadas.

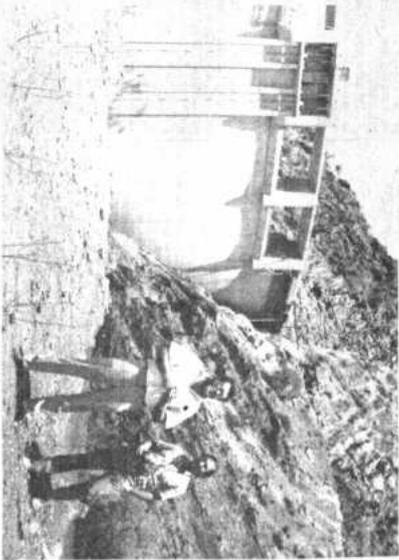


La presa (aguas arriba); empieza a llenarse el embalse

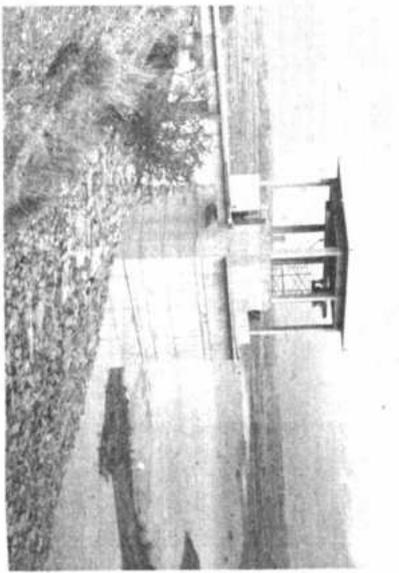
Coronamiento de la presa (lado aguas abajo)

# Proyecto San Jacinto: empieza a ser realidad

Presa (aguas arriba); Ing. Mario Kisen e Ing. Gnarrta.



Obras de la toma (entrada del túnel de carga)



revestido con hormigón armado. Una casa de maquinaria con potencia instalada de 7.199 Kw a generarse con turbinas tipo Francis de eje horizontal, la conducción mediante tuberías de 28 cm de diámetro. El agua embalsada a la cota 1892,5 m s.n.m. llega a los 95 millones de metros cúbicos.

El clima de Tarija (uno de los mejores del mundo) unido a la gran belleza natural de la zona y a la cercanía de un centro urbano importante como es Cochabamba, hacen de San Jacinto un lugar ideal para el desarrollo de la agricultura. Existen en la zona 67 propiedades agrícolas no mayores de 5 hectáreas, 83 propiedades no mayores de 10 hectáreas y 10 propiedades no mayores de 15 hectáreas. El agua embalsada a la cota 1892,5 m s.n.m. llega a los 95 millones de metros cúbicos.

Comprende las obras del sistema de riego con sus 8 estaciones de bombeo, la conducción mediante tuberías de 28 cm de diámetro. El agua embalsada a la cota 1892,5 m s.n.m. llega a los 95 millones de metros cúbicos.

El clima de Tarija (uno de los mejores del mundo) unido a la gran belleza natural de la zona y a la cercanía de un centro urbano importante como es Cochabamba, hacen de San Jacinto un lugar ideal para el desarrollo de la agricultura. Existen en la zona 67 propiedades agrícolas no mayores de 5 hectáreas, 83 propiedades no mayores de 10 hectáreas y 10 propiedades no mayores de 15 hectáreas.

## Escalamiento en roca

# La vida en un hilo

por Fernando Valdivia Delgado

La "escalada deportiva", nueva y moderna disciplina que se practica en riscos y paredes de roca dura de las cumbres que adornan las cordilleras de Bolivia, se ha constituido en un especial atractivo para montañistas y alpinistas que prefieren estas prácticas peligrosas a los deportes pasivos.

La especialidad que forma parte del trepago deporte de montaña, es en la actualidad la máxima representación de destreza, seguridad, resistencia, capacidad y precisión humana.

Esta práctica, bautizada recientemente, con el nombre de "Escalada Deportiva", es el resultado de investigación y estudios de las técnicas de la ascensión en montañas y la realización de ascensiones en alturas de más de cuatro mil metros sobre el nivel del mar.

Según opinión de los especialistas, sobre la base de nuevos planteamientos los deportistas afirman que "se dejaron de lado las ayudas artificiales y, con medios humanos propios, el hombre actual trata de vencer las dificultades que interpone la naturaleza".

"Paredes verticales, terrazas horizontales invertidas, pequeñas y grandes pendientes con inclinaciones extraplanadas", son utilizadas como palancas donde se desarrolla el entrenamiento de montaña. Solamente dedos, manos y pies, aprovechando "pequeñas grietas o fisuras en roca y mínimos apoyos naturales", son suficientes para cumplir una ascensión. Un especialista en escalada en roca debe alcanzar alturas superiores a los cincuenta metros.

Los clavos, cuerdas, y otros implementos, que tradicionalmente fueron elementos básicos para la ascensión, hoy se los puede mantener cerca del deportista, y sólo en momentos de emergencia se los utiliza para evitar una caída que pondría en peligro la vida.

Recién en 1987 se realizó el primer campeonato sudamericano en Mendoza, Argentina, en la palestra del Aconcagua. Ese mismo año, se fundó la Federación Argentina de Escalada en Roca en la palestra de Gremlin, Argentina.

Bolivia, por su peculiar característica montañosa, abre un escenario impresionante al nuevo deporte. Paredes y cumbres toscas en el Altiplano y nevados eternos en las cordilleras, garantizan la práctica de la escalada.

El nuevo deporte arrancó, oficialmente en el país, con el campeonato que se organizó con auspicios de calificación del momento que, además, de tener alto grado de avance profesional. El encuentro fue la palestra de "Curahuara de Caranigá" 670 metros sobre el nivel del mar.

Cuando esta situación se dio a conocer, se le dio el nombre de "Escalada Tropicana", debido a que el lugar, próxima a la frontera con Chile, se encuentra en la zona de influencia del clima tropical.

La Federación Militar de Montaña, en calidad de anfitriona, y la Federación Boliviana de Esquí y Andinismo y la Asociación de Guías de Montaña de Bolivia, como cosponsaladores del certamen, utilizaron para la competencia cuatro rutas que, a su vez, fueron bautizadas de la siguiente manera: "Techo de Oro", "Pachamama I", "Phillips" y "Tocopilla".

El comandante de "Techo de Oro" representaba la ruta de mayores alturas, descrito que "Techo de Oro" representaba la ruta de mayores alturas, descrito que "Techo de Oro" representaba la ruta de mayores alturas.

"Se trata de un techo que sobresale dos metros horizontalmente, fuera de la primera pared ligeramente inclinada. La ruta sigue una fisura en la roca del techo, en la que se apoyó el peso del cuerpo colgando los dedos de las manos que que el deportista se avante como en pasamanos al varillar de volver el obús y, finalmente, avanzar a fuerza de brazo como en la segunda pared".

Carmelo Corzón, que participó en calidad de Jurado Calificador, señaló por su parte: "El trabajo requiere precisión, destreza, audacia y vencer, definitivamente, el miedo".

